

RITMO

Lang Lang

Artista exclusivo
del sello



Entrevista
Carlo Bergonzi

Tema del mes
Cuentos musicales

Sala de audición
La música y la caza

Ópera Viva
"Lohengrin",
de Richard Wagner

Voces
Victoria
de los Ángeles

Compositores
Klaus Huber

Nº 773 • MARZO 2005 • AÑO LXXVI • 7.30 € - CANARIAS 7.70 €





www.naxos.com

NOVEDADES

marzo

2005

Un lanzamiento francamente atractivo el de Naxos de este mes. Nos encontramos con un buen número de discos de repertorio en versiones mucho más que prometedoras (*Suites para chelo* de Bach, *la Primera* de Brahms, *el Concierto para piano* de Schumann, los *Cantos de Auvernia* de Canteloube, *Conciertos para fagot* de Vivaldi...), junto a grabaciones que harán las delicias de los "buscadores" de música nueva: arias de ópera de Cavalli, músicas de autores británicos y americanos como Howard Ferguson, Alan Rawsthorne, Henry Cowell o Lukas Foss; piezas para órgano de Saint-Saëns o cantatas religiosas de Giovanni Battista Sammartini; por no hablar de un disco con música y versión de primera línea, cuyo contenido no se prodiga en los estudios de grabación: el oratorio *A Child of Our Time*, de Sir Michael Tippett, dirigido por el propio autor.

En el capítulo de "Históricos" tampoco anda mal el conjunto. Para empezar Beethoven y Mahler servidos por, respectivamente, Artur Schnabel y Bruno Walter, o sea, un trozo de la mejor historia interpretativa en ambos casos. A destacar, ya en el campo canoro, el segundo volumen de arias de ópera del inolvidable Richard Tauber y dos títulos operísticos de fuste, ambos de Richard Strauss: *El caballero de la rosa* de Erich Kleiber, y *la Salomé* de Clemens Krauss. Y sirvan para "desengrasar" dos delicias sin precio: *The sorcier*, de Gilbert and Sullivan, y la banda sonora de *El halcón maltés*.

Ni que decir tiene que todas estas maravillas, servidas en las mejores condiciones técnicas de grabación y reprocesado, y a un precio sin competencia posible.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.com

Email: correo@ferysa.com

Fax: 91.358.89.14



BACH: Las 6 Suites para violonchelo. Maria Kliegel, violonchelo.

Naxos, 8.557280-81. 2 CDs.

BRAHMS: La Obra para piano a cuatro manos, vol. 13: Sextetos de cuerda núms. 1 y 2. Silke-Thra Matthies, Christian Köhn, piano.

Naxos, 8.554817.

BRAHMS: Sinfonía núm. 1. Obertura trágica. Obertura para un festival académico. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Marin Alsop.

Naxos, 8.557428.

CANTELOUBE: Cantos de Auvernia. Veronique Gens. Orquesta Nacional de Lille. Dir.: Jean-Claude Casadesus.

Naxos, 8.557491.

CAVALLI: Arias y duetos de Didone, Egisto, Ormindo, Giasone y Calisto. Gloria Banditelli, Rosita Frisani, Roberto Abbondanza, Gianluca Belfiori Doro, Mario Cecchetti. Mediterraneo Concerto. Dir.: Sergio Vartolo.

Naxos, 8.557746.

COWELL: Homage to Iran. Piano Pieces. Set of Five. Six Casual Developments. Two Songs.

Continuum. Dirs.: Cheryl Seltzer, Joel Sachs. Naxos, 8.559193.

FERGUSON: Concierto para piano y orquesta de cuerda. **GERHARD:** Concierto para piano y cuerdas. Northern Sinfonia. Director y solista: Peter Donhoe.

Naxos, 8.557290.

FOSS: La Obra para piano solo: Scherzo Ricercato, Grottesque Dance, Preludio, For Lenny, Fantasy Rondo, etc. Scott Dunn, piano.

Naxos, 8.559179.

RAWSTHORNE: Sinfonías núms. 1 al 13. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: David Lloyd-Jones.

Naxos, 8.557480.

SAINT-SAËNS: Música para órgano: Preludio y Fuga, Rapsodia sobre un tema bretón, Siete Improvisaciones. "Adagio" de la Sinfonía núm. 3. Fantasía. Robert Delcamp, órgano.

Naxos, 8.557285.

SAMMARTINI: Cantatas sacras: Maria Addolorata, Il pianto dio San Pietro. Silvia Mapelli, Sonia Prina, Mirko Guadagnini.

Capriccio Italiano Ensemble. Dir.: Daniele Ferrari. Naxos, 8.557431.

SCHUMANN: Concierto para piano. Introducción y Allegro appassionato op. 92. Introducción y Allegro op. 134. Jenő Jandó, piano.

Naxos, 8.557547.

TIPPETT: A Child of Our Time. Faye Robinson, Sarah Walker, Jon Garrison, John Cheek. Coro y Orquesta Ciudad de Birmingham. Dir.: Sir Michael Tippett.

Naxos, 8.557570.



VIVALDI: Los Conciertos para fagot, vol. 2. Tomás Benkócs, fagot. Nicolaus Esterházy Sinfonia. Dir.: Béla Drahos.

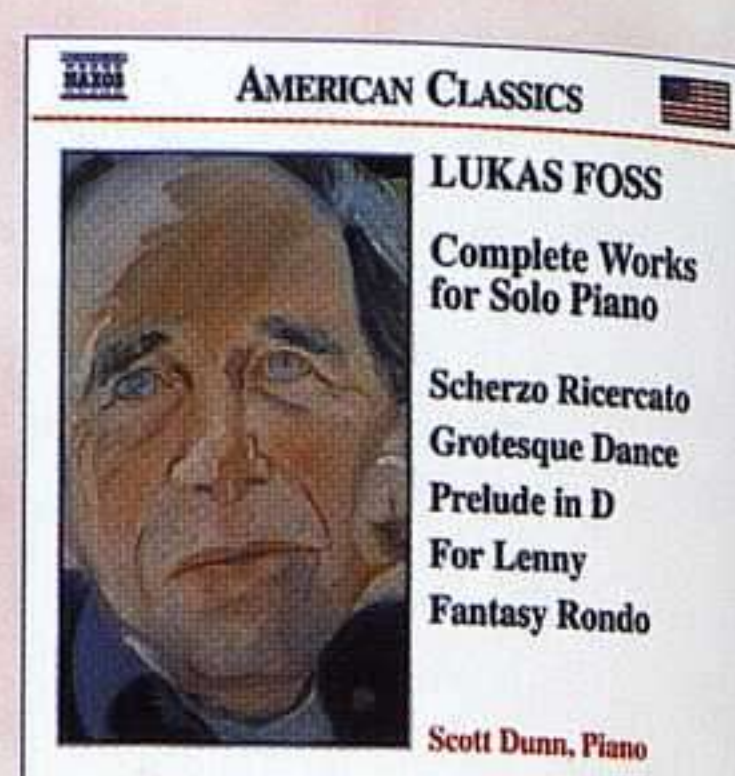
Naxos, 8.555938.

EL ARTE DEL VIOLONCHELO: Franz Bartolomey, violonchelo; Madoka Inui, piano; Monika Guca, flauta. Obras de HAYDN, CHOPIN y HUMMEL.

Naxos, 8.557708.

MÚSICA FRANCESA PARA QUINTETO DE VIENTO. Ralf Gothóni, piano. Quinteto de Viento de la Orquesta Sinfónica Nacional Danesa. Obras de POULENC, IBERT, MILHAUD y FRANÇAIS.

Naxos, 8.557356.



MÚSICA DE CINE

DEUTSCH: El halcón maltés, y otras bandas sonoras. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg.

Naxos, 8.557701.

HISTÓRICOS DE NAXOS

BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 30, 31 y 32. Artur Schnabel, piano. Registro: 1932.

Naxos, 8.110763.

GILBERT AND SULLIVAN: The Sorcerer. Fisher Morgan, Neville Griffiths, Jeffrey Skitch, Muriel Harding, Ann Drummond-Grant. The D'Oyly Carte Opera Company Chorus. The New Symphony Orchestra. Dir.: Isidore Godfrey.

Naxos, 8.110785-86. 2 CDs.

MAHLER: Sinfonía núm. 4. Lieder und Gesänge aus der Jugendzeit. Desi Halban, soprano. Orquesta Sinfónica-Filarmónica de Nueva York. Dir.: Bruno Walter. Registro: 1947.

Naxos, 8.110896.

R. STRAUSS: El Caballero de la rosa. Maria Reining, Ludwig Weber, Sena Jurinac, Alfred Poell, Hilde Gueden, Peter Klein, Anton Dermota, Walter Berry, etc. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Erich Kleiber.

Registro: 1954.

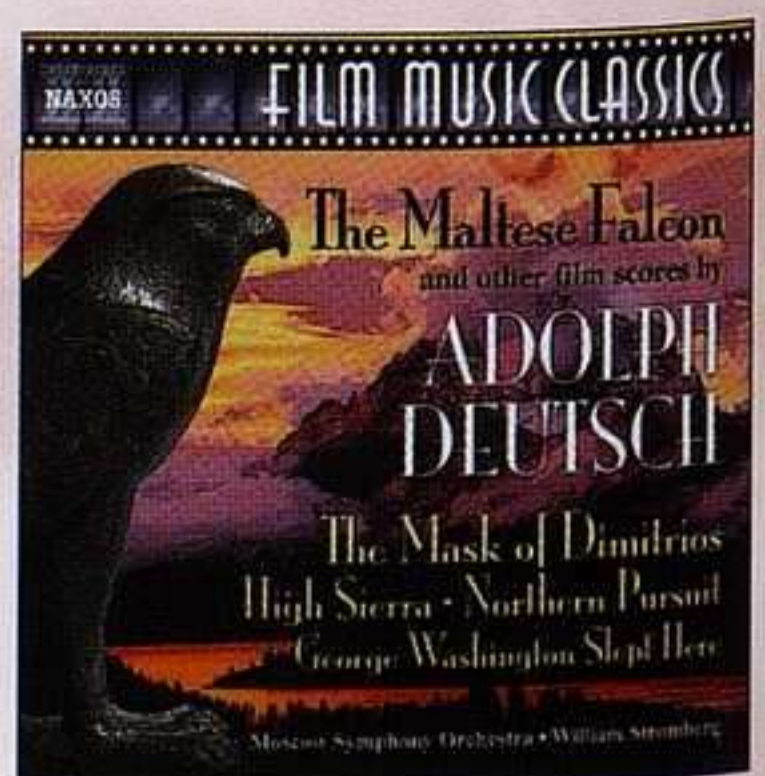
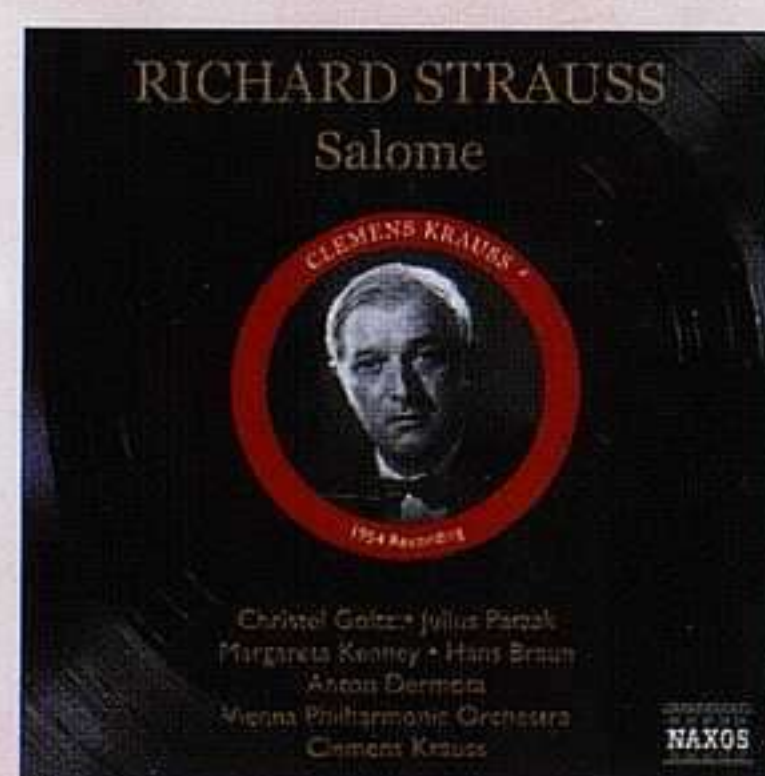
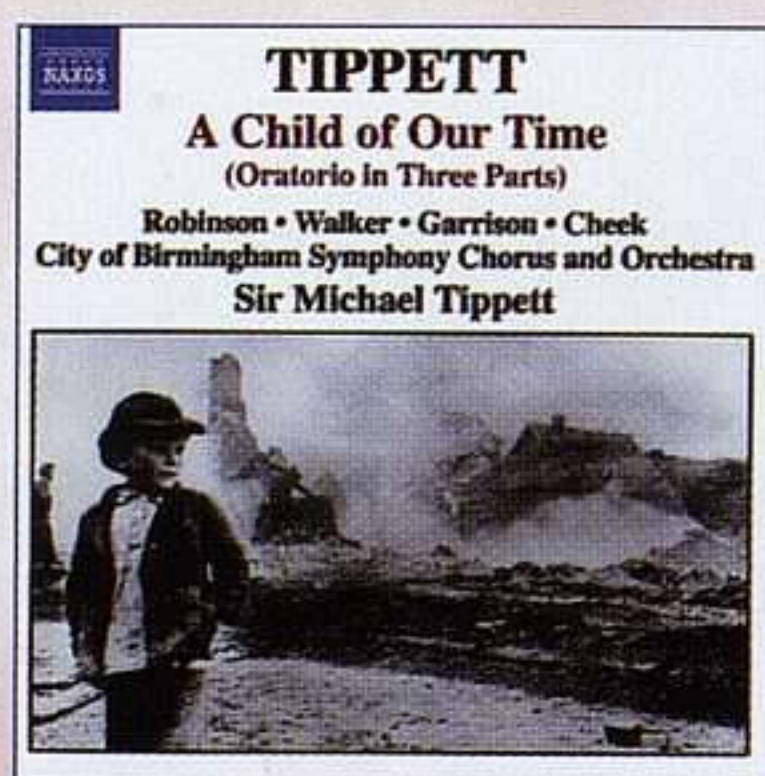
R. STRAUSS: Salome. Christel Goltz, Julius Patzak, Margareta Kenney, Hans Braun, Anton Dermota. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Clemens Krauss. Registro: 1954.

Naxos, 8.111014-15. 2 CDs.

TAUBER, Richard, tenor. Arias de ópera, vol. 2. Obras de MOZART, WEBER, MEHUL, FLOTOW, OFFENBACH, GIORDANO, WAGNER, etc. Varios acompañantes.

Registros: 1926-1946.

Naxos, 8.111001.



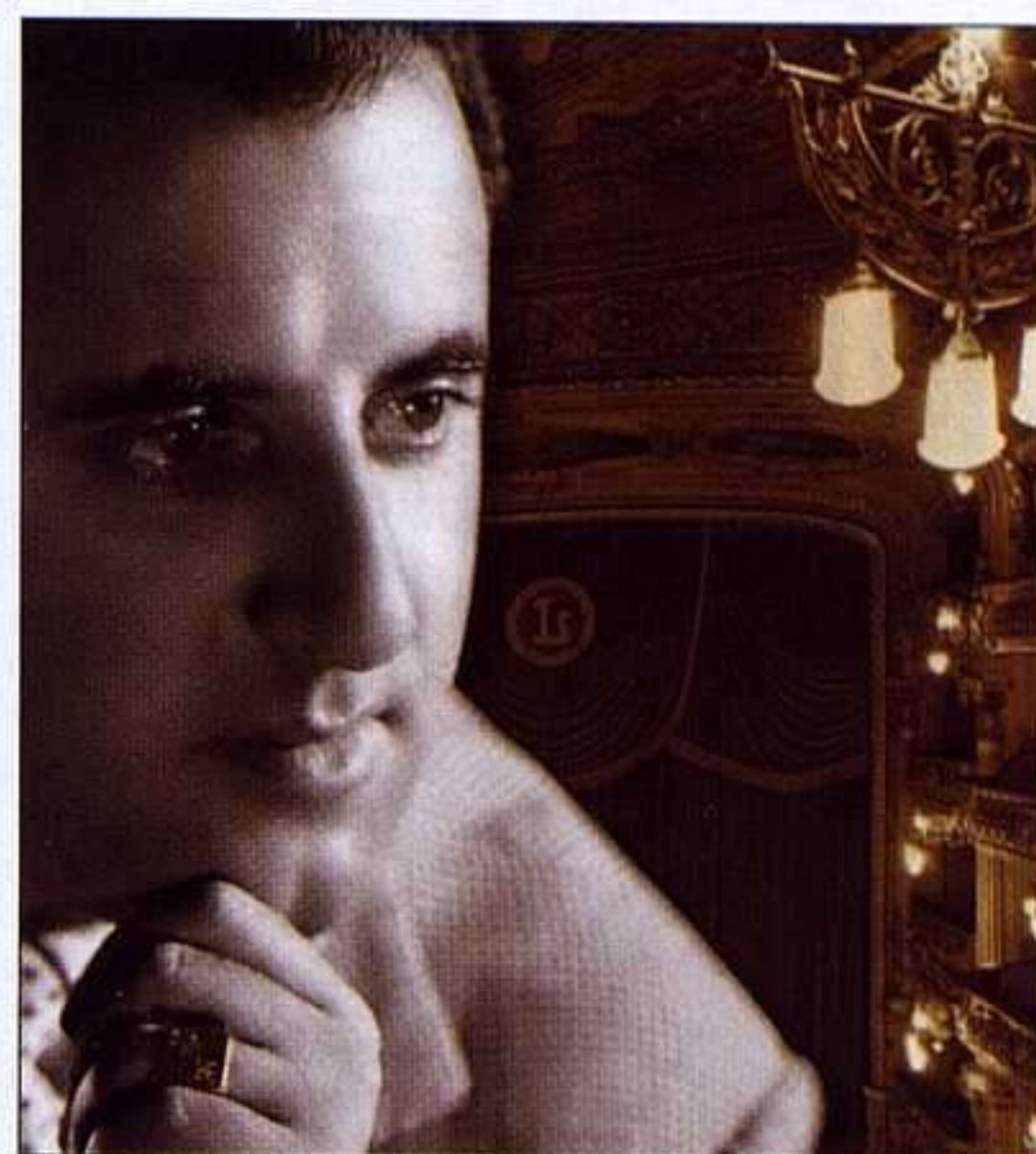
RITMO

Sumario

José Antonio Ruiz Rojo hace una urgente recopilación de partituras inspiradas en Hoffmann, Andersen y los Grimm, que hay unas cuantas.



Tema del mes Cuentos musicales



Entrevista Carlo Bergonzi

Un peso-pesado del Canto, que ha venido al Viñas barcelonés, y con el que ha hablado Jaime Radigales. Una charla sin desperdicio.

Actualidad

Magazine **20**

Sabía que... **25**

Libros **26**

Vamos de concierto **28**

No se lo pierda **31**

Hemos escuchado **32**

Discos

Sumario **41**

De la A a la Z **42**

Ópera y recitales **57**

Grandes ediciones **65**

Sala de Audición **72**

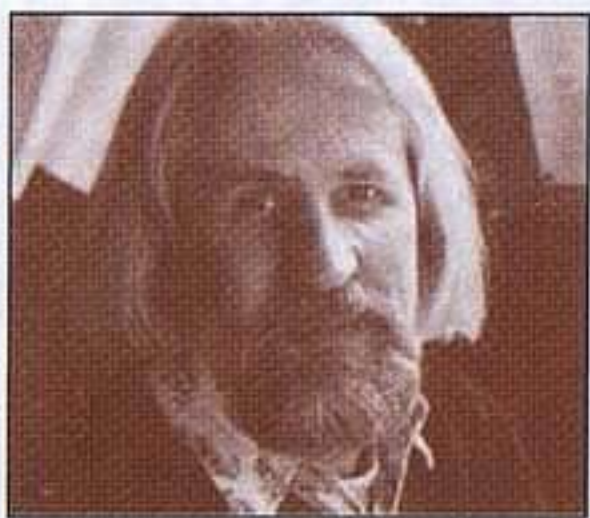
RITMO Parade **99**



Magazine **20**
La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en este campo.



Ópera viva **77**
Este mes llega a la sección "Lohengrin", de Wagner, así como un trabajo acerca de la recientemente fallecida Victoria de los Ángeles. Además, las correspondientes recensiones.



Compositores **94**
El autor suizo Klaus Huber, una colaboración de Germán Gan Quesada, que traza un apretado y sustancioso perfil de reputado músico.



Reportaje **96**
Un trabajo alrededor de la figura del director de orquesta Octav Calleya, de sus planes más inmediatos y de su actividad reciente.



debates

en el Museo de la Ciudad



25, 26 y 27 de enero, 19,30 h

MADRID Y LOS ESPACIOS DE LA MEMORIA

Coordinador: Manuel Francisco Reina

15, 16 y 17 de febrero, 19,30 h

CRISIS DEL CONCEPTO DE "ORIGINAL"

Coordinador: Álvaro Martínez Novillo

8 y 9 de marzo, 19,30 h

LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y EL ACCESO A LA INFORMACIÓN

¿Un derecho de todos?

Coordinador: Javier Docampo Capilla

12 y 13 de abril, 19,30 h

LA EDICIÓN

Coordinador: Rafael Martínez Alés

17, 18 y 19 de mayo, 19,30 h

MODA EN LOS MUSEOS

¿Una moda o un arte?

Coordinadora: Pilar del Castillo

7, 8 y 9 de junio, 19,30 h

HACIA UN MAPA DE LOS MUSEOS ESPAÑOLES

Coordinador: Juan Manuel Bonet

Museo de la Ciudad • Príncipe de Vergara, 140 (Aparcamiento)



Línea 9, Cruz del Rayo (Auditorio) • Autobuses: 29, 45 y 1

Teatro Real, y van tres

Tercer director artístico para el Teatro Real, desde que el 11 de octubre de 1997 éste levantara sus telones tras una larga, costosa y a veces dolorosa re-transformación en foso operístico. ¿Nos parecen demasiados? Ni sí ni no, sino todo lo contrario: no ha lugar –ni podemos ni queremos– entrar en ese tipo de valoraciones, sin duda siempre tan peligrosamente teñidas de intereses espurios de todo tipo; políticos, por supuesto, pero también propios... Por ello al referirnos ahora al nombramiento de Antonio Moral como nuevo director artístico del teatro de ópera madrileño, sólo queremos hacer unas breves reflexiones, para que consten donde proceda.

Durante estos años han pasado muchas cosas en esa Casa; unas muy celebrables y otras a olvidar. Pero nos parece justo reconocer que, tanto Cambreleng como Sagi, hicieron lo que tenían que hacer en el momento que lo tenían que hacer, para lo bueno y para lo más discutible. El primero pensó que su principal objetivo era ilusionar a la gente para que aceptara qué es un teatro de ópera de élite; lo consiguió, aun a costa de pagar el alto precio de –con sus "pijas" declaraciones públicas– convertir a las clases madrileñas más pudientes en principal sostenedor económico externo del teatro. No contó, por otro lado, con mucho apoyo de su director musical, un estentóreo García Navarro que encajó mal en el tándem formado con el canario. El segundo, por su parte, se dio cuenta enseguida de que necesitaba un apoyo musical distinto para el nuevo proyecto, abierto con el nombramiento de una persona que, por su sobriedad y poco "glamour", se situaba en las antípodas de Cambreleng: Inés Argüelles. Sagi, así, abrió sus brazos a la figura del prestigioso Jesús López Cobos: ya había equipo, un "tripartito" con funciones claras para acabar de raíz con las peleas internas entre "jefes". Muy bien, pero ¿y lo fundamental, es decir, la definición de una vez por todas de la filosofía de funcionamiento del teatro, de su modelo de programación? ¿La propia existencia del equipo aseguraba tal cosa? Muchos pensaron abiertamente que sí; otros mostraron un cruel escepticismo, y algunos dimos la bienvenida a la nueva situación con ilusión pero prudente cautela. ¿Cuál es la situación ahora?

Pues que, en cierta medida, la casa sigue sin barrer. Seguimos sin conocer claramente el modelo de teatro de ópera pú-

blico que se quiere. Tenemos, eso desde luego, un foro musical de gran calidad e importancia, aun a golpe de talonario. Y la Casa, gracias al espléndido trabajo realizado por el departamento de Prensa, ha adquirido un gran prestigio internacional tras haber perdido toda su credibilidad después del tristísimo episodio de las destituciones de Lissner y la actual ministra de Sanidad, faltando pocos meses para la re-inauguración. Tenemos eso, y no es poco. Pero a Moral le aguarda ahora resolver (¡y por favor, señores en el Poder, denle un poco de tiempo para ello!) cuestiones de mayor calado. A saber: ¿será capaz de hacer realidad el contenido que encierra el famoso tópico "un teatro para todos"? Todo el mundo sabe quién es este señor y qué ha hecho por la música en España desde los puestos que ha ocupado y ocupa. Sin embargo, la exclusividad que le exige el Teatro Real le hará abandonar todas sus otras actividades, saliendo de ellas por la puerta grande, como hasta ahora ha hecho, para demostrar, desde su nuevo puesto de trabajo, que con el dinero justo se puede hacer maravillas... En teoría, el nuevo director artístico del Teatro Real –menos ocupado que su predecesor, que durante su mandato ha pasado largas temporadas fuera del teatro con su puestas en escena– se parece poco a los anteriores; no es amigo de llenar los escenarios de lujosos oropeles o de caros montajes, sino los patios de butacas de gente ávida de música. Aunque sería conveniente que no perdiera de vista que va a dirigir un coliseo de enorme poderío técnico, y que una buena parte de los aficionados siguen pidiendo buenas y novedosas puestas en escena, por otro lado, gracias a las cuales también el propio teatro goza de un gran prestigio mundial.

Tiene, además, otro reto que a nuestro juicio supone la más importante asignatura pendiente del teatro desde que subiera a escena aquella triste *Vida breve*: conseguir que, de una vez, bajen al foso los verdaderos directores de orquesta "serie A" del mundo. Porque si todos estamos de acuerdo en que el Real es uno de los mejores teatros de ópera del planeta; si todos asumimos eso viendo los cantantes que lo visitan y disfrutando de las "preciosas" puestas en escena que lo visitan, ¿por qué no sucede lo mismo con los directores, al fin y al cabo las auténticas almas musicales del espectáculo final?

Teatro Real, y van tres. Mucha suerte, Antonio.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXXVI • NÚMERO 773
MARZO DE 2005

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Luis Alfonso Bes, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Esther Calvo Martínez, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Mónica Climent, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, José Feito Benedicto, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Germán Gan Quesada, Ramón García Balado, Paulino García Blanco,

Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrera, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, J. G. Messerschmidt, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Rosa Prades Vázquez, Jaime Radigales, Víctor Rebullida, Juan Francisco Román Rodríguez, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Singer, Antonio Soria, Carlos Tarín, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás, Antonio Vidal Guillén, Francisco Villalba y Carlos Villasol

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)

28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.revistaritmo.com>

E-mail Administración: correo@revistaritmo.com

E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Editor:

Fernando Rodríguez Polo

Publicidad:

Julio Martínez Fernández

Olga Pérez Calvo (Secretaria)

Administración:

Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Ana M.ª González (Secretaria)

Suscripciones:

Pilar Sierra Martínez



PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 75 €
Número suelto del mes 7,30 €. Números atrasados 8 €.

Precio número suelto en Canarias 7,70 €.

Sobrepago para envíos certificados en suscripción anual, carta: 65 €.

Extranjero: *Vía terrestre:* 120 €.

Por avión: Europa, 160 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SCEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958.

ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.

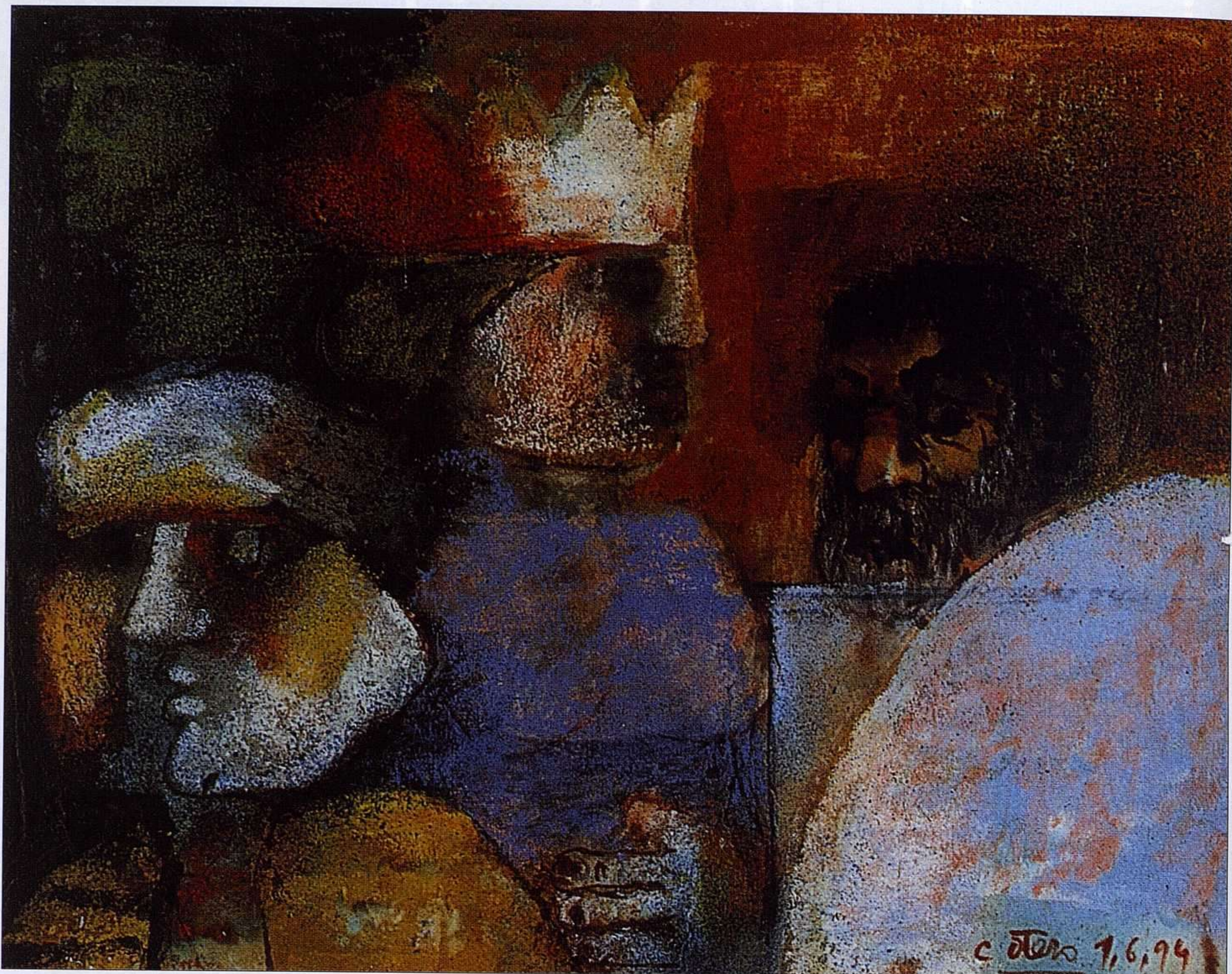


RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Cuentos musicales

JOSÉ ANTONIO RUIZ ROJO



PARTITURAS INSPIRADAS EN HOFFMANN, ANDERSEN Y LOS GRIMM

Junto a Charles Perrault (a quien dediqué el ensayo “Perrault y la música”, (RITMO n.º 736, noviembre de 2001), los más famosos cuentistas europeos han sido los alemanes E. T. A. Hoffmann (1776-1822), los hermanos Jacob (1785-1863) y Wilhelm Grimm (1786-1859) y el danés Hans Christian Andersen (1805-1875). Me gustaría comentar este mes algunas de las plasmaciones musicales de las historias que ellos idearon o recogieron del acervo popular. Pero antes de nada dejaré constancia del hecho de que Hoffmann y Andersen también participaron en la creación musical de su tiempo, pues el primero, como supongo de todos sabido, fue también un estimable compositor (su ópera mágica *Undine*, de 1814, precede en cinco años a *Der Freischütz* de Weber), mientras que el segundo proporcionó soporte literario a multitud de canciones y redactó ocho libretos con destino a otras tantas óperas, una circunstancia ésta ya menos conocida del gran público. En efecto, el escritor danés y viajero por España es autor, por ejemplo, de los libretos de dos óperas compuestas por su

compatriota y amigo J.P.E. Hartmann, las tituladas *Ravnen* (1832) y *Liden Kirsten* (1846), y algunas de las canciones sobre poemas suyos se convirtieron casi en himnos nacionales, como es el caso de *Nací en Dinamarca*, de 1850, con música original de Henrik Rung (existe también una versión de 1926 debida a Poul Schierbeck). En fin, veamos qué han dado de sí en lo musical los relatos breves de Andersen y de los otros autores citados. Informo al lector de que la página de Internet www.odmus.dk/andersen/musik proporciona una extensa relación de obras inspiradas en cuentos de Andersen compuestas por Niels Gade, Edvard Grieg, Carl Reinecke, E. W. Korngold, Carl Nielsen, Serge Prokofiev, Werner Egk y Alexandre Tansman, por no mencionar más que algunos autores que por falta de espacio no volverán a aparecer en el texto.

Además de la *Kreisleriana* que Robert Schumann dedicó a Frédéric Chopin (colección de ocho fantasías para piano de 1838-1850 cuyo título refiere al personaje Kreisler), las delirantes historias de Hoffmann espolearon la imagi-

nación de cuatro compositores muy diferentes, Léo Delibes, Jacques Offenbach, Piotr Tchaikovsky y Paul Hindemith, que escribieron, en ese orden, dos ballets y dos óperas esenciales en la historia de estos géneros musicales. *Copelia* de Delibes, estrenado en la Academia Nacional de Música de París en 1870, es un ballet en dos actos y tres cuadros sobre un libreto de Charles Nuitter y Arthur Saint-León preparado, aunque con cambios radicales y supresión de elementos terroríficos, a partir del cuento titulado "El hombre de la arena", publicado en 1817. El leve argumento gira en torno a los amores de Franz y Swanilda amenazados por el autómatas femenino fabricado por el doctor Copelius que da nombre al ballet. Los pasajes musicales más afortunados figuran en la correspondiente suite orquestal, integrada, entre otros números, por la brillante *Mazurca*, el *Vals de Swanilda* (junto con el anterior, el número más popular de la obra) y las danzas (*Bolero* y *Giga*) a cargo de la muñeca española y la muñeca escocesa. En el ballet completo, que sin duda es uno de los mejores surgidos ante de los de Tchaikovsky, también bailan una muñeca china y un cascanueces. Precisamente un cascanueces nos remite al más destacado de los ballets basados en cuentos escritos por cualquiera de los autores tratados este mes. Estrenado en San Petersburgo en diciembre de 1892, con coreografía de Lev Ivanov, el *Cascanueces* de Tchaikovsky, dividido igualmente en dos actos y tres cuadros, se basa en un libreto de Marius Petipa confeccionado a partir de la versión francesa de Alejandro Dumas (padre) del cuento de Hoffmann "Cascanueces y el rey de los ratones", publicado en 1814. El compositor se sirvió de esta serie de episodios fantásticos en un marco navideño para armar una de las más hermosas partituras de su carrera. A diferencia de lo comentado a propósito de *Copelia* de Delibes, la suite orquestal de *Cascanueces* (estrenada, cosa rara, unos meses antes que el propio ballet) deja fuera tanta música maravillosa como la que incluye y, en consecuencia, su escucha no puede sustituir a la de la obra completa. Destaquemos, por destacar algo, los archiconocidos *Vals de las flores*, melifluo donde los haya, y la *Danza del Hada de Azúcar*, etéreo pasaje que emplea la celesta, es decir, el instrumento inventado por Auguste Munsel y que Tchaikovsky se llevó a Rusia en secreto para que, según confesó luego, no lo pudieran utilizar antes que él ni Nikolai Rimski-Korsakov ni Alexander Glazunov, también magníficos orquestadores.

Las dos grandes óperas según relatos de Hoffmann son *Los cuentos de Hoffmann* de Jacques Offenbach, estrenada en 1881 en la Opéra-Comique de París, y *Cardillac* de Paul Hindemith, con estreno verificado en Dresde en 1926. Aquella, una ópera en un prólogo, tres actos y un epílogo, lleva un libreto de Jules Barbier, adaptado de una pieza teatral suya, basado, entre otros cuentos, en "El hombre de la arena" (para el episodio de Olympia), "El consejero Krespel" (para el episodio de Antonia) y "La historia de la imagen del espejo perdida" (para el episodio de Giulietta). Ésta, una ópera en tres actos, se articula sobre un libreto de Ferdinand Lion basado en "La señorita de Scuderi", relato aparecido en 1818 que habla de un orfebre que, preso de una extraña patología, asesina a los compradores de sus joyas. Ambas partituras contienen momentos muy logrados, en especial la primera: recordemos las arias de Hoffmann (que es personaje de la ópera), Olympia y Antonia, así como la *Barcarola* del Acto II. Pero el autor de *Los cuentos de Hoffmann* no pudo ver terminada su ópera (misión cumplida por Ernest Guiraud) y, por si fuera poco, sendos incendios en Viena y París (1881 y 1887) destruyeron las partes de orquesta originales y hoy ignoramos el orden seguro que siguen las tres historias.

Además de haber inspirado, entre otras obras, la ópera de títeres *El sastrecillo valiente* (1939) del húngaro Tibor Harányi, la música y las pegadizas canciones que se oyen en el largometraje animado de 1937 "Blancanieves y los siete enanitos" de Walt Disney (los autores fueron Frank Churchill, Leigh Harline y Paul Smith) y dos óperas muy mediocres del mediocre Carl Orff (*La luna* y *La muchacha astuta*, estrenadas en 1939 y 1943), los breves relatos de los hermanos Grimm, salidos de la imprenta en 1812-1814 bajo el título "Cuentos infantiles y del hogar", han suscitado al menos una obra maestra. Me refiero a la ópera *Hänsel y Gretel* de Engelbert Humperdinck, estrenada en Weimar en 1893, con un libreto de la hermana del compositor, Adelheid Wette, basado en la narración homónima, pero con muchas modificaciones y añadidos para suministrar texto suficiente a una ópera de casi dos horas de duración. Constatemos que determinado elemento del atrezzo siempre asociado con la bruja en numerosas variaciones de este cuento y en la ópera de Humperdinck está ausente en la ficción de los Grimm, donde la malvada hechicera no vuela subida a una escoba y tampoco emprende en tan singular cabalgadura la danza salvaje con la que celebra la captura de los desgraciados niños. Hay otras diferencias: los Hänsel y Gretel operísticos son hijos de un escobero y de una bondadosa mujer, no de un leñador y su despiadada esposa (madrastra de los pequeños), y se extravían mientras recolectan fresas, no a resultas del abandono deliberado de sus padres en el bosque, una crueldad que no hubiera aprobado la mentalidad burguesa del teatro alemán de la época. Señalemos que fragmentos como la obertura y la *Pantomina del sueño* del final del Acto II merecen figurar en cualquier antología musical.

Los cuentos que Andersen publicó entre 1835 y 1872 están detrás de numerosas composiciones, pero hasta la fecha no han propiciado partituras comparables a las ya elogiadas. No obstante, cabe citar unas cuantas de cierta, aunque desigual, importancia. El poema sinfónico *Del eterno deseo* (1904) del checo Vítelav Novák se basa en un cuento publicado en la colección "El libro de las imágenes sin imágenes" (1840) y describe un cisne que acaba de posarse en el mar y después vuela en dirección al sol naciente. La suite sinfónica en tres movimientos *La sirenita* (estrenada en Viena en 1905 junto con el *Pelleas und Melisande* de Schönberg) es obra del austríaco Alexander von Zemlinsky y constituye una evocación, más que una ilustración, de la historia de la sirenita que anhela transformarse en mujer para poder conquistar al príncipe que ella misma ha salvado de un naufragio (con todo, la melodía al violín del comienzo de la obra presenta obviamente a la sirenita en las profundidades del océano, y la tempestad y el naufragio resultan también harto elocuentes). En el ballet *El pequeño elfo Ojo-Seguro*, estrenado en 1924 en París, el compositor francés Florent Schmitt pone música, y mucha poesía, a las peripecias de cuentos de hadas por las que pasa el niño Hjalmar, el héroe de unos de los relatos de Andersen. El ruso Igor Stravinsky contribuyó a la causa con una ópera, *El ruiseñor*, con libreto de Stepan Mitusov basado en el delicioso cuento homónimo acerca de este ruiseñor del emperador de China que, aunque desplazado por un pájaro mecánico, logra con un inimitable canto ahuyentar a la muerte y devolverle la vida a su antiguo señor. Esta ópera, estrenada en París en 1914, fue convertida años después, a instancias del empresario Serge Diaghilev, en un ballet (bueno, en realidad un poema sinfónico susceptible de ser coreografiado) titulado *El canto del ruiseñor*. Por último, también firmó Stravinsky el ballet *El beso del hada*, con música adaptada de Tchaikovsky y un argumento sugerido por el cuento "La reina de las nieves", una partitura, estrenada en 1920, de muy pocos quilates, la verdad.

Tema del mes 6 Compositores



ERNST THEODOR AMADEUS HOFFMANN 1776-1822

Autor de cuentos fantásticos, en algunos de los cuales la música cobra un fuerte protagonismo, el prusiano fue también compositor, director de orquesta y ensayista musical. Tenía a Mozart y Gluck como los ma-

yores ejemplos de operistas germanos (hasta cambió su tercer nombre, Wilhelm, en homenaje al salzburgués). Situado a medio camino entre Beethoven y Weber, introdujo las formas románticas en su música de cámara. Compuso, entre otras obras, cuatro singspiele y cuatro óperas, incluida *Undine*, un título clave del primer Romanticismo.



JOHANN PETER EMILIUS HARTMANN 1805-1900

Descendiente de músicos alemanes emigrados a Dinamarca a mediados del siglo XVIII, el autor de *Liden Kirsten*, la ópera basada en Andersen, fue organista de la catedral de Copenhague, presidente de dos

sociedades musicales y profesor del Conservatorio de la capital danesa. Muchas de sus partituras se inspiran en la canción popular danesa y en la mitología nórdica. En sus últimas obras anticipó ciertos rasgos del estilo de Carl Nielsen. Compuso tres óperas, varios ballets y dos sinfonías, además de canciones y música de cámara.



VÍTEZSLAV NOVÁK 1870-1949

Influido por la música popular morava y eslovaca, el compositor bohemio, alumno de Antonín Dvořák y luego profesor del Conservatorio de Praga (1909-1939), dotó a muchas de sus obras de ritmos y melodí-

as sumamente originales. El amor por la naturaleza y la tendencia a la introspección se aprecian bien en sus poemas sinfónicos *Del eterno deseo* (según Andersen) y *En los Tatras*. Destacables son también la suite para piano *Pan*, el *Segundo cuarteto de cuerda*, los ballets satíricos, *Signora Gioventú* y *Nikolina* y la ópera *La linterna*.



FLORENT SCHMITT 1870-1958

El autor de *El pequeño elfa Ojo-Seguro* (sobre un cuento de Andersen) estudió con Jules Massenet, Gabriel Fauré y otros importantes músicos franceses en el conservatorio parisino entre 1889 y 1900, año éste en que

ganó el Premio de Roma con la cantata *Semíramis*. Maestro de la orquestación y del diseño rítmico, dio a luz una serie de obras hoy claramente infravaloradas, como el *Salmo 47* para soprano, coro, orquesta y órgano, el mimodrama *La tragedia de Salomé*, el *Quinteto con piano* y los seis episodios sinfónicos sobre "Salammbó" de Flaubert.



PAUL HINDEMITH 1895-1963

Aunque alejado de la tonalidad tradicional, este compositor y teórico alemán, un representante de la vanguardia, nunca adoptó la atonalidad ni los métodos de organización del material sonoro fundados en el dodeca-

fonismo. Entre sus partituras más interesantes se cuentan las óperas neoclásicas *Cardillac* (sobre un cuento de Hoffmann) y *Matías el pintor*. Sus problemas con los nazis comenzaron antes de que éstos subieran al poder: el estreno en 1929 de la ópera *Neues vom Tage*, que presentaba desnudos en escena, indignó sobremanera a Hitler.



FRANK LOESSER 1910-1969

Las canciones escritas para la película de 1952 "El fabuloso Andersen" (protagonizada por Danny Kaye y dirigida por Charles Vidor) consolidaron la carrera de este neoyorquino que sólo cuatro años antes había

presentado su primer musical en Broadway: *Where's Charley?* Sus posteriores shows (*Guys and Dolls*, *The Most Happy Fella*, *Greenwillow*, *How to Succeed in Business Without Really Trying*) le mantuvieron en la cresta del espectáculo popular norteamericano. Obtuvo un Oscar por una canción para el film "La hija de Neptuno" (1949).



ELISABETH GRÜMMER

Inolvidable intérprete, junto a Elisabeth Schwarzkopf, del celebrado *Hänsel y Gretel* de Humperdinck dirigido por Herbert von Karajan (el descubridor de la Grümmer) para el sello EMI hace muchos años, esta soprano alemana, nacida en 1911 en una localidad de Alsacia-Lorena y fallecida en 1986 en Warendorf o Berlín (hay dudas), recibió lecciones de canto de Franziska Martienssen-Lohmann y ya en 1940 subió al escenario del Teatro Municipal de Aquisgrán como una de las muchachas flor del *Parsifal* de Wagner. Entre 1942 y 1944 trabajó en la Ópera de Duisburgo en calidad de primera soprano para papeles líricos. Después de fallecer su marido, el violinista Detlev Grümmer, durante un bombardeo aéreo, sirvió como empleada de correos hasta el final de la guerra. Desde 1946 hasta su retirada en 1972 permaneció vinculada a la Ópera de Berlín. En 1951 debutó en la Ópera de Viena y en el Covent Garden de Londres con la Eva de los *Maestros Cantores de Núremberg* de Wagner, entre 1953 y 1957 se presentó en los festivales de Salzburgo, Glyndebourne y Bayreuth y en 1967 debutó en la Ópera de Nueva York con la Mariscala de *El caballero de la rosa* de Strauss y en el Metropolitan Opera de Nueva York con la Elsa del *Lohengrin* de Wagner. Fue profesora del Conservatorio de Berlín desde 1965 y enseñó en Hamburgo, Lucerna y París.



DIETRICH FISCHER-DIESKAU

Presente en el *Hänsel y Gretel* comercializado por Eurodisc (reseña a vuelta de página), en el doble compacto de D.G. con el *Cardillac* dirigido por Keilberth y en la versión en alemán de *Los cuentos de Hoffmann* grabada por EMI, este intérprete berlinés, nacido en 1925, es uno de los cantantes fundamentales del siglo XX. Incluso rozando ya la edad de jubilación, en los primeros años noventa, seguía ofreciendo interpretaciones espléndidas. Porque cuando se es un artista de los pies a la cabeza no importa que la voz, cosa lógica, no responda como antaño. Al alemán, con una carrera profesional lanzada en 1948, le sobraba inteligencia, control de los medios, instinto musical y experiencia para suplir con creces las deficiencias que el paso del tiempo provocaba en su instrumento de trabajo. En su mejor época el arte interpretativo de Fischer-Dieskau no conocía limitaciones ni en el aspecto técnico ni en la capacidad de penetración psicológica. Cada vez que cantaba era la gran tradición musical de Occidente la que cantaba a través suyo. Tal era la hondura de sus creaciones, reveladoras por cierto de una de las personalidades más cultas del panorama musical desde la última posguerra europea. Por este motivo el autor de libros como "Los lieder de Schubert" (1971) y "Wagner y Nietzsche" (1974) nos emociona y nos explica la partitura a un tiempo. Recordemos que Fischer-Dieskau quiso en un principio dedicarse a la dirección de orquesta.



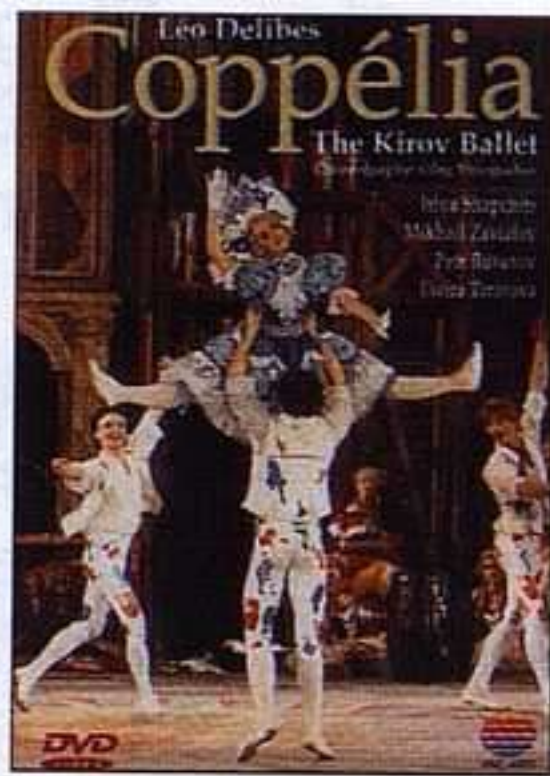
OLIVER KNUSSEN

El director de una de las mejores versiones en disco del *Beso del hada* stravinskyano (D.G. 4492052) nació en Glasgow en 1952. Tras estudiar en Londres con John Lambert y en Tanglewood con Gunther Schuller, a la edad de dieciséis años dirigió a la Orquesta Sinfónica de Londres en el estreno de su propia *Primera Sinfonía*. Desde entonces ha alternado las labores de composición con una exitosa carrera de intérprete especializado en la música contemporánea. Ha trabajado al frente de la Orquesta de Cleveland, la Filarmonía de Los Ángeles, la Sinfónica de la BBC, la Orquesta de la Residencia de La Haya, la London Sinfonietta y el Schönberg Ensemble, entre otras agrupaciones, y realizado numerosas grabaciones para el sello D.G., al que se unió en 1995 mediante un contrato en exclusiva. Su producción como compositor incluye dos grandes sinfonías (completadas en 1971 y 1979), las óperas *Where the Wild Things Are* (estrenada en Londres en 1984) y *Higglety Pigglety Pop!* (estrenada en Los Angeles en 1990), el *Concierto para trompa* (encargado por la Suntory Foundation y estrenado por la Sinfónica de Tokio en 1994) y algunas obras vocales e instrumentales como *Four Late Poems and an Epigram of Rainer Maria Rilke* (1988) y *Songs without Voices* (1992). Poseedor de importantes distinciones y miembro honorario de la Academia Americana de las Artes y las Letras, Knussen es una de las batutas más prometedoras del panorama internacional.

DELIBES: Copelia.

Shapsits, Zavialov, Rusanov, Tarasova. Ballet Kirov. Orquesta del Teatro Marinsky/Alexandre Viliumanis. Warner 4509941902. DVD.

De las varias versiones en DVD del ballet de Delibes ésta es la mejor. Apenas existen grabaciones completas en disco compacto, y la versión más recomendable de la suite es, por supuesto, la de Richard Bonyngue al frente de la Orquesta de la Suisse Romande (Decca).



OFFENBACH: Los cuentos de Hoffmann.

Domingo, Serra, Baltsa, Cotrubas. Coro y Orquesta del Royal Opera House/Georges Prêtre. Warner 0630193922. DVD.

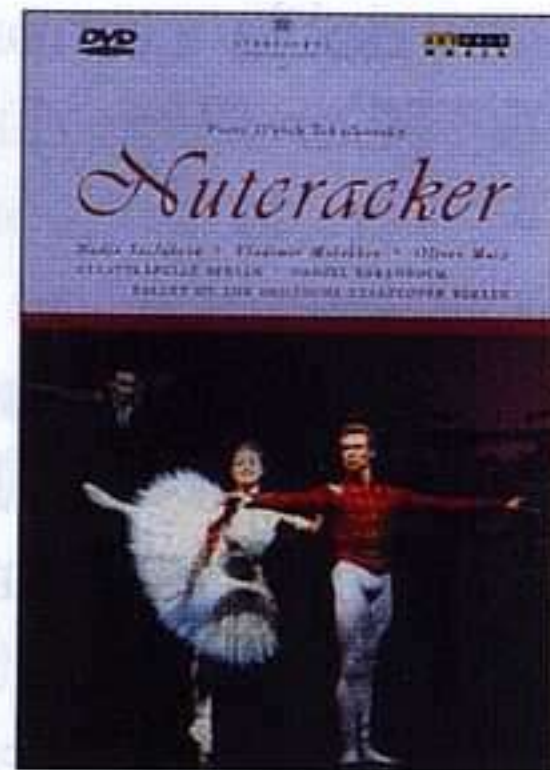
Del todo aconsejable es este DVD con una representación londinenses de la ópera de Offenbach. Plácido Domingo como Hoffmann y Luciana Serra como Olympia avalan la calidad del producto. En CD hay registros espléndidos.



TCHAIKOSVKY: Cascanueces.

Saidakova, Malakhov. Ballet de la Ópera Alemana de Berlín. Staatskapelle Berlin/Daniel Barenboim. Arthaus 100118. DVD.

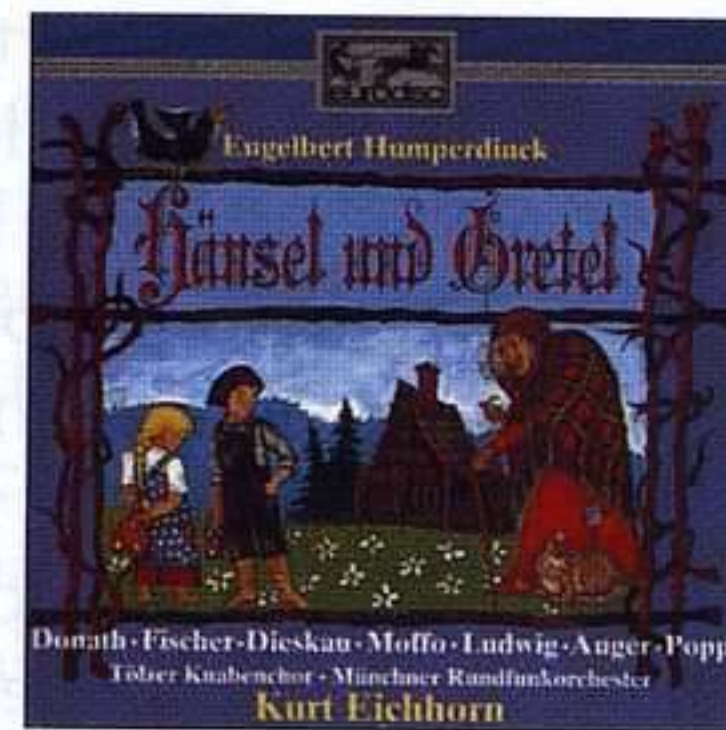
Se han publicado ya media docena de *Cascanueces* en DVD (es una de las obras más favorecidas por el nuevo formato digital), pero ninguno alcanza el nivel de excelencia del dirigido por Barenboim. En CD la versión de referencia es la firmada por André Previn (EMI).



HUMPERDINCK: Hänsel y Gretel.

Moffo, Donath, Fischer-Dieskau, Ludwig, Tölzer Knabenchor. Orquesta de la Radio de Múnich/Kurt Eichhorn. Eurodisc GD69294. 2 CDs. ADD.

Hay a mi modo de ver otros cuatro buenos registros en CD de la obra maestra de Humperdinck: los dirigidos por Georg Solti (Decca), John Pritchard (Sony), Herbert von Karajan (EMI) y Jeffrey Tate (EMI). Pero éste tiene un gran reparto.



ZEMLINSKY: La sirenita (+ otras).

Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Riccardo Chailly. Decca 4449692. DDD.

No conozco ninguna otra versión en disco de *La sirenita* de Zemlinsky. Si la hubiera, difícilmente superaría a esta grabación de 1986. El disco es una de las aportaciones de Chailly y a la meritoria serie de Decca sobre la música que los nazis calificaron de degenerada.



STRAVINSKY: El ruiseñor.

Bryn-Julson, Palmer, Caley, Tomlinson. Coro y Orquesta Sinfónica de la BBC/Pierre Boulez. Elatus 2564603392. DDD.

El mismo Stravinsky dirigió un notable registro de su ópera de 1914 (Sony), superado en todo caso por las aproximaciones de James Conlon (EMI) y Pierre Boulez (Erato y Elatus). Esta última, cuya toma sonora deja algo que desear, es la actual versión de referencia.



ORFF: La muchacha astuta. La luna.

Cordes, Frick, Schwarzkopf, Christ, Schmitt-Walter, Graml. Coro y Orquesta Filarmonía/Wolfgang Sawallisch. EMI 7637122. 2 CDs. ADD.

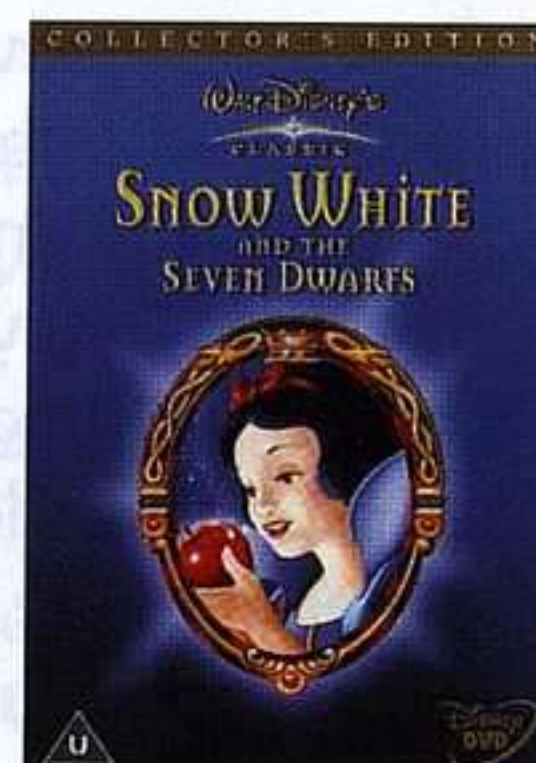
El propio autor supervisó en 1956 y 1957 la grabación de estas óperas basadas en los relatos de los hermanos Grimm "La hija lista del granjero" y "La luna". La interpretación es de altura, pero para dos partituras insignificantes.



CHURCHILL/HARLINE/SMITH: Blancanieves y los siete enanitos.

Disney DVD Z1DD888357. 2 DVDs.

Modélica edición del primer largometraje de dibujos animados en color de la historia. El film, que luce ahora impecable en imagen y sonido, se acompaña de una avalancha de extras, incluidas sesiones de grabación de las canciones *Silly Song* y *You're Never Too Old To Be Young*.



PRIMAVERA 2005 / CONCIERTOS DE ABONO

ABONO 1

1 de abril, viernes. 19.30 horas
Karl Leister, clarinete
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Christoph Wilkins, director
L. Boccherini/L. Berio: Quattro versioni originali della Rittirata di Madrid
J. Brahms/L. Berio: Sonata para clarinete y orquesta nº 1, op. 120
A. Copland: Appalachian Spring
C. Chávez: Sinfonía india
14/10,5/7 euros

ABONO 2

8 de abril, viernes. 19.30 horas
Ricarda Merbeth, soprano
Ingeborg Danz, mezzosoprano
Coro de la Generalitat Valenciana
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Walter Weller, director
G. Mahler: Sinfonía nº 2 en do menor "Resurrección"
30/22,5/15 euros

ABONO 3

12 de abril, martes. 20.15 horas
Proyecto Schönberg (y III)
Inga Nielsen, soprano
**SWR SYMPHONY ORCHESTRA
BADEN-BADEN UND FREIBURG**
Michael Gielen, director
R. Wagner: Tristan e Isolde. Preludio
A. Schönberg: 5 piezas, op. 16;
Variaciones para orquesta
Erwartung*
* ópera versión concierto
40/30/20 euros

15 de abril, viernes. 19.30 horas
Concierto extraordinario a beneficio de la Asociación Valenciana de Caridad promovido por el Rotary Club Valencia Centro
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Walter Weller, director
W. A. Mozart: Las bodas de Fígaro (obertura)
J. Haydn: Sinfonía en si bemol mayor, Hob I: 85 "La Reina"
L. van Beethoven: Sinfonía nº 3 en mi bemol mayor, op. 55 "Heroica"
30/22,5/15 euros

ABONO 4

22 de abril, viernes. 19.30 horas
Silvia Marcovici, violín
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
A. Valero: Africana (2004-AV54)*
B. Bartók: Concierto para violín y orquesta nº 2, Sz. 112
M. Ravel: Le tombeau de Couperin; Boléro
* Obra encargo del Instituto Valenciano de la Música
14/10,5/7 euros

ABONO 5

26 de abril, martes. 20.15 horas
**ORQUESTA SINFÓNICA DE
RADIO FINLANDIA**
Sakari Oramo, director
M. Lindberg: Chorale (basado en Es ist genug" de la Cantata BWV 60 de J.S. Bach)
R. Schumann: Sinfonía nº 2 en do mayor, op. 61
J. Sibelius: Sinfonía nº 1 en mi menor, op. 39
54/40,5/27 euros

ABONO 6

29 de abril, viernes. 19.30 horas
Concierto en conmemoración del IV Centenario de la edición de El Quijote
Julian Lloyd Webber, violonchelo
Marussa Xyni, soprano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
R. Strauss: Don Quixote; Cuatro últimos lieder; El caballero de la rosa (suite nº 3)
14/10,5/7 euros

ABONO 7

30 de abril, sábado. 19.30 horas
FELICITY LOTT, soprano
GRAHAM JOHNSON, piano
"Mujeres pecadoras y esposas virtuosas"
Obras de: K. Weill, J. Haydn, W. A. Mozart, R. Schumann, J. Brahms, H. Wolf, Hughes, W. Walton, A. Bliss, B. Britten, G. Fauré, A. Roussel, M. Duparc, N. Coward, F. Poulenc, R. Hahn, R. Strauss, G. Gershwin
18/13,5/9 euros

ABONO 8

6 de mayo, viernes. 19.30 horas
LES ARTS FLORISSANTS
William Christie, director
G. F. Haendel: L'Allegro, Il Penseroso ed Il Moderato
36/27/18 euros

ABONO 9

11 de mayo, miércoles. 20.15 horas
**ORQUESTA CIUDAD DE
BARCELONA Y NACIONAL DE
CATALUÑA**
Ernest Martínez Izquierdo, director
A. Webern: 6 piezas para orquesta
G. Mahler: Sinfonía nº 6 en la menor "Trágica"
14/10,5/7 euros

ABONO 10

13 de mayo, viernes. 19.30 horas
Concierto con motivo del Festival ENSEMS
Roger Muraro, piano
Valeri Hartman, ondes Martenot
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Joan Cerveró, director
O. Messiaen: Sinfonía Turangalila
14/10,5/7 euros

ABONO 11

20 de mayo, viernes. 19.30 horas
Richard Croft, tenor/*Acis*
Gillian Webster, soprano/*Galatea*
LES MUSICIENS DU LOUVRE
Marc Minkowski, director
G. F. Haendel: *Acis y Galatea* (ópera en versión concierto)
36/27/18 euros

ABONO 12

24 de mayo, martes. 20.15 horas
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Pedro Halffter-Caro, director
C. Halffter: Cuatro madrigales*; Valencia
P. I. Chaikovski: Sinfonía nº 5 en mi menor, op. 64
* estreno absoluto. Obra encargo de la Orquesta de Valencia
14/10,5/7 euros

ABONO 13

26 de mayo, jueves. 20.15 horas
Han-na Chang, violonchelo
**LONDON SYMPHONY
ORCHESTRA**
Antonio Pappano, director
L. Bernstein: On the waterfront
D. Shostakóvich: Concierto para violonchelo y orquesta nº 1, op. 107
S. Rachmáninov: Sinfonía nº 2 en mi menor, op. 27
54/40,5/27 euros

ABONO 14

1 de junio, miércoles. 20.15 horas
CONCERTO KOLN & SARABAND
"El sueño de Oriente"
24/18/12 euros

ABONO 15

4 de junio, sábado. 19.00 horas
Ainhoa Arteta, soprano/*Tatjana*
Steve Davislim, tenor/*Lenski*
Marina Rodríguez-Cusí, mezzosoprano/*Olga*
Vladimir Chernov, barítono/*Eugene Onegin*
Paata Burchuladze, bajo/*Príncipe Gremlin*
Pierre Lefebvre, tenor/*Trinquet*
Coro de la Generalitat Valenciana
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
P. I. Chaikovski: Eugenio Onegin (ópera en versión concierto)
30/22,5/15 euros

ABONO 16

10 de junio, viernes. 19.30 horas
Concierto en conmemoración del 25 aniversario de la muerte de J. Iturbi (I)
Leonel Morales, piano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Isaac Karabtchevski, director
J. Bágüena Soler: Microsuite
G. Gershwin: Concierto para piano y orquesta
B. Bartók: Concierto para orquesta, Sz. 116
14/10,5/7 euros

ABONO 17

17 de junio, viernes. 19.30 horas
Concierto en conmemoración del 25 aniversario de la muerte de J. Iturbi (II)
Mario Monreal, piano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Enrique García Asensio, director
R. Wagner: Idilio de Sigfrido
F. Liszt: Concierto para piano y orquesta nº 2 en la mayor;
Concierto para piano y orquesta nº 1 en mi bemol mayor
R. Wagner: Tannhäuser (obertura)
14/10,5/7 euros

ABONO 18

24 de junio, viernes. 19.30 horas
María Rubio, Juan Ramón Gasó, Juan Pavía y Juan Montal, trompas
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Hansjörg Schellenberger, director
R. Schumann: Manfred. Obertura, op. 115; Konzertstück para 4 trompas y orquesta
Sinfonía nº 4 en re menor, op. 120
14/10,5/7 euros

CONDICIONES DE ABONO 18 conciertos

Renovación de abono: días 1, 2 y 3 de marzo de 2005
Nuevos abonos: 7 y 8 de marzo de 2005
Reparto de números para la venta de localidades: 10 de marzo de 2005
Venta de localidades: a partir del día 11 de marzo de 2005
Precio:
Abono A (Anfiteatro y Butaca).....360 euros
Abono B (Tribunas).....270 euros
Abono C (fondos).....180 euros

Venta telefónica de abonos y localidades:

 **Entrada** www.bancaja.es
96 399 55 77
902 11 55 77

Horario de taquillas del Palau de la Música:
De 10.30 a 13.30 y de 17.30 a 21.15 horas.
PALAU DE LA MÚSICA DE VALÈNCIA
Paseo de la Alameda, 30 • 46023 Valencia
Tel. 96 337 50 20 • Fax 96 337 09 88
<http://www.palauvalencia.com/>

Esta programación es susceptible de modificaciones ajenas a nuestra voluntad

Lang Lang

El primero entre muchos



PEDRO GONZÁLEZ MIRA

Ése es el caso: los hay a cientos, buenísimos, y muy particularmente en las escuelas de élite de EE.UU. Es la fiebre oriental, el desembarco de la raza amarilla en los principales centros musicales americanos, sin duda producto de una fusión étnica que en algunas áreas del país de las hamburguesas alcanza gloriosas cotas. Glorioso asunto, y no me duelen prendas al remachar el adjetivo, pues gracias a esa, digamos “convivencia obligada” entre nativos y extranjeros asimilados la cultura anda por caminos menos rectos (y aburridos) para convertirse en nudo de confluencia de ideas, estilos y maneras de abordar la creación. En Música, la más subjetiva de las artes, el asunto es, por ello mismo, especialmente celebrable.

Pero conviene situar ese mestizaje en su justo puesto. Son cientos, decía al principio, sí. Pero ¿cuántos de ellos no se quedan en buenos (¡sólo!) músicos, a base de una imponente técnica y un buen oficio adquirido a golpe de duro trabajo y competitividad extrema? ¿Cuántos son capaces de sobrepasar esa medida, ese fatídico límite que separa al “bueno” del genio? Pues, con mestizaje o no, pocos; poquísimos. Y de los que logran traspasar esa insalvable barrera, ¿de cuántos se puede afirmar que arriban al auténtico primer puesto; a convertirse en un número uno? La primera vez que escuché a Lang Lang recuperé un sentimiento que no había sentido —con un pianista— desde que vi a Yevgeny Kissin sentado al piano tocando el Primero de Tchaikovsky, con Karajan. Sentimiento que, a su vez, había perdido desde que cayó en mis manos un vinilo con los Valses de Chopin por un tal Krystian Zimerman... que por la misma regla de tres me hizo sentir la misma desazón interna que cuando, bastante años antes, escuché en el Teatro de la Zarzuela de Madrid a un señor llamado Daniel Barenboim tocando el Núm. 27 de Mozart: me encantan otros pianistas, naturalmente, pero ese cosquilleo estomacal único, esa excitación que uno siente cuando lo que le llega cree poder situarlo en lo más alto de la excepción, la he vivido muy pocas veces y, para ser sinceros aun incurriendo en el peligro de equivocarme, he de confesarlo así, y sin más adornos, tras su reciente recital en el Auditorio de Madrid: pocas veces he escuchado una versión de las Escenas infantiles schumannianas tan maravillosamente arriesgada; o un Andante spianato de Chopin tan desbordadamente poético, o un Soneto 104 del Petrarca de Liszt tan iluminado... Este chico tiene por delante una impresionante carrera.

Datos biográficos

- Nace en Shenyang, China, en 1982. Comienza sus estudios de piano a los tres años con el profesor Zhu Ya-Fen, en el conservatorio de su ciudad natal.
- A los cinco años hace su primera aparición en público, tras ganar el Primer Premio en un concurso de Shenyang.
- Obtiene también los máximos galardones en el Xing Hai Cup Piano, de Pekín, el Young Pianists Competition in Germany y el Tchaikovsky International Young Musicians Competition.
- A los nueve años se traslada a Pekín, donde estudia con el profesor Zhao Ping-Guo.
- 1995: toca en público, en el Concert Hall de Pekín, la integral de los Estudios de Chopin.
- A los 15 años ingresa en el Instituto Curtis, donde estudia con Gary Graffman.
- Dos años después, en agosto de 1999, surge en su vida la gran oportunidad: sustituye a André Watts en el Festival de Ravenna para tocar, con la Sinfónica de Chicago, el *Primero* de Tchaikovsky.
- En 2001 Lang Lang debuta el *Concierto* de Grieg (Sinfónica de Baltimore; dir.: Yuri Temirkanov). En Pekín, y dentro de la gira de con-

moración del centenario de la Orquesta de Filadelfia, toca con Sawalisch ante 8.000 personas en la Gran Sala del Pueblo.

- Al año siguiente toca en la London's Wigmore Hall, el Washington Kennedy Center y el Louvre de París. Actúa con la Filarmónica de Nueva York, la Filarmónica de Londres y, en Japón, con Charles Dutoit y la NHK Symphony Orchestra.
- En febrero de 2003 desembarca en D.G., con quien firma un contrato en exclusiva. Su primera grabación, conciertos para piano de Mendelssohn y Tchaikovsky con Daniel Barenboim y la Sinfónica de Chicago.
- Y en noviembre de ese mismo año debuta en la Carnegie Hall de Nueva York con un recital que D.G. registra en cedé, SACD y DVD. En el programa, una larga selección de obras de Schumann, Schubert, Haydn, Chopin y Liszt, entre otros autores.
- 2004: Colaboraciones diversas entre la que destaca su *Segundo* de Rachmaninov, junto a la *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, del mismo autor, dirigido por Valery Gergiev, que nuevamente D.G. graba para el, cedé.
- 2005/2006: apretadísimo programa de giras, recitales y conciertos con los más reputados maestros y orquestas.

Sus discos

Daniel Barenboim ha vuelto al sello amarillo "apadrinando" a un jovencísimo talento chino, Lang Lang, que a sus veinte años hace un debut discográfico privativo de unos pocos. Sus interpretaciones no sólo son deslumbrantes técnicamente —Lang Lang significa "brillante" en chino, por cierto— sino también profundas y maravillosamente matizadas. En los dos conciertos la comprensión del estilo es total: Lang Lang se mueve con igual naturalidad en medio de las turbulencias emocionales de Tchaikovsky como en el mundo más clásico y proporcionado (heredero directo de Beethoven) de Mendelssohn, de cuyo concierto tenemos una versión auténticamente referencial.

La Sinfónica de Chicago hace una vez más una verdadera exhibición; es difícil imaginar un instrumento tan poderoso y dúctil a un tiempo. La mano de Barenboim, atento siempre a su pupilo pero elocuente y dominador cuando hace falta, da el último toque de solidez a un disco indispensable. Se anuncia también su edición en formato SACD.

J.S.R. (Dic. 2003)



MENDELSSOHN, TCHAIKOVSKY: Conciertos para piano núm. 1. Lang Lang, piano. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Daniel Barenboim. D.G., 4742912.

Con un programa similar a su recital en Madrid (junio), este concierto grabado en el Carnegie Hall en 11-2003 supuso el debut neoyorquino del chino Lang Lang (Shenyang, 1982). Cada vez sorprende menos la edad de algunos pianistas, de algunos grandes pianistas y de sus cortas edades. El caso más reciente, por grandeza y corta edad, sería el de Kissin, hoy un "abuelo" si lo comparamos con Lang. Aquel Kissin de veinte años entró con la misma fuerza que Lang, aunque supo, además de quedarse, crecer y crecer hasta ser lo que todos sabemos que es. Con Lang, si su apellido no languidece, debería ocurrir igual.

Desde la visión infantil de las *Abegg* de Schumann, Lang ofrece un recital de muchas notas, con un Haydn (*Sonata Hob. XVI: 50*) de altura, algo caprichoso en el Allegro y de gran belleza en el Adagio. La tremenda *Wanderer* de Schubert no plantea problemas a la descomunal técnica del chino, que además frasa con profundidad y sentido en la sección "dulce" del Allero y ofrece un Adagio lento y de gran belleza, aunque el dolor no aparezca como sí en Arrau o Richter. Tras estas, obras menores, como *8 Acuarelas* de Tan Dun (1957), agradables, o las circenses *Reminiscencias de Don Juan* de Liszt, cosas de la edad. Ojo a los bises.

G.P.C. (Sept. 2004)

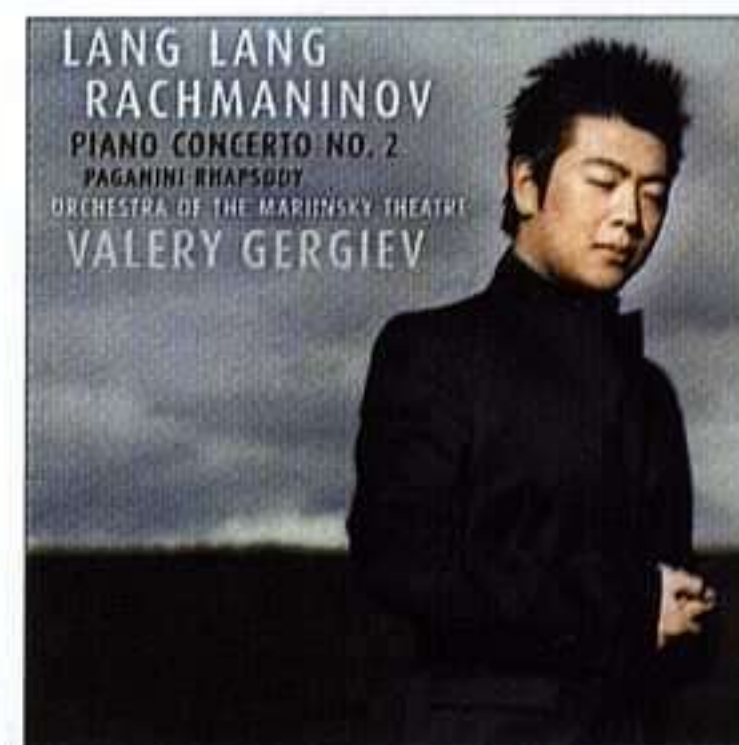


LANG LANG, piano. Obras de SCHUMANN, HAYDN, SCHUBERT, TAN DUN, CHOPIN, LISZT y arreglo oriental. D.G., 4748202. (Disponible en DVD).

Tercer disco de Lang Lang para D.G. En realidad, en el momento de redactar estas líneas el disco todavía no está en las tiendas; hago el comentario sobre un ejemplar para prensa que en nada difiere del disco en cuestión.

Si antes Lang Lang sedujo a un peso-pesado, y no sólo del piano sino también de la dirección de orquesta, ahora colabora con otro director también en su estilo singular. La fogosa personalidad de Valery Gergiev, a veces un punto excesiva, parece casar bien con el repertorio escogido para la ocasión: un *Segundo* de Rachmaninov, con el añadido impagable de la maravillosa *Rapsodia sobre un tema de Paganini*. Gergiev realiza un excelente trabajo, pero a mí me parece que no acaba de estar a la altura del solista, que sencillamente está soberbio, indiscutible. Se disfruta mucho del arrastre sonoro de la orquesta, cuyo tratamiento en este tipo de repertorio recuerda mucho al Karajan de los años setenta del siglo pasado, pero el chino, además de participar en el "festival" sonoro con una técnica fuera de lo común, cala más en el espíritu de la música, dice más, va más allá de las espectaculares y espesas texturas y el tremendo volumen sonoro que impone Gergiev a una orquesta que si sonara menos sonaría mejor. O sea, lo que aquí anonada es Lang Lang.

P.G.M.



RACHMANINOV: Concierto para piano y orquesta núm. 2. Rapsodia sobre un tema de Paganini. Lang Lang, piano. Orquesta del Teatro Mariinsky. Dir.: Valery Gergiev. D.G., 4752312.

sábado **25** de junio
HOSPITAL REAL
Las mañanas de Don Quijote I
Akademie für Alte Musik Berlin
Vocalconsort Berlin
A. Cremonesi director
Obras de F. Conti, G. P. Telemann,
G. F. Händel

sábado **25** de junio
PALACIO DE CARLOS V
Philharmonia Orchestra
J.-P. Saraste director
Obras de Ó. Esplá, M. Lindberg,
C. Debussy, S. Prokofiev

domingo **26** de junio
HOSPITAL REAL
Las mañanas de Don Quijote II
Akademie für Alte Musik Berlin
Vocalconsort Berlin
A. Cremonesi director
Obras de H. Purcell

jueves **30** de junio
PLAZA DE LOS ALJIBES
Le rythme de la parole
Creación de Keyvan Chemirani
N. Doumbia (Malí), A. Reza Ghorbani (Irán),
S. Ragunathan (India) voces

viernes **1** de julio
HOSPITAL REAL
Sonetos del amor oscuro.
Cripta sonora para Luigi Nono*
M. Sotelo música y dirección de sonido
S. Scully imágenes
M. Poveda y Arcángel cante
R. Fabbriani flauta
U. Fussenegger contrabajo
Grup Instrumental de Valencia / Coro de Valencia
J. Cervelló director
* Estreno absoluto. Coproducción encargo del IVM (Instituto Valenciano de la Música) y el Festival de Música y Danza de Granada

viernes **1** de julio
PATIO DE LOS ARRAYANES
Javier Perianes piano
Obras de F. Mompou, C. Debussy,
I. Albéniz, F. Chopin

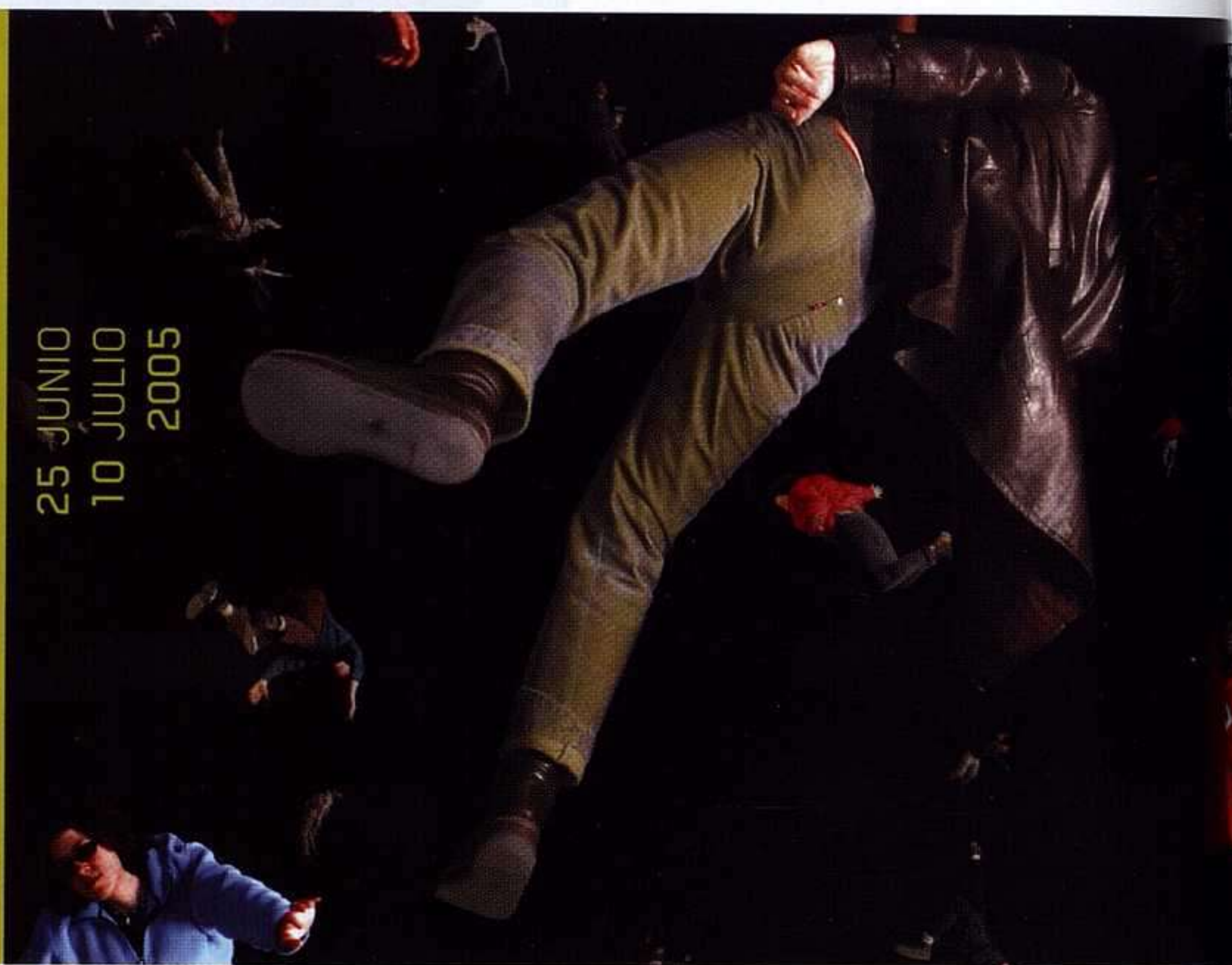
domingo **3** de julio
PALACIO DE CARLOS V
London Symphony Orchestra
Sir Colin Davis director
B. Smetana - *Má Vlast*

lunes **4** de julio
HOSPITAL REAL
Violeta Urmana soprano
J. P. Schulze piano
Obras de R. Wagner, R. Strauss, F. Liszt,
S. Ráchmaninov

martes **5** y jueves **7** de julio
JARDINES DEL GENERALIFE
Reinauguración del Teatro del Generalife
El sombrero de tres picos / El Café de Chinitas
Ballet Nacional de España
José Antonio director artístico
E. Fernández cantaora
Ch. Domínguez y Conjunto
Orquesta Ciudad de Granada
S. Mas dirección musical
Telones y diseño de vestuario originales de Salvador Dalí
José Antonio coreografía, Y. Blake vestuario
Coproducción del Festival Castell de Peralada, la Quincena Musical de San Sebastián, el Festival Internacional de Santander, la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y el Festival de Música y Danza de Granada

54
FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE MÚSICA Y DANZA DE
GRANADA

25 JUNIO
10 JULIO
2005



domingo **26** de junio
PALACIO DE CARLOS V
Philharmonia Orchestra
N. Lugansky piano
J.-P. Saraste director
Obras de O. Messiaen, S. Rachmaninov,
J. Sibelius

lunes **27** de junio
TEATRO ISABEL LA CATÓLICA
Compañía María Pagés
M. Pagés directora
Canciones, antes de una guerra
M. Pagés coreografía, J. M. Sánchez dirección,
M. Pagés y J. M. Sánchez guión

martes **28** de junio
PATIO DE LOS ARRAYANES
Tokyo String Quartet
Obras de H. Hayashi, M. Ravel, J. Brahms

miércoles **29** de junio
PALACIO DE CARLOS V
Alfred Brendel piano
Obras de W.A. Mozart, R. Schumann,
F. Schubert

sábado **2** de julio
MONASTERIO DE LA CARTUJA
Las mañanas de Don Quijote III
The Sixteen
H. Christophers director
Obras de G. P. Palestrina, O. de Lassus, G. Allegri

sábado **2** de julio
PALACIO DE CARLOS V
London Symphony Orchestra
T. Hugh violonchelo
Sir Colin Davis director
Obras de E. Elgar, A. Dvořák

domingo **3** de julio
MONASTERIO DE LA CARTUJA
Las mañanas de Don Quijote IV
The Sixteen
H. Christophers director
Obras de W. Byrd, T. L. de Victoria

domingo **3** de julio
COLEGIATA DE NUESTRO SALVADOR
Juan de la Rubia órgano
Tiento a las Españas
Obras de A. de Cabezón, S. Aguilera de Heredia,
P. Bruna, F. Correa de Arauxo, J. S. Bach

miércoles **6** de julio
PALACIO DE CARLOS V
Kremerata Baltica
G. Kremer violín y director
Obras de J. S. Bach, G. Kancheli,
A. Schnittke, F. Schubert

viernes **8** y sábado **9** de julio
TEATRO ISABEL LA CATÓLICA
Compañía de Rafael Amargo
R. Amargo director artístico
D.Q. ... pasajero en tránsito
R. Amargo coreografía, C. Padrissa (La Fura dels Baus)
y R. Amargo dirección de escena,
M. Segovia colaboración coreográfica

viernes **8** de julio
PALACIO DE CARLOS V
Staatskapelle Berlin
D. Barenboim piano y director
Obras de A. Schoenberg, L. van Beethoven

sábado **9** de julio
HOSPITAL REAL
Las mañanas de Don Quijote V
Orquesta Barroca de Sevilla
M. Huggett directora
Obras de H. von Biber, A. de Salazar,
M. de Zumaya, J. H. Schmelzer,
R. A. Castellanos, J. García de Zéspedes,
J. P. Rameau

sábado **9** de julio
PALACIO DE CARLOS V
Staatskapelle Berlin
D. Barenboim director
G. Mahler - *Sinfonía núm. 7*

domingo **10** de julio
HOSPITAL REAL
Las mañanas de Don Quijote VI
Armoniosi Concerti
M. Espada soprano
Ll. Vilamajó tenor
J. C. Rivera director
Obras de E. de Valderrábano, L. Milán,
G. de Morata, J. de Palomares, M. Romero,
D. Pisador, P. Guerrero-M. de Fuenllana,
J. Blas de Castro y Anónimos

EL FESTIVAL DE LOS PEQUEÑOS

sábado **25**, domingo **26**
y lunes **27** de junio
TEATRO ALHAMBRA
Alonso Quijano el Bueno
(también llamado Don Quijote de la Mancha)
J. Mata dramaturgia, V. Frabetti escena,
O. Meza coreografía, J. López Chas música
Compañía La Barraca de Bolonia escenografía
Compañía Da.Te Danza
Estreno absoluto. Coproducción de Da.Te Danza
y el Festival de Música y Danza de Granada
Recomendado a partir de 7 años

viernes **1**, sábado **2** y domingo **3** de julio
TEATRO ALHAMBRA
iNada... Nada!
Compañía Aracaladanza
E. Cabrera dirección coreográfica,
E. Cabrera y El Nudo Compañía Teatral
dramaturgia, M. Lozano, P. Ramos y
Pascal Gaigne música original,
E. Sanz escenografía y vestuario,
El Nudo Compañía Teatral y Ricardo Vergne
diseño y realización de muñecos
Recomendado a partir de 3 años

TRASNOCHES FLAMENCOS

sábado **25** junio
VENTA "EL GALLO"
Juan Pinilla cante
L. Mariano guitarra

viernes **1** de julio
PEÑA "LA PLATERÍA"
Rocío Segura cante
P. Cortés guitarra

sábado **2** de julio
PEÑA "LA PLATERÍA"
Antonia Heredia baile
J. A. Tirado y V. "El Charico" cante
L. Mariano guitarra, M. "El Cheyenne" percusión
E. Heredia al compás

viernes **8** de julio
VENTA "EL GALLO"
Rocío Bazán cante

sábado **9** de julio
CUEVA "LA FRAGUA"
Paco Javier Jimeno guitarra



domingo **10** de julio
PALACIO DE CARLOS V
Staatskapelle Berlin
Coro de la Staatskapelle Berlin
A. Denoke soprano
M. De Young mezzosoprano
Th. Moser tenor
R. Pape bajo
D. Barenboim director
L. van Beethoven - *Sinfonía núm. 9 "Coral"*

CAFÉS CONCIERTO

del domingo **26** de junio al viernes **1** de julio
TEATRO DEL HOTEL ALHAMBRA PALACE
Ensemble "Café-Tertulia"
Obras de A. Piazzolla, F. Kreisler,
S. Joplin y otros

del domingo **3** al viernes **8** de julio
TEATRO DEL HOTEL ALHAMBRA PALACE
Concierto para piano y baraja
Mago Migue magia
Jonathan Waleson piano

Información y reservas

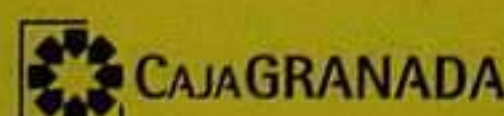
T [34] 958 221 844
F [34] 958 220 691
www.granadafestival.org

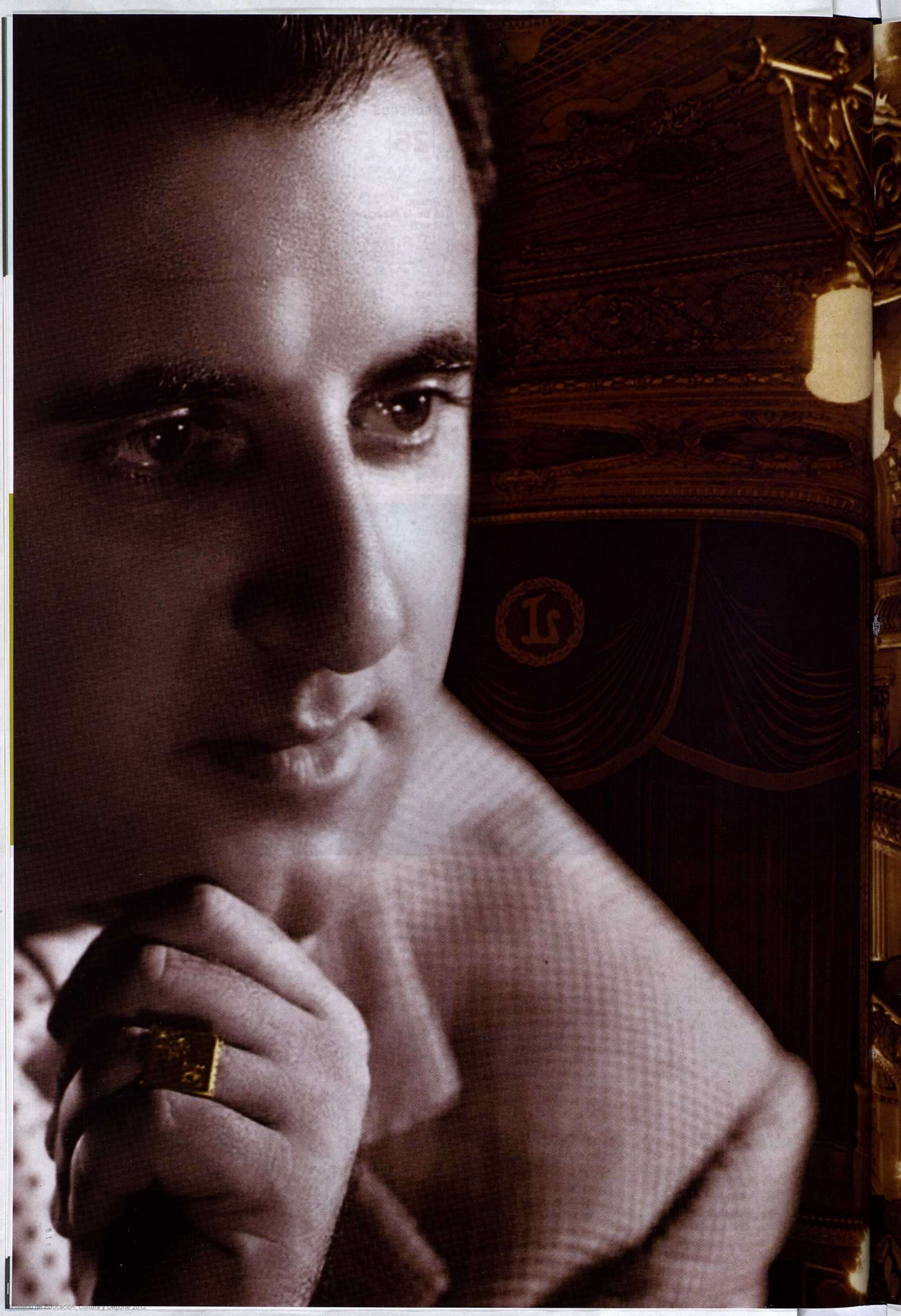
INSTITUCIONES RECTORAS

ENTIDAD PROTECTORA

PATROCINADOR PRINCIPAL

PATROCINADORES





Carlo

Bergonzi

El catedrático del canto

A sus ochenta años, el tenor Carlo Bergonzi es un hombre feliz. Ese parmesano bonachón habla por los codos, se emociona puntualmente ante los recuerdos de quienes se han ido, y se confiesa hombre de paz. Es uno de los pocos de una estirpe que llega a su fin. Desaparecieron muchos de los grandes: Callas, Corelli, Del Monaco, Tebaldi, De los Ángeles... y quedan unos pocos: Schwarzkopf, Taddei o Di Stefano y pocos más; entre ellos Bergonzi, un maestro al que alguien apodó un feliz día como “catedrático”. Llevaba razón, y Bergonzi lo recuerda con cariño y una pizca de lógico orgullo.

Cantó hasta 1999 en el Metropolitan, con un *Elisir d'amore* que se saldó con una lluvia de programas en el escenario. Bromista, Bergonzi sospecha que se los echaron para que dejara de cantar, y asumió el reto de abrir la boca solamente para hablar o para degustar uno de los platos que se sirven en *I due Foscari*, el hotel-restaurant que regenta en Busseto. La pequeña ciudad que vio los primeros pasos de Verdi acoge ahora a un tenor que hizo de Radamés, Alfredo, Rodolfo, Don Carlo o Nemorino, algunos de sus papeles de referencia, y que paseó por Europa y los Estados Unidos a lo largo de casi cincuenta años.

Pero si Puccini, Donizetti o Cilea han sido algunos de sus autores más queridos, el predilecto sigue siendo Verdi. Precisamente, su busto plateado corona el bastón que Bergonzi usa para apoyar un cuerpo ya cansado. Pero la cabeza y la memoria siguen incólumes, desafiando el paso del tiempo.

En enero de este año, Carlo Bergonzi recaló en una Barcelona que le ovacionó en repetidas ocasiones a lo largo de sus años dorados como cantante. Volvió a la Ciudad Condal para formar parte del jurado de la última edición del Concurso Francesc Viñas, y aprovechamos para charlar largamente con el tenor italiano: una gozada.

Jaume Radigales

Entrevista

Usted empezó su carrera como barítono. ¿Qué recuerdos tiene de aquella época?

No muy felices, porque ni yo ni ningún director de orquesta con los que trabajaba en aquel entonces estábamos convencidos de que yo fuera barítono. Notaba que había que forzar la voz y así lo hice durante tres años, desde mi debut, en 1947, con *I barbiere di Siviglia*, en un pequeño teatro al aire libre. Más tarde hice una gira con *Elisir d'amore*, *Traviata*, *Lucia...* siempre canté al lado de grandes tenores, como Gigli, Schipa, Pertile o Tagliavini. Y aprendí mucho de ellos porque les preguntaba cómo apoyar, frasera, emitir, respirar...

¿En qué circunstancias se dio el cambio de tesitura?

Fue en Livorno, durante unas funciones de *Madama Butterfly*, en octubre de 1950. Canté el Sharpless y en el camerino, mientras el tenor y la soprano (que, por cierto, era japonesa) cantaban el dúo del final del primer acto, al oír el Do sobreagudo yo también lo alcancé. No tenía aún claro que era tenor, pero de regreso a Milán quería quedarme unos días para aprender más cosas y dejé a mi mujer en Busseto con mi madre, porque necesitaba concentrarme y profundizar. Estudiaba solo (soy audidacta) y me di cuenta de que cada día podía alcanzar medio tono más alto. Al cabo de dos semanas me preparé "Celeste Aida", de *Aida*, "La dolcissima effigie" de *Adriana Lecouvreur* y el "Improvisato" de *Andrea Chenier* y me presenté a una audición ante un agente napolitano, que se llamaba Ferrone. "¡Pero si tú eres tenor!", me dijo con su acento napolitano (Bergonzi imita el acento de la Campania). Y me ofreció una función de *Aida* en Piacenza como "cover" del tenor que cantaba la parte de Radamés. Como no estaba del todo seguro, me fui a otra agencia y me ofrecieron nuevamente cantar *Aida*, pero esta vez en Reggio Emilia, muy cerca de Parma. Finalmente, escogí una tercera opción, ofrecida por otra agencia; debutar en enero de 1951 con *Adriana Lecouvreur* en Bari, al lado de Magda Olivero. El problema fue que la Olivero no pudo cantar porque se había casado recientemente, pero en cambio me ofrecieron *Andrea Chenier*. Estudié la ópera y el 12 de enero debuté. Aquella misma noche me dijeron por telegrama que había nacido mi primer hijo, al que pusimos Maurizio en homenaje a la ópera de Cilea que debería haber cantado. Aquellas primeras funciones no tuvieron críticas elogiosas, pero el público quedó contento. En la sala estaba el director de la RAI, que me propuso contratarme para cantar durante seis meses en la radio, en ocasión del cincuentenario de la muerte de Verdi. Yo tenía muchas deudas y me pagaban muy bien, porque además la Cetra grababa las retransmisiones. Y me ofrecieron cantar *Giovanna d'Arco* con Renata Tebaldi. Ahí sí que obtuve un gran éxito y desde entonces no paré de cantar, hasta el 2001.

Mario del Monaco le ayudó en sus inicios. ¿Cómo fue?

Yo estaba cantando en sesión de "matinée" en la Ópera de París una *Manon Lescaut*. Del Monaco se presentó en el camerino y me felicitó después del tercer acto. Enseguida me ofreció debutar en el Metropolitan: "Le cedo una *Aida* y un *Trovador*", me dijo, y se fue. Yo pensé que lo había dicho por quedar bien, pero al cabo de dos meses, cuando yo estaba cantando una *Andrea Chenier* en Livorno, se presentó el secretario de Rudolf Bing, el empresario del Metropolitan. El hombre venía con el contrato por aquellas dos funciones ofrecidas por Del Mona-

co. Miré a mi mujer y le dije: "Adele, me voy para allá. Si fracaso, al menos podré decir que he visto Nueva York y sus rascacielos". Una vez en el Metropolitan, el mismo Del Monaco me ayudó con el maquillaje de Radamés y me prestó su propio vestuario que, lógicamente, tuvimos que arreglar un poco, porque él tenía muy buena planta y yo siempre he sido más bien rechoncho. Una vez en escena, canté el Si bemol final de "Celeste Aida" con el "pianissimo" que Verdi había escrito. Cuatro mil personas se pusieron de pie aplaudiéndome y Del Monaco se acercó al escenario llorando de emoción y satisfacción. Después de *Aida* canté *Il trovatore*, y de ahí vino el contrato que me hizo Bing para cantar en un teatro como el Met, donde he hecho gran parte de mi carrera, como usted sabe. Pero déjeme que le diga otra cosa: yo he cantado en todas partes, pero fue en el Liceu de Barcelona donde, después de cantar una *Forza del destino* con Cappuccilli, un comentarista radiofónico dijo que Bergonzi era "el catedrático de los tenores". La verdad es que en Barcelona hice grandes amigos y recuerdo especialmente mis actuaciones en el Liceu al lado de Cerquetti, Gulín, Ausensi... venir al Liceu era como estar en casa.

Usted no fue rival, sino amigo de sus colegas tenores...

Sí, porque por encima de todos les he admirado como excelentes colegas y nunca he sentido celos de sus éxitos. Además, todos demostraron una sincera amistad hacia mi persona. Siempre nos respetamos mutuamente.

... Y también de sus colegas femeninas, especialmente Renata Tebaldi.

Ahí me toca un punto débil porque más que colega, Renata fue una hermana para mí. Estudiamos juntos en el Conservatorio y luego fue con la que canté más. Cinco días antes de su muerte me llamó y me dijo cosas que ahora no puedo repetir... su muerte me hizo llorar como a un niño... (Carlo Bergonzi se emociona y la entrevista se interrumpe por unos momentos).

¿Y qué me dice de Maria Callas?

¡Era muy distinta a Renata! Era... grande. Una (Tebaldi) tenía la voz de ángel, como Victoria de los Ángeles, o como la Caballé. ¿Sabe una cosa? Ahora que han muerto recientemente la Tebaldi y la De los Ángeles, se cierra toda una época. Pero... disculpe, vuelvo a la Callas: ella era, más que cantante, intérprete, un animal de escenario. Lo que no le llegaba con la vocalidad lo suprimía como actriz. A mí me gusta que un cantante sea dramático, con temperamento y expresivo, pero el modelo de Tebaldi o De los Ángeles tenía todo lo expresivo en la voz, absolutamente pura. Eso es lo grande de este oficio.

Entre sus muchas grabaciones existen auténticas leyendas. Pienso especialmente en la *Aida* al lado de Tebaldi y Simionato y dirigida por Karajan, con un sonido estereofónico que aún hoy pone los pelos de punta.

¡Ah, esa *Aida*...! Con ella obtuve el premio de los cuatro discos de oro que gané (el segundo fue con *La traviata* al lado de Caballé). Se grabó en Viena, con ese sonido que usted comenta, efectivamente... y con Karajan... aquel hombre tendría sus defectos, como todos, pero como director... no era un exhibicionista, sino un gran comunicador del gesto: acompañaba con sus largos brazos al cantante. Indiscutiblemente, ha sido uno de los más grandes. A pesar de todo, he tenido la suerte de cantar con los más grandes maestros: Solti, Giulini, Cleva,

Carlo Bergonzi

Schippers... hasta llegar a Patané o Santi, los últimos grandes de una época histórica.

Incluso con Bruno Walter...

Sí, fue en 1959, en Nueva York. Yo estaba ensayando en el Metropolitan una *Aida* con la Tebaldi cuando entraron Bing y Bruno Walter, a quien distinguí en la penumbra de la platea. Al terminar el ensayo, Bing se presentó en mi camerino y me dijo: "Carlo, esta mañana te ha escuchado Bruno Walter y me ha dicho que te quiere en el *Requiem* de Verdi para el próximo Viernes Santo". Pero yo no conocía la partitura y Bing se levantó para marcharse diciéndome: "Tú te lo estudias y más adelante ya hablaremos". Así que empecé a estudiar. Eso sucedía en noviembre, y en enero vino Walter a dirigir la *Novena* de Beethoven en el Carnegie Hall. Yo propuse entonces a Bing concertar una audición con Walter, pero el empresario del Met me dijo: "Es que no te quiere audicionar, quiere que seas tú quien cante el *Requiem*". Y el primer lunes de abril te quiere en el Waldorf Astoria con el resto del reparto para el primer ensayo". Y fue en el Waldorf cuando, en un italiano perfecto, me felicitó por mi *Aida* y me convenció de que cantara el *Requiem*. Los ensayos empezaron con el ofertorio, que incluye el "Hostias". Walter no subdividía los compases de la introducción y yo empecé a cantar (Bergonzi canta la primera estrofa del fragmento). Y Walter se para de golpe y dice: "He dirigido muchos *Requiem* pero un ataque parecido sobre el Mi natural no lo había escuchado nunca". Y este fue para mí el gran elogio que oí de Bruno Walter, con quien cantamos tres sesiones del *Requiem*. Tengo de eso un gran recuerdo y una fotografía que me dedicó y que guardo como un tesoro en mi estudio de Milán.

¿Cuál ha sido para usted el mejor director de voces con quien usted haya trabajado?

Sin lugar a dudas (y eso que canté con todos) solo hay un gran director de voces: Tullio Serafin. No se equivocaba nunca a la hora de escoger a los cantantes, ni a los comprimarios. Me acuerdo de una *Aida*, precisamente en Barcelona, en la que había un Mensajero con una voz estupenda y en un ensayo irrumpió con todo su vozarrón (Bergonzi canta "Il sacro suolo dell'Egitto...") y Serafin paró el ensayo. "Tú no eres el Mensajero. Te llevaré conmigo a Trieste para que cantes el Gastone de *La traviata*, pero el Mensajero requiere otro tipo de voz", le dijo. Serafin era así: quería oír carácter en las voces. Me llevó a Chicago para cantar *L'amore dei tre re* cuando yo no sabía ni quién era Montemezzi. Estaba convencido de que yo era el tenor adecuado para la ópera y creo que acertó.

En su carrera discográfica y teatral ha cantado a menudo con alguien tan distinto a usted en carácter y formación como Dietrich Fischer-Dieskau, con quien ha grabado ópera y un magnífico disco con dúos. ¿Cómo dos caracteres tan diferentes funcionan tan bien?

Por la inteligencia. Efectivamente, canté el disco de dúos y el *Don Carlo*, pero de lo que estoy más contento es del *Rigoletto*. Fischer-Dieskau no ha tenido una voz excepcional (él mismo lo reconoce), pero ha sido el cantante más inteligente de todos los de su generación. Mientras cantaba sabía construir en función del color de la música y su *Rigoletto* es aún hoy un punto de referencia.

Tiene usted una memoria prodigiosa...

Bueno sí, le agradezco el cumplido. Ochenta años son ochenta años y le agradezco de corazón sus elo-

gios. Tener buena memoria es un signo de vida. Me siento con ganas de vivir, pero a estas alturas también estoy preparado para la muerte, aunque un año de vida a mi edad equivalen a dos de juventud. Y la memoria me sirve, por ejemplo, para responder a sus preguntas en función de los muchos recuerdos que conservo.

Siendo usted italiano nacido en tierra verdiana, es de suponer que pensará que Verdi es, precisamente, lo más grande que le ha pasado en su vida. Lo digo por el nombre de su hotel-restaurante en Busseto: *I due Foscari*...

Sí, pero el nombre nació por eliminación. Construí un hotel y a la hora de ponerle un nombre recordé que las "trattorie" norteamericanas acostumbraban a llevar títulos de obras de Verdi. Incluso había una que se llamaba "El *Requiem*". Pero ninguna se llamaba *I due Foscari*.

Además lleva un bastón presidido por el busto plateado de Verdi...

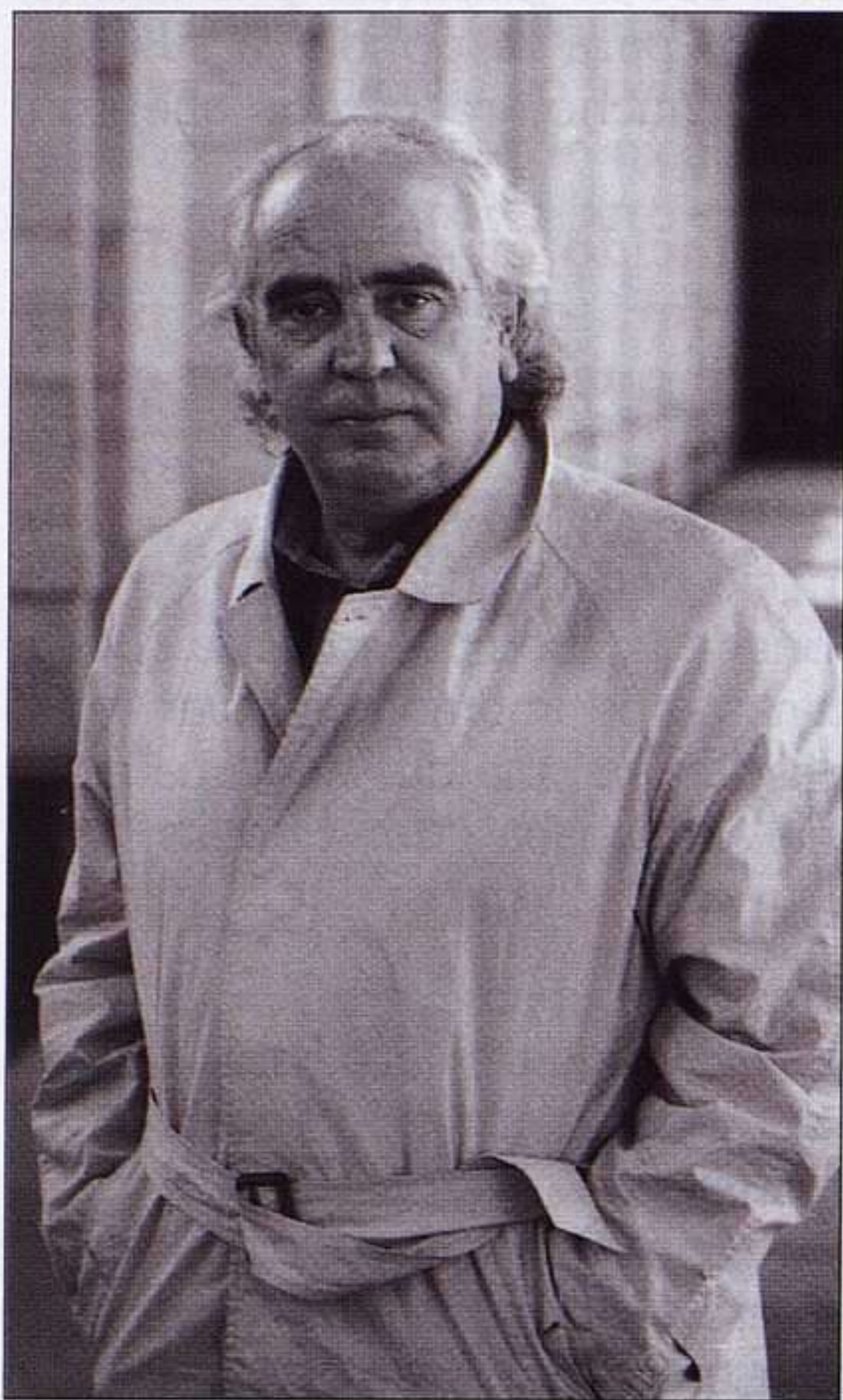
Se lo cuento: en Busseto tengo una academia de canto por donde ha pasado algunos grandes: La Scola, Licitra, Fiorillo... En la pausa de unas clases salí a tomar el aire y en una plaza cercana había una tienda de discos. Estaban expuestos muchos de los míos en el escaparate y ahí estaba el bastón. En ésas que entro, llamo al dueño y le pido dónde puede comprarlo. Se trataba de un ejemplar único, encargado expresamente por aquel hombre. Le pregunté cuánto le había costado: 300 euros. Entonces yo saqué 300 euros y le dije: "Encárgame otro igual". Pero el dueño me lo regaló diciéndome: "Dar ese bastón a un gran tenor verdiano como usted es un gran honor". Con el tiempo encargó otro bastón, pero distinto, en el que están inscritas todas las óperas verdianas.

Usted estuvo en Barcelona como miembro del jurado del Concurso de Canto Francesc Viñas. ¿Qué opinión le merecen las voces jóvenes?

Digamos que yo voy raramente a concursos, porque no me gustan. Pero el Viñas, junto al de la reina Isabel en Londres y el de Cardiff, es de los mejores y me honra participar en ellos. El Viñas está, además, organizado de modo ejemplar. Pero creo que después de los concursos se deberían crear escuelas para algunos de los cantantes vencedores. Vayamos al tema de las voces. Los instrumentos siguen siendo de buena calidad, pero hoy el joven ya no se sacrifica. Cree que en un año ya está a punto para actuar en el teatro. Pero la culpa no es sólo suya: hay directores artísticos que, sólo con oír un tenor alcanzar el Do de pecho, le ofrecen el Manrico del *Trovatore*. Así no se salvan las voces. Incluso antes de audicionar hay que trabajar durante años. Y hay que cantar muchas óperas antes de abordar las que pueden parecer más tentadoras, de lo contrario se arruinan las voces y los cantantes. Mi gran amigo Alfredo Kraus, un gran técnico, me decía: "Carlo, faltan maestros de canto". En parte tenía razón, pero hay que matizar sus palabras: en Milán hay dos mil profesores de canto: demasiados. Lo que faltan son buenos, verdaderos maestros de canto. De esos hay poquísimos. Porque se trata de que el maestro estudie al alumno y será así como el alumno hará de su profesor un verdadero maestro. Así se construyen los cantantes de verdad.

Maestros de canto habrá muchos, pero catedráticos sólo uno: Carlo Bergonzi.

Homenaje a Antón García Abril



Antón García Abril.

El Ayuntamiento de Teruel y la Asociación Cultural de Música de Teruel han convocado el II Concurso de Piano "Antón García Abril", que se celebrará en el Salón de Actos del Campus de la Universidad de Zaragoza, entre los días 5 y 8 de mayo. El objetivo principal de este interesante certamen es descubrir y promocionar jóvenes talentos del piano, al tiempo que se promueve y difunde la obra pianística del compositor turolense Antón García Abril.

Las bases establecen tres categorías: la A o Infantil –en la que podrán participar estudiantes de

piano que antes de la fecha de celebración del concurso no hayan cumplido los 13 años–; la B, dirigida a jóvenes pianistas que no superen los 18 años el próximo 5 de mayo, y la C, dirigida a jóvenes pianistas que no superen los 29 años el próximo 5 de mayo. En la categoría A se otorgarán tres premios: el primero dotado con 600€, el segundo, 360€ y el tercero con 240€. En la categoría B, el primer premio está dotado con 1.500€, el segundo con 1.000€ y el tercero con 600€; mientras que en la categoría C, el máximo galardón está dotado con 4.800€ y la realización de una gira de conciertos en los doce meses siguientes a la celebración del concurso; el segundo con 2.400€ y el tercero con 1.200€. Se concederá también el Premio especial "Ciudad de Teruel", de 1.000€, para el participante que acredite haber nacido o tener su residencia en Aragón y el Premio especial de la Asociación Cultural de Músicos de Teruel a la mejor interpretación de la obra del compositor Antón García Abril, de 1.000€. El jurado estará integrado por Jesús María Muneta, Leonel Morales, Manuel Carra, Paula Coronas, María Pilar Pamplona e Isabel Manglano, bajo la presidencia de García Abril. El plazo de inscripción termina el próximo 31 de marzo. Información: www.amte.info.

El señor de los convenios

Valga la broma del titular, pero algo de eso sucede en el Teatro Real. En poco más de una semana Miguel Muñoz ha pactado tres convenios de colaboración, cuya firma puede verse en las fotos, de arriba abajo y por este orden, con el Grupo Prisa, el Gran Teatre del Liceu y el Círculo de Bellas Artes, de Madrid. No se puede pedir más "movimiento" a la actual gerencia de la Casa.



Segundas partes

Tras la presentación y ejecución del ciclo "Viena 1900", para el cual, como en este caso, la ONE puso en circulación un espléndido libro con diversos artículos alusivos al tema y las propias notas de los conciertos, ocurre ahora lo propio con el ciclo "Carta blanca a Henze", de cuyo contenido ya se ha hablado en esta revista. La publicación, coordinada por Rafael Banús, Rosario Laín y Eduardo Villar, consta de tres partes. La primera está integrada por tres artículos firmados por el propio Henze, Javier Alfaya y José Luis Téllez. La segunda se ocupa de los comentarios a los conciertos, con artículos de egregios críticos (Justo Romero, los mismos Alfaya y Téllez, Alberto González Lapuente y Jacobo Durán Loriga). Para acabar el libro con los textos de las obras cantadas. Una vez más hay que celebrar propuestas como ésta para la ONE. Nos parece un buenísimo camino, pero como sabemos lo difícil que es transitarlo, nuestra enhorabuena ha de ser doble: por hacerlo, y por hacerlo bien.



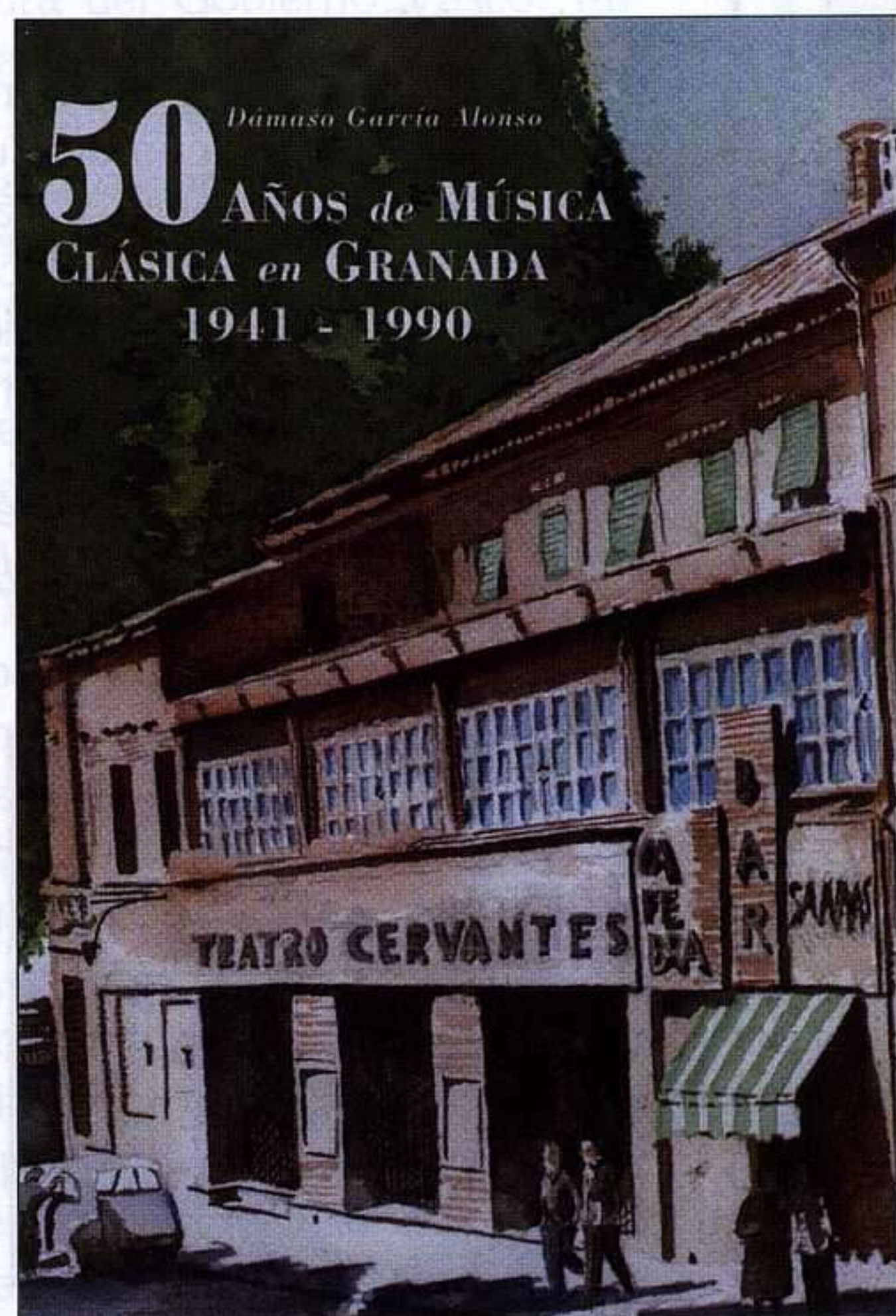
Portada del libro.

“50 años de música en Granada”

Bajo este título se ha presentado un libro que, sin duda, va a constituir de ahora en adelante una referencia fundamental para el estudio de la música granadina durante la segunda mitad del siglo XX. Su autor es Dámaso García Alonso, músico y crítico musical que ha vivido desde dentro del período estudiado.

Esta publicación se acerca al ambiente musical granadino a partir de los textos recogidos en la prensa escrita desde 1940 hasta 1990. La información extraída de la prensa resulta de gran utilidad para el estudio de la música contemporánea, ya que a menudo constituye la principal referencia para estudiar la práctica interpretativa y confirmar fechas de interpretación: sin embargo, este tipo de documentación no siempre es estudiada a fondo, principalmente por lo engorroso que puede resultar su consulta. Gracias a la obra de Dámaso García Alonso podremos acudir a ella con facilidad, ya que en su obra ha recogido detalladamente todas las referencias musicales contenidas en la prensa granadina año por año; muchas de estas referencias han sido también transcritas, y algunas se acompañan además con documentos gráficos recopilados por el autor a través de una intensa labor investigadora.

“50 años de música en Granada 1941-1990” ha sido editada por el Centro de Documentación Musical de Andalucía, en colaboración con otras instituciones granadinas. Es un grueso volumen de seiscientos ochenta y cinco páginas, que organiza su contenido por años. Se completa con un índice de fotografías y un índice onomástico que facilita la búsqueda del lector; eso sí, este último está organizado por nombres propios, algo que hay que tener en cuenta a la hora de intentar localizar una referencia.



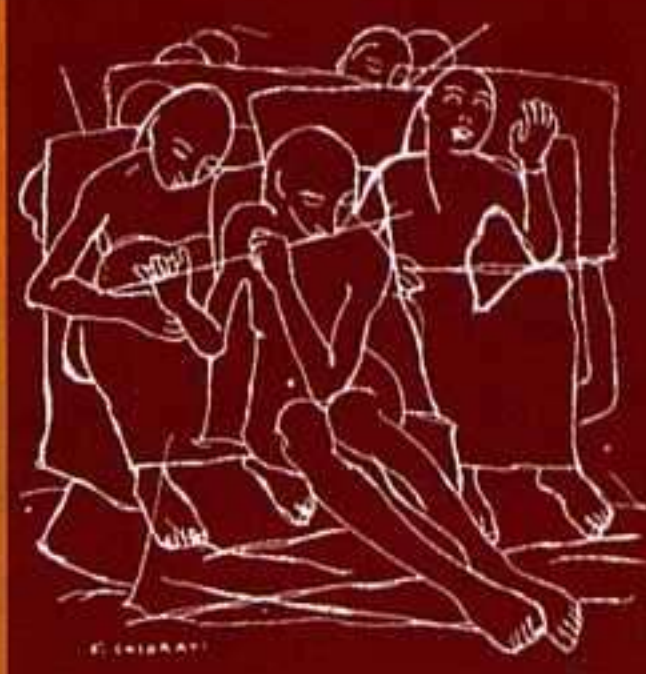
Portada del libro.

38°

Concurso Internacional de Guitarra Clásica «Michele Pittaluga» Premio Ciudad de Alessandria

26-30 de Septiembre 2005

Bajo el alto patrocinio del Presidente de la República



Con la colaboración de la Presidencia del Consejo de ministros del Departamento del Espectáculo

Montante de los premios € 25.000
Final con orquesta - Gira de conciertos



Adriano Del Sal (Italia)
Ganador 2004



Reglamento:
www.pittaluga.org
Inscripciones, hasta el
31 de Agosto 2005

Miembro de la
Fédération Mondiale
des Concours Internationaux
de Musique - Genève

7° CONCURSO INTERNACIONAL DE COMPOSICION PARA GUITARRA CLÁSICA «MICHELE PITTALUGA»
Junio 2006

Información: Comitato Promotore Concorso Internazionale di Chitarra Classica «Michele Pittaluga» - Piazza Garibaldi, 16 - 15100 Alessandria (Italia)
Fax +39.0131.235507 - Tel. +39.0131.251207
e-mail: concorso@pittaluga.org www.pittaluga.org

Carlos Satué, en la Bienal Musical de Zagreb



Carlos Satué.

Una obra del compositor aragonés Carlos Satué ha sido nuevamente seleccionada por el jurado internacional de la ISCM (International Society for Con-

temporary Music) para ser interpretada dentro de la 23 edición de la Bienal Musical de Zagreb, que este año acoge los ISCM World Music Days. La obra lleva por título Espacios Intermedios y su interpretación tendrá lugar el día 19 de abril a cargo del conjunto sueco KammarensembleN dirigido por Frank Ollu en el museo Mimara de la capital croata. Con anterioridad Satué ha sido seleccionado para las jornadas de la ISCM en Hong Kong y Luxemburgo. Carlos Satué, entre otros, posee el Premio de Composición "Ciudad de Tarragona" por su *Concierto para violín y orquesta*.

CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO

MONTSERRAT CABALLÉ

Sant Julià de Lòria - La Seu d'Urgell

8 - 15 Mayo 2005

Límite de edad: Cantantes masculinos nacidos
a partir del 1 de enero de 1975
Cantantes femeninas nacidas
a partir del 1 de enero de 1973

Fecha límite de inscripción: 15 Abril 2005

MASTER CLASSES DE MONTSERRAT CABALLÉ

16 - 19 Mayo 2005

Fecha límite de inscripción: 15 Abril 2005

Dirección : Ganduxer, 5 - 08021 Barcelona
Tel.: (00-34) 93 241 40 92 / (00-376) 86 70 52
www.concurscaballe.com
voxfuturas@telefonica.net

Saxofonía

El Festival de Música Española de León ha presentado su última producción discográfica: "Saxofonía: Ocho compositores españoles". Interpretadas por Juan C. Blasco (saxo) y Sebastián Mariné (piano) este CD recoge las obras: *Crónica de un sentimiento*, *Suite para paisaje urbano* (saxo alto y piano) de José M.^a García Laborda, *Verde y negro* (piano y saxos alto y tenor) de Consuelo Díez, *Sun* (Suite homenaje a O. Messiaen) (saxo alto y piano) de Sebastián Mariné, *Tornado* (saxo tenor solo) de Zulema de la Cruz, *Sonata Op. 16 "Onírica"* (saxo alto y piano) de Fernando López Blanco, *32 maneras de decir a un extraño* (piano y saxos soprano y tenor) de Isabel Urueña y *Armonías para mi padre* (saxo alto, soprano, tenor y orquesta) de Jesús & Juan C. Blasco. Todas ellas han sido grabadas por J. Carlos Suárez bajo el sello discográfico Ad Libitum en el Auditorio Ciudad de León este pasado julio exceptuando *Armonías para mi padre* grabada en directo el día de su estreno con la colaboración de Eva Miguélez (soprano), Carlos Martínez (tenor) y Orquesta Sinfónica Odón Alonso dirigida por Luis M. Abello.

Este último CD de la colección dirigida por Miguel Fernández Llamazares con el objetivo de recuperar nuestro patrimonio musical e incentivar y apoyar nuevas creaciones de compositores actuales ha sido realizado bajo el patrocinio del Excmo. Ayto. de León, Instituto Leonés de Cultura, Junta de Castilla y León, Ministerio de Cultura, Unión Fenosa, Caja Duero y Cajasur. El libreto ha sido muy cuidado, con un cuadro para cada obra diseñado por Begoña Fernández, y cuenta con notas de los propios compositores. Se distribuye a través del *El Corte Inglés* y/o página web del Festival (www.musicaesleon.com).



Portadilla del disco.

La OSE triunfa en Alemania

La Orquesta Sinfónica de Euskadi concluyó con gran éxito una gira alemana, su periplo internacional número once. Esta salida tendrá como especial recuerdo su actuación en el Konzerthaus de Berlín, con el que ha escrito una de las páginas de su historia, no sólo por haber llegado a esta emblemática sala, sino también por haber ofrecido uno de sus mejores conciertos. La Orquesta estuvo brillante desde el primer momento, en una perfecta compenetración con su director Gilbert Varga. Su complicidad fue "in crescendo" a lo largo del programa: el *Vals triste*, de Sibelius; *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Elgar, con Antonio Meneses como solista, y que culminó con la interpretación más precisa y detallada de la variada paleta de colores que ofrece los *Cuadros de una exposición*, tal y como reflejó la crítica local. La Orquesta "sonó compacta y segura, desplegó todo su potencial sonoro y el resultado fue más que satisfactorio". Nuevamente se sucedieron los bises, primero con Meneses y después con la Orquesta, cuatro bises que en Berlín adquieren aún más valor. El concierto estuvo presidido por el Embajador de España en Berlín, Gabriel Busquets, y por la consejera de Cultura del Gobierno Vasco, Miren Azkarate, quien recibió del primero los mayores elogios hacia su Orquesta. Los propios músicos acabaron enormemente satisfechos por su actuación en uno de los templos de la música. Meneses destacó que "es un placer tocar con Varga y con su Orquesta; ha sido una gira muy intensa y muy especial, ya que ésta es una buena Orquesta y me ha gustado mucho trabajar con ella". Entre el público alemán también se sucedían las continuas referencias a "la elegancia del director, la frescura y el sonido de la Orquesta, la maestría del violonchelista, y la fuerza que desprende el conjunto vasco". La OSE inició su andadura internacional en el año 1984, dos después de su creación, y desde entonces, además de su exitosa gira en tierras sudamericanas (Teatro Colón de Buenos Aires, Teatro Municipal de Santiago de Chile, etc.), ha



Imagen de la OSE actuando en el Konzerthaus de Berlín.

ofrecido numerosas actuaciones en diferentes salas centroeuropeas de ciudades de Alemania (Frankfurt, Stuttgart, Passau, Bayreuth, Augs-

burg, Hamburgo, Bremen, Dusseldorf, Munich), Austria (Salzburgo, Linz, Viena), Suiza (Gstaad, Lucerna, Zurich) y Gran Bretaña.

VIU EL PALAU

Les entrades
dels concerts del Palau,
ja es poden comprar
per INTERNET

www.palaumusica.org



PALAU MÚSICA CATALANA
BARCELONA



FUNDACIÓ TEATRE PRINCIPAL
Palma de Mallorca

**XIX TEMPORADA D'ÒPERA
2005**

18 i 20 de març

La Traviata, de G. Verdi

Auditorium de Palma

Del 10 al 20 d'abril

Livietta e Tracollo, de Pergolesi

Projecte adreçat a audiències escolar i familiar
Capella del CC la Misericòrdia i altres teatres de Mallorca

24 i 26 de juny

La fanciulla del West, de G. Puccini

Pati del CC la Misericòrdia

1 de juliol

Concert amb Raina Kabaivanska

Pati del CC la Misericòrdia

29 de juliol

Concert amb Carlos Álvarez

Pati del CC la Misericòrdia

30 d'octubre

Les Pêcheurs de Perles, de G. Bizet

(Versió concert)

Auditorium de Palma

**Cor de la Fundació Teatre Principal de
Palma**

**Orquestra Simfònica de Balears
"Ciutat de Palma"**

CONFERÈNCIES

"Preparam anar a l'òpera"

Col·loqui abans de cada estrena

Informació al tel. 0034 971 713 346

www.teatreprincipal.com



**Consell de
Mallorca**

■ Departament de Cultura

**Concurso Nacional de Piano
y Festival Internacional de Piano
Vigo 2005**



Portada de las bases.

Vigo celebra un año muy particular por ser punto de partida de la Copa del Mundo de Vela el próximo noviembre. Por este motivo, se están poniendo en marcha muchas actividades sociales y naturales. Del 26 de mayo al 1 de junio se celebrará en Vigo el Concurso Nacional de Piano "Compositores de España". Para la directora del Concurso, María Herrero, el certamen nace "en el continuo entusiasmo de buscar y apoyar a los nuevos talentos en este difícil mundo del piano". La gran novedad es que el Certamen se desarrollará paralelamente al Festival Internacional de Piano Vigo 2005. Todas las noches, una vez finalizadas las pruebas, se celebrará un concierto de piano que tendrá como protagonistas a distintas figuras del panorama internacional. El presidente del jurado Concurso, Leonel Morales, y su directora María Herrero harán la presentación oficial de estos 2 eventos, apoyados por la alcaldesa Dña. Corina Porro, en el Ayuntamiento de Vigo el próximo 18 de abril. L. Morales finalizará esta presentación con un concierto en el Auditorio Caixanova, el 19. El Festival de inaugurará el próximo 26 de mayo, con la actuación de A. di Cristofano; al que seguirán F. Monopoli, P. L. Camicia, E. Batiz, G. Batel... El 1 de junio, se clausurará el Concurso y Festival con el concierto de los premiados de todas las categorías.

El CNCE constará de tres categorías: Infantil (límite de edad hasta los 12 años), Juvenil (de 13 hasta 18 años) y Joven Concertista (de 19 hasta 33 años), "siendo ésta última la que permitirá que sus premiados accedan directamente a la segunda fase del CIPCE de las Rozas". La difusión de la música española seguirá siendo la gran protagonista. Cada año se dedicará el concurso a diferentes compositores españoles. En esta edición se rendirá homenaje a Antón García Abril; si bien, también tendremos oportunidad de escuchar partituras de otros autores españoles, especialmente, gallegos.

El plazo de inscripción termina el 10 de mayo. Información: Tel.: 34 91 630 21 29/21 26. E-mail: cnce-concursonacional@cipce.org / www.leonelmorales.com

✓ El Cuarteto Borodin está celebrando el 60 aniversario de su creación y el 80 cumpleaños de su violonchelista y miembro fundador Valentin Berlinsky, con una gira internacional que se extenderá a lo largo de la presente temporada. Berlinsky va a realizar el que ha calificado como "uno de sus grandes sueños: tocar la integral de los cuartetos de Beethoven", que el sello Chandos editará próximamente para conmemorar la onomástica del prestigioso grupo.



El Cuarteto Borodin.

✓ Cinco instrumentistas españoles, Gustavo Castro (trompa), Pablo Lago (trompa), Darío Mariño (clarinete), Faustino Núñez (trombón bajo) y Emilio Yepes (contrabajo), han sido seleccionados para formar parte de la Joven Orquesta Gustav Mahler, que dirige Claudio Abbado. Los jóvenes músicos fueron seleccionados entre un total de 104 candidatos, mientras que otros 16 españoles han sido aceptados como reserva para posibles vacantes. Los elegidos participarán en las dos giras programadas por la agrupación para este año. La primera tendrá lugar, del 4 al 21 de marzo, en Viena, Londres, Frankfurt, Madrid y Salzburgo, bajo la dirección de Franz Welser-Möst.

✓ El Instituto Cervantes de Berlín, en colaboración con la Embajada de España, rindió un emotivo homenaje al compositor Cristóbal Halffter, con motivo de su 75 cumpleaños. Halffter es una figura muy conocida y apreciada en Alemania, donde pasó parte de su infancia y donde ha vuelto reiteradamente a lo largo de su carrera profesional, como catedrático de composición y música contemporánea en Darmstadt o bien

en su calidad de miembro de la Academia de las Artes de Berlín. El Cuarteto Kairos y la soprano Ksenija Lukic interpretaron para esta emotiva ocasión *Tres piezas para cuarteto, Canciones de Al Andalus y Endechas para una reina de España*.

PREMIOS Y PREMIADOS

✓ El Área de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Llanes ha convocado el VII Concurso de Violín, Viola-Cello "Villa de Llanes" (Edición Nacional), en las modalidades A, hasta 27 años, y B hasta 16 años, el 1 de enero de 2005. En él podrán participar jóvenes violinistas, violistas y violonchelistas españoles o que acrediten una residencia superior a tres años en España, siempre que no hayan obtenido el primer premio en años anteriores. El certamen consta de una primera prueba eliminatoria y la gran final, en las que cada candidato presentará, en el momento de su actuación, copia de las partituras de cada obra que vaya a interpretar. En la Modalidad A, se otorgará un Primer premio de 2.000€ y diploma; dos premios especiales, dotados cada uno con dos conciertos (como mínimo) remunerados, con la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias; un Segundo premio de 1.200€ y diploma; un tercero, de 600€ y diploma, y un Premio al mejor intérprete de música española, de 250€. En la Modalidad B, el Primer premio está dotado con 1.000€; se

concederá un Premio especial: Recitales (mínimo dos y remunerados) en la Semana de Música de Cajastur, que edita y promueve la citada entidad y la Fundación Príncipe de Asturias. El segundo está dotado con 600€ y diploma; el tercero, con 300€, y el Premio al mejor intérprete de música española, con 200€ y diploma. Todos los concursantes deberán llevar su pianista acompañante e interpretar las obras de memoria, excepto las sonatas con piano. El plazo de inscripción termina el 20 de junio. Información: www.llanesmusica.com

✓ El Gobierno de Navarra ha convocado el VIII Concurso Internacional de Violín Pablo Sarasate, que se celebrará entre los días 10 y 16 de septiembre. En él podrán participar violinistas de cualquier nacionalidad siempre que al comenzar las pruebas su edad no supere los 25 años ni sea inferior a 15. Cada concursante deberá superar dos pruebas eliminatorias y la gran final, que serán atentamente seguidas por un jurado internacional, integrado por Larisa Lev, Víctor Martín, Nicolás Pasquet, Gyorgy Pauk, Leon Spierer y Jean Pierre Wallez, bajo la presidencia de Vladimir Spivakov. El montante de los galardones, entre premios y bolsas de estudio, alcanza los 38.700€, de tal manera que el máximo galardón alcanza los 10.000€, el segundo los 7.000€ y el tercero los 5.000€; al tiempo que el resto se repartirá entre los premios especiales y las bolsas de estudio. Por su parte, el ganador del primer premio será contratado por la Orquesta Pablo Sarasate, así como por las sinfónicas de Euskadi, Bilbao y Galicia para actuar en su temporada 2006-07 ó 2007-08. También será contratado para ofrecer un recital de violín y piano en la temporada 2005-06 del Auditorio de Zaragoza, Fundación Caja Vital Kutxa de Vitoria, Fundació Societat i Cultura Fusic y las sociedades filarmónicas de Burgos, Pontevedra y Vigo; al tiempo que ofrecerá un recital organizado por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, con el violín Stradivarius donado por Sarasate a este centro de enseñanza. El plazo de inscripción termina el próximo 5 mayo. Información: www.cfnavarra.es/cultura/ www.cfnavarra.es/sarasate.

LA FUNDACIÓN FERRER SALAT CONVOCA LA XXIII EDICIÓN DEL "PREMIO REINA SOFÍA DE COMPOSICIÓN MUSICAL 2005"

CON UNA DOTACIÓN DE 18.500 €, DESTINADA A LA MÚSICA SINFÓNICA.

SE ADMITIRÁN A CONCURSO OBRAS INÉDITAS, NO ESTRENADAS, RECIBIDAS ANTES DEL 31 DE AGOSTO DEL AÑO 2005 EN EL DOMICILIO SOCIAL GRAN VÍA CARLOS III, 94 08028 BARCELONA. TELF. 93 600 38 00 FAX 93 600 38 63

E-MAIL: lcapo@fundacionferrersalat.com
WEB: www.fundacionferrersalat.com
EN DONDE PUEDEN SOLICITARSE LAS BASES DEL PREMIO

ABAD CARLÉS, Ana:
Historia del ballet y la danza moderna.

Alianza Música
365 págs.

Este libro de bolsillo recoge los aspectos, nombres y estilos fundamentales del ballet y la danza occidentales hasta prácticamente nuestros días de manera fácil, y con un indisimulado propósito de no aburrir. Dice lo que dice con claridad y centrándose siempre en lo fundamental. Muy apropiado para neófitos en el asunto.



ALBORS, Ignasi: Cinc cèntims de Música per a no melòmans.

Pòrtic-Dèria.
186 págs.

Este libro escrito en lengua catalana es lo que su propio nombre indica, un pequeño manual que aspira a recogerlo todo sin profundizar en nada. Va acompañado de un cedé que recoge los "momentos estelares" de la historia de la música desde Palestrina a Stravinsky. En fin, además de la limitación del idioma, tiene otra más grave: su superficialidad.



GARCÍA DE LA PUERTA, Vicente: Lorenzo Pagans. "El cantante español" de los salones de París.

Edarcón.
414 págs.

El autor de este libro es médico y aficionado a la música, particularmente a la ópera; tales junturas suelen estar al orden del día. Y esa afición-pasión le ha conducido a ocuparse de Lorenzo Pagans, un cantante que triunfó, que acabó teniendo como alumno, entre otros, a Lauri Volpi, un cantante, en fin, que, inmerecidamente, nadie conoce. Libro apostolar, por consiguiente, de gran valor.



CATALÁN, Teresa:
Sistemas compositivos temperados en el siglo XX.

Institució Alfons el Magnànim.
438 págs.

Un ensayo de altura, escrito con corrección pero defendiendo con pasión y sensatez ideas y propuestas de explicación a los problemas de la música moderna: los derivados del arrinconamiento del sistema tonal frente a su contrario estricto. Se trata de analizar y comprender otras vías, reputuristas en sentido estricto o intermedias. Todavía hay que pensar en ello.



GALBIS, Vicente: Orquesta de Valencia. 60 años de vida sinfónica.

Palau de la Música de Valencia.
331 págs.

Éste es un libro con el que se conmemoran los 60 años de existencia de la Orquesta de Valencia. Su autor ha escogido el mejor de los caminos para escribir acerca de lo que ha sucedido en la agrupación durante ese tiempo: echar una mirada a los períodos de cada director titular. El trabajo es detallado y está lleno de valiosa información. Y la edición, un primor.





marzo - julio 2005

temporada
2004-2005

ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

12 VIERNES 18 MARZO

CONCIERTOS DE SEMANA SANTA

JUANJO MENA *director*
CORO DE LA OFGC / LUIS GARCÍA SANTANA *director*
ELENA DE LA MERCED *soprano* / JOSEP MIQUEL RAMÓN *barítono*

Fauré Réquiem
Guridi Diez melodías vascas
Ravel Dafnis y Cloe. Suite nº 2

13 VIERNES 1 ABRIL

RAYMOND LEPPARD *director* / DEZSÖ RÁNKI *piano*

Arriaga Los esclavos felices. Obertura
Schumann Introducción y Allegro appassionato*
Liszt Totentanz
Haydn Sinfonía nº 104 "Londres"

14 VIERNES 22 ABRIL

GÜNTHER HERBIG *director*

Takemitsu Réquiem para cuerdas*
Wagner Idilio de Sigfrido
Bruckner Sinfonía nº 9*

15 SÁBADO 23 ABRIL

ORQUESTA SINFÓNICA DE TENERIFE

VÍCTOR PABLO PÉREZ *director* / JIAN WANG *violonchelo*

Elgar Concierto para violonchelo
Elgar / Payne Sinfonía nº 3

16 VIERNES 29 ABRIL

PEDRO HALFFTER *director* / JOANNA MACGREGOR *piano*

Ives Central Park in the dark*
Gershwin Concierto en Fa
Scriabin Sinfonía nº 2*

17 VIERNES 20 MAYO

JOHN AXELROD *director* / ARA MALIKIAN *violín*

Monasterio Concierto para violín*
Chaikovski Sinfonía nº 4

VIERNES 28 MAYO 18

CONCIERTO DÍA DE CANARIAS

GLORIA ISABEL RAMOS TRIANO *directora*
OLIVER y JOSÉ MARÍA CURBELO *pianos*

M. Bonino Capricho sinfónico. Estreno absoluto*
Poulenc Concierto para 2 pianos
Mendelssohn Sinfonía nº 4 "Italiana"

VIERNES 3 JUNIO 19

EDMON COLOMER *director* / LOLA CASARIEGO *mezzosoprano*

Gerhard Danzas de Don Quijote
Ravel Sheherazade
Beethoven Sinfonía nº 2

SÁBADO 25 JUNIO 20

PEDRO HALFFTER *director*

Mahler Sinfonía nº 7 "La Canción de la Noche"

SÁBADO 1 JULIO 21

CHRISTOPH KÖNIG *director*
CORO DE LA OFGC / LUIS GARCÍA SANTANA *director*
RAQUEL LOJENDIO *soprano* / GUSTAVO PEÑA *tenor*
GÜNTHER GROISSBÖCK *bajo*

Haydn La Creación*



La música compartida

CONCIERTO EN FAMILIA 4

SÁBADO 12 MARZO. SALA GABRIEL RODÓ (OFGC). 12.30 hs

"PULCINELLA" Música de Igor Stravinski

ADRIAN LEAPER *director*
FERNANDO PALACIOS *narrador*

*Por primera vez OFGC

Todos los conciertos se celebrarán en el Auditorio Alfredo Kraus a las 20.30 hs excepto el Concierto en Familia

ALBACETE

La SOCA celebra su V aniversario

Con la actuación del Arte Miss Piano Trio, que interpretó con éxito obras de Dvorak y Smetana, la Fundación Sociedad de Conciertos puso en marcha la quinta edición del FIMCA (Festival Internacional de Música de Cámara de Albacete). Con motivo de su V aniversario, la SOCA ha preparado un magnífico programa en el que participa un extraordinario elenco de artistas que configuran la oferta enmarcada tanto en el FIMCA como en la IV edición del FELIR (Festival Internacional Lírico de Albacete). Tras la actuación de la Camerata Virtuosi con la integral de las sonatas de Rossini, tendrá lugar la inauguración del FELIR, con la Klassische Philharmonie Bonn, Chur Cölnischer Chor Bonn, con Heribert Beissel como director, con una selección de cantatas de Bach y la *Misa en Sol mayor*, de Schubert, en el pórtico de la Semana Santa, concretamente el 10 de marzo.

Ya en el resto de la temporada son varias las figuras destacadas que pisarán los escenarios manchegos en su capital cultural, Albacete: el Turina Piano Ensemble, con el pianista Antonio Soria, el violinista Joaquín Palomares y el chelista Herwy Corring; los ganadores del XIII Festival Lírico Callosa d'en Sarrià, Marta Mateu, Dorota Grezkowiak y Juan García; el Trío Kubelik, María Bayo, con Fabrice Boulanger (el 26 de abril); el Cuarteto Flandes Record (el 27 de abril), el tenor Dalmau González,



Antonio Soria.

acompañado al piano por Anna Ferrer; la Orquesta Sinfónica de Munich, a las órdenes de Ph. Entremont, y la Ópera de Varsovia, con su magnífica producción de *La flauta mágica* de Mozart.

BARCELONA

De todo un poco

Los amantes del género lírico disfrutarán, del 2 al 14 de marzo, con las últimas versiones de concierto de *Roberto Devereux*, de Donizetti, en el Gran Teatre del Liceu. Recordamos que en el reparto figuran Ana María Sánchez, Dolores Zajic, Josep Bros, Roberto Servile, Celestino Valera y Josep Fadó, entre otros. Además, hay expectación ante el próximo montaje de *L'elisir d'amore*, entre el 18 y el 31 de marzo. (Más información en la sección de "No se lo pierda"). La Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya ofrece nada menos que tres programas este mes. Iniciarán su andadura, los días 4, 5 y 6, con un monográfico Wagner, a las órdenes de F.-P. Decker. Interpretarán una selección de escenas de *Lohengrin*, *Parsifal* y *La Walkiria*, con el Orfeó Català y los solistas N. Secunde y P. Frey. Decker volverá al podio de la OBC, los 11, 12 y 13, para dirigir "Fantasía", *La mujer sin sombra*, y la escena final de *Capriccio*, de Strauss, con F. Lott como solista. Y cierra marzo con E. Martínez Izquierdo en el podio, el 18. Ofrecerán *Rituel in memoriam Bruno maderna*, de Boulez; *Hopscotch*, de Lara, e *In memoriam Bruno Maderna*, de Boulez, y *Concierto para piano y orquesta*, de Lindberg, con M. Lindberg al piano.

El Petit Palau recibe el próximo día 3 al violonchelista Misha Maisky, con un programa integrado por obras de Bach, Schubert, Falla y Bartok. Le seguirá, el 16, el Cuarteto Melos, con piezas de Mendelssohn, Debussy y Brahms. Por su parte, los Concerts Simfò-

nic al Palau ofrecen, el 19, la actuación de la Orquesta Simfónica del Vallès, a las órdenes de Víctor Pablo Pérez. Interpretarán el programa "Gran de la petita Rússia", integrado por la *Sinfonía núm. 2*, y el *Concierto para piano y orquesta núm. 1*, de Tchaikovsky, con Carmen Yepes como solista. El Cicle d'Orgue al Palau, el 16, recibe al organista Carlos García Bernal, quien acompañado por el Cor de Noies de l'Orfeó Català, a las órdenes de Ll. Vilamajó, interpretará piezas de Mendelssohn, Brahms y Rheinberger; mientras que "Els diumenges al Palau" tendrán como invitada a la European Union Chamber Orchestra y al dúo formado por los pianistas M. Lourdes y Ll. Pérez Molina, con M. Wollong como concertino director, como principales protagonistas. Interpretarán un programa integrado por piezas de Bach, Mozart y Haydn.

BILBAO

Interesante repertorio

La Orquesta Sinfónica de Bilbao afronta este mes tres atractivos programas dobles. Los 3 y 4, en el Guggenheim, a las órdenes de Miguel A. Gómez Martínez, ofrecerá *Concierto para piano y orquesta núm. 2*, de Rachmaninov, con Iván Martín como solista, y *Cuadros de una exposición*, de Mussorgsky/Ravel. Los 10 y 11, Gilbert Varga se subirá al podio para dirigir obras de Haydn, Bartok, *Canción y danza*, de Erkoreka, y *Fantasía para violonchelo y orquesta*, de Usandizaga, con S. Gabetta como solista; para cerrar los 17 y 18 con *Seven looks*, de C. Soler, *Concierto para fagot y orquesta R.484*, de Vivaldi, con Pedro Pardo como solista; y la *Cuarta* de Mendelssohn.

La Orquesta de Euskadi, por su parte, ofrece un interesante programa que mezcla músicas de muy distinta adscripción. Se trata de *Mineresia*, de T. Aragüés; el estreno en España del *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Rorem; *Varia-*

ciones sobre un tema rococó para violonchelo y orquesta en *La mayor*, de Tchaikovsky, con David Geringas como solista, y Suite de *El caballero de la rosa*, de Strauss, a las órdenes de Cristian Mandeal. La cita, los días 4 y 15, en San Sebastián; el 7 en Vitoria, el 8 en Pamplona y el 16 en Bilbao.

MADRID

Mucha música que elegir

Este mes de marzo conviene seguir el calendario muy de cerca ya que son muchas e interesantes las citas musicales a tener en cuenta. Empezamos por el género lírico, ya que los días 1, 4 y 7, los aficionados tendrán oportunidad de disfrutar con las últimas representaciones de *Lohengrin*, de Wagner, en el Real. Además, del 20 al 27, tendrán una cita obligada con *La Traviata*, de Verdi, en la sorprendente producción de Pier Luigi Pizzi, que abrió con enorme éxito la temporada 2003-2004. Pizzi ha ambientado la obra en el París ocupado de los nazis, donde los personajes tienen la sensación de vivir al día, en permanente estado de guerra, lo cual alimenta su pasión que es lo único a lo que pueden aferrarse. Todo ello contemplado como a través de una película en blanco y negro. En el reparto figuran N. Amselem, I. Mula, I. Mentxaka, M. Espada, J. Bros, R. Hernández, R.

Bruson, V. Stoyanov, Á. Rodríguez, J. Tomás, M. Moncloa y L. Muzzi, todos ellos bajo la batuta de J. López Cobos.

El Teatro de La Zarzuela presenta un interesante programa doble que se enmarca dentro de los actos de conmemoración del IV Centenario de la primera edición del Quijote. Se trata de la puesta en escena *La venta de Don Quijote*, de Chapí, y *El retablo de Maese Pedro*, de Falla, en cartel del 7 de marzo al 10 de abril. En el reparto figuran J. Alonso, E. Baquerizo, E. Sánchez, G. Sánchez, M. A. Toledano, C. Valera y F. Oliver. La dirección musical correrá a cargo de Lorenzo Ramos, mientras que la escénica le corresponderá a Luis Olmos. Por su parte, el Ciclo de Lied, recibe a Ch. Schäfer, acompañada al piano por G. Johnson, con el programa "Schubert a través de las cuatro estaciones".

Los Orquesta y Coro Nacionales de España inician el mes con un estreno, el segundo de la temporada, *Suite flamenca*, del compositor barcelonés J. A. Amargós. Autor todo terreno, que ha cultivado los más diversos géneros musicales, vuelve a tomar el flamenco como fuente de inspiración en esta partitura, que sonará con *Escenas andaluzas*, de Bretón; *Danzón núm. 2*, de Márquez, con M. Poveda y J. Gómez; *Danzas populares andinas*, de C. Garrido-Lecca, y *Sones de mariachi*, de B. Galindo (los 4, 5 y 6). Continuando con el ciclo "Viena 1900", la ONE y el Coro de la Comunidad de Madrid, dirigidos por Ilan Volkov, ofrecerán piezas de Bach, Schoenberg, Berg y Weber, los 18, 19 y 20.

La Orquesta Sinfónica de RTVE cierra este mes la temporada con nada menos que tres programas. Los días 3 y 4, E. Martínez Izquierdo dirigirá *Sortilegis*, de Montsalvatge; *Concierto núm. 2 para piano y orquesta*, de Prokofiev, con N. Goerner como solista, y la *Quinta* de Sibelius, celebrando el centenario de su muerte. Los 10 y 11, L. Hager volverá al podio de la orquesta para dirigir, entre otras, *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn; mientras que Adrian

Leaper será el encargado de dirigir los dos programas finales de la temporada. Los 17 y 18, afrontará *Schicksalslied*, de Brahms; *Concierto núm. 1 para violonchelo y orquesta*, de Haydn, con Antonio Meneses como solista, y la *Quinta* de Shostakovich.

La Orquesta Sinfónica de Madrid celebra su centenario con un concierto muy especial, el día 18. A las órdenes de J. López Cobos, interpretará la *Quinta* de Mahler. La Orquesta de la Comunidad ofrece dos conciertos de abono este mes, el día 15, a las órdenes de J. Casas, ofrecerán *La pasión según San Juan*, de Bach. Por su parte, el 29, la agrupación ofrece un interesante programa con un estreno, el de la obra de C. Prieto, *Al poeta, al fuego, a la palabra para soprano, ocho voces y orquesta de cámara*; que sonará junto con *Homenaje a García Lorca*, de S. Revueltas; *Cinco canciones negras*, de Montsalvatge, y *La pájara pinta*, de Esplá. Además, dentro del ciclo que organiza la CDMC, la agrupación madrileña dirigida por J. C. Garvayo, ofrece un interesante monográfico dedicado a Jesús Torres. Será el día 8, en el Auditorio Nacional. Ofrecerán, entre otras, *Unidad en ella*, *El olvido*, *Madre, madre*; *Memento* y *Epo-do*. Como solistas participan C. Jiménez, P. Sanx Villegas, M. Knörr, J. Segovia y A. Gomis.

Y siguiendo con el CDMC, el 14 ofrece el programa "Japón: de la tradición a la vanguardia", en el Auditorio MNCARS, en el que sonarán piezas de Hosokawa, Takahashi, Take-mitsu y Fujikura.

En cuanto a las universidades, la Complutense tiene como invitados este mes a los Solistas de Hamburgo, el 29. Interpretarán piezas de Mozart, Haydn y Shostakovich. La Politécnica presenta, el 12, a la Klassische Philharmonie Bonn y al Chur Cölnischer Chor Bonn, a las órdenes de H. Beissel. Interpretarán las cantatas *DWV140* y *BWV4*, de Bach, y *Misa núm. 2*, de Schubert.

El Ciclo Orquestas del Mundo recibe, el próximo 2 de marzo, a G. Herbig, al frente de la Rundfunk-Sin-



El Cuarteto de Tokio.

Actualidad Vamos de Concierto

foniorchester Saarbrücken. En su programa, *Concierto para violín en Sol mayor K.216*, de Mozart y la *Novena* de Bruckner. El día 18, le tocará el turno a la *Gustav Mahler Jugendorchester*, a las órdenes de F. Welser-Möst, con *Rückert Lieder*, de Mahler, y *Sinfonía Alpina op. 64*, Strauss.

El XII Liceo de Cámara presenta, el día 2, al Cuarteto Artemis, con la soprano Juliane Banse, dentro del ciclo "Diálogos imaginarios" VII, con obras de Mendelssohn, Widmann y el estreno en España de los Ocho Lieder para soprano y cuarteto de cuerda, de Mendelssohn/A. Reimann. Les seguirán, el 5, P. Zukerman y M. Neikrug con sonatas de Mozart, Brahms y Beethoven; para cerrar, los 17 y 18, con el Cuarteto de Tokio, con obras de Haydn, Takemitsu, Stravinsky, Mozart, Beethoven y Mendelssohn. Por último, el Ciclo de Grandes Intérpretes recibe, el 8, a Hélène Grimaud, con obras de Chopin y Rachmaninov.

PAMPLONA

En estado de gracia

La Orquesta Pablo Sarasate, el conjunto orquestal en activo más antiguo de España, sigue en ese magnífico estado de forma con que inició la presente temporada. La agrupación recibe este mes como invitada a la Orquesta de Radiotelevisión Española, los días 3 y 4. A las órdenes de su titular Adrian Leaper, interpretarán *Don Quijote velando las armas*, de Guridi; *Concierto para acordeón y orquesta*, de Trojan, con Iñaki Alberdi como solista, y la *Segunda* de Beethoven.

Por su parte, la Orquesta Pablo Sarasate ofrece un interesante monográfico Tchaikovsky este mes. Los días 10 y 11, con Ernest Martínez Izquierdo en el podio, ofrecerá *Concierto para violín y orquesta en Re mayor, op. 35*, con Vadim Gluzman como solista, y *Sinfonía núm. 5*, del autor ruso.

VALENCIA

Un mes de marzo muy musical

Durante este mes de marzo, el Palau de la Música de Valencia ofrece un programa de conciertos de interés, con citas musicales a tener en cuenta. Ya el día 1, la *Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken*, a las órdenes de Gunther Herbig, visita la capital levantina. Interpretarán *Concierto núm. 3 para violín y orquesta K.216*, de Mozart, con Serguei Khachatryan como solista, y la *Octava* de Shostakovich. El 4, la Orquesta de Valencia, a las órdenes de Claus Peter Flor, ofrecerá *Sinfonía núm. 3*, de Schumann, y *Concierto para piano y orquesta núm. 2*, de Brahms, con Till Fellner al piano. El 6, Marco Boni, al frente la Orquesta de Cámara del Concertgebouw de Amsterdam, desembarca en Valencia, con *Apollon musagete*, de Stravinsky; *Sinfonía núm. 1*, de Mozart, y *Sinfonía núm. 65*, de Haydn.

La Orquesta de Valencia vuelve al escenario, el 11, con Miguel Ángel Gómez Martínez en el podio dirigiendo un interesantísimo programa integrado por *Nocturno*, de Martinucci; *Il tramonto*, de Respighi, y la ópera en versión de concierto *El secreto de Susanna*, de



María José Montiel.

Wolf-Ferrari, con María José Montiel, Ofelia Sala y Bruno Simone como solistas.

ZARAGOZA

Ya es primavera

El Auditorio de Zaragoza inicia su undécima temporada de Grandes Conciertos de Primavera, con una programación de gran calidad tanto por los artistas invitados como por sus programas. El día 8, Heribert Beissel dirigirá a la *Klassische Philharmonie Bonn* y al *Chur Cölnischer Chor Bonn* con, entre otras, el *Stabat Mater*, de Pergolesi. Le seguirá la Orquesta Sinfónica de Singapur, con Lan Shuir en el podio, el 14. Ofrecerán, entre otras, el *Concierto para violín y orquesta en Re op. 35*, de Tchaikovsky, con Gil Saham como solista. Por su parte, el 21, le tocará el turno al Cuarteto Melos, con el programa "Les adieux", en su gira de despedida con motivo de su retirada de los escenarios. Interpretarán *Cuartetos en Fa menor op. 80*, de Mendelssohn; *Cuarteto en Sol menor op. 10*, de Debussy, y *Cuarteto núm. 1 en Do menor op. 51*, de Brahms.

El Ciclo de "Introducción a la Música" se cierra este mes con tres conciertos. "La zarzuela en concierto" es el título del primero, el día 6. Correrá a cargo de solistas, el coro y la orquesta de la Asociación Teatro Lírico de Zaragoza, bajo la dirección de J. F. Tallada. Le seguirá, el 13, la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Aragón, a las órdenes de J. L. Martínez, con obras de Wagner, Tchaikovsky y Mahler; para cerrar, el 20, con el Coro de Cámara y Orquesta Música Bohémica de Praga, bajo la batuta de J. Krcek, con el *Requiem* de Mozart.

Por último, el VIII Ciclo de Grandes Solistas "Pilar Bayona" recibe el próximo día 16 a Naum Grubert, con piezas de Franck, Beethoven y Schumann.

Dulce "Elisir"

L'elisir de amore (1832) se basa en un motivo tradicional –el de la pócima mágica que causa enamoramiento– que la ópera de Donizetti convierte en una anécdota cómica al hacerlo objeto de la pequeña estafa de un charlatán de feria. Lo que hace, pero, distinto este *Elisir d'amore* es que lo que cambia los sentimientos de las personas no es la pócima mágica, sino el mismo amor que enternece y enamora a quién lo reconoce en el otro. Por ello, esta obra de Donizet-

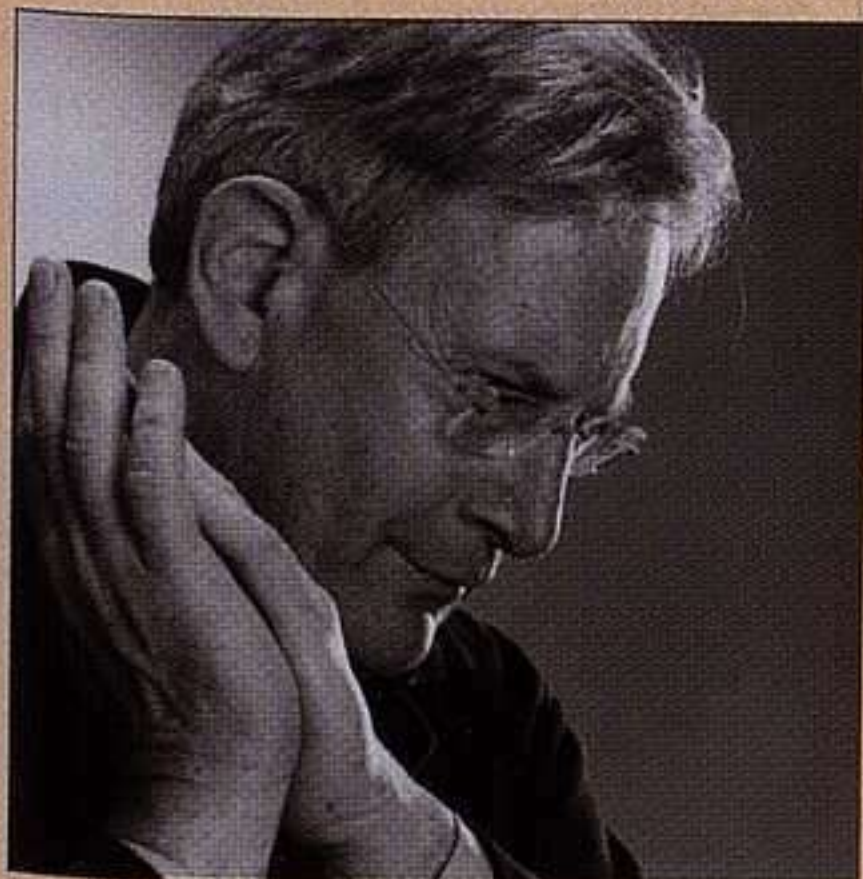
ti presenta un toque de romanticismo que hace evolucionar la ópera *buffa* al conseguir que los personajes cómicos sean capaces de mostrar sus emociones y sus debilidades, y que el argumento se centre en la fuerza transformadora del amor. La obra estará en cartel durante tres períodos distintos. El primero será del 18 de marzo al 2 de abril. En el reparto figuran Mariella Devia y Elizabeth Futral (en Adina); Simone Alaimo y Alessandro Corbelli (en Dulcamara); Raúl Giménez y Stefano Secco (en Nemorino); Víctor Torres y Ángel Odena (en Belcore) y Cristina Obregón, en Gianetta. La dirección musical correrá a cargo de Daniele Callegari, mientras que Mario Gas se ocupará de la escénica.



Mariella Devia.

Tradición y modernidad

Director controvertido donde los haya, John Eliot Gardiner desembarca en el Palau de la Música de Valencia, el próximo día 12. Su personalidad musical, una extraña pero apasionante mezcla en la que el rigor y equilibrio clásico se dan la mano con la experimentación, la iconoclastia, el amor por lo desconocido, la necesidad por abrir nuevos y arriesgados caminos. Al frente del Coro Monteverdi, los English Baroque Soloist y la Escolanía de Nuestra Señora de los Desamparados ofrecerá una versión muy personal de *La pasión según San Mateo*, de Bach, con Peter Harvey y Mark Padmore como solistas, en fechas cercanas a Semana Santa. Un concierto que no debe perderse. Por cierto, siguiendo los pasos de Savall y Koopman, Gardiner acaba de crear su propio sello discográfico.



John Eliot Gardiner.

"Elena e Costantino"

Nacido en la localidad leridana de Tárrega, el 24 de octubre de 1879 y fallecido en Madrid en 1855, Ramón Carnicer fue director del Teatre de la Crey de Barcelona y se dedicó principalmente al género operístico. En 1819 estrenó en la ciudad condal con gran éxito su drama *Adelia di Lusignano*, a las que siguieron *Lucrezia Borgia*, *Don Juan Tenorio* y *Cristoforo Colombo*.

Con el montaje de su ópera *Elena e Costantino*, el Teatro Real prosigue su ciclo "Los clásicos del Real", inaugurado la pasada temporada con *Ildegonda*, de Arrieta. Con esta serie de óperas en versión de concierto y siempre con primeras figuras, se quiere presentar las obras que en su momento triunfaron en este escenario, completándose el proyecto con su grabación discográfica. Participan Isabel Rey, Robert McPherson, Maxim Miromov, Lorenzo Regazzo, Mariola Cantarero y David Menéndez, acompañados por el Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid, a las órdenes de Jesús López Cobos.



Isabel Rey.

En la recta final

La Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza-Grupo Enigma entra en la recta final de su décima temporada de conciertos. A las órdenes de Juan José Olives, el próximo día 15 ofrecerá *Cinc invocacions al crucificat*, de Xavier Montsalvatge, y el *Requiem*, de Faure, en su primera versión. Contarán con la colaboración del Coro del Auditorio Enric Granados de Lleida, así como de Pilar Jurado e Isaac Galán como solistas. Una cita que no debe dejar pasar.



Juanjo Olives.

Presentación

El Cuarteto Kopelman se presentaba en el Liceo de Cámara con un poco habitual conjunto de obras de compositores rusos, a cuya escuela interpretativa pertenecen estos cuatro soberbios y experimentados músicos liderados por el mítico primer violín, que lo fuera asimismo de esas dos cumbres cuartísticas que son el Borodin y el Tokio. Frente al equilibrio exhibido en aquellos, aquí la preeminencia de Kopelman sobre sus compañeros es total y manifiesta. Quizá las obras, de escaso calado dramático, *Cuarteto núm. 2*, de Prokofiev; *núm. 2* de Tchaikovski y esa rareza que siempre supone escuchar Miaskovski en España, resaltaron en exceso la dimensión puramente virtuosística, eso sí, cegadora –la enorme potencia sonora, los feroces contrastes dinámicos o la acentuada rítmica– dejando la incógnita de saber si en otros repertorios su expresividad es similar a aquella.

D.C.S.

Ute Lemper actúa en Valencia



Ute Lemper.

La vocalista alemana Ute Lemper reparó en Valencia dentro de su gira española junto a la Orpheus Chamber Orchestra. El programa, cambiado en el último momento ofrecía una pieza

orquestal en cada parte (*Suite para orquesta de cámara*, de Shulhoff, en la primera y la *Suite Saudades do Brazil*, de Milhaud, en la segunda) seguidas por canciones alemanas, francesas e inglesas y aderezadas con comentarios de la propia vocalista sobre el fondo musical de la Orpheus Chamber. El resultado fue digno de mencionar, se metió al público en el bolsillo y memorables fueron sus versiones de *Amsterdam*, *Je ne quitte pas* y el *Arabic/Hebrew Journey*.

En cuanto a la Orpheus Chamber Orchestra, su versión del tema de Shulhoff fue digna de ser mencionada, ya que supieron expresar la obra y sacar de ella todos los matices, todos los fraseos, jugando con las intensidades y obteniendo el merecido reconocimiento por parte del público valenciano.

Antonio Vidal Guillén

Un gran coro para Granada



Gloria Isabel Ramos.

Dentro de su temporada de conciertos sinfónicos la Orquesta Ciudad de Granada ofreció junto al Coro de la OCG una más que solvente versión del *Requiem op. 48* de Gabriel Fauré. La dirección estuvo a cargo de Gloria Isabel Ramos, y actuaron como solistas Ana Nebot y Joan Marín-Royo.

El *Requiem* de Fauré es una obra compleja dentro del repertorio coral. Su aparente sencillez melódica encierra cierta complejidad interpretativa, especialmente

en las partes vocales. Solistas, coro y orquesta han de fundirse para crear una atmósfera sonora diferente en cada una de sus partes; de ahí su complejidad.

Es sorprendente la madurez vocal que en apenas un año de existencia ha adquirido el Coro de la Orquesta Ciudad de Granada. Demostró haberse constituido como una formación consolidada, en la que el trabajo individual de las voces da como resultado un instrumento colectivo dúctil y preciso; el empaque de las voces, la delicadeza en los matices y el buen gusto interpretativo son muestras evidentes de su calidad, y promesa del buen devenir de esta formación, que en poco tiempo podrá ponerse a la altura de los principales coros nacionales. Mencionar como artífice de esta entusiasta labor a la directora del coro, Mireia Barrera, quien puede estar orgullosa del trabajo realizado.

Rosa Prades Vázquez

Contrastes

Lo extraordinario aunó los dos conciertos, tan distintos, que cerraron el año 2004 en el Ciclo Complutense y que parecen llamados a ser su cima. El *Concert d'Astrée*, ese espléndido conjunto de música barroca formado en torno a la clavecinista y directora Emmanuelle Haïm, se configuró sobre dos ejes: Bach y Haendel. La efusividad y vital entusiasmo con que cada detalle, ornamento y acentuación es exaltada en manos de Haïm resplandecieron sobre todo en Haendel, con un simplemente inolvidable *Delirio Amoroso* donde la soprano argentina Verónica Cangemi respondió al difícil cometido de sustituir a la anunciada Natalie Dessay. El otro concierto supuso una inmersión en la Viena fracturada de principios del s. XX, con dos obras póstumas interpretadas por la SWR de Baden-Baden y Friburgo y un director adusto en sus formas pero de enorme intensidad expresionista, el gran Michael Gielen. La técnicamente irreprochable lectura de Thomas Zehetmair del *Concierto para violín* de Berg se vió literalmente acosada por una implacable, densamente oscura, textura orquestal, cuya contundencia resultó igualmente arrebatadora en la *Sinfonía núm. 10* de Mahler, donde Gielen potenció sus descarnados contrastes y desolación a través no del énfasis emocional sino de la claridad expositiva y del impacto sonoro.

David Cortés Santamarta

Una de cal, otra de arena

El Cuarteto Oleg Kagan no es un cuarteto de cuerda al uso. Para su programa del XIII Liceo de Cámara, precioso e infrecuente, se trajo tres cuartetos con piano de Beethoven (el juvenil *Cuarteto op. 16*), Schumann (el superlativo *Op. 47*) y Brahms (el exultante *Op. 25*), y los defendió con similar convicción. Aunque con muy distinto éxito: su Beethoven sonó tímido y superficial, y su Schumann, un tanto irregular, sirvió sólo para demostrar el talento violonchelístico de Natalia Gutman. En cambio, su Brahms, atravesado por la pasión y el genio, acabó entre aplausos atronadores. Bashmet, sorprendentemente tímido hasta entonces, Lobanov y Tretjakov, dos grandes de la vieja escuela rusa, se unieron por fin a su atrolladora compañera y pusieron cabeza abajo al auditorio.

Miguel Ángel de las Heras

Desde León

Dos citas importantes de la Orquesta Odón Alonso bajo la batuta de su director titular Dorel Murgu, en el Auditorio Ciudad de León. En el *Andantino* de Bizet y *Romeo y Julieta* de Tchaikovsky, obra complicada en tempo y medida, se dieron pequeños desajustes en el empaste de sonoridades por parte de las distintas secciones. Deficiencia sobradamente compensada con el *Concierto para piano y orquesta núm. 2*, de J. Brahms, con Alberto Rosado como solista. Excelente conjunción director-solista-orquesta donde cada primer atril supo aportar su granito de arena para hacer de la interpretación de este concierto un éxito. Unión de carácter, matices y entradas a la técnicamente excelente interpretación del solista rebosante de expresividad y musicalidad adecuada a la época y estilo del autor.

En la segunda cita, a ritmo de polka y vals. Diferentes obras de la familia Strauss acompañadas de creativas "bromas" alusivas al contenido de la partitura mostraron la cara más alegre de la orquesta entusiasmado al público asistente.



Dorel Murgu.

Esther Calvo Martínez

El amigo de Shostakovich



Mstislav Rostropovich recibiendo el escudo del Palau.

Que Mstislav Rostropovich es uno de los grandes apóstoles de la música de Dmitri Shostakovich es algo indiscutible: sus versiones muestran esa empatía y ese aliento que sólo pueden dar el haber conocido y el haber compartido experiencias con el compositor. Esta familiaridad, evidente en la desgastadísima partitura que ocupaba su atril, quedó una vez más de manifiesto en la lectura que el director hizo de la *Quinta sinfonía* en el ciclo Palau 100. Ante la joven y excelente Orquesta Nacional de Rusia, Rostropovich levantó una versión que podría califi-

carse de canónica y ortodoxa, pero que también dio la impresión de no acabar de explotar todas las contradicciones y dramas de esta enigmática música, aquella con la que, aparentemente, Shostakovich pedía "perdón" al pueblo soviético por sus "descarriadas" obras anteriores. Aun así, fue lo mejor con diferencia de una velada que se abrió con un *Romeo y Julieta* de Tchaikovsky discontinuo y deshilvanado, y un *Concierto para violín* de Beethoven plúmbeo y rutinario, sin vuelo ni imaginación, del que, eso sí, se salvaba, y con nota, la labor de Nikolaj Znaider, un solista que hizo gala de un sonido bellissimo y muy matizado, al lado de una poética capacidad de expersión. Al término del concierto Mstislav Rostropovich recibió el escudo de oro de la Fundación Orfeó Català-Palau de la Música que lo acredita como patrón de honor de la institución.

Juan Carlos Moreno

Dos veteranas y sabias batutas

La de Barbara Hendricks empieza a ser una presencia habitual en las temporadas de la OBC. Y así lo entiende el público, que aprovecha cada una de las visitas de la diva sueca para llenar el Auditori. En la última de ellas cantó dos arias de concierto de Mozart, "*Basta vincesti*" – "*Ah non lasciarmi, no KV 369*" y "*Misera, dove son!*" – "*Ah! Non son io che parlo KV 486a*", además de los *Rückert Lieder* de Mahler. Su voz, que se ha oscurecido considerablemente y ha perdido brillantez en la parte alta, dio lo mejor de sí en este último ciclo, del que extrajo los acentos más elegíacos. La soprano fue sin duda la gran estrella de la velada, pero al lado de ella actuaba un director de esos que, como el vino, mejora con los años. Se trata de Leopold Hager, quien abrió el programa con una ágil y diáfana versión de la *Sinfonía núm. 100 "Militar"* de Haydn y lo cerró con una estremecedora lectura del *Adagio* de la *Sinfonía núm. 10* de Mahler. Otra batuta ya veterana, la de Antoni Ros Marbà, fue la protagonista del concierto de la semana siguiente, en el que el serialismo algo caduco de la *Invencción* de Homs dio paso a dos obras mayores: el *Concierto para violín núm. 2* de Bartók, en el que actuó como solista Katia Novell, un joven y extraordinario talento que abordó la partitura con un ímpetu y pasión contagiosos, y la *Sinfonía núm. 2* de Brahms, en la que Ros Marbà dio toda una lección de musicalidad, aunque sacrificando sus aspectos más dramáticos.

J.C.M.

Energía calorífica



Gerard Caussé.

Como no poca de su música de cámara, el segundo de los cuartetos con piano que compusiera Antonin Dvóřak es puro arrebatado de lirismo. La pasión con que lo aborda el ensamble *sine nomine* de solistas que forman el veterano viola Gerard Caussé junto con los jovencísimos hermanos Renaud y Gautier Capuçon –violín y violonchelo, respectivamente– y el pianista, igualmente francés, Frank Braley lo transforma en fuego. Energía calorífica desbordante. Actuaban por primera vez en la Sociedad Filarmónica de Bilbao, y dejaron al público rendido a sus pies desde los primeros compases de su soberbia interpretación. Por compararla con la del Quinteto “La trucha” que, con A. Posch al contrabajo, vino después, podría decirse que en este Dvóřak no alcanzaron tal vez ese equilibrio último de balance entre las líneas de peso, entre el juego de densidades sonoras. En Schubert, sí.

C.V.

Café-concierto

Bajo el título “España dentro de un sexteto” el Ensamble de Madrid, comandado por Fernando Poblete desde su contrabajo, sustentado en la solidez rítmica y buen gusto en el toque de A. Huidobro al piano, la experiencia y buen hacer de S. Kuschevatzky y P. Friedhoff en viola y chelo y el impulso de R. Mendoza y E. Velasco a los violines, plantea una serie de reducciones de zarzuelas para esa combinación, de manos de sus autores, como *Pan y toros*, de Barbieri, o *Los gavilanes*, de Guerrero, etc. Este trabajo concienzudamente realizado, tuvo su sentido en la sociedad de su tiempo, tanto en cafés o salones de baile, pero, hoy, en temporada de un Teatro como el Calderón vallisoletano, quedan un poco pobres. En lo musical fue la selección de *La torre del oro* lo de más sustancia.

José M.^a Morate Moyano

Luz solar, luz crepuscular

El dúo que forman la mezzosoprano Lola Casariego y el organista Carlos García-Bernalt trajeron un hermoso programa al ciclo matinal de conciertos dominicales de órgano que viene celebrándose en el Palacio Euskalduna de Bilbao. Un programa que alternaba la música del Barroco radiante –Bach, Haendel y el Vivaldi bizarro de *Juditha Triumphans*– con la del Romanticismo más crepuscular –*Canciones op. 157* de Rheinberger, *Canciones espirituales* de Reger, *Preludios corales*, el postrer opus de Brahms–, combinando a un tiempo lo más celebrado del repertorio –la *Toccata y fuga* por antonomasia y el coral *Wachet auf, ruft uns die Stimme* bachianos– con lo menos frecuentado –los títulos citados de Rheinberger y Reger, o la cantata *Ah, che troppo ineguali* y la antífona *Haec regina virginum*, ambas de Haendel–. Belleza pues en el planteamiento del concierto, pero también solvencia en su resolución. Porque la claridad de ideas, la objetividad que García-Bernalt esgrime al instrumento se complementa a las mil maravillas con la musicalidad de la Casariego y su bello timbre natural. Musicalidad a prueba de fuego que no necesitó escudarse en la retórica belcantista para abordar con carácter el aria de *I Capuleti e i Montecchi* que cerraba la *matinée*.

Carlos Villasol

“E pluribus unum” con Enigma



El Grupo Enigma, con Juanjo Olives al frente.

El Grupo Enigma, dirigido por J. J. Olives, celebró el IV centenario de la primera parte de *El Quijote* con el tercer estreno y lleno absoluto de su X temporada de conciertos. Esta vez, la innovadora orquesta residente en el Auditorio de Zaragoza interpretó *Lecturas del Quijote*, cuya esencia es la narración de cinco pasajes del libro de Cervantes sobre cinco bloques sonoros de Á. Oliver Pina, C. Cruz de Castro, C. Diez, J. García Román y A. Charles, en-

garzados en una sola forma musical concebida y cohesionada por Víctor Rebullida. El laureado compositor aragonés, ha logrado una refrescante unicidad a partir de esta pluralidad creativa, un *E pluribus unum*, que sonó cargado de matiz orquestal y resonancia narrativa, integrando concepciones estéticas diversas sin recurrir a bricolajes tecnicista. El público, mayoritariamente universitarios, disfrutó de esta rica fusión musical, de atonalidad generalizada, apoyada en frecuentes pasajes melódicos y vertebrada por el texto de Cervantes, que pide una escucha activa e inteligente. Siguió el *Retablo de Maese Pedro*, de Falla, con el tenor Sánchez Jericó, el barítono Iñaki Fresán y Leticia Cobos como “Trujamán” que estuvo bien dotado de texturas sutiles y de sonoridades bastante logradas.

Luis Alfonso Bes

Poulenc y Rutter, en el Auditorio de Zaragoza

En el podio Cristóbal Soler felicitaba a la ciudad por lograr la Expo 2008 y entre aplausos atacaba el *Gloria* de Poulenc. La orquesta de la Universidad de Valencia y los coros residentes Amici Musicae adulto e infantil hicieron también la *Misa de los Niños*, de Rutter, donde los "pueri cantori" evidenciaron el trabajo de su directora Isabel Solano con una loable presencia escénica, afinación, métrica, empaste y dicción. Los adultos han mejorado el empaste y va recuperando la capacidad de matizar de sus orígenes aunque a veces el timbre se torna forzado en los hombres. La orquesta sonó bien con algún desliz. La soprano Elaine Rodríguez dio una voz bonita acorde con las obras e Isaac Galán -barítono revelación- mantuvo un tono dulce y contenido.

V.R.

Un retrato del mar

Parece ser que no fue muy aclamada la obra *Les Algues*, de Máximo Botter (XXI Premio Reina Sofía de Composición 2003). El compositor italiano ha escrito una partitura que aprovecha la tímbrica como un retrato del mar que la orquesta dilata sonoramente. Grandiosamente envolvió la orquesta con *Les Noces*, de I. Stravinski. Con gran fuerza expresiva, junto a un gran y especial coro, se afrontó esta "cantata coreográfica" (en palabras del propio I. Stravinski), obra rígida y severa con unas resonancias debidas a la percusión en contraste con los 4 pianos, dan como resultado una vasta sonoridad folclórica rusa. Con este atractivo recorrido nos adentramos en el romanticismo tardío con el *Concierto para piano y orquesta núm. 3, op. 30*, de S. Rachmaninov, plagado de dificultades técnicas con una opulenta orquestación, como solista fue Garrick Ohlsson, con enorme fuerza dinámica y riqueza expresiva. Otro programa bien distinto fue el integrado por la *Sinfonía núm. 2*, de A. Honegger, dirigido por K. Penderecki.

J.M.M.M.



Mstislav Penderecki.

De estreno



Javier Darías.

El discurrir mahleriano de la Sinfónica de Galicia, declaración de fe en la temporada esta vez con la *Séptima en Mi menor*, fue tutelado por James Judd, pasión para el aficionado embargado en la fascinación con tintes expresionistas y en la apoteosis final de una especie de "kermesse" en una pirueta paródica. Las *Nachtmusik* de entrelazado, vienen al pelo para la obra de encargo de Xavier de Paz, *Auga de estrelas*, que, en su intención pretende valer por sí misma sin delimitaciones connotantes. De Paz ya tuvo en atriles *Das ausencias* y es experto en filologismos merced a sus labores como restaurador en zarzuelas varias, por lo que avenirse a este encargo de la formación

gallega, rindiendo honores en calidad de acto previo para ese monumentalismo sinfónico, valía como prueba de resistencia a la que no quiso renunciar.

Trátase de reseñar, en las citas inmediatas de la orquesta coruñesa, esas dos que han tenido obras de especial atención. Fechas antes, Víctor Pablo renovó compromisos con Javier Darías en *Clanivers-Teo*, día que también incluía el *Concierto para piano en Sol mayor*, de Ravel, con J. Yves Thibaudet y los siempre efectistas *Cuadros para una exposición*, de Mussorgski. Obras sinfónicas de J. Darías, en grabación de la "R.P.O.", justamente con V. Pablo, gozaron del patrocinio de R. Barce y T. Marco en un acto de presentación en la SGAE. *Clanivers-Teo*, vive en registro sonoro por la Sinfónica de Tenerife y evoca emocionalmente a Teobaldo Power. La impresión que pueda dejar en el oyente, varía sustancialmente si se tiene el referente de su escucha previa, más aún cuando se está en el dominio de ciertas claves.

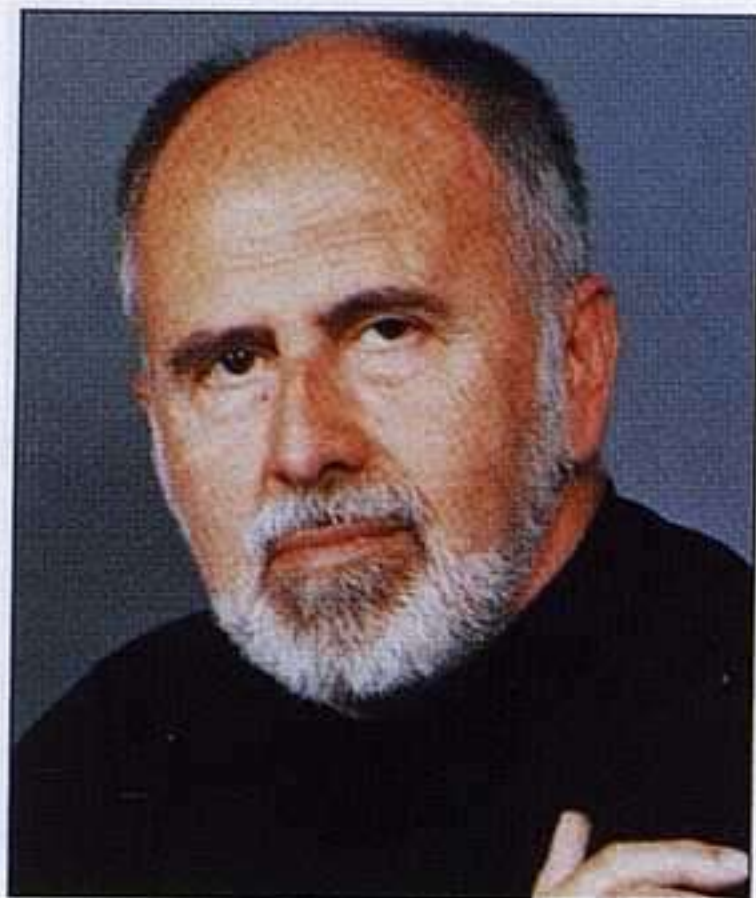
Ramón García Baledo

La Jonde, unos visitantes ilustres

Siguen los magníficos resultados musicales y pedagógicos de esta Jonde. Dirigía Josep Vicent. La vitalidad del *Capricho Español* fue volcada en una lectura ágil y brillante. De Pablo escuchó *Vendaval* en la sala. Es música de formas claras y riqueza tímbrica y dinámica, asequible a un público no habituado, curioso y desprejuiciado. La orquesta se movió a gusto y a Vicent se le vio en su salsa. A la *Sinfonía núm. 6*, de Tchaikovsky, le faltó garra. La sentí con un forzado apasionamiento no convincente. Hubo intención pero no emocionó. En el brillante tercero se notó mayor comodidad. El Finale anduvo mejor en expresión pero el metal no estuvo afinado. El gran volumen del metal y la percusión iba bien a Rimski y De Pablo pero a este Tchaikovsky no. Si penoso resultó el largo aplauso tras el tercer tiempo (entiendo que no se conozca *Vendaval* ¡pero la *Patética!*) más lamentable fue el producido al final de la obra cuando todavía sonaba la cuerda. La Jonde es una, si no la única orquesta sinfónica que pone música actual española en estos ciclos zaragozanos, y quiero resaltar la habitual presencia aragonesa en sus atriles. Bisaron con *La fundición de acero* de Mossolov. Un minuto de silencio por Victoria de los Ángeles precedió al concierto.

Víctor Rebullida

Decepción



Jesús López Cobos.

La Filarmónica de Gran Canaria se presentó en el Festival con un programa Mahler de la máxima exigencia. Bajo la dirección de López Cobos, que debutaba con la orquesta, se interpretaron los *Rückert Lieder*, junto a la mezzo Birgit Remmert, descentrados los tres primeros, lograron exponer con arrobo y recogimiento los dos últimos. La *Décima*, versión Mazetti, primera vez por la orquesta, tuvo en la batuta un buen conocedor, que levantó las líneas principales con aplomo y unas sonoridades plenamente mahlerianas, aunque se perdiera en los detalles, especialmente en los scherzos. La excesiva duración del programa, y la ausencia de un mayor número de ensayos, impidió que los músicos rindieran a su auténtico nivel, sin tantas imprecisiones.

J.F.R.

Con poderío

La cantante Alicia Nafé, acompañada al piano por Jean Nicolas Diatkine ofreció un exquisito recital en el Auditorio Ciudad de León.

El pianista, en perfecta sincronía con ella, aprovechando su fluir expresivo y acompañando su amplio caudal interpretativo, ofrecieron excelentes versiones de diferentes óperas de Bellini, Donizetti, Thomas y Bizet como "Habanera" (Aria de *Carmen*) de Bizet o "Oh mio Fernando" (aria de Leonora de la ópera *La Favorita*) de Donizetti.

Luego, más centrados en el XX, *Cinco canciones negras*, de Montsalvage; *Selección de canciones argentinas*, de C. Guastavino, y *Canciones argentinas populares de vanguardia*, de Piazzolla, en las que la identificación con las obras fue plena y así lo transmitieron al respetable.

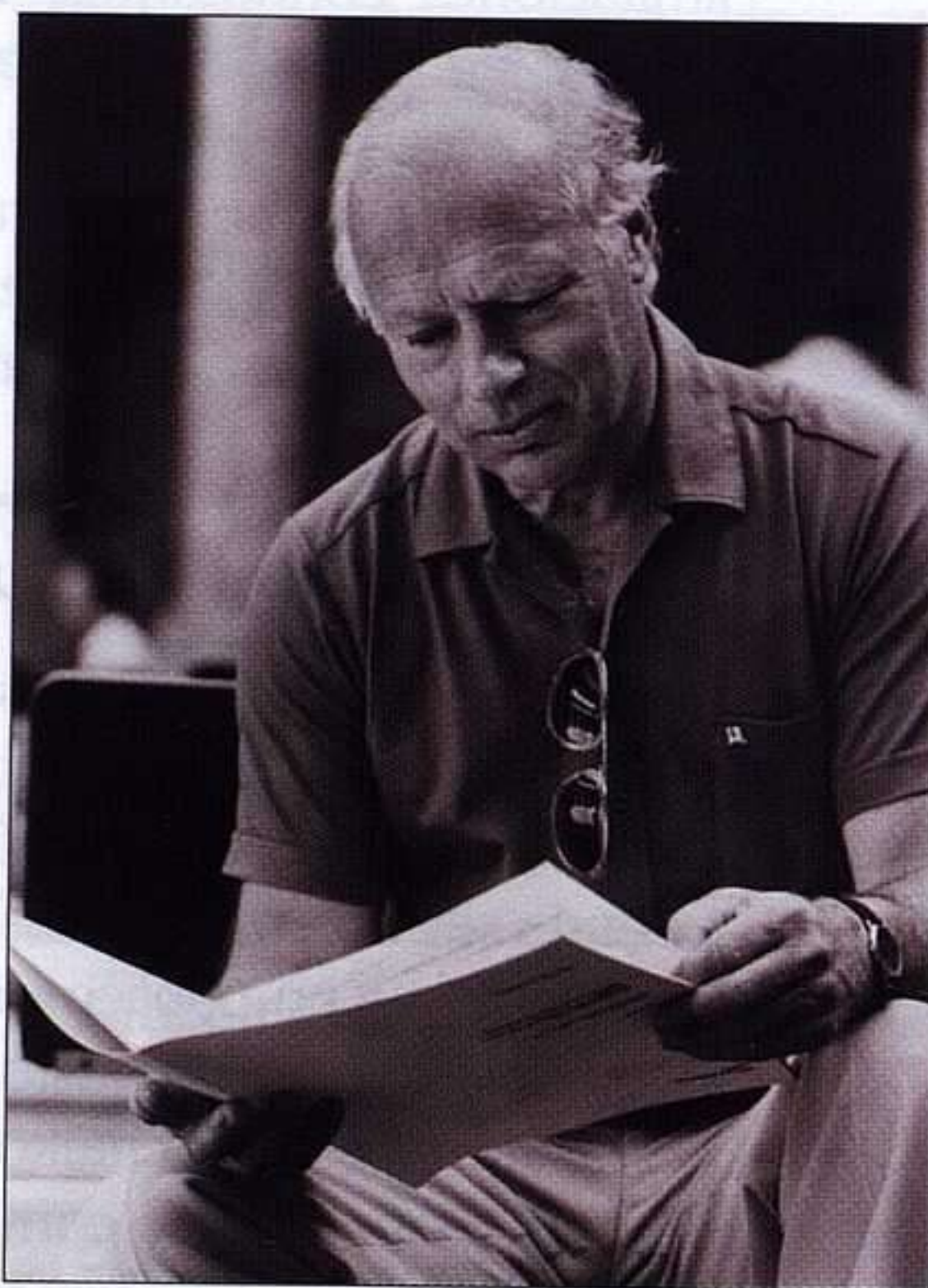
E.C.M.

Resultados desiguales

La apertura del XXI Festival de Música de Canarias correspondió a la Sinfónica de Tenerife con *La Creación* de Haydn. Víctor Pablo planteó la pieza aceptando muchas aportaciones de los historicistas pero sin instrumentos de época: cuerda reducida 8/8/6/5/3, escaso vibrato, búsqueda de la transparencia. Con estas premisas se esperaban unos tempi ágiles, pero se optó por una visión lírica y reposada, que sin bien clarificaba los grandes coros, excelente el Coro de Cámara del Palau por calidad y preparación, caía en cierta morosidad en las arias lentas, con un trío vocal comandado por Ziazak, dominadora de todos sus recursos vocales, James Taylor buen estilista de voz afalsetada y Henschel que suplió con expresividad una parte demasiado grave. La segunda comparecencia de la OST se produjo bajo la rectoría de Fernández Caldas con *Las Hébridas* de Mendelssohn, contemplativa y con problemas de ajuste, la *Suite de Cascanueces*, de Tchaikovsky, llevada a un tempo muy lento que desnaturalizaba muchos de sus números y el estreno de la *Sinfonía del Volcán*, de Enrique Guimerá, que bebe en la tradición romántica de la música paisajística sin plantearse especiales consideraciones a la contemporaneidad e interpretada con entrega digna de mejor causa.

Juan Francisco Román

Protagonista: Haitink



Bernard Haitink.

Se esperaban con expectación los 3 programas de Bernard Haitink con la Sinfónica de Londres, y no defraudaron. Al de apertura con la *Sinfonía "El Milagro"*, de Haydn, y la *Primera*, de Mahler no pude asistir. El segundo reunió la *Sinfonía Hafner*, de Mozart, interpretada a la manera tradicional, con sonido pleno y sedoso en la cuerda y articulación primorosa,

incluso en el finale llevado a un tempo muy ligero, y la *Séptima* de Bruckner cantada con delectación e intensidad, en una lectura de amplísima dinámica y sonido tornasolado sin caídas de tensión a lo largo de su amplia duración. El último día un programa Strauss incluyó el *Don Juan* de incandescente lirismo y contundencia, que dio paso al virtuosismo de David Pyatt, solista de la orquesta, en el *Primer Concierto para Trompa*, tocado sin interrupción en alarde de facultades. La *Vida de héroe* fue un muestrario de todas las posibilidades orquestales, llevada por Haitink con la naturalidad de quien es uno de los mejores straussianos y controla hasta el último detalle a una *Sinfónica de Londres* en espléndida forma, de ductilidad y precisión extrema en todas las secciones y con una sonoridad de enorme belleza y redondez. En conclusión un Bruckner y Strauss que pasarán a la historia del Festival.

J.F.R.

Subiendo y bajando por El Monte

La sólida programación de la Fundación El Monte de Sevilla ha pasado una serie de peripecias sorprendentes. En primer lugar, al resentirse con la presencia de una orquesta de jóvenes que parecían querer apurar las combinaciones sobre el nombre de Salzburgo (Salzburg Chamber Soloists) para ofrecer siempre lo mismo: un programa Mozart de estudiantes. Luego, Gianluca Cascioli suspendió por enfermedad. Menos mal que finalmente pudimos oír música en las manos consumadas de Barry Douglas. Con un programa muy difícil e inteligente, el pianista pasó por la primera obra de Berg (*Sonata op. 1*), luego por la más equilibrada obra pianística de Schumann (*Fantasia op. 17*) y finalmente se despidió con la última sonata de Schubert (*D960*).

Carlos Tarín

Cuarteto Casals

El Auditorio Ciudad de León recibió a esta joven formación que une juventud y calidad. Comenzaron con el *Cuarteto núm. 10, en Mi bemol mayor*, ("Las arpas"), de Beethoven, y el *Cuarteto núm. 3 en Fa mayor*, de Shostakovich. Con madurez y responsabilidad interpretativa dieron credibilidad a las obras con carácter definido, fraseo adecuado, equilibrio de planos sonoros, conjunción de voces, afinación y calidez expresiva. El público asistente, ensimismado por las interpretaciones, mantuvo sobrecogidos silencios precipitándose luego en elogios. Cerrando el programa *Cuarteto núm. 13 en La menor* de Schubert donde mantuvieron sus logros técnicos e interpretativos. Tras tan completo programa y derrochando aún energía y fuerza, una generosa propina. Gloriosas promesas "¿consumadas?".

E.C.M.



El Cuarteto Casals.

Un instrumento completo



Ivan Fischer.

La orquesta del Festival de Budapest e Ivan Fischer se entregaron a fondo en su primera visita a Canarias. Con Bartok como tarjeta de presentación, tanto la *Música para cuerdas, percusión y celesta*, como el *Tercer concierto para piano*, fueron expuestas sin concesiones románticas, con una precisión y claridad envidiables en piezas tan complejas, incluso con algo de sequedad en la Música, en

la que no emplearon toda la cuerda disponible, arrastrando al excelente Díaz Jerez a una interpretación más desolada y agria que en su anterior lectura de la pieza con la OFGC. La *Sexta* de Mahler nos mostró a la orquesta como un instrumento muy completo, capaz de superar a solo o en tutti todas las múltiples trampas que el autor bohemio les colocaba al paso, conducidos por Fischer, centrado y expresivo, aunque algo excesivo en el gesto, al que hubiéramos pedido mayor oscuridad en el finale. Rutilante la *Primera rapsodia* de Litz, con un espléndido y anónimo solista de zimbalon, y exquisita y pródiga en detalles poco frecuentes la *Octava* de Dvorak, con unos instrumentistas más relajados que en Mahler, y una batuta de desbordada expresividad, si bien se antojaron excesivos algunos ritardandos y pianísimos del último movimiento.

J.F.R.

"Wunder-ONE"

A caballo entre la jovialidad y el lirismo contenido, la Viena de 1900 deslineada día tras día por la OCNE ha tenido un destacado acierto en el primer concierto del 2005. Del conjunto: orquesta, coro, solistas... es difícil quedarse con alguno de los atinados tributos que convergieron. Podría ser, en principio, el oportuno concurso del barítono Markus Eiche y, especialmente, de la soprano valenciana Ana Ibarra. Resulta milagroso escuchar el silencio de un público ensimismado, atento a los fraseos de la solista como en un pianísimo orquestal fulminante de *La viuda alegre* (sel.) de Lehár. Conducidos por Pons, Lehár remató así un programa que contó con Strauss (Johann: *El murciélago* -ob.-), Mahler (*Des Knaben Wunderhorn* -sel.-) y un primer Berg. Sin embargo, fueron la intensidad y el riesgo solistas que los profesores de la Orquesta Nacional asumieron el que creó el clima de plasticidad musical imprescindible. Basculando entre el abierto sinfonismo y los episodios estrictamente camerísticos hasta el extremo en la *Segunda* de las tempranas *7 canciones* de Berg, conciliaron texturas sonoras diversas sin desatender la conformidad del ciclo (por cierto, sorprendieron, dada su popularidad, indicaciones "primera vez ONE" en la mayoría de las obras).

Luis Mazorra Incera

Semana en alza



Antonio Baciero.

Trece ediciones para una Semana Internacional de la Música en el Auditorio Municipal de Medina del Campo (Valladolid), muy mejorado en su acústica, y con alto número de abonados y venta de entradas para sus 8 conciertos, hablan de una no sólo entusiasta sino solvente organización. Un detalle: para su presentación oficial se contó con la 1.ª proyección pública en Europa de la película de Daniel Anker "Música desde dentro", donde solistas y Orquesta de Filadelfia dan una visión joven, seria y atractiva de lo que este Arte significa. Fuimos oyentes de 3 de sus programas; inauguró la Sinfónica de Castilla y León, con su titular Alejandro Posada, y 4 jóvenes solistas de la Comunidad, en-

tre los que señalamos a la cellista medinense Beatriz Blanco en el *Concierto op. 33*, de Saint-Saëns, y a la flautista salmantina Clara Andrada en el de Ibert; la orquesta estuvo poco disciplinada. Debutó el pianista Baciero en el Auditorio, no en la Semana, para bordar la póstuma *Sonata en Do menor*, de Schubert, contraste, emoción, gusto y variedad de matices, tras la 2.ª *Suite inglesa en La menor*, de Bach, con una prestísima "Gigue" limpiísima; 6 bises de correspondencia: 4 "chopines" refinados con un *Vals* recientemente localizado, una *Barcarola* de su amigo Novakowski y vuelta a Bach con la Giga de la 5.ª *Suite francesa* en sutil uso del pedal. Se presentó el joven barítono asturiano David Menéndez, cuyos inicios habíamos conocido, poseedor de una voz rica en armónicos, bien timbrada y de amplia tesitura y capacidad dinámica, acompañado al piano por el joven baracaldés Rubén Fdez. Aguirre, atento y fino colaborador; belcantismo en la 1.ª parte aún perfeccionable y 3 *canciones argentinas*, de Ginastera, 2 de *Babel* 46 de Montsalvatge, y 3 *romanzas de zarzuela*, en la 2.ª, para confirmar un inmediato futuro muy prometedor.

J.M.M.M.

Sorprendió el sopránista

Como clausura del ciclo Otoño en Clave de la Fundación Siglo de la Junta de Castilla y León, el Auditorio Feria de Muestras de Valladolid acogió al Ensemble L'Opera Stravagante di Venezia con el sopránista Angelo Manzotti que, ataviado al XVIII napolitano, se erigió en protagonista de un programa titulado "Le arie di Farinelli", tanto por la sorpresa que aún causan estos cantantes en públicos no conocedores como por la riqueza de recursos vocales exhibidos en el *Son qual nave ch'agitata del Artaserse* del hermano del dedicatario, puro fuego de artificios, y en *Sposa non mi conosci* del *Merope* de Giacomelli donde estuvo muy musical; con Vivaldi fue otra cosa pero siempre en línea. El Ensemble, 7 músicos, flojito, sobre todo en el primer violín; bien el clave.

J.M.M.M.

Dos pianistas y jovial veterano



Alejandro Posada.

Los quinto y sexto de abono de la O.S.C.yL. en el Calderón vallisoletano tuvieron como solistas invitados a los pianistas Lilya Zilberstein en el *Concierto en Sol mayor*, de Ravel, y a Andrea Bacchetti en el *Núm. 1 en Sol menor* de Mendelssohn, ambos diferentes y ambos magníficos. La moscovita estuvo sólida, con gusto, delicadeza e intención en su solo foxtrot y musical ritmo en el presto final, aunando a los músicos y arropándose con flautín, arpa y corno en felices intervenciones; el titular Posada, sin swing ni claridad, arruinó el *Danzón cubano*, de Copland; la suite sobre *West side Story*, de Bernstein, y libró mejor la *Obertura festiva*, de Rodolfo Halffter. El genovés posee un fácil mecanismo y sensibilidad a raudales e hizo un andante íntimo y expresivo con las voces graves de la cuerda redondas y un fulgurante final apoyado en ese jovial veterano que es Alberto Zedda que, con su ímpetu y conocimiento, devolvió a la Orquesta su verdadero nivel y tensión; Bacchetti hubo de añadir dos bises, uno con un Bach emocionante y luminoso; el monográfico Mendelssohn se completó con la "Italiana" y la "De la Reforma", eléctrica la primera con pulso, dinámica y vitalidad y gran hondura en la segunda, planos sonoros diferenciados, flexibilidad, unción, solemnidad en el coral y claridad en la fuga. Un maestro.

J.M.M.M.

Mark Padmore: poéticas en Britten

Poéticas de todo tiempo a la atención de Benjamín Britten, porque de ellas encontramos en la *Serenata para tenor, trompas y cuerdas Op. 31*, en dura prueba para los intérpretes tentados por los riesgos. Paul Daniel, como director en la Real Filharmonía de Galicia, tuvo en la elección buenos compañeros de singladura, una vez que garantizaba nivel por los buenos precedentes que mostraba por *L'Upupa*, de H. Werner Henze en el Teatro Real. Por lo demás y dentro del repertorio de la formación compostelana, es casi de recibo programar ese clasicismo de alimento primordial y que no era otro que la *Sinfonía Oxford*, de Haydn, y la *Núm. 1, en Do mayor*, Beethoveniana. Paul Daniel reivindicó el entusiasmo en esas composiciones abocadas con



La Orquesta Real Filharmonía de Galicia.

frecuencia a la indolencia del transcurrir rutinario, que no es poco.

Compañeros fueron, en la obra que suscitaba el interés mayor, el tenor Mark Padmore y el trompa Radovan Vlatkovic, secundado en lo profesional por un registro discográfico de la obra con Neil Jenkins y el Ensemble Oriol Berlin. Padmore no era nuevo para los aficionados porque ya le conocían gracias a su participación dedicada a *La canción inglesa (Let the Florid Music*

Praise!) del III Ciclo del Lied. También entonces estuvo Britten por sus *Winter words Op. 52* y es que este compositor está en el grueso de un currículum, desde "El sueño de una noche de verano" a "Billy Budd" o el "War Requiem". Excelente opción la de apuntarse en las programaciones a estas propuestas, siempre con la seguridad de que quien escucha reflexiona.

Ramón García Balado

Alegres valeses

La emisión del concierto de año nuevo desde Viena ha servido para "identificar" esas fechas con el repertorio de la familia Strauss, por esta razón no extraña que por esa época muchas orquestas realicen giras de conciertos con este programa.

Al jerezano Villamarta llegó la Orquesta Danubia de Budapest, dirigida a la sazón por Karel Mark Chichon (su director titular es Domonkos Héja) para ofrecer el pertinente concierto. La colaboración entre conjunto y director fue estrecha, aun cuando se notara que no habían trabajado juntos a menudo, saliendo, sin embargo, bastantes airosos de una cita que resultó muy estimulante para el público. Polcas y Valeses alegraron el comienzo de un año que esperamos siga consolidando este coliseo.

José Luis de la Rosa



La Orquesta Danubia.

VIU EL PALAU

la Biblioteca del Palau per INTERNET

- Catàlegs de documents
- Arxiu de partitures de l'Orfeó Català

Progresivament s'anirant completant
els seus continguts

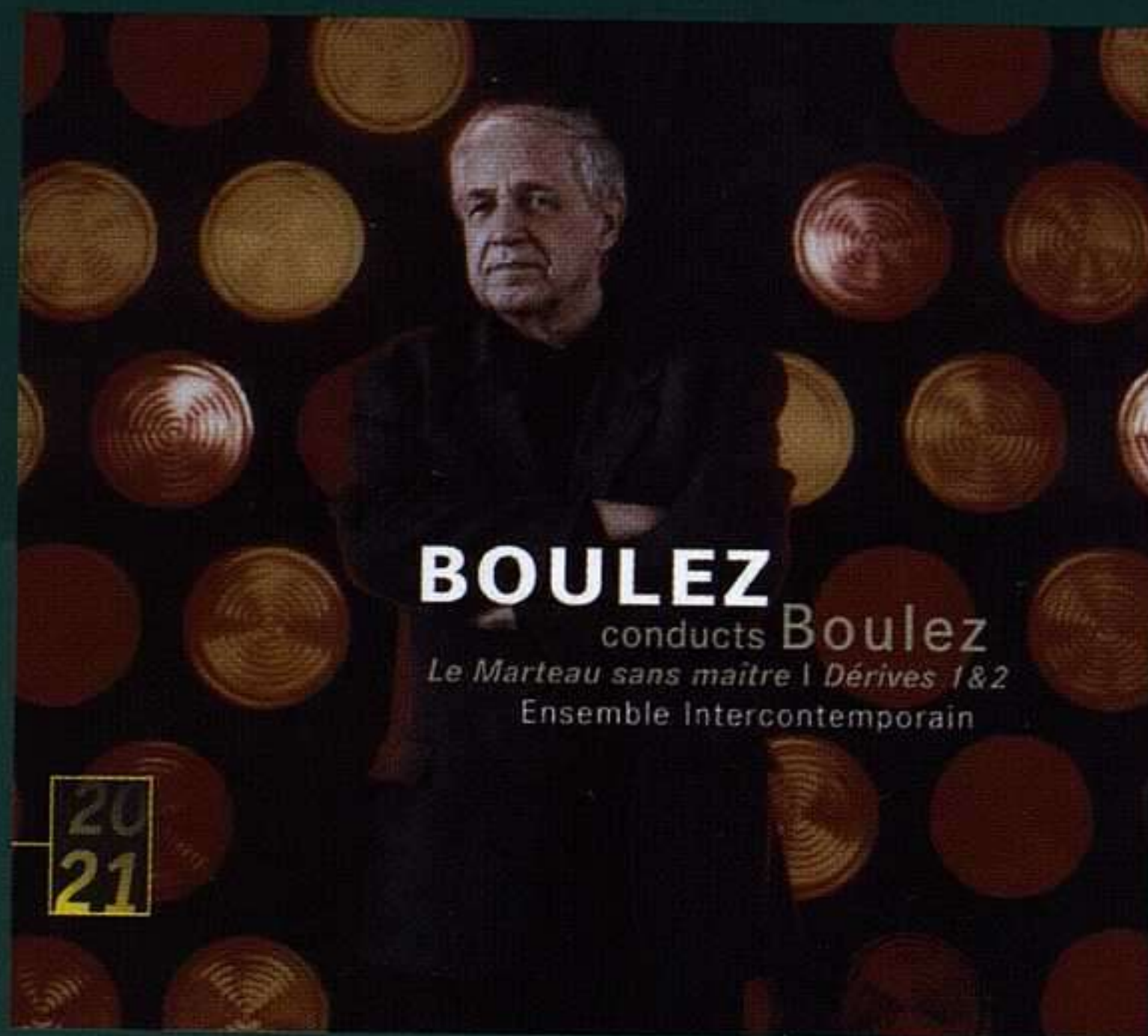
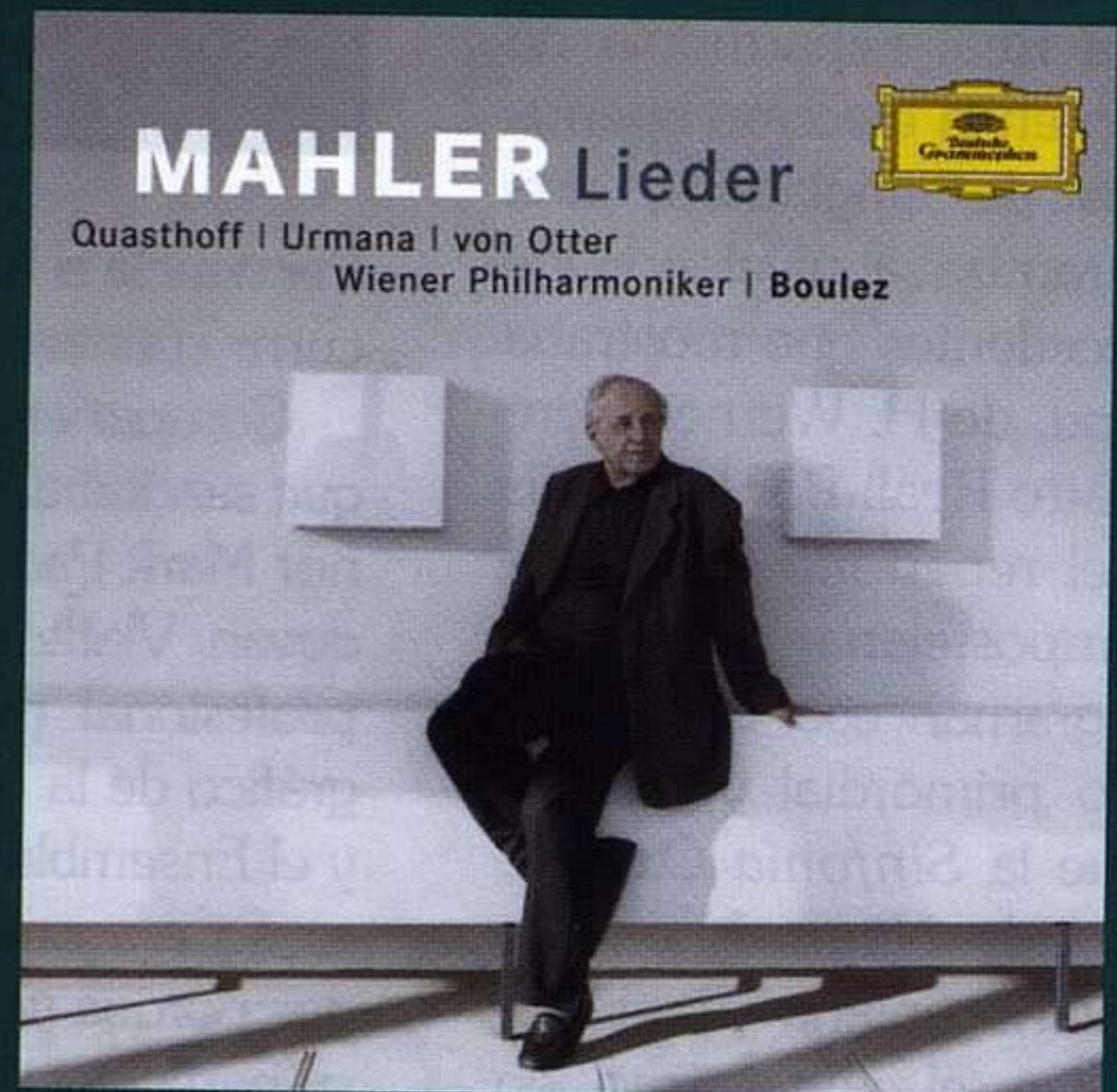
www.palaumusica.org


PALAU MÚSICA CATALANA
BARCELONA

FUNDACIÓN
Telefónica
Amb la col·laboració de
Fundación Telefónica

BOULEZ

2005



Pierre Boulez: The Three Piano Sonatas
Paavali Jumppanen, piano
20/21 Series



CD 00289 477 5328

Gustav Mahler: Song Cycles
Kindertotenlieder, Anne Sofie von Otter
Lieder eines fahrenden Gesellen, Thomas Quasthoff
Rückert Lieder, Violeta Urmana
Wiener Philharmoniker



CD 00289 477 5329

Pierre Boulez: Le Marteau sans maître*; Dérive 1 & 2
Hilary Summers, soprano*
Ensemble Intercontemporain
20/21 Series



CD 00289 477 5327

Béla Bartók: The Piano Concertos
Piano Concerto n° 1: Krystian Zimerman, Chicago Symphony Orchestra
Piano Concerto n° 2: Leif Ove Andsnes, Berliner Philharmoniker
Piano Concerto n° 3: Hélène Grimaud, London Symphony Orchestra



CD 00289 477 5330



www.fnac.es

Discos

<p>BRITTEN Serenade for Tenor, Horn and Strings Nocturne • Phaedra Phillip Langridge • Ann Murray • Frank Lloyd Northern Sinfonia • English Chamber Orchestra Stewart Bedford</p> 	<p>“Prosigue triunfalmente la serie que Naxos dedica a Britten”</p>	<p>François Couperin Les Ombres Errantes Suites pour clavecin Mitzi Meyerson</p> 	<p>“De nuevo una demostración del más grande clavecinista, L. Couperin”</p>
<p>“El cuarteto Belcea vuelve a revelarse como uno de los grandes”</p>	<p>EMI CLASSICS Debussy Fauré Poulenc Ilan Bostridge Belcea Quartet Leon Boescl Julius Drake</p> 	<p>“Carus nos trae otra vez la maravillosa música de Heinichen”</p>	<p>Carus 83.152 CV Heinichen Missa Nr.12 J.S. Bach Magnificat Dresdner Kammerchor Dresdner Barockorchester Hans-Christoph Rademann</p> 
<p>SPANISH CLASSICS RODRIGO Piano Music Four Andalusian Pictures Five Pieces of the Sixteenth Century Artur Pizarro, Piano</p> 	<p>“Naxos abre ahora la veda a la música pianística de Rodrigo”</p>	<p>JESÚS VILLA - ROJO Música de Cámara II LIM: solistas de Madrid</p> 	<p>“Villa Rojo, con el Grupo LIM, tiene nuevo disco en la calle”</p>
<p>“El heterodoxo Nigel Kennedy y su no menos extraño Vivaldi”</p>	<p>nigel kennedy berliner philharmoniker vivaldi II</p> 	<p>“Dos discos de Gérard Lesne para Virgin que rozan la perfección”</p>	<p>Gérard Lesne • Il Seminario musicale Saverio Ricordi • VIVALDI • GALUPPI veritas</p> 

42 DE LA A A LA Z

57 ÓPERAS Y RECITALES

65 GRANDES EDICIONES Y REEDICIONES

72 SALA DE AUDICIÓN

SIMBOLOS		
CALIDAD	<i>i</i>	PRECIO
★★★★★ EXCELENTE	H GRABACION HISTORICA	A ALTO
★★★★ BUENO	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO	M MEDIO
★★★ REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO	E ECONOMICO
★ PÉSIMO		

CRITICOS

Salustio Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Corté Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jornada Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Antonio Soria (AS), Paulino Toribio (PT) y Carlos Villasol (CV).



Parece increíble, pero Naxos aún no había grabado las *Variaciones Goldberg* de Bach. Ha recurrido para ello a uno de los pianistas con una presencia más destacada en su catálogo, el húngaro Jenő Jandó, artífice nada menos que de dos integrales Mozart (conciertos y sonatas) y una Beethoven (sonatas) para el sello. En una obra con semejante competencia de todos los tipos y colores, Jandó construye una versión en absoluto desdeñable, caracterizada fundamentalmente por su claridad y su ausencia de artificios. Fiel exponente de la escuela húngara, Jandó toca con una pulsación cristalina y una perfecta planificación de planos sonoros entre las dos manos: todos sus cánones, por ejemplo, son una lección contrapuntística en la que resulta más fácil seguir el hilo imitativo que perderlo. También resulta igual de convincente en las variaciones más expresivas (la más emblemática de todas ellas, la núm. 25, le dura nada menos que diez minutos con las repeticiones) y en las abiertamente virtuosísticas, en las que Jandó logra que la claridad de las líneas permanezca intacta. Si no tiene aún ninguna versión de esta cima del espíritu humano, será difícil encontrar una que presente una mejor calidad-precio que ésta. Si posee otras, ésta no desmerecerá en absoluto a su lado y es más que probable que, en conjunto, sea superior a muchas de ellas.

L.G.

BACH: Variaciones Goldberg. Jenő Jandó, piano.
Naxos, 8.557268 • 77'29" • DDD
Ferysa ★★★★★ **ES**

El compositor lituano Osvaldas Balakauskas, como otros músicos de su misma generación (Rutter, Górecki, Pärt, Tavener), ha evolucionado desde un modo decididamente *avant-garde* a un estilo que define la "simplicidad" como su básico objetivo y la claridad y pureza de formas como su medio de expresión. Estas características, junto a un reseñable talento melódico, quedan bien informadas en el *Requiem in memoriam de Stasys Lozoraitis* (un prohombre del país, además de diplomático —como el propio Balakauskas—), pieza a pequeña escala, simple y directa, al modo de los ejemplos en el género debidos a Fauré, Duruflé o el citado Rutter.

El lenguaje empleado, inteligentemente ecléctico (o indeterminado, como Vd. guste), resulta muy accesible y el propio autor confiesa haber creado "una enfáticamente tradicional obra".

Orquesta y solistas interpretan con la frescura, recogimiento y unción "multicultural" requeridos. El sonido resulta un tanto sintético y excesivamente prominente en el bajo.

J.F.B.



BALAKAUSKAS: Requiem in memoriam de Stasys Lozoraitis. Judita Leitaite, mezzo. Coro Municipal de Vilnius. Orquesta de Cámara Christopher de Vilnius. Dir.: Donatas Katkus.
Naxos, 8.557604 • 52'56" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**

Varios y grandes talentos confluyen en una excelente producción que nos presenta Virgin en soporte DVD: Beethoven, Anderszewski y Monsaingeon (autor, intérprete y realizador). De nuevo la ausencia de nuestro tan hablado idioma, la película está planteada en inglés y francés (sin opción a subtítulos en español) y el libreto del estuche, eso sí, contiene algo de información en alemán.

El DVD consta de 41 capítulos. Del 1 al 6, un curioso documental donde el intérprete se explaya en una disertación musicofilosófica sobre las grandezas y sutilezas de una obra de arte surgida de la presunción del genio, donde Beethoven dejaría claro su talento dando a un tema "mediocre" magnitud de obra trascendental en el repertorio pianístico. Entre los capítulos 7 y 40 Anderszewski aborda magistralmente cada una de las 33 variaciones, grabadas entre los días 29 de julio y 3 de agosto de 2000.

La interpretación del pianista polaco es irreprochable, fundamentalmente por la coherencia de sus ideas, el buen gusto de su expresión musical y el dominio de los recursos mecánicos. También resulta muy eficaz el buen hacer del realizador, violinista consagrado al mundo de la filmación desde hace un par de décadas.

A.S.



BEETHOVEN: Variaciones Diabelli. Piotr Anderszewski, piano. Película de Bruno Monsaingeon.
Virgin, 724359946399 • 86' • DVD • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ **A**

Stephen Kovacevich pasa por ser un beethoveniano reconocido. Eso no sólo le pasa a él, y como a otros —quizá todavía más famosos— que también llevan colgado el mismo letrero, el título, a mi juicio, les viene grande. Claro que en el país de los ciegos...

Philips ha cogido todas las grabaciones que Kovacevich hizo en los años 70 del siglo pasado y las ha metido en un álbum de serie media; todas: mezcladitas las sonatas —algunas, claro con los conciertos, las bagatelas... Obviamente el objetivo es totalmente comercial, de aprovechamiento de catálogo antiguo, pero el resultado es pobre de consolación, pues hay muy poco aquí que resista la competencia con otras versiones que el propio sello —o sellos hermanos— tienen en catálogo. Si la integral de sonatas de Beethoven que Kovacevich está haciendo ahora para EMI tampoco es para echar cohetes, imagínense lo que este señor haría al respecto hace veintitantos años. Pues eso, notas bien alineadas, y poco más.

P.G.M.



BEETHOVEN: los 5 Conciertos para piano. Sonatas núms. 5, 8, 17, 18, 28, 30, 31 y 32. Las Bagatelas. Variaciones Diabelli. Stephen Kovacevich, piano. Orquesta Sinfónica de la BBC y Sinfónica de Londres. Dir.: Colin Davis.
Philips, 4756319 • 6 CDs • 452'23" • ADD
Universal ★★★★★ **M**

**“Música de cámara
de altura
en la serie
‘Históricos de Naxos**

**“Espléndida versión
de la ‘Serenata para
tenor’ de Benjamin
Britten”**

**Discos
Crítica**
de la a la z



Prosigue la serie que Naxos dedica a la música coral inglesa, especialmente centrada en autores del S. XX. Aunque Naxos dedica un importante porcentaje de su producción a autores británicos de este siglo, y en casi todos los casos éstos fueron asiduos visitantes de la música coral, esta edición opta por una mayor focalización aprovechando la dedicación en exclusiva del coro St. John's Brevis College. Por esta edición ya han pasado Britten, Rubbra, Stanford y Howells. Ahora le toca a Lennox Berkeley (1903-1972), el más francófilo de los autores ingleses de la posguerra, buen amigo de Britten y maestro de nuevas e interesantes generaciones de compositores británicos como John Tavener y Nicholas Maw. Con estos antecedentes creo que bastaría para despertar la curiosidad del buen aficionado a la música coral. Pero es que, además, las piezas recogidas en el registro son bellísimas. Los *Tres motetes latinos* fueron escritos para nuestros intérpretes en 1972, y puede que sea la pieza más interesante del mismo junto a la deliciosa e impactante *Misa para cinco voces* (1964). De cualquier manera una opción más que interesante para seguir conociendo la música más reciente de las Islas.

J.B.



Magnífico e inagotable filón han encontrado Hervé Niquet y su conjunto Le Concert Spirituel con la obra del lorenés-catalán Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755), una de las personalidades más atractivas del barroco francés.

En la presente ocasión nos ofrecen, con sus característicos planteamientos interpretativos, a veces tan jacarandosos, una pequeña selección de obras para instrumentos de tesitura grave como el fagot, la viola da gamba en su gloriosa decadencia y el emergente violonchelo. Se trata como era de esperar de típicas obras de reunión de gustos que fluctúan desde la más suntuosa tradición francesa, como es el caso de la *Suite para viola da gamba op. 31*, hasta un clarísima escora hacia los modelos italianos, como se aprecia en las sonatas para violonchelo o para fagot. En resumen, un delicioso retrato sonoro de esa Francia del Antiguo Régimen, frívola, alegre y confiada, que, como diría el Conde Louis Philippe de Ségur, “caminaba hacia el abismo sobre un tapiz de flores”.

S.A.

BOISMORTIER: Sonatas para instrumentos de tesitura grave. Le Concert Spirituel. Dir.: Hervé Niquet.

Glossa, GCD 921609 • 57'19" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**

A un precio muy económico, Naxos reedita grabaciones históricas de altísimo valor documental y artístico y una calidad sonora más que aceptable. Los registros incluidos en este disco, con el que Naxos se aventura en una nueva colección de grandes interpretaciones camerísticas, datan de 1951 y 1952 y tienen dos protagonistas de excepción: Clifford Curzon y el Cuarteto de Budapest. El primero es un pianista de discografía escasa, pero de extraordinarias cualidades, muy amado, y esta vez no les faltan motivos, por sus compatriotas ingleses. La agrupación húngara es una de las formaciones míticas centroeuropeas de la primera mitad del siglo XX, con una historia atribulada, pero siempre protagonizada por grandes instrumentistas. En sus últimos años fueron el cuarteto residente en la Library of Congress de Washington, que es justamente el escenario de estas versiones extraordinarias de dos obras nada fáciles de interpretar. El Schumann es una delicia de principio a fin y el monumental *Cuarteto de Brahms* conoce una lectura a la altura de la de Richter y el Borodin, la cima discográfica de la obra. No se deje amilanar por el medio siglo transcurrido desde su grabación: éste es uno de esos discos que mantienen prendida la atención del oyente de principio a fin.

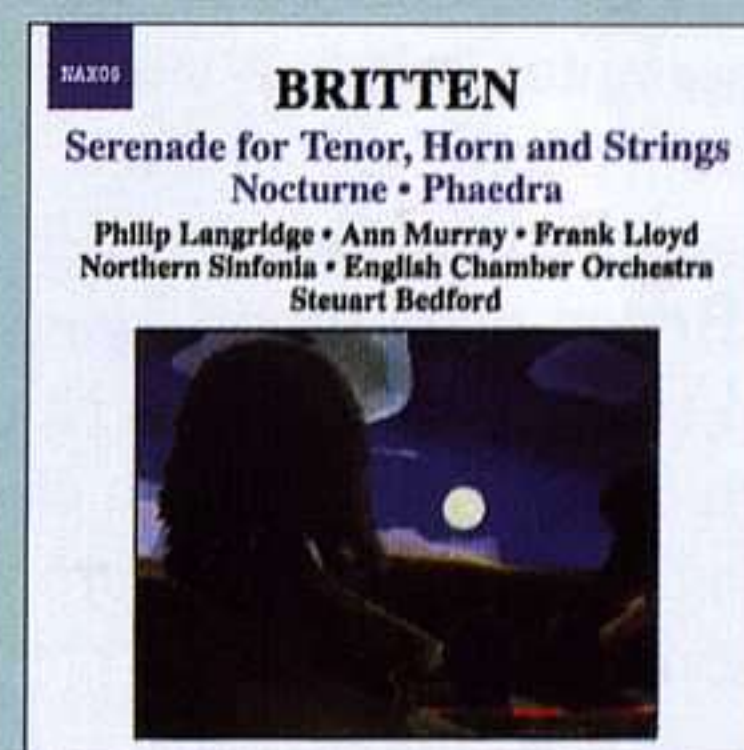
L.G.

M.A.H.



BRAHMS: Cuarteto con piano núm. 2. SCHUMANN: Quinteto con piano. Clifford Curzon, piano. Cuarteto de Budapest.

Naxos, 8.110306 • 77'03" • ADD
Ferysa ★★★★★ **EH**



BRITTEN: Serenata para tenor, trompa y orquesta de cuerda. Nocturno. Phaedra. Philip Langridge, tenor. Ann Murray, mezzosoprano. Frank Lloyd, trompa. Northern Sinfonia. Orquesta Inglesa de Cámara. Dir.: Stuart Berdford.

Naxos, 8.557199 • 64'29" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**

BERKELEY: Música coral sacra. Coro St. John's Brevis College. Dir.: Christopher Robinson.

Naxos, 8.557277 • 75'10" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**



He aquí un disco suculento por numerosas razones. En primer lugar, el programa. Junto a la conocida y deliciosa *Sinfonía Simple*, siempre agradable de oír y más en una versión como ésta, encontramos obras poco conocidas y muy variopintas del autor de *Peter Grimes*. En segundo, por las obras en sí. Las *Variaciones Temporales* son de 1936; escritas originalmente para oboe y piano, la versión que aquí escuchamos es una orquestación debida a Colin Matthews. Toda una grata curiosidad en la que debemos señalar el impresionante disminuyendo de la variación núm. 4. El ciclo de cinco nanas *A Charm of Lullabies* es una auténtica delicia de tintes mahlerianos que también aparece en versión orquestal. Por cierto, un diez para la interpretación. Las *Reflexiones* (variaciones) sobre un tema de Dowland, para viola y orquesta de cuerda, subtituladas *Lachrymae*, son una obra por la que este crítico confiesa especial aprecio. Finalmente, la *Suite* es una pieza brillante y traviesa con importantes solos de violín. El tercer punto de interés es Stuart Bedford (un especialista en Britten que estrenó *Muerte en Venecia* en 1973) y la Northern Sinfonía, un tándem ciertamente ideal para la interpretación de estas músicas.

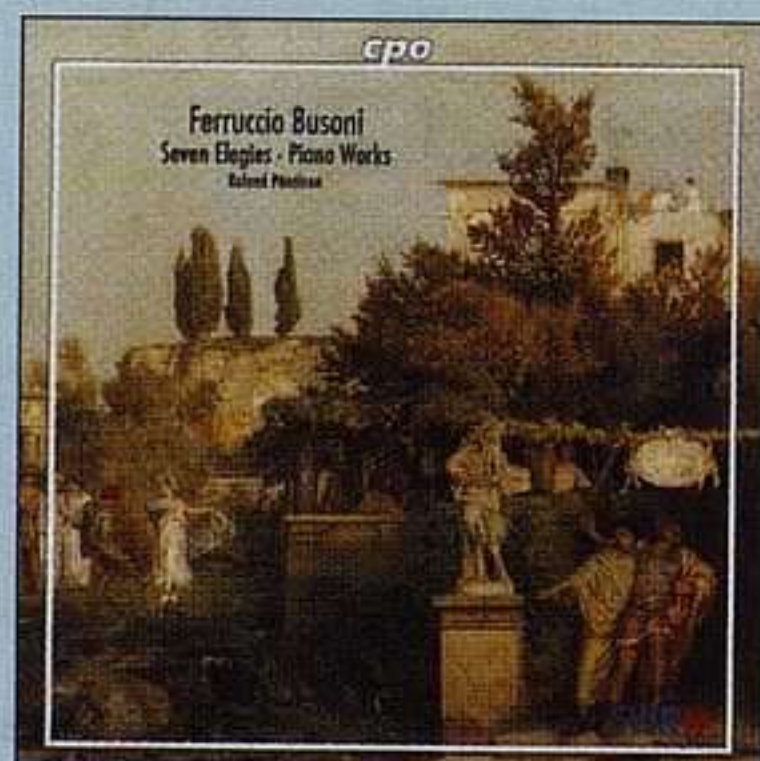
L.E.J.

BRITTEN: *Sinfonía Simple. Variaciones Temporales. A Charm of Lullabies. Lachrymae. Suite sobre canciones populares inglesas.* Nicholas Daniel, oboe. Catherine Wyn-Rogers, mezzo. Philip Dukes, viola. Northern Sinfonía. Dir.: Stuart Bedford.

Naxos, 8.557205 • 71'46" • DDD
Ferysa ★★★★★ E

El sello CPO propone adentrarnos en el mundo pianístico de Busoni a través de dos obras compuestas ya en el siglo XX que muestran el eclecticismo artístico del italiano, como son las *Elegías* y las *Siete piezas breves*. En las primeras, Roland Pöntinen realiza un despliegue técnico y creativo considerable, y consigue expresar con claridad el carácter y la esencia de cada una de estas piezas, muy dispares entre sí. Un toque exquisito, un gran control dinámico y una estupenda planificación sonora contribuyen principalmente a ello, como se aprecia claramente en la lisztiana *Turandots Frauengemach*. En las segundas, el pianista sueco realiza también un gran trabajo, poniendo de manifiesto el carácter contrapuntístico sin renunciar nunca a la expresión poética, en un equilibrio muy admirable. El disco se completa con la trepidante *Perpetuum Mobile* y la interesante *Prélude & Etude en arpèges*, que muestra de nuevo lo mejor de Pöntinen y concluye un disco necesario para conocer el piano de Busoni.

J.C.G.



BUSONI: *Elegías, Siete obras breves + otras obras para piano.* Roland Pöntinen, piano.

CPO, 999853-2 • 72'56" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

Lucy van Dael, gran especialista en interpretación con instrumentos originales, ha colaborado con Leonhardt, los hermanos Kuijken y Frans Bruggen en numerosos conciertos por todo el mundo; en la actualidad es concertino en la Orquesta del Siglo XVIII. Ha grabado para Naxos las *Sonatas y Partitas* de Bach y junto a Bob van Asperen las *Sonatas con clave*. En esta ocasión nos presenta las *Sonatas opus 5* de Corelli en una interpretación muy articulada y ornamentada, con un sonido redondo, fuertemente proyectado y sin apenas vibrato, propio de las versiones historicistas más ortodoxas. Los acordes son rascados, duros, sin concesiones a una supuesta "belleza sonora", y la articulación, el fraseo, la respiración y la propia estructura compositiva de las obras están por encima de un ideal sonoro. La Obra de Corelli no es de una gran extensión en número pero sí tuvo una fuerte proyección y grandísima influencia en compositores posteriores; las sonatas del Op. 5 suponen todo un compendio de elegancia, brillantez y frescura, además de un notable adelanto en la técnica y escritura violinística.

P.T.



CORELLI: *Sonatas para violín op. 5 núms. 1-6.* Lucy van Dael, violín. Bob van Asperen, clave y órgano.

Naxos, 8.557165 • 67'47" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



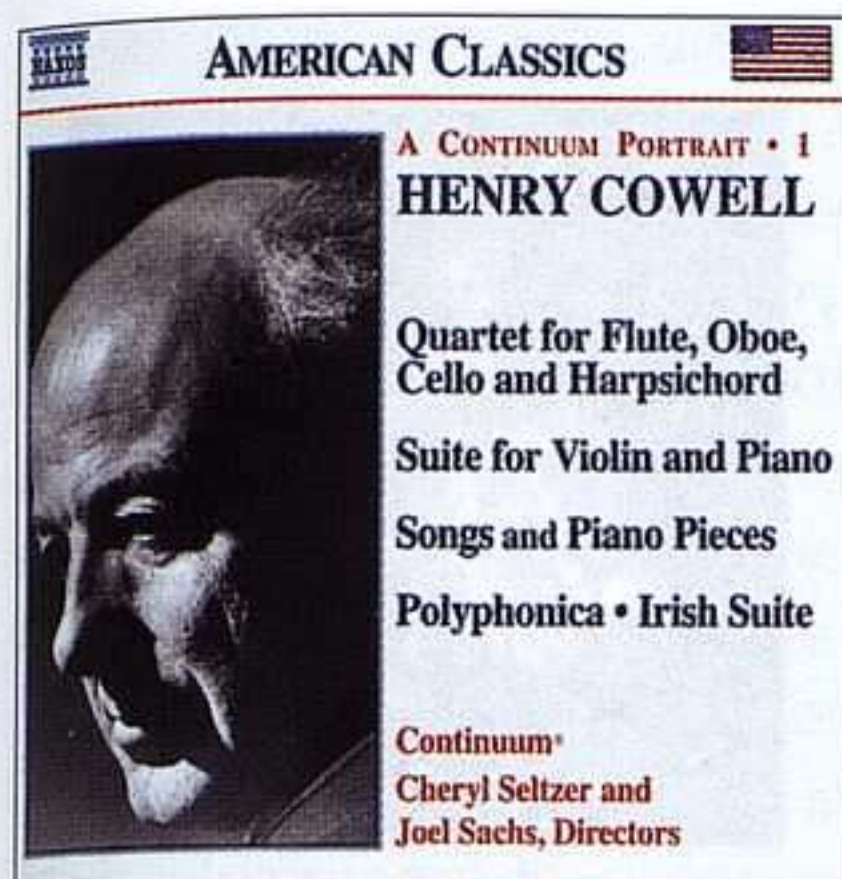
F. COUPERIN: *Suites para clavecín.* Mitzi Meyerson, clave.

Glossa, GCD 921802 • 74'30" • DDD
Diverdi ★★★★★ AR

Ferysa

**“Los espléndidos
Belcea se adentran
esta vez en
repertorios con voz”**

**Discos
Crítica**
de la **A** a la **Z**



La música de Henry Cowell (1897-1965), maestro de Cage, nos sorprende por la utilización de los “tone clusters”, sonidos sucesivos simultáneos, utilizando el antebrazo o la mano. Cowell también experimenta sobre las mismas cuerdas del piano, elaborando armonías tensas sin alejarse en exceso de la tonalidad. Al otro lado del Atlántico, Berg y Bartók, que pidieron permiso a Cowell para utilizar los “tone clusters”, llevaban la tonalidad a un puerto más lejano, tan lejano como el Atlántico separa a Europa de América.

Tal vez la mejor música de Cowell sea la pianística, especialmente *The Fairy Answer*, *Fabric*, *Deep Color* y la presencia de Messiaen en *Tiger*, piezas que van de finales de los veinte a 1938. El espíritu renovador de Cowell, que fue además un brillante ensayista, se revela en obras de dudosa introspección, como las *Three AntiModernist Songs* (1938) o la *Suite para violín y piano* (1925), una provocación barroca cargada de elementos sugestivos que nos parece haber escuchado antes. En *Polyphonica* (1930) estudia el contrapunto disonante orquestal, mientras que en sus últimos años se recarga de vacíos neoclasicismos en el *Cuarteto para flauta, oboe, cello y clave*. Continuum® parece ser el conjunto ideal para estas músicas.

G.P.C.

COWELL: Música vocal, instrumental y de cámara, Vol. 1. Continuum®. Dirs.: Cheryl Seltzer y Joel Sachs.

Naxos, 8559192 • 65'46" • DDD
Ferysa **★★★★E**

Bellísimo, inusual y generoso programa el ofrecido por dos de los grandes nombres jóvenes del catálogo actual de EMI: el tenor Ian Bostridge y el Cuarteto Belcea. El primero es un cantante muy peculiar, con merecida fama de intelectual (hizo su tesis doctoral, un libro de referencia entre los expertos en el tema, sobre la brujería en Inglaterra en la Edad Moderna) y maneras siempre muy personales. Con una dicción impecable, y una pronunciación modélica en todos los idiomas que canta, Bostridge es un cantante ideal para la *chanson* francesa: su voz no es muy grande ni especialmente hermosa, pero su musicalidad es exquisita y especialmente afin a la música melancólica o, como es el caso de muchas de las canciones recogidas aquí, decididamente lánguida. Su versión, en un arreglo para tenor, piano y quinteto de cuerda, de *La bonne chanson* de Fauré es sencillamente extraordinaria, pero no lo son menos sus recreaciones de las canciones de Poulenc incluidas en un disco dominado por el claroscuro y la media voz. Los amantes de la canción francesa disfrutarán con seguridad. Entre los reticentes surgirán conversos.

L.G.



DEBUSSY: Fêtes galantes. FAURÉ: Fleur jetée. Les berceaux. Au bord de Igeau. Prison. Clair de lune. Nell. La bonne chanson. POULENC: Montparnasse. Deux poèmes de Guillaume Apollinaire. Deux poèmes de Louis Aragon. Tel jour telle nuit. Ian Bostridge, tenor. Julius Drake, piano. Cuarteto Belcea. Leon Bosch, contrabajo.

EMI, 557609-2 • 72'15" • DDD
EMI-Hispavox **★★★★A**



**BRAVA
BERGANZA!!**

A birthday tribute
to Teresa Berganza



4CD 00289 477 54893

“Deutsche Grammophon fue siempre como una familia para mí. Sus ingenieros y sus técnicos de grabación eran tan buenos músicos como los propios artistas y conocían mi voz casi mejor que yo. Estoy muy contenta de que se publique este álbum, porque representa uno de los períodos más hermosos y gratificantes de mi vida.”
Teresa Berganza

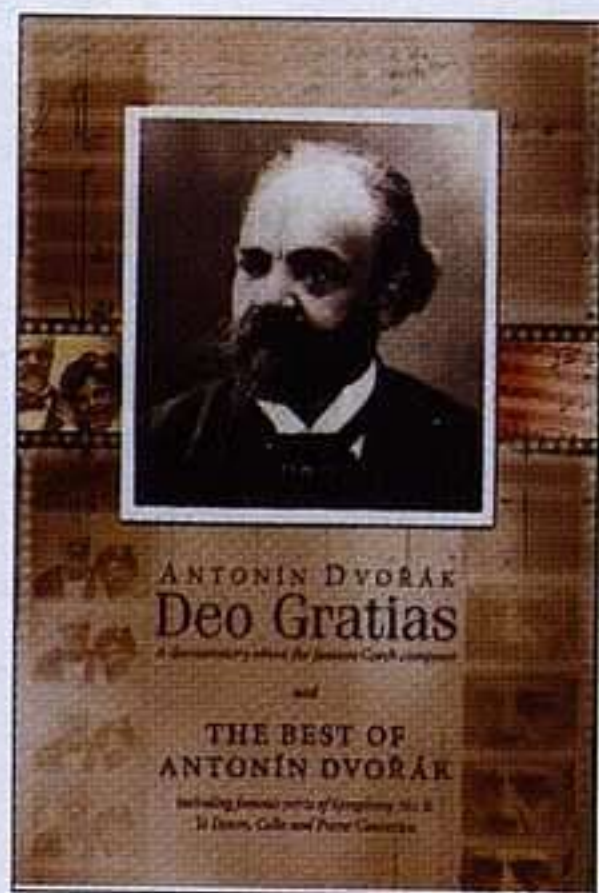


www.fnac.es

**“El ‘todo Dvorak’ en
un buen DVD que nos
llega editado por
Supraphon”**

Interesante, sin más, esta extensa aproximación al músico checo por excelencia. Una duración de casi dos horas y media da pie para que, en un primer apartado, se nos muestre, con todo tipo de detalles, la biografía del compositor. Documentos, fotos y lugares dan una idea bastante completa de sus estudios y ocupaciones, así como de su círculo de amistades y admiradores. Estupendas imágenes de Praga y de otros lugares (como Inglaterra o América) visitados por el compositor. Todo ello, imposible escucharlo en español, ¡faltaría más! La otra parte está dedicada a la interpretación de diversos movimientos de conocidas obras como el Concierto de piano o el de violonchelo, la *Serenata*, el *Te Deum*, o al Cuarteto “Americano” junto a la inevitable *Sinfonía del Nuevo Mundo*. Correctas lecturas en general en escenarios histórico-religiosos de gran belleza arquitectónica. Entre los artistas destacan los nombres de Václav Neumann y Jirí Belohlávek como directores, y Martin Kasik y Gustav Rivinius como pianista y chelista respectivamente. Muy bien el Cuarteto Skampa en su corta intervención y excelente el barítono Roman Janál en los *Cantos bíblicos núms. 4 y 5*, que nos deja con la miel en la boca.

P.S.J.D.

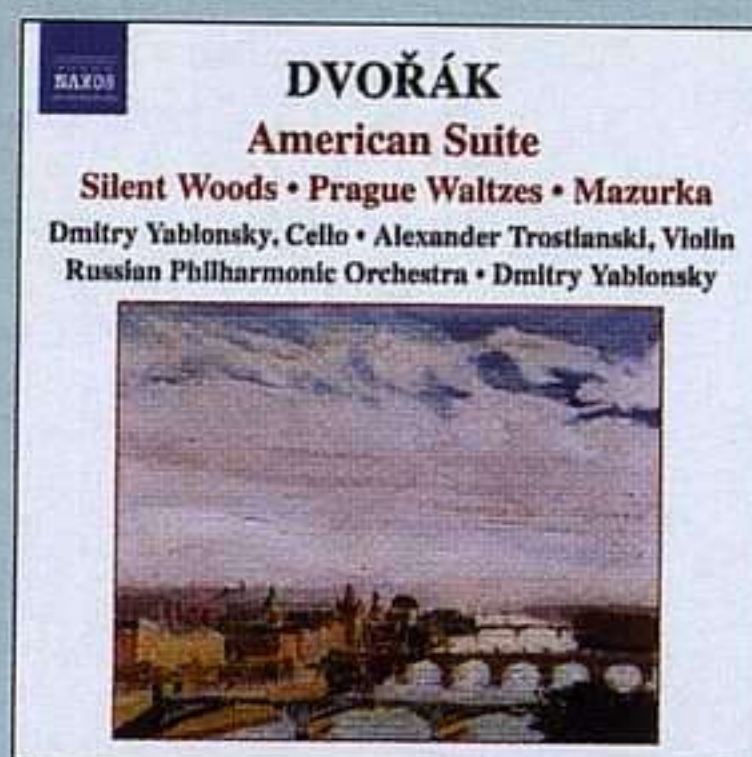


DVORAK: Deo Gratias. Documental y fragmentos de obras diversas. Varios solistas, orquestas y directores.

Supraphon, SU7007-9 • 141'32" • DVD
Diverdi ★★★★★

Este curioso disco reúne una serie de miniaturas orquestales de Dvořák, algunas de ellas con prestación solista de violín o violonchelo. El polifacético Yablonsky—violonchelista y director— dirige las obras sin darle más trascendencia de la que tienen, cargando sólo algo más las tintas en la maravillosa *Klid (Bosques silenciosos)*, de la que, sin embargo, se han oído mejores versiones. Trostiansky defiende su *Mazurka* con gracia y brío, pero también aquí la discografía cuenta con alternativas más recomendables. El mayor atractivo del disco radica, sin duda, en la combinación de repertorio, ya que algunas de las obras apenas se han grabado, mientras que otras figuran sólo como apéndices en grabaciones centradas en obras de mayor enjundia. Y todas ellas dan fe de la talla de Dvořák como melodista genial. Es cierto que Yablonsky y su orquesta podrían haber dado más de sí, pero Naxos no da siempre de pleno en la diada a la hora de adecuar repertorio e intérpretes.

L.G.



DVORÁK: Mazurka para violín y orquesta. Rondó para violonchelo y orquesta. Siete interludios. Bosques silenciosos. Polonesa en Mi bemol mayor. Nocturno en Si mayor. Suite Americana. Cinco Valses de Praga. Polka en Si bemol mayor. Dmitry Yablonsky, violonchelo. Alexander Trostianski, violín. Orquesta Filarmónica Rusa. Dir.: Dmitry Yablonsky.

Naxos, 8.557352 • 78'42" • DDD
Ferysa ★★★★★

**“El ‘Athalia’ de
Haendel en buenas
manos, un centrado
Peter Neuman”**

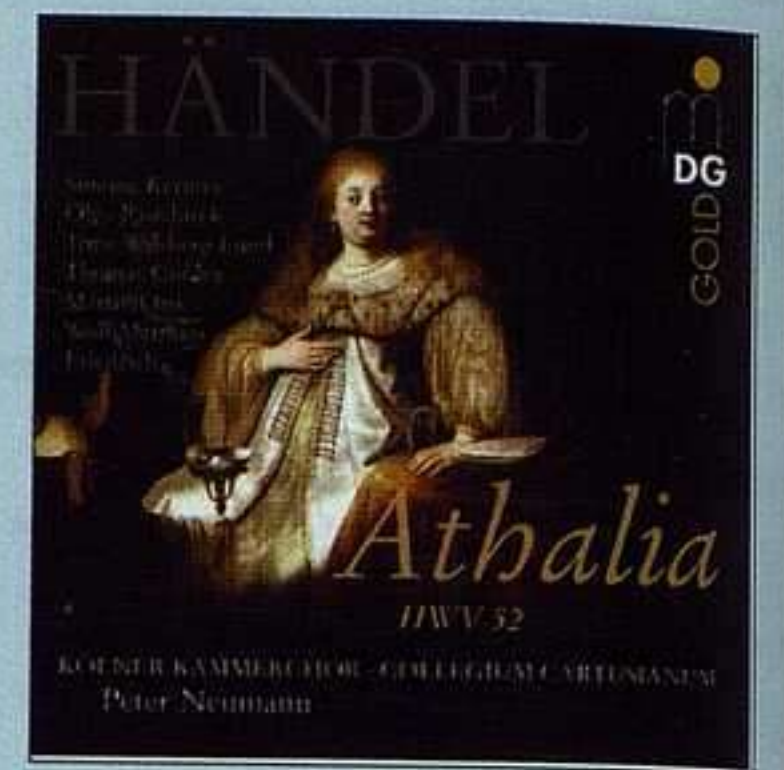


Reaparece, ocho años después de su publicación en compacto y en VHS, este clásico de la discografía mcreeshiana, con el aliciente del Super Audio CD. Quiero pensar que la mejora del sonido debe ser contundente aunque, al no disponer el crítico de un aparato adecuado a este nuevo sistema, mi percepción es la misma que si se tratara de un CD normal. El espacio en la música de Giovanni Gabrieli es vital, particularmente en sus obras para varios coros. Ello condiciona tomas excesivamente amplias, lo que, unido al sonido incisivo del Gabrieli Consort, promueve una atmósfera muy particular. Ni la música del veneciano ni las interpretaciones de McCreesh me interesaron demasiado nunca, aunque no dejo de reconocer el valor de adentrarse en este mundo sirviéndose de voces masculinas únicamente y, con un aparato instrumental realmente ambicioso. Cada cual decidirá si forzar las tesituras de los hombres de esa manera (por muy falsetistas que sean) compensa. A mí sí me compensa porque la interpretación finalmente tiene energía y calidad (nadie lo puede discutir), pero en honor a la verdad hay que decir que también agota antes de lo que debiera.

R.M.

G. GABRIELI: Fiesta de San Rocco. Gabrieli Consort & Players. Dir.: Paul McCreesh.

Archiv, 4770862 • 2 CDs • 78'09" • DDD
Universal ★★★★★



Athalia es uno de los más fastuosos oratorios de Haendel, por requerimientos orquestales (con trompas doblando las trompetas), la plantilla de seis personajes solistas, así como por la propia disposición antifonal en dos coros, como también hiciera en, por ejemplo, *Salomón*. El peso del drama se hace palpable desde los primeros compases de una obertura atípica (sin la estructura al uso: lento-rápido-lento), que en eso recuerda en muchos momentos a *Saúl*.

Peter Neumann dirige a un interesante grupo de solistas vocales, algunos de ellos poco conocidos todavía en nuestro país. El elemento común de todos es la claridad de los timbres, sin apenas vibrato. Destacaría a la soprano de origen ucraniano Olga Pasichnyk, de delgado timbre, o el contratenor argentino Martin Oro. Y por supuesto a Simona Kermes en el papel protagonista, quien recupera el espíritu de las sopranos de música antigua de los ochenta, en las antípodas del canto ampuloso y “belcantista” que durante décadas golpeó la música antigua con prepotencia. El coro, bien.

R.M.

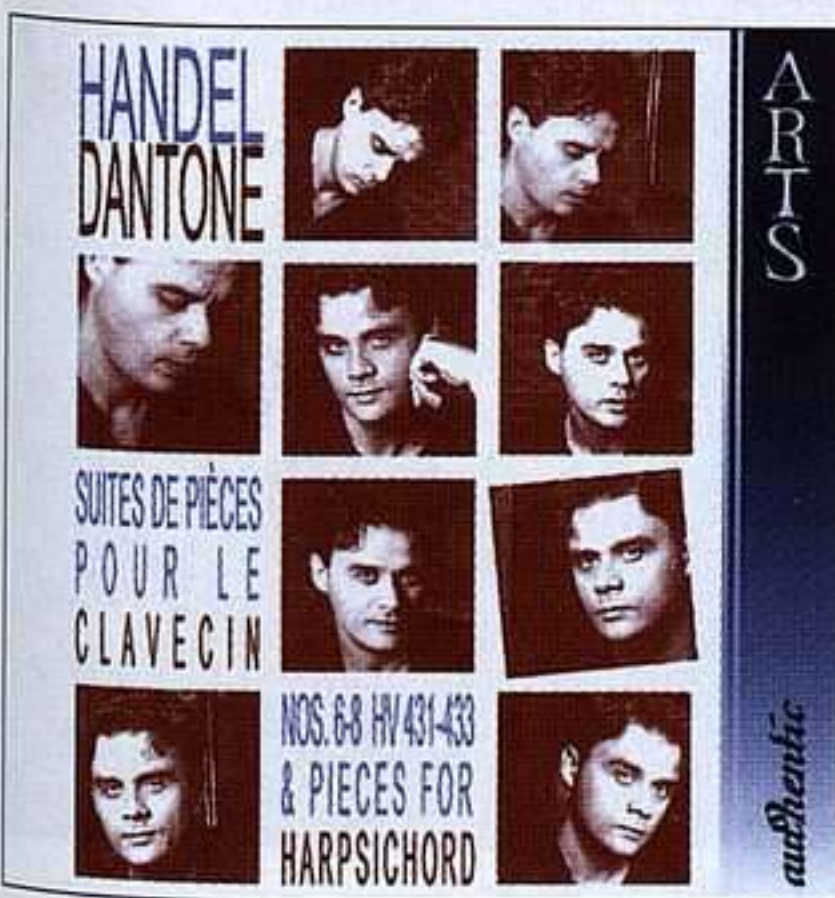
HÄNDEL: Athalia. Simona Kermes, Olga Pasichnyk, Trine Willsberg Luna, Martin Oro, Thomas Cooley, Wolf Matthias Friedrich. Coro de Cámara de Colonia, Collegium Cartusianum. Dir.: Peter Neumann.

MDG, 33212762 • 120'23" • DDD
Diverdi ★★★★★

“Carus vuelve a la combinación Bach y Heinichen en un espléndido registro”

Excelente versión de las *Ocho Suites para clave* de Händel, además de algunas pequeñas obras como *Fugas*, *Caprichos* y *Sonatas* de menos interés musical que, junto a los conciertos de órgano, conforman la integral de la música para teclado de uno de los genios más grandes de la historia de la música. El primero de los dos cedés incluye las cinco primeras grandes *Suites*, a destacar por su calidad las escritas en *Re menor* y en *Mi mayor*, y el segundo las tres restantes y las pequeñas piezas ya comentadas. La versión que nos propone Dantone, un joven clavecinista milanés de un talento extraordinario, está llena de energía y originalidad en cuanto a ornamentación y carácter. Se echa en falta en ocasiones un poco de tranquilidad y sosiego ya que a veces peca de exceso de velocidad y de querer demostrar su gran virtuosismo de manera excesivamente gratuita, convirtiendo páginas magistrales como la *Allemande* de la *Suite en Re menor* en casi una caricatura musical. Es obligado decir en su favor que, al menos, aporta algo nuevo a lo existente en el mercado, aunque el que firma estas líneas prefiere versiones más maduras como la de Scott Ross, de una profundidad mucho mayor. Aun así, un intérprete a tener en cuenta y que seguro que dará que hablar.

I.J.



G.F. HÄNDEL: *Suites para clave* vol. I y vol. II. Ottavio Dantone, clave.

ARTS, 476982, 476992 • 74'01" y 71'25" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



Definitivamente Heinichen se afianza a marchas forzadas en el mundillo discográfico barroco y eso contando con que la mayor parte de su obra se perdió en los tremendos e injustificados bombardeos de Dresde y mucha de la que sobrevivió permanece inédita.

La *Misa núm. 12* es una composición de gran calado e influencia italiana. Las cinco secciones, *Kyrie*, *Gloria*, *Credo*, *Sanctus* y *Agnus Dei*, se dividen a su vez en pequeñas piezas de variada longitud y diversa construcción musical. Destaca por la sugestiva instrumentación, así como los coros y arias bellamente diseñados.

Al lado de la misa encontramos al espléndido y escultural *Magnificat* de Bach. Ambas obras se benefician de una interpretación plenamente lograda, menos reveladora en el *Magnificat* que ya cuenta con versiones excelentes, pero fundamental para dar a conocer la obra maestra de Heinichen.

Bajo la batuta de Hans-Christoph Rademann encontramos un canto flexible y expresivo, ligereza de ritmos, sonoridades intensas y coloristas subrayadas por la impetuosa vitalidad de tempi. Entre los aciertos solistas destacan las precisas intervenciones de la soprano Minika Frimmer y el tenor Herman Oswald junto a un viejo conocido, Kai Wessel siempre competente y honesto.

A.B.L.

HEINICHEN: *Missa núm. 12*. BACH: *Magnificat in D BWV 243*. Frimmer, Klein, Wessel, Oswald, etc. Dresdner Kammerchor. Dresdner Barockorchester. Dir.: Hans-Christoph Rademann.

Carus, 83.152 • 61'51" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

Soli Deo Gloria

Bach Cantatas Gardiner

Bach Cantatas Gardiner

SDG 101

Cantatas Volumen 1
BWV 7, 20, 30, 39, 75 & 167
Keith, Lunn, Brummelstroete, Agnew, Henschel
Coro Monteverdi, The English Baroque Soloists
John Eliot Gardiner

Bach Cantatas Gardiner

SDG 104

Cantatas Volumen 8
BWV 8, 27, 51, 95, 99, 100, 138 & 161
Hartelius, Fuge, Towers, Padmore, Harvey, Tyson
Coro Monteverdi, The English Baroque Soloists
John Eliot Gardiner

La nueva aventura de un gran maestro

diverdi.com

Distribución exclusiva para España
SOLICITE BOLETÍN DE INFORMACIÓN DISCOGRÁFICA GRATUITO
Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid - Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com - http://www.diverdi.com

“Para algo más que curiosos este disco con música de Matsudaira”

“Un Mozart ‘made in Norway’ pero de buenos ribetes estilísticos”



La amplísima producción de Paul Hindemith abarca todas las formas musicales posibles, música orquestal, con o sin solista, óperas, oratorios, piano, coral, etc. La canción es una de sus facetas más desconocidas. Esta grabación nos ofrece cuatro ciclos compuestos entre 1917 y 1924 para voz femenina y conjunto de cámara, formado por el cuarteto de cuerdas clásico, o con parejas de violas y violoncelos como elemento único o como base a la que se añaden diferentes instrumentos de madera. Los poetas elegidos son contemporáneos, algunos como Reinacher amigos y colaboradores en sus óperas. Hindemith pedía a sus textos una amplia flexibilidad rítmica que le dejara libertad para ponerlos en música y completar las sugerencias del poema. Las canciones les servían al autor alemán para expresar sus sensimientos más íntimos ante circunstancias personales como la muerte de un amigo durante la Primera Guerra Mundial (*Melancolía op. 13*) o su boda (*Serenata op. 35*). Las interpretaciones son extraordinarias, tanto de las cantantes como del conjunto instrumental, una ocasión única para conocer un repertorio injustamente desconocido y de gran atractivo para el oyente por su perfección formal e intensidad expresiva.

J.F.R.R.

HINDEMITH: Vocal Chamber Music. Oelze, Christiane Oelze, soprano. Cornelia Kallisch, mezzosoprano. Ensemble Villa Música.

MDG 30405352 • 73'24" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**

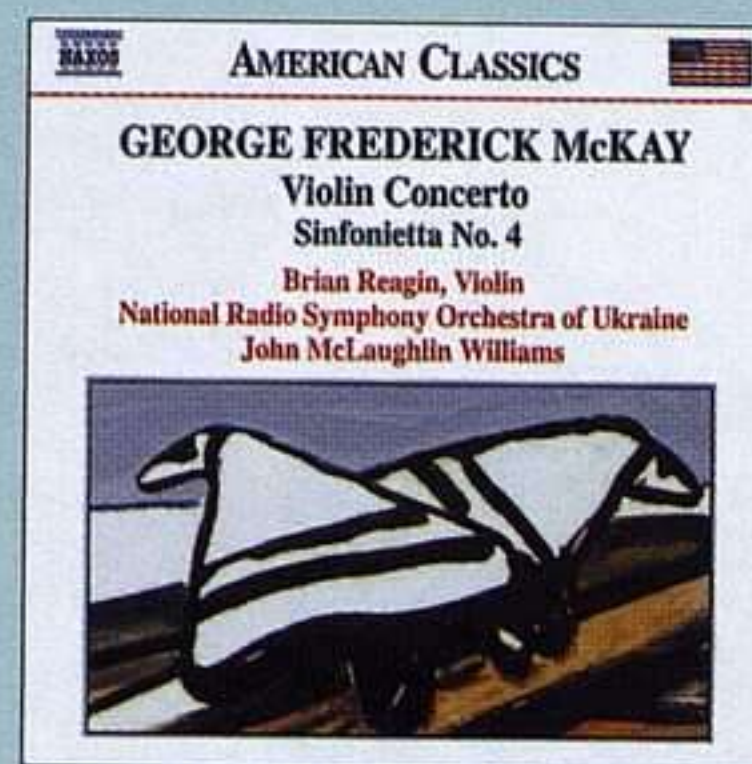
El compositor Yoritune Matsudaira (1907-2001), descendiente por parte de padre de la familia real que gobernó Japón entre 1603 y 1867 y, por parte de madre, de la familia de nobles más poderosa en las islas durante los siglos VII-XII, estudió con Kosuke Komatsu (discípulo de Vincent D'Indy), publicó obras propias ya en los años veinte (en un estilo antinacionalista y antirromántico) y desarrolló una carrera como pianista en los años treinta (Debussy, Satie, Ravel, Poulenc y Milhaud fueron sus compositores favoritos). Matsudaira optó con frecuencia por el gagaku, la aristocrática música tradicional japonesa cultivada en la corte imperial en los siglos IX y X, muy alejada de la música popular y sentimental tan del gusto de los compositores nipones de la primera mitad del siglo XX. En los años cuarenta mezcló el estilo gagaku con las fórmulas neoclásicas francesas, y a partir de mediados de los cincuenta lo integró en esquemas dodecafónicos y seriales característicos de la vanguardia europea. Este sugestivo disco incluye una partitura del período previo a la adopción del dodecafonismo, *Tema y variaciones para piano y orquesta* (1951), y cuatro piezas de los años 1953-1959 presentadas en forma de suite: *Danza ritual y final (Enbou)*, *Sa-Mai*, *U-Mai* y *Danza ritual y final (Chogeishi)*.

J.A.R.R.



MATSUDAIRA: Suite de danzas Bugaku. Ichiro Nodaira, piano. Osaka Century Orchestra. Dir.: Ken Takaseki.

Naxos, 8.555882 • 70'43" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**



Cuesta creer que, exceptuados los amantes de las rarezas o, por supuesto, del público estadounidense, la serie American Classics encuentre muchos compradores potenciales en Europa. Todos conocemos quiénes han sido los grandes nombres de la música al otro lado del Atlántico, y George Frederick McKay, de nombre tan haendeliano, no es uno de ellos. Con un periplo vital que se extendió de 1899 a 1970 y una dilatada carrera como pedagogo en la Universidad de Washington, McKay compuso música que bien podría haber firmado un Bruch, por citar un compositor que viene a la memoria durante la escucha de su *Concierto para violín*. Su Suite puede también emparentarse con las *Arias y Danzas Antiguas* de Respighi: parten de atractivas melodías antiguas y están orquestadas con encanto. Williams saca mucho partido de la orquesta ucraniana, que da lo mejor de sí quizás en la muy agradable *Sinfonietta*. Lo dicho: música amable, bien construida, muy bien interpretada, de gratísima escucha, pero que no nos revela ninguna obra maestra desconocida.

L.G.

MCKAY: Concierto para violín. Suite sobre himnos del siglo XVI. Sinfonietta núm. 4. Song Over the Great Plains. Brian Reagin, violín. Orquesta Sinfónica Nacional de la Radio de Ucrania. Dir.: John McLaughlin Williams.

Naxos, 8.559225 • 78'18" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**

He de decir, ante todo, que este Mozart “made in Norway” me ha parecido estupendo. Transparente, camerístico, excelentemente concebido e interpretado por Leif Ove Andsnes en su doble papel de director y solista. La Orquesta de Cámara Noruega es un conjunto dúctil cuyo sonido me parece ideal para tales planteamientos. Por su parte, Andsnes tiene un toque “brendeliano” (una cualidad positiva, en la opinión de este crítico), muy adecuado para abordar los pentagramas del autor de *La Flauta Mágica* desde el enfoque llamémosle “abstracto” —es decir, desprovisto del pathos tan caro a otros intérpretes más “comprometidos”.

Pero... (el lector ya sabía que había un “pero” en cuanto leyó la primera línea, ¿a que sí?) el problema es que ya hay demasiadas cosas bien dichas en torno a estos conciertos de Mozart y que, al contrario que en otros casos, un CD así puede que sea “suficiente”, pero dudo que sea “necesario”. Sólo habría, a mi (severo) juicio, una justificación para el presente registro: que sea el principio de una integral y que los discos que vengan después sean tan buenos como éste. Si tal caso se diera, el autor de estas líneas no tendría ningún empacho en quitarse el sombrero.

L.E.J.



MOZART: Conciertos para piano núms. 9 (“Jeunehomme”) y 18. Orquesta de Cámara Noruega. Piano y dir.: Leif Ove Andsnes.

EMI, 724355780324 • 59'31" • DDD
EMI ★★★★★ **A**

“Una versión del ‘Stabat Mater’ nada ‘romantizada’ y ‘buenísima’”

Discos Crítica
de la a la z



¿Música popular brasileña? No estoy muy convencido de ello. Es probable, si no seguro, que estuviera en la intención de Ernesto Nazareth (Río de Janeiro, 1863-1934) el no andarse por las ramas y escribir una música “entendible” por todos: pero creo que –hablo por la que hay en este disco– no lo consiguió. Las enciclopedias de música suelen dedicar unas pocas líneas a este para mí desconocido músico, explicando que se trata de un autor de tangos que llegó a escribir más de cien, para convertirse en el más “influyente” autor popular de su país. No.

En primer lugar, porque hubo otros, por cierto en la mente de todos, y, además, porque Nazareth recurrió a procedimientos demasiado “cultos” para escribir. Eso le ha pasado a muchos, incluso bastante más importantes (salvando las distancias, pienso en una parte de la Obra de Bernstein, por ejemplo), y en ese sentido resulta comprensible. La escucha del disco no es todo lo agradable que cabría esperar porque, a pesar de que la música está muy bien defendida por la pianista Iara Behs, acaba siendo repetitiva y un punto tediosa.

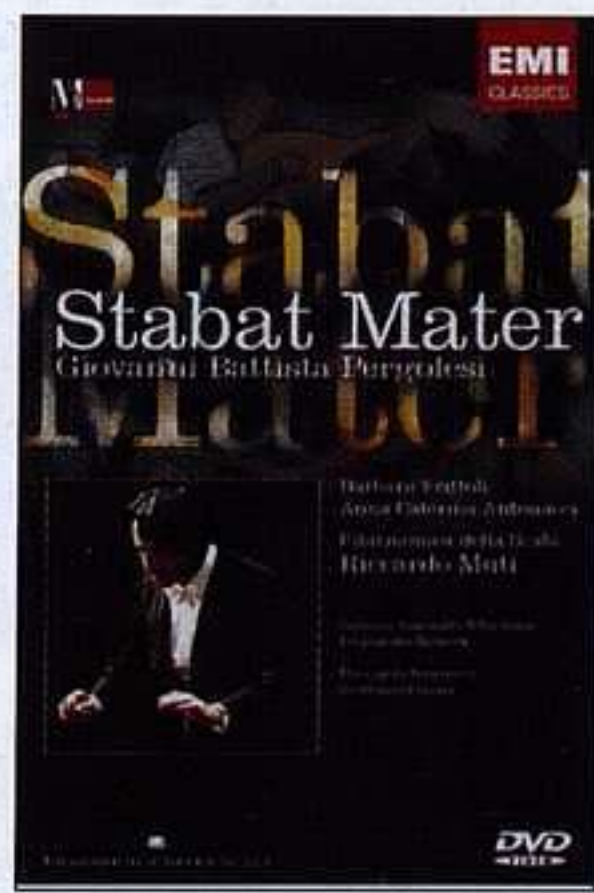
P.G.M.

NAZARETH: Tangos, vales y polcas. Iara Behs, piano.

Naxos, 8.557687 • 63'24" • DDD
Ferysa **★★★★E**

Filmado el año 2000 en la Iglesia del Santuario della Beata Vergine dei Miracoli en Saronno, que posee unos preciosos frescos de Guadenzio Ferrari (de los que el realizador obtiene gran partido), el sublime *Stabat Mater* de Pergolesi conoce aquí una interpretación de gran belleza, que no debería ser acusada de “romántica” (salvo, tal vez, en el clima algo edulcorado del primero de los 13 números de que consta), aunque sí, por supuesto, está llena de expresividad contenida y honda (especialmente conmovedor el “Quanto corpus morietur”). Las dos cantantes están estupendamente: la soprano, Barbara Frittoli, no muestra aún deterioro en su voz tras haber cantado cosas como *Il Trovatore*, y la mezzo A.C. Antonacci, casi una soprano, es, igualmente, musicalísima y posee un timbre muy bello. Excepto para los “fundamentalistas” de los instrumentos originales, ni las cuerdas de la Filarmónica de La Scala ni las solistas pueden ser acusadas de estar “fuera de estilo”. Como “bonus”, se incluyen un breve reportaje sobre Pergolesi y una entrevista con Muti, en la que acusa a la mayoría de las interpretaciones “historicistas” de ser pedantes y aburridas. Opinión que comparto, en particular en lo que se refiere a este *Stabat Mater*. Magníficos el sonido y la imagen, y subtítulos en castellano.

A.C.A.



PERGOLESI: Stabat Mater. Barbara Frittoli, Anna Caterina Antonacci. Orquesta Filarmónica de La Scala. Dir.: Riccardo Muti.

EMI, 5994049 • 65' • DVD • DDD
EMI **★★★★A**

Grabaciones Históricas, por primera vez en CD, de los

Grandes Compositores Españoles

4 Últimas Novedades



Joaquín Turina / Jesús Guridi
CUARTETOS
Agrupación Nacional de Música de Cámara
1 CD • 7243 4 76716 2 3



Del Campo / Salazar Toldrá / Escudero
CUARTETOS
Agrupación Nacional de Música de Cámara
1 CD • 7243 4 76715 2 4



Federico Mompou
VARIACIONES SOBRE UN TEMA DE CHOPIN
SUBURBIS
CANCIÓN Y DANZA NÚM. 2 Y 6
Albert Antonelle, piano
1 CD • 7243 4 76717 2 2

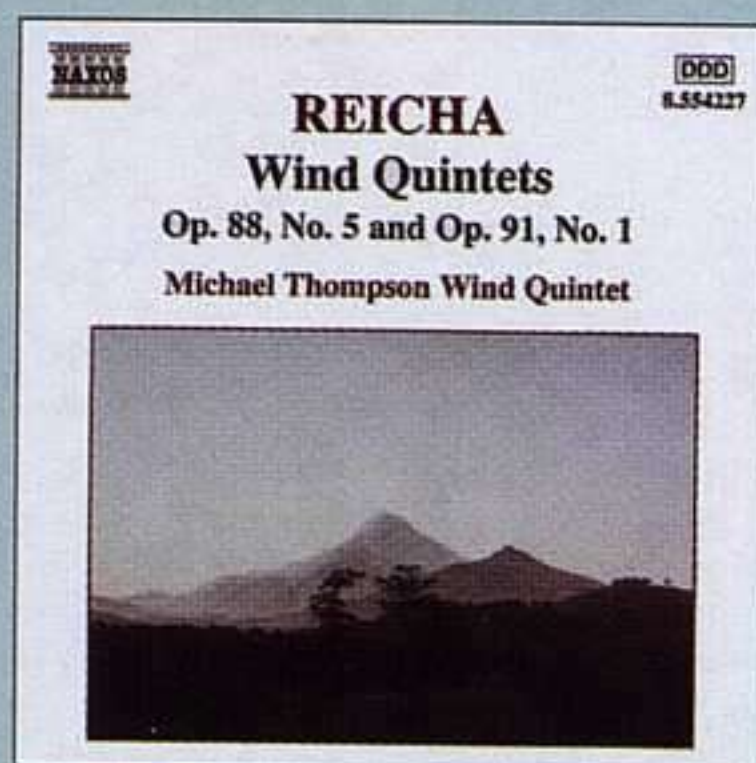


Rodrigo / Albéniz
CONCIERTO DE ARANJUEZ
ZARABANDA LEJANA
AUSENCIAS DE DULCINEA...
Ernesto Bitetti
1 CD • 7243 4 76714 2 5

www.emiclassics.com

“Naxos prosigue con la publicación de la Obra de Joaquín Rodrigo”

“Un juego expresionismo-impresionismo de enorme atractivo”



Puede decirse que Antonín Rejcha (1770-1836) es al quinteto de viento lo que su coetáneo y condiscípulo Ludwig van Beethoven (1770-1827) al cuarteto de cuerda, es decir, quien llevó a su culminación el modelo clásico del género y proféticamente señaló las vías de lo que sería su ulterior desarrollo.

Naxos prosigue con su habitual parsimonia las entregas (ésta según parece es la cuarta) de lo que ¿promete ser? una integral de los quintetos del checo-francés a cargo del trompa Michael Thompson y su conjunto de instrumentos de viento, agrupación que, ya con la presente, o bien con otras combinaciones tímbricas, cuenta con un importante palmarés en catálogo del más universal y prestigioso de los sellos discográficos de precio reducido.

En la grabación que nos ocupa tenemos el *Quinteto en Si bemol mayor, op. 88 núm. 5*, publicado en París en 1817, si bien la composición de las seis obras que integran esta colección se escalona desde 1811, y el quinteto en *Do mayor, op. 91 núm. 1*, el primero de una serie de seis escrita entre 1817 y 1819 y editada ese mismo año.

S.A.

REJCHA: Quintetos de viento. Quinteto de viento de Michael Thompson.

Naxos, 8.554227 • 63'04" • DDD
Ferysa ★★★★★E

Considerado el más importante compositor de Liechtenstein, nació en Vaduz, su capital, en el año 1839 y comenzó sus estudios de música con el organista Sebastián Pöhli, a la edad de cinco años. Fue un prolífico compositor con 197 opus en su catálogo entre los que se encuentran música orquestal, sinfónica, música de cámara, piezas y sonatas para piano, música coral, lieder, y música sacra, misas, tres Requiem y un Stabat Mater. En la actualidad sus numerosas obras para órgano están siendo acogidas con más interés, sobre todo sus dos conciertos para órgano y su trío para violín cello y órgano. Aquí nos presenta Naxos una interesante colección de piezas para violín y órgano en las que Rheinberger despliega sus halos románticos con reminiscencias del más ortodoxo barroco haendeliano; se alternan en ellas elementos fugados con cantables de puro romanticismo. Mientras que en las seis piezas para violín no hay una conexión real entre ellas, en la Suite sí se acoge a la genuina forma compositiva y establece una serie lógica de movimientos y de progresiones armónicas.

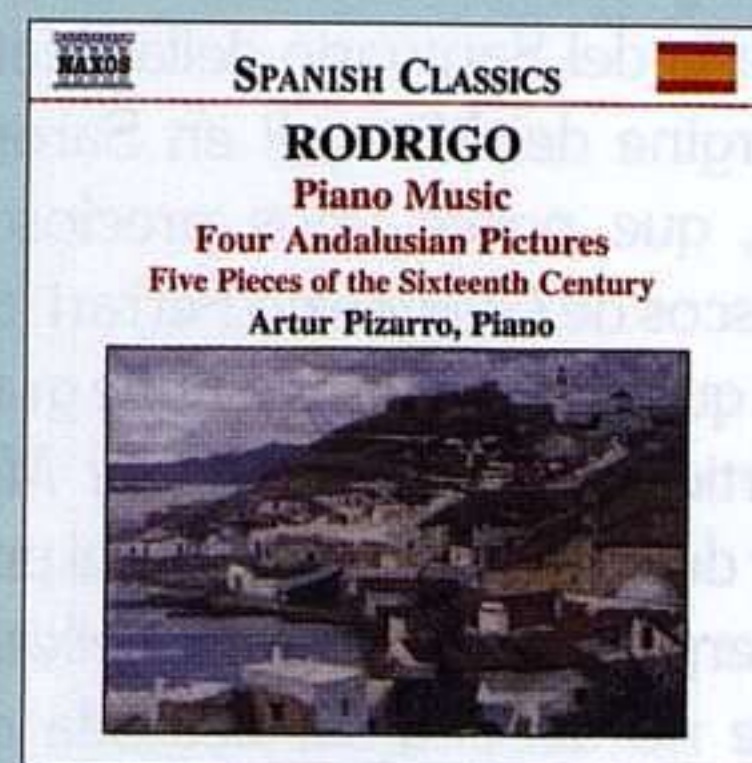
No es muy frecuente encontrar obras originales para violín y órgano en la época romántica y merece la pena este disco por su singular sonoridad y por la conseguida integración entre el violín y un gran órgano como el de la Iglesia de David en Copenhague.

P.T.



RHEINBERGER: Seis piezas para violín y órgano op. 150. Suite para violín y órgano op. 166. Line Most, violín. Marie Ziener, órgano.

Naxos, 8.557383 • 59'55" • DDD
Ferysa ★★★★★E



Tras editar la integral de la obra para orquesta de Joaquín Rodrigo, Naxos se ha propuesto hacer lo mismo con la música para piano. Este primer volumen contiene un buen puñado de obras que van desde los experimentos de juventud hasta la madurez artística, lo cual da una visión bastante amplia del pianismo del maestro valenciano. Artur Pizarro es el encargado de abordar unos pentagramas siempre interesantes y a menudo sorprendentes, y lo hace con gran sabiduría. Los resultados son satisfactorios porque sabe dosificar su destreza técnica y su contundencia sonora, huyendo de tópicos y de efectismos. En las *Cuatro estampas andaluzas* dota a cada pieza de gran vitalidad, haciendo palpable cada imagen y atmósfera. La misma sensación evocadora se encuentra en el *Preludio de añoranza*, la última obra pianística de Rodrigo. Además de las *Cinco piezas del siglo XVI* —todo un homenaje a la época—, el disco se completa con deliciosas pequeñas joyas como *Sonata de adiós*. Música de escucha recomendable.

J.C.G.

RODRIGO: Cuatro estampas andaluzas. Cinco piezas del siglo XVI + otras. Artur Pizarro, piano.

Naxos, 8.557272 • 69'27" • DDD
Ferysa ★★★★★E

Du cristal y ... à la fumée (1990), que forman un díptico orquestal, no son las dos caras de una misma moneda, sino, en todo caso, la misma cara de dos monedas diferentes. Lejos de complementarse, la segunda comienza donde la primera termina, declinado cualquier idea de solución, de ciclo que se cierra. El cuarteto *Nymphéa* está fechado tres años antes, pero su escucha tras las anteriores —que es el orden del disco— la convierte en su continuación. Y otro tanto ocurre con *Papillons* (2000) para violonchelo. Porque las cuatro se desarrollan en un “tempo flotante” que es exactamente el mismo en todos los casos, por mucho que los acontecimientos sonoros que lo ocupan sean diferentes. Es una música que tiene su encanto, por la finura y la elegancia con que Saariaho hace convivir en ella los contrastes más acusados. Contrastes del tipo fuerte/piano, sonido/ruido o lo que podríamos llamar “impulso racional/impulso irracional”. Este suele ser el principio de todo expresionismo, pero en ella se convierte, paradójicamente, en un modelo de impresionismo de indudable atractivo. Pero es un atractivo inofensivo que, incapaz de proyectarse más allá de sí mismo, acaba por diluir todo interés auditivo.

C.V.



SAARIAHO: Du cristal, ... à la fumée. Nymphéa. Sept papillons. Orquesta Filarmónica de Los Angeles. Dir.: Esa-Pekka Salonen. Cuarteto Kronos. Anssi Karttunen, violonchelo.

Ondine, ODE 10472 • 68'47" • DDD
Diverdi ★★★★★A

“Robert Craft y su serie en Naxos: ahora con música de Schoenberg”

Discos Crítica
de la **A** a la **Z**



Ni el peso de sus 3000 composiciones ni el prestigioso nombre de sus alumnos (Gluck, Mozart, Quantz) o de los testigos históricos que le distinguieron (Charles Burney) bastan para rescatar a Sammartini de su status de compositor de segunda fila, todo lo más una interesante figura de la transición del Barroco al Preclasicismo. Naxos nos proporciona la “première” de su cantata sacra *Il pianto degli angeli della pace*, precedida de una extensa introducción orquestal, los tres solistas vocales se alternan en una sucesión de recitativos, arias y tercetos cuya textura vocal está marcada por el melodismo y virtuosismo típicamente italianos. La toma de sonido es buena y está interpretado con delicadeza y gran sentido musical por un entusiasta grupo de voces e instrumentistas suficiente para mantener el interés del oyente, brillando la soprano Silvia Mapelli en las arias más floridas y operísticas. La corta sinfonía J-C26 que completa el cedé permite degustar el audaz y fluido tejido orquestal característico del autor.

A.B.LI.

SAMMARTINI: Il pianto degli Angeli della Pace. Mapelli, Soraluze, Tiboni. Capriccio Italiano Ensemble. Dir.: Daniel Ferrari.

Naxos, 8.557432 • 54'00" • DDD
Ferisa **★★★★E**

El venerable Robert Craft ha dado nombre a una colección de Naxos, cuya inventiva para idear nuevos productos no conoce límite. Con una orquesta que parece reunida “ad hoc” en Nueva York, pero que toca excelentemente, y un cuarteto liderado por el violonchelista Fred Sherry, dirige una espléndida versión de la recreación schoenbergiana de uno de los “concerti grossi” de Haendel, una obra completada poco antes de que la ignominia nazi lo arrojara al exilio estadounidense, en el que habría de morir. Acompañan a esta rareza una de las obras claves del Schoenberg dodecafónico, la *Suite op. 25* (bien defendida por Christopher Oldfather), el arreglo camerístico de la canción de la Paloma del Bosque de los *Gurrelieder* (un icono de su primer lenguaje expresionista) y el memorable ciclo *El libro de los jardines colgantes*, otra obra de primera época llena de premoniciones, muy bien cantada por Jennifer Lane. Es difícil encontrar repetida, desde luego, semejante combinación de obras. Pero todo tiene sentido y es el propio Craft quien comenta cada una de las obras en el libreto de este disco excelente, que se completa con una conversación grabada en 1949 en la que Schönberg habla de su música y su pintura en un inglés idiosincrásico y con un abrumador acento vienés: una guinda para coronar un disco muy recomendable.

L.G.



SCHOENBERG: Concierto para cuarteto de cuerda y orquesta. Suite op. 25. Lied der Waldtaube. El libro de los jardines colgantes. Oldfather, Lane. Cuarteto Fred Sherry. Twentieth Century Classical Ensemble. Dir.: Robert Craft.

Naxos, 8.557520 • 79'59" • DDD
Ferisa **★★★★E**

Bach
Cantatas y Pasiones.
Ahora, estar cerca del cielo le costará muy poco

Estuche de **60 CD's**



Las Cantatas Sacras Completas
Nikolaus Harnoncourt
Gustav Leonhardt

Johann Sebastian Bach. Las Pasiones.
Pasión según San Mateo y Pasión según San Juan.
Nikolaus Harnoncourt Concentus musicus Wien



Estuche de **5 CD's**

El Corte Inglés

www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

**“Increíble el Schubert
de Mitsuko Uchida,
tan esencial y
poético”**

**“El apasionado
Gergiev vuelve a la
carga con Dmitri
Shostakovich”**



Ángel Carrascosa (y creo que yo mismo en alguna ocasión) se ha referido desde estas páginas al Schubert de Mitsuko Uchida, a medida que han ido siendo comercializados estos discos que ahora se presentan en la correspondiente caja. No ha tenido palabras, y a mí también se me han ido acabando a medida que “repasaba” estas versiones de Uchida, increíbles, sinceras, magníficas y muy comprometidas con una cierta causa. ¿Qué causa? Pues ni más ni menos la de que a Schubert hay que interpretarlo a través de un velo negro; negro, pero transparente, pues tras la absoluta desesperanza que rezuman las notas de su piano, hay un mundo de lirismo y poesía loco que, a la postre, nos conduce a un terreno estético de inagotable hermosura. Pocas veces como en manos de Uchida la inseguridad y el desequilibrio de los sonidos schubertianos han proporcionado tanto placer estético y tal conmoción sentimental: recibirlo así, es un hecho único, una experiencia emocional irrepetible. De manera que ¿qué hacen que no van corriendo ya a la tienda de comprar esta joya?

P.G.M.

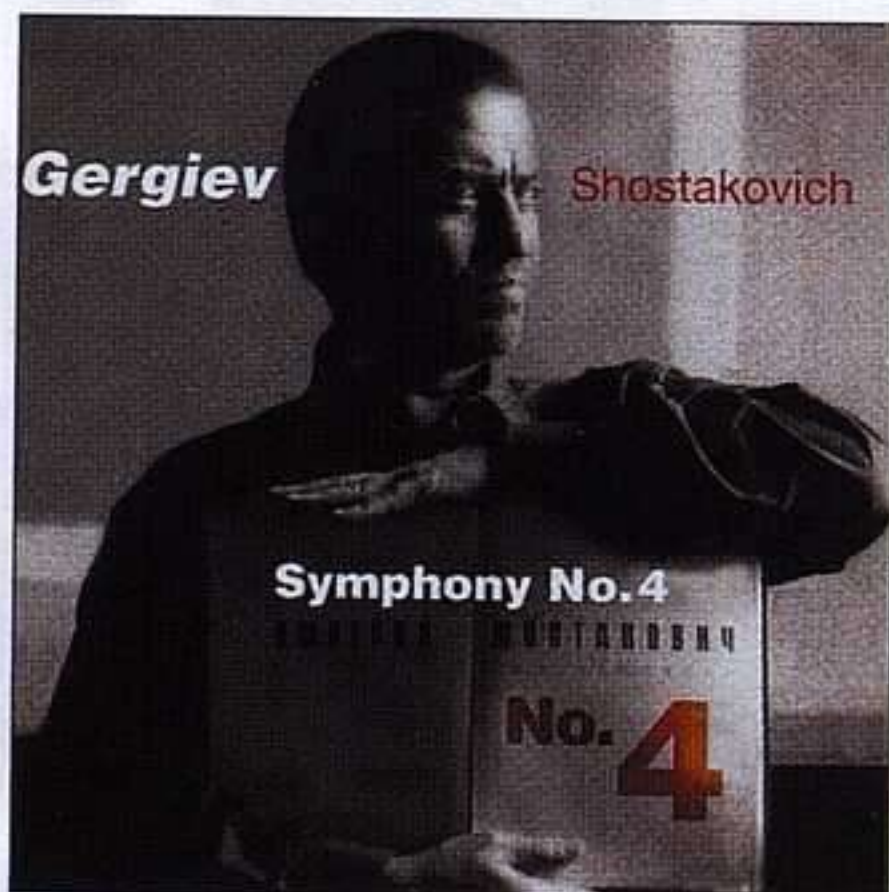
SCHUBERT: 12 Sonatas. Momentos musicales. 6 Danzas alemanas. 12 Danzas alemanas. 3 Klavierstücke. Los 8 Impromptus. Mitsuko Uchida, piano.

Philips, 4756282. 8 CDs • 536'59" • DDD
Universal **★★★★MSR**

Excelente versión de la “sinfonía perdida” de Dmitri Shostakovich. Compuesta en 1936, la Filarmónica de Leningrado la llegó a ensayar, pero nunca llegaría a estrenarla, desapareciendo de los atriles y del mundo de la música durante 25 largos años. La partitura, al parecer, quedó destruida durante el sitio de la ciudad y tuvo que ser reconstruida a partir de una reducción para dos pianos, siendo finalmente estrenada en 1961. Estridente, mordaz, irregular, asimétrica, mucho menos asequible que la de un año posterior e infinitamente más conocida *Quinta*, requiere de varias “escuchas” para apreciar todo su encanto y, en particular, el de su misterioso final.

La Orquesta Kirov no es un conjunto de primer orden pero, bajo las órdenes Gergiev, sale indemne, por ejemplo, del difícilísimo Presto que cierra el primer movimiento. Su sonido, algo rústico en ocasiones, le va como anillo al dedo a esta partitura que todo petersburgués debe considerar como propia. Nuevo éxito, pues, para un director que tiene sus detractores —entre los que no me cuento— y al que se achaca a menudo su avidez por las grabaciones. Él sabe muy bien por qué lo hace y el melómano es muy libre de comprar o no.

L.E.J.



SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 4. Orquesta Kirov. Dir.: Valery Gergiev.

Philips, 4708422 • 64'12" • DDD
Univeersal **★★★★A**



Es de alabar el trabajo de investigación realizado por Vänskhä en las partituras olvidadas de Sibelius. Hemos de reconocer que gracias a su labor nos llegan obras que nos permiten completar la imagen del compositor finlandés. Me parece ue la importancia de estos discos debe ser enfocada más desde este punto de vista que desde el puramente interpretativo. Vänskhä nos ha demostrado ya ampliamente cuál es su concepto de la obra del compositor en la manera de hacer sus partituras más logradas, que es el mismo que emplea a la hora de abordar estas otras composiciones menos implicadas. La cuestión es que ese concepto se adapta mejor a estas últimas obras (las contenidas en este CD por ejemplo), que a otras en las que Sibelius sí supo dar lo mejor de sí mismo.

En este disco hay que destacar la inclusión de *Snöfrid*, una improvisación para narrador, coro mixto y orquesta, con texto del escritor sueco Viktor Rydberg. Una obra casi desconocida, fechada en 1900, y que Vänskhä defiende con verdadera autoridad. También infrecuente es la *Cantata a la Coronación de Nicolás II*, disfrutando así mismo de una interpretación de gran valía. Muy bien también el resto.

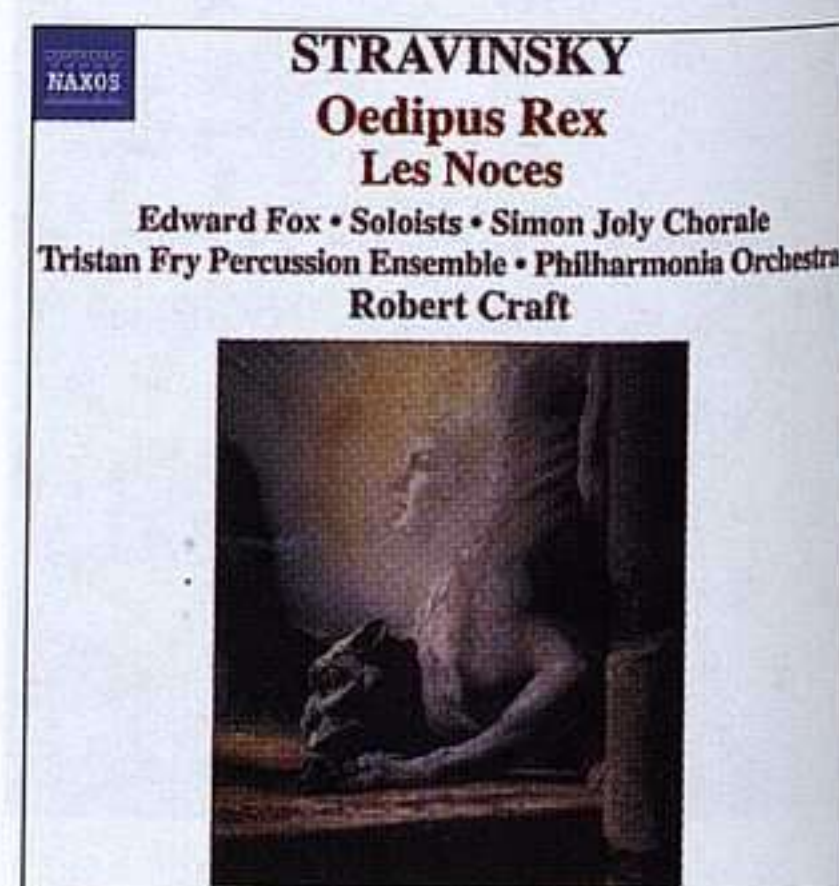
R.-J.P.J.

SIBELIUS: Snöfrid. Obertura en La menor. Cantata para Coronación de Nicolás II. Rakastava. Oma Maa. Andante festivo. Orquesta Sinfónica de Latí. Dir.: Osmo Vänskhä.

BIS-CD-1265 • 74'48" • DDD
Diverdi **★★★★A**

Nombrar a Robert Craft y aparecer la sombra de Stravinsky, todo uno. Y eso que el octogenario maestro neoyorquino fue en su día un reconocido especialista en eso que hoy llamamos música antigua, y también en la música contemporánea, naturalmente. Pero el lugar que guarda en la historia lo tiene asegurado gracias a ser uno de los mejores conocedores —si no el más— de la obra, de la vida y de las ideas de Igor Stravinsky. Fue su más estrecho colaborador durante décadas, corriendo con el estreno de muchas de sus obras finales, y redactando multitud de artículos y ensayos relativos a él. Naxos lleva una Colección Robert Craft que, al menos en el caso que nos ocupa, no se basa en la recuperación de antiguos registros, sino que, de nuevo cuño, son realizados exprofeso. Craft tiene las mismas virtudes y los mismos defectos que tenía Stravinsky batuta en mano. Por algo era quien, previamente, le ponía las orquestas a punto. Objetivas y de un empuje expresivo riguroso y no apriorístico, las versiones de *Edipo* y de *Las bodas* son, sin embargo, superadas técnicamente —y sólo técnicamente— por muchos profesionales del oficio. Pero son ineludibles en la tradición interpretativa stravinskyana.

C.V.

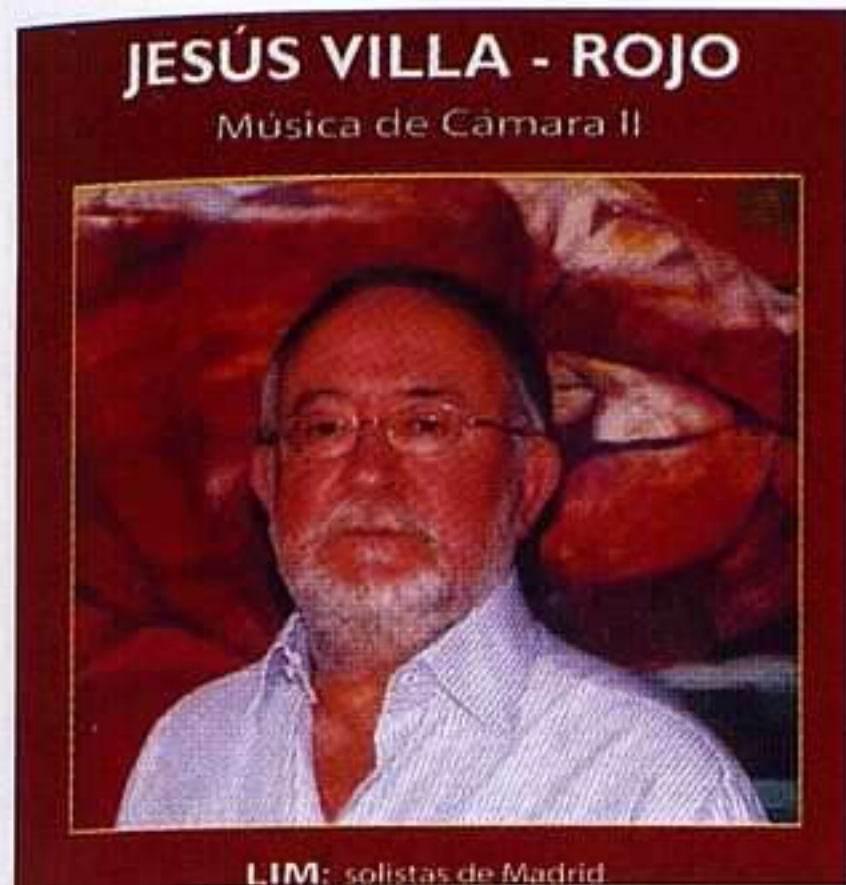


STRAVINSKY: Oedipus Rex. Las bodas. Solistas. Coral Simon Joly. Orquesta Philharmonia. International Piano Quartet. Tristan Fry Percussion Ensemble. Dir.: Robert Craft.

Naxos, 8.557499 • 76'31" • DDD
Ferysa **★★★★E**

“El Grupo LIM y su director, Jesús Villa Rojo, tienen disco nuevo”

Discos Crítica
de la a la z



Vuelven Villa Rojo y “sus” músicos del LIM a sorprendernos; veo difícil que la música que escuchamos aquí pueda ser mejor “dicha”. Y no sólo “dicha” sino “explicada”. En otras palabras: el grado de virtuosismo instrumental del grupo, por individuos, por líneas o por empaste general, es decir, por puro entendimiento de lo camerístico como disciplina colectiva, alcanza un extraordinario nivel, pero, además, todos ellos y el director-compositor “celebran” la música tras haber llegado a un grado de asunción de la misma que, a juzgar por el resultado sonoro puro y los valores de su intencionalidad discursiva, se advina insuperable. E ideal.

Villa Rojo propone un repertorio que implica observación progresiva: desde el *Concerto grosso III* (1978) hasta el *Sexteto* (2003), pasando por la *Música sobre módulos* (de finales de los 60) y los divertimentos del 82 y el 92. ¿Una evolución a mejor? Es mucho decir; sí, pero aunque en lo fundamental no se cambia, 30 años son más que suficientes para buscar y encontrar respuestas no sólo a la búsqueda de esa progresividad, sino a valores perennes, a los misterios permanentes de la Música.

P.G.M.

Segundo volumen del Proyecto Vivaldi con mis inspirados amigos de la Filarmónica de Berlín, según explica el propio Nigel Kennedy, que ya nos tiene acostumbrados a su visión de Vivaldi, casi “pirotécnica”, desahogada en los ritmos hasta el histrionismo, con golpes de arco “stacatto” feroces y finales de cadencia rotundos. Sin embargo, subyace a todo ello una belleza tímbrica y una constante y manifiesta sensibilidad expresiva. Los tiempos lentos con un sencillo bajo continuo de laúd son una delicia y Nigel los aprovecha para deleitarse con su fraseo y sus creativas ornamentaciones y mostrarnos que es un gran artista con una sensibilidad fuera de toda duda. De la extrema delicadeza de estos tiempos pasamos a una desahogada carrera de galgos en los allegro, con “sforzandos” y “crescendos” que parecen salir disparados de la partitura. Combinación de juego y sensibilidad, magia, locura y pasión, y todo ello con la complicidad de los filarmónicos berlineses. Para Nigel hay una cuestión fundamental en los conciertos y en las grabaciones, y es conseguir el ambiente de excitación y de energía suficiente entre el compositor, sus colegas músicos y el público; éstos son los tres componentes más importantes para conseguir un circuito eléctrico mágico.

P.T.

VILLA-ROJO: Concerto grosso III. Música sobre unos módulos. Divertimento I. Divertimento III. Sexteto. LIM.

LIM CD012 • 52'19" • DDD
Ferysa ★★★★★ A

VIVALDI II: Conciertos. Nigel Kennedy, violín. Miembros de la Filarmónica de Berlín.

EMI, 5578592 • 69'08" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ A

Fundación Sociedad de Concursos de Albacete
Apartado de Correos 642 • 02080 Albacete www.websoca.com • info@websoca.com

PROGRAMACIÓN

Conciertos de Abono

FUNDACIÓN SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALBACETE

TEMPORADA 2004.2005 (hacia el V ANIVERSARIO)

	Jueves, 24 de febrero AUDITORIO MUNICIPAL Camerata Virtuosi Integral Rossini	fimca5
	Jueves, 10 de marzo TEATRO CIRCO Klassische Philharmonie Bonn Chur Cölnischer Chor Bonn Heribert BEISSEL, director Cantatas de Bach y Misa en Sol Mayor de Schubert	felir4
	Jueves, 31 de marzo AUDITORIO MUNICIPAL Turina Piano Ensemble Obras de Beethoven, Turina y Piazzola	fimca5
	Jueves, 7 de abril AUDITORIO MUNICIPAL Marta Mathéu y Dorota Grezkowiak , sopranos Juan García, piano Premios del XII Festival Lírico Int. de Callosa d'en Sarrià	felir4
	Miércoles, 13 de abril AUDITORIO MUNICIPAL Trío Kubelik Obras de Schubert, Dvorak y Mendelssohn	fimca5
	Martes, 26 de abril TEATRO CIRCO María Bayo , soprano Fabrice Boulanger, piano Obras de Soler, Rodríguez de Hita, Mozart, Granados, Espiá y Montsalvatge	felir4
	Miércoles, 27 de abril TEATRO CIRCO Flandes Record Quartet "Maglc". Obras de Bach, Vivaldi y Johnson, etc.	fimca5
	Jueves, 12 de mayo AUDITORIO MUNICIPAL Dalmau González , tenor Anna Ferrer, piano "La Bella Italia" Arias de Verdi, Bellini, Puccini, Leoncavallo, etc.	felir4
	Viernes, 20 de mayo AUDITORIO MUNICIPAL Orquesta Sinfónica de Munich Philip Entremont, piano y director Obras de Beethoven y Schubert	felir4
	Miércoles, 1 de junio TEATRO CIRCO Ópera de Cámara Varsovia La flauta mágica	felir4

PATRONATO DE LA FUNDACIÓN SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALBACETE

MIEMBROS PROTECTORES

LaTribuna

MIEMBROS PATROCINADORES

MIEMBROS BENEFACTORES

Venta anticipada de entradas
902 405 902
o Internet www.ccm.es

Taquilla:
Mañanas de 10 a 13 h.
en Teatro Circo

DÍA DE CONCIERTO:
de 18'30 h. a 20'30 h.

Horario conciertos:
20'30 h.

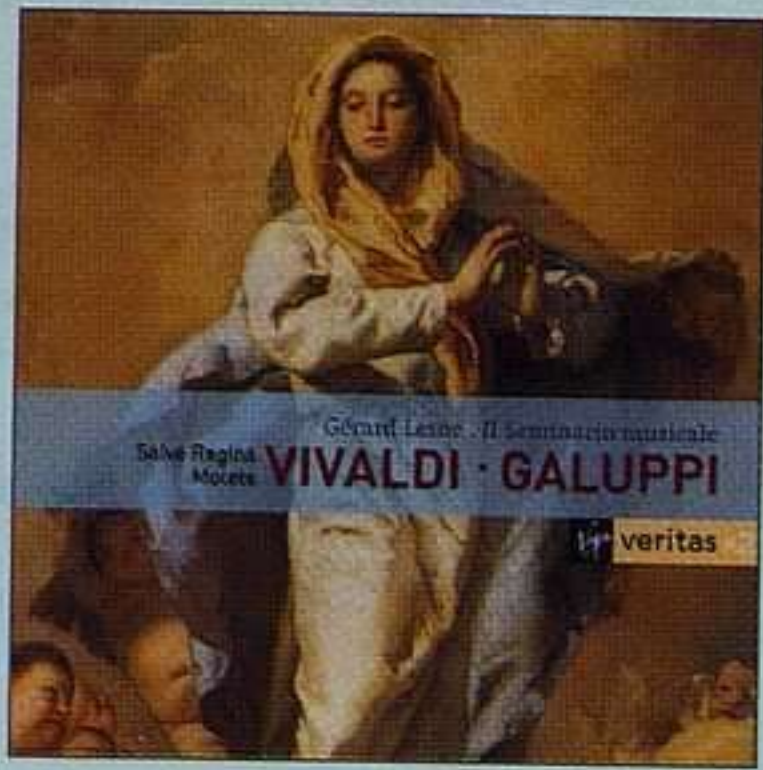
TV Festival Lírico de Albacete

CCM

V Festival Internacional de Música de Callosa de Albacete

*“El divino e
inolvidable
Boskovsky en un DVD
que no tiene precio”*

*“Gérard Lesne
doblemente
protagonista
en Vivaldi”*



Perfecto acoplamiento en serie media de dos soberbios discos interpretados por Il Seminario Musicale, dirigido por el contratenor Gérard Lesne, que gozaron en su día de una entusiasta acogida. Arropado por Vivaldi aparecen dos inspirados motetes de Baldassare Galuppi “Il Buranello”, compositor de una ingente y versátil producción instrumental, religiosa y operística (más de 100 obras). Lo primordial en el disco del “prete rosso” son los dos himnos Marianos *Salve Regina*, junto a las introducciones al *Miserere* y a un *Gloria*, y como guida el *Concierto para violín RV581* con el aliciente de estar tocado por un inconmensurable Fabio Biondi. El merecido prestigio de Gérard Lesne y su grupo, que ya nos han entregado varios espléndidos álbumes de música religiosa del período, se revalida una vez más: impecable técnica y sonido suntuoso para una mirada penetrante y expresiva, si a ello añadimos las emotivas y seductoras vocalizaciones del falsetista, la conclusión es que estamos ante dos discos atractivos y muy recomendables.

A.B.LI.

VIVALDI: *Salve Regina* RV616 y RV618. *Non in pratis* RV641. *Cur Sagittas* RV637. *Concierto violín* RV581. **GALUPPI:** *Dos Motetes*. Il Seminario Musicale. Dir.: Gérard Lesne.

Virgin, 724356241329 • 66'34" y 56'29" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ **A**

En el amplio catálogo de obras para percusión de la segunda mitad del s. XX las composiciones de Iannis Xenakis ocupan un lugar de excepción. Nadie como él ha sabido despertar, junto a las dimensiones más puramente lingüísticas –la complejidad y elaboración rítmica, la exploración de las más distintas texturas y resonancias o el acercamiento a diversas culturas– aquel otro sentido más puramente arcaico de los instrumentos de percusión. La música en su sentido más primigenio y oscuro de comunicación con lo sagrado, de red para conjurar el trance, o más inmediatamente, de pura ceremonia en su directa ejecución, renace con toda fuerza en estas composiciones. Todo ello queda exaltado no sólo en la espléndida toma sonora de este registro, sino también en el cuidado pero breve DVD que como cara B del disco le acompaña, y que permite, junto a distintas entrevistas, ver ese auténtico y exaltante ritual que supone la interpretación de la obra *Rebonds B* con un soberbio celebrante como Pedro Carneiro.

D.C.S.



XENAKIS: *Okho*. *Rebonds A y B*. *Psappha*. Pedro Carneiro, percussion. ZigZag, ZZZ 040901 • 37'13" • CD+DVD
Diverdi ★★★★★ **AS**

A mi entender, DVDs como éste son, en los tiempos que corren para el vals vienés y colaterales, una bendición de Dios. No tengo la intención de soltar ningún discursito para defender que tiempos pasados fueron mejores, porque desde luego no es verdad, pero sí diré dos cosas. La primera, que este señor, un Willy Boskovsky más vienés que las tartas de chocolate, entendió como nadie que la interpretación de la música de los Strauss, o se hace a través de un espejo sinfónico puro, o sea, quizá más intelectual de lo debido, o, como él hacía, se dejan las cosas en su lugar natural, o lo que es lo mismo, una ligereza bien entendida, maravillosa y vaporosamente bien entendida. Y segundo: por extensión, creo que lo que está sucediendo en los conciertos de año nuevo últimamente es de un aburrimiento supino por eso mismo pero al revés: por no ser carne ni pescado. Un Karajan o un Carlos Kleiber demostraron que esta música se podía hacer grande sinfónicamente sin perder el estilo, pero no fueron Boskovsky, una pura y elegante seda. ¿Maazel? La síntesis perdida.

P.G.M.



CONCIERTO DE AÑO NUEVO, 1974. EXTRACTOS 1963-1979. Documental sobre Willy Boskovsky. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Willy Boskovsky.
D.G., 004400734002 • 2DVDs • 158' • ADD
Universal ★★★★★ **AHR**

Hace 50 años que murió Wilhelm Furtwängler, uno de los más grandes directores del siglo XX, sino el que más. Para conmemorarlo, Deutsche Grammophon –que tiene el mayor fondo discográfico de Furtwängler, después de EMI– en lugar, de por ejemplo, reeditar uno o varios álbumes con grandes interpretaciones suyas –la mayor parte descatalogadas– ha optado por hacer algo que no contentará a los más aficionados, y que intenta atraer a los que no le conozcan bien o tengan pocas grabaciones suyas. Pero dudo que sea el mejor procedimiento, pues el contenido está demasiado despiezado –hay varios movimientos de obras completas– y la selección no recoge, ni mucho menos, lo mejor del genial intérprete, salvo alguna excepción, como un mov. de la *Novena* de Schubert o dos de la *Cuarta* de Schumann. Al lado, dos obras completas que están entre lo más pasado de moda del director: el *Concierto grosso op. 6/5* de Haendel y el *Tercer Concierto de Brandemburgo* de Bach, infladísimos. El 2º CD se compone de grabaciones muy antiguas (1926-37), de precario sonido, con más curiosidades (Rossini, Dvorák) que maravillas. La presentación es preciosa, si bien el artículo “Furtwängler de la A a la Z” está muy traído por los pelos: como no se les ocurría nada que empezase por X, han hablado en la antepenúltima letra del abecedario de “eXilio”.

A.C.A.



LA FASCINACIÓN DE FURTWÄNGLER. Orquesta Filarmónica de Berlín.
D. G., 4775238 • 2 CDs • 146'43" • ADD
Universal ★★★★★ **M**

“Los miserables’ con música de Honegger, en una magnífica versión”



La casa Ondine ha realizado esta selección de sus grabaciones con una de sus estrellas la soprano finesa Karita Matilla. En el lied con acompañamiento de piano, la propia importancia de los medios dificultan el tono íntimo y recogido propio de las piezas de Schumann y Brahms, aunque el resultado es excelente en los autores nórdicos, donde logra los mejores resultados del CD, especialmente en Sibelius. Pero su fama internacional la debe Mattila a la ópera, por su importante voz de lírico-spinto y sus amplias cualidades escénicas, a las que une un físico de gran atractivo. Se encuentra cómoda en la Invocación a la Lunda de *Rusalka* y en las piezas de musical americano, con especial mención a la Rosalinde de *El Murciélago* cantada con desenvoltura y un buen uso de los contrastes rítmicos. Las arias italianas de *Tosca* y *Aida*, muy apropiadas para su tipología vocal, no alcanzan la altura que inicialmente se le supondría, por cierta falta de italianidad, y un registro agudo, extenso y potente, pero no siempre bien emitido y falto de la flexibilidad necesaria que le permita reguladores de intensidad sin perder calidad tímbrica.

J.F.R.R.

MATTILA, Karita. Excelente. The artistry of. Obras de SCHUMANN, BRAHMS, SIBELIUS, etc. Ilmo Ranta, piano. Varias orquestas y directores.

Ondine, ODE 10542 • 67'19" • DDD
Ondine **★★★★A**

En 1934 el director Raymond Bernard, siempre preocupado por dotar a sus películas de adecuado acompañamiento musical, llevó a la pantalla la novela de Víctor Hugo “Los miserables”. El film, dividido en tres partes de hora y media de duración cada una, se benefició de una espléndida banda sonora escrita por Arthur Honegger, un veterano en estas lides (hacia más de diez años que trabajaba en el medio: recordemos su composición para “La rueda” de Abel Gance). Felizmente, Naxos pone ahora a nuestra disposición una grabación casi completa de la partitura de Honegger para “Los miserables”. Digo casi completa porque, como declara el mismo Adriano en las notas del cuadernillo, se han suprimido algunos fragmentos de escaso interés, aunque también es cierto que se ha incluido música no utilizada finalmente en la película. La interpretación sirve bien al propósito de dar a conocer uno de los mejores “scores” del cine europeo de los años treinta. En consecuencia, disco muy recomendable, como todos los de la serie “Fil Music Classics”.

J.A.R.R.



HONEGGER: Los miserables. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Dir.: Adriano.

Naxos, 8557486 • 59'00" • DDD
Ferysa **★★★★A**

Discos Crítica

de la a la z

EMI CLASSICS

FRANZ SCHUBERT

Sonata para piano en si bemol D960
Viola
Der Winterabend
Abschied von der Erde



Leif Ove Andsnes, piano
Ian Bostridge, tenor

www.emiclassics.com

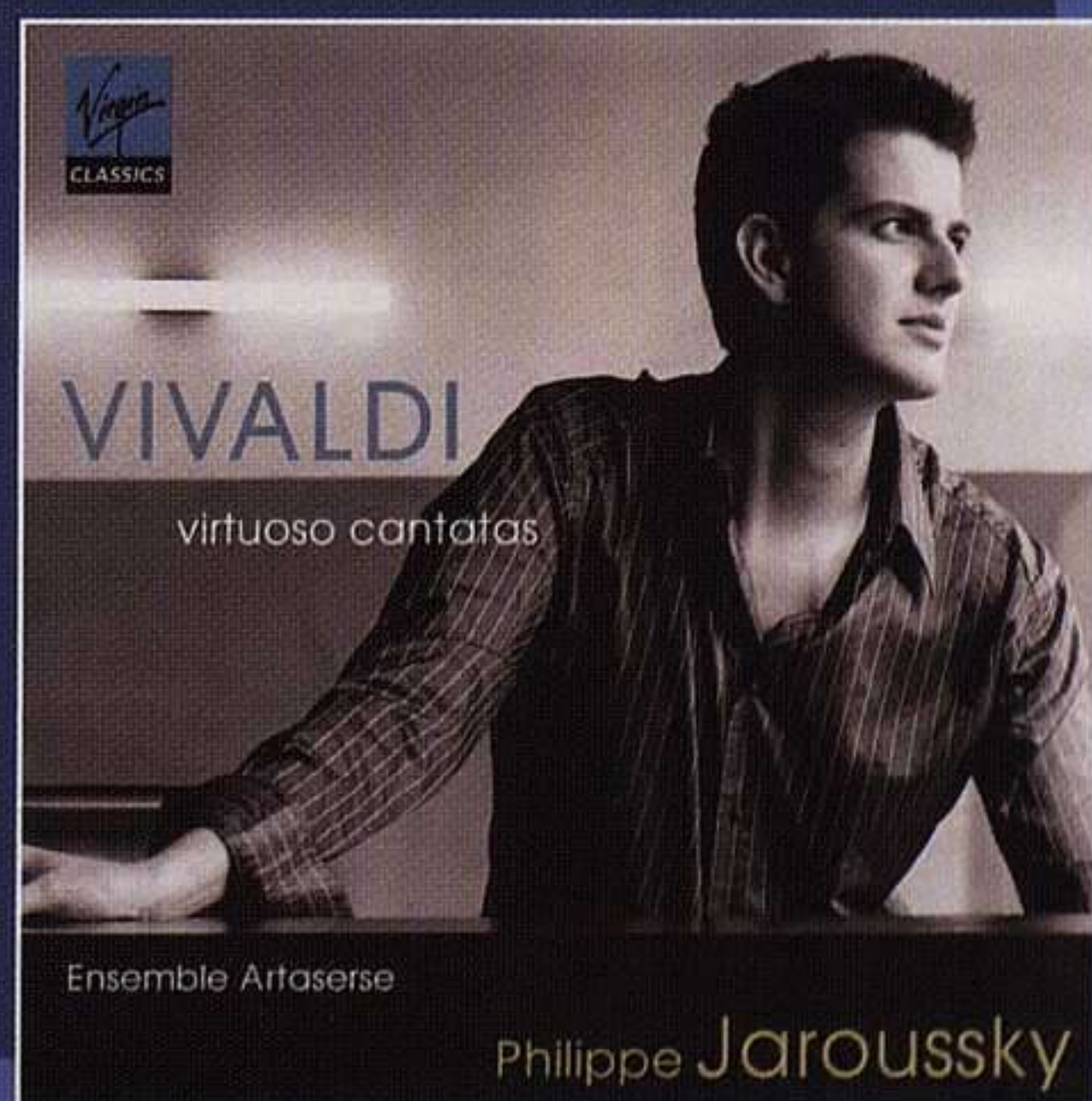
1CD • 7243 5 57901 2 5

2 NOVEDADES

www.virginclassics.com

ANTONIO VIVALDI

Virtuoso Cantatas



Philippe Jaroussky, contratenor
Ensemble Artaserse

1CD • 7243 5 45721 2 8

Virgin CLASSICS

“Jessye Norman despliega versatilidad y grandeza en este disco”

“Casi hay que arrodillarse ante los trabajos del maestro Segovia”

Hace dos años el coro Cervantes grabó su primer disco, *O Crux* se llamaba, y se dio a conocer como especialista en la música coral española. El coro Cervantes está formado por cantantes ingleses (tiene su residencia en Londres) pero su fundador y director es el español Carlos Fernández Aransay, uno de los valores más en alza de la interpretación coral española. De aquella presentación quedó, nada menos, que su presencia en la lista anual de mejores grabaciones, en la revista hermana inglesa Gramophone. Este nuevo registro, *Oratio*, no hace sino confirmar la calidad al límite de sus intérpretes, así como la más que interesante selección de su repertorio. Un repertorio que se centra en autores hispanos y americanos (en muchos casos unidos por el exilio) previos al Concilio Vaticano II (el cual, dice Carlos Fernández Aransay en el encarte, pudo haber debilitado la labor creadora de los compositores contemporáneos de música sacra). Están presentes Ernesto y Cristóbal Halffter, Mompou, Homs, Rodrigo, Guridi (increíble su *Tantum Ergo*), Montsalvatge, García Abril... Una selección interesantísima y una interpretación excepcional. Solo nos resta esperar nuevas ediciones de este conjunto, sin duda una más que interesante sorpresa en el ámbito de la música coral actual.

J.B.

Empiezan a ser frecuentes publicaciones como la presente, que unen sendos CD y DVD. En esta ocasión es el DVD el que presenta un mayor interés al recoger las sesiones de grabación de la *Carmen* de Bizet, permitiendo apreciar la intensa manera de trabajar de la Norman, que vive el papel con una amplia gestualidad facial y corporal, muy agradecida para el espectador. El CD es un batiburrillo de arias y canciones que incluye: la Habanera y Seguidilla de *Carmen*, la *Muerte de Amor de Isolda*, las dos arias de la Condesa de *Las Bodas* mozartianas, o el Lamento de *Dido* de Purcell, junto conocidas canciones de Berlioz, Strauss, Brahms y Schubert, y varias piezas del musical americano y espirituales. Obras dirigidas al gran público, con interpretaciones que van de lo extraordinario como en Purcell o el lied alemán a lo más discutible bien por la propia cantante, excesivamente sofisticada en *Carmen*, o por los arreglos orquestales que en *Amazing Grace* o en *Adam* alteran los originales hasta hacerlos irreconocibles.

J.F.R.R.

D.G. presenta una nueva entrega dedicada al genio de Andrés Segovia que complementa a las mil maravillas las últimas publicaciones del sello amarillo dedicadas al guitarrista jienense, “The art of Segovia” y “The Segovia Collection”. Bajo el epígrafe de “The great master” encontramos dos CDs de muy generosa duración que aseguran al melómano que posea además las ediciones anteriormente citadas un conocimiento más que cabal del profundo legado segoviano. Evidentemente, la mayor parte del material aquí presentado era ya conocido en soporte CD; a principios de los 90 MCA publicó una serie de discos con casi todas estas piezas. Sin embargo es destacable que en la presente edición se haya conseguido una mayor profundidad en el sonido, lo que, unido a una magnífica presentación que incluye datos precisos de la fecha de grabación y edición, y, por supuesto, la música, un variopinto ramillete de obras en las que la parte del león se la llevan Castelnuovo-Tedesco (el soberbio *Quinteto de guitarra y cuerda op. 143*), Ponce, Torroba y Tansman (la infrecuente *Suite in modo polínico*), de quienes sin duda Segovia era el mejor traductor, hacen que la adquisición de estos discos sea una inversión segura.

P.G.B.

Bajo el poco imaginativo título de “Sus grandes éxitos”, aparece en un atractivo volumen triple una selección de arias y canciones que pretenden ofrecer lo mejor del arte de Kiri Te Kanawa, cantante que no goza de excesiva buena prensa en nuestro país: es lástima, pues su voz es de una singular belleza y en su carrera ha obtenido logros importantes, pero también es en cierto modo lógico si se tienen en cuenta sus habituales excesos interpretativos, como un fraseo un tanto empalagoso y afectado que abusa del portamento, a lo que habría que sumar sus problemas con el agudo, muchas veces apretado.

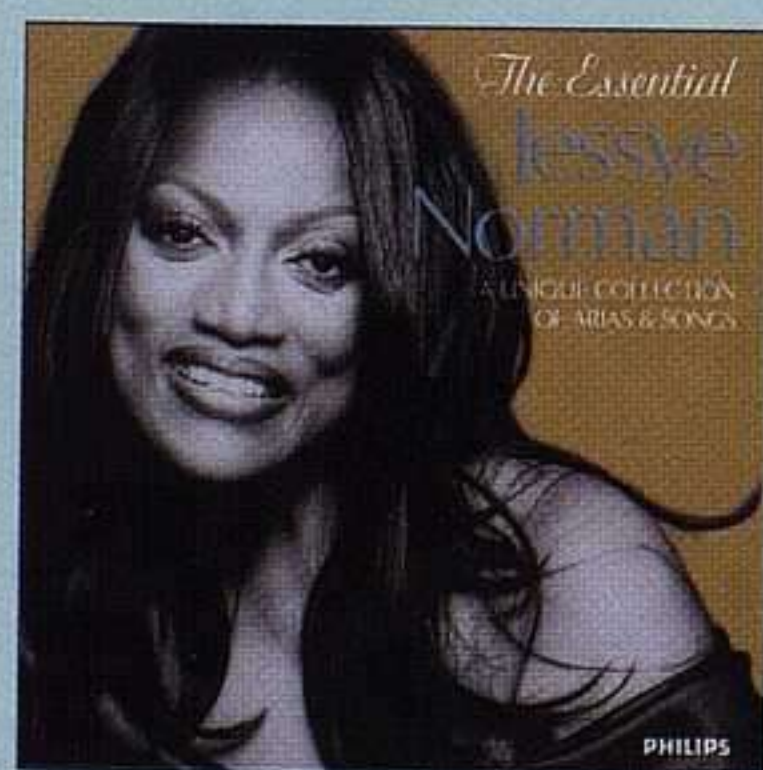
Con todo, en esta ensalada de ópera (Mozart, Puccini, Verdi y Bizet), oratorio (Handel), canción (Villa-Lobos) y musical de Broadway y West End abunda lo bueno y como tal, es muy recomendable tanto para quien no quiera andarse con mayores averiguaciones como para el aficionado que aún no haya escuchado su referencial grabación de los *Chants d’Auvergne*, de los que el DVD ofrece una selección sobre imágenes tomadas en la región francesa.

D.F.R.



MÚSICA CORAL DEL S. XX EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA. Coro Cervantes. Dir.: Carlos Fernández Aransay.

Guild GMCD 7266 • 74'54" • DDD
Distribuidor Independiente ★★★★★ A



NORMAN, Jessye: The Essential. Una colección única de arias y canciones. Varias orquestas y directores.

Philips, 4756363 • 75'44" • CD+DVD • DDD
Universal ★★★★★ A



SEGOVIA, Andrés: “The great master”. Varios autores.

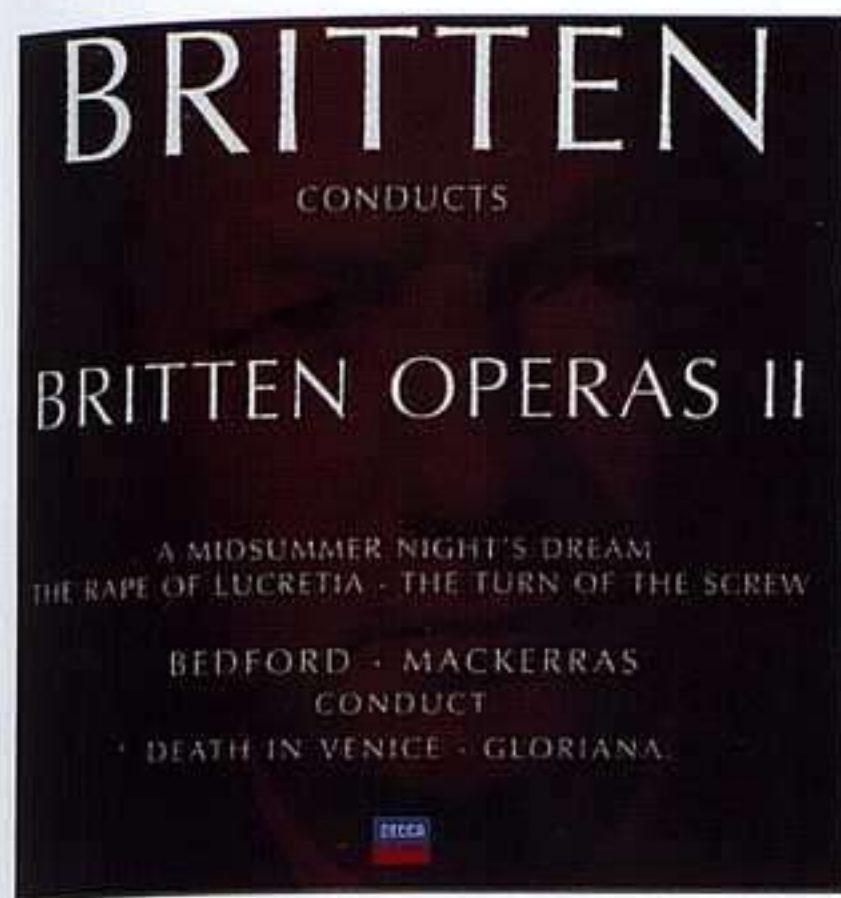
D.G., 002894749612 • 155'4" • ADD
Universal ★★★★★ A



TE KANAWA: Sus grandes éxitos. Fragmentos de Handel, Gounod, Villa-Lobos, Strauss, Mozart y otros. Varias orquestas y directores.

Decca, 0028947562986 • 2 CDs+DVD • DDD
Universal ★★★★★ A

Ópera zarzuela y recitales



El segundo volumen de la serie "Britten dirige Britten" completa el ciclo dedicado a sus óperas y comparte con el primero aciertos (numerosos y enormes) y errores (sólo uno, la verdad). ¿Aciertos? Pues, ante todo, la incuestionable, a veces inalcanzable, estatura artística de los intérpretes (hablamos de Pears, Baker, Harper, Langridge...) y de las interpretaciones. Britten dirige como pocos *El sueño de una noche de verano* (1966) y *Otra vuelta de tuerca* (1955), y como nadie *La violación de Lucrecia* (1970). Y Bedford, que estrenó *Muerte en Venecia* en el Festival de Aldeburgh de 1973 sustituyendo a un Britten ya muy enfermo, demuestra en esta toma de 1974 que es mucho más que el mejor y más aplicado de sus apóstoles. Queda *Gloriana*; estrenada sin mucho éxito en 1953, tuvo que esperar casi cuarenta años para conocer su primera grabación completa. Dirige -muy bien, por cierto- Mackerras, y la Barstow defiende el papel como si fuese suyo. ¿Errores? Pues eso, sólo uno, pero bien gordo: la ausencia de los textos cantados. El carácter económico de esta cajita impide, claro está, lujos excesivos, pero otras casas discográficas incluyen, por el mismo precio, hasta su traducción al castellano. ¿Alguien tiene por ahí los de *Gloriana*?

M.A.H.

BRITTEN: *El sueño de una noche de verano. Otra vuelta de tuerca. La violación de Lucrecia. Muerte en Venecia. Gloriana.* Varios artistas, orquestas y directores.

Decca, 4756029 • 664'54" • ADD/DDD
Universal ★★★★★ ER



Por fin nos llega una auténtica joya del último Barroco: la primera *Clemenza di Tito*, o sea, aquella para la que el gran Pietro Metastasio escribió su libreto, de cincelado verso. Su autor musical fue Antonio Caldara (1670-1736), y la ocasión de la colaboración de ambos fue con motivo de la onomástica del Emperador Carlos VI el 4 de noviembre de 1734, día en que se montaba la más importante producción para el teatro de la Corte. No es de extrañar que en ella participaran el principal músico de la Corte, en ese puesto desde 1716, además de los mejores cantantes y artistas. Trasunto de la magnificencia del propio Emperador Carlos VI, esta *Clemenza* presenta la curiosidad de estar orquestada únicamente para cuerdas, con el consabido bajo continuo. La versión recogida del Festival Barroco de Viterbo 2003 permite disfrutar de la alta categoría literario-musical de esta obra sin mayores sobresaltos con un elenco de nivel más que suficiente y una orquesta bien dirigida por Balestracci, con el único lunar del pésimo Coro al que afortunadamente Caldara no da mucho protagonismo.

J.M.

CALDARA: *La Clemenza di Tito.* Fracassini, Pratesi, Contucci, Zanardi, Raffaelli, Tomicich. Camerata Polifónica Viterbese. Orchestra della Stagione Armonica. Dir.: S. Balestracci.

Bongiovanni GB2360/61-2 • 2 CDs • 145'36" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

Aparece en CD una grabación de *Andrea Chenier* registrada en vivo en Florencia en 1962 con Giuseppe di Stefano como protagonista que ya era conocida por los seguidores más incondicionales del tenor siciliano: para ellos será un placer escuchar su encendida encarnación del poeta revolucionario en buenas condiciones sonoras, pero ¿y para los demás? Todo va en gustos y dependerá de la medida en que se valore la inmediatez de su fraseo o su magisterio del "recitar cantando" y lo permisivo que uno se muestre con sus desajustes rítmicos, los agudos abiertos y una dicción sofocada que afea notablemente un canto que, por otro lado, conserva gran parte de su atractivo tímbrico y que irradia verdad y emoción a flor de piel.

A su lado, la sincera Maddalena de Onelia Fineschi destaca por encima del engolado Gérard de Ugo Savarese y un reparto correcto dirigido por el eficaz Bruno Rigacci. Como argumento adicional, se ofrece una jugosa selección de una conocida *Tosca* milanesa en la que Pippo se las ve con una Renata Tebaldi arrebatada y que complementa un disco que sólo puede recomendarse a quienes ya posean alguna que otra versión de la obra maestra de Giordano o a los muchos admiradores del tenor, que se encuentra recuperándose del ataque sufrido a finales del año pasado en su domicilio de Kenia.

D.F.R.



GIORDANO: *Andrea Chenier.* G. di Stefano, O. Fineschi, U. Savarese. Teatro Comunale di Firenze. Dir.: Bruno Rigacci.

Myto, 22 MCD 044298 • 2 CDs • 154' • ADD
Diverdi ★★★★★ A

Oreste es una ópera de las llamadas "pasticcio", escrita por Haendel a partir de obras suyas precedentes. Estrenada en 1734, podemos reconocer en ella materiales de *Radamisto*, *Floridante*, *Ottone*, *Tamerlano*, *Siroe*, entre otras. Siendo música de calidad y conociendo la práctica de aquel tiempo (especialmente perceptible en el compositor sajón), de reutilizar música para dar vida a "nuevas" obras, el oyente actual puede sin problema contemplar este Oreste como una creación original y jugar, si quiere, a identificar arias de otras óperas que haya podido escuchar antes. Pero tal vez lo más llamativo de esta producción discográfica sea que, al margen de la orquesta, alemana, director y solistas provienen de uno de esos países ignorados y (no sé hasta qué punto ignorantes), del mundo de la música antigua, como es Grecia. La verdad es que sorprende la calidad de las voces y el buen hacer en cuestiones de estilo del reparto, especialmente en el caso de la extraordinaria soprano Mary-Ellen Nesi, como Oreste, y el bajo Petros Magoulas, como Toante.

R.M.

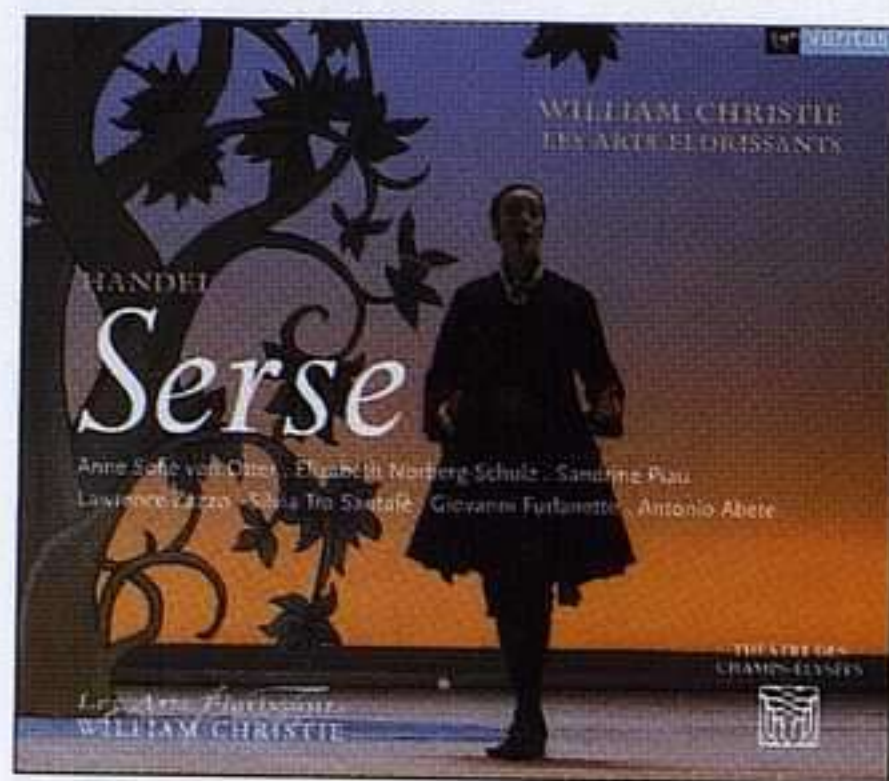


HÄNDEL: *Oreste.* Mary-Ellen Nesi, Maria Mitsopoulou, Mata Kastuli, Antonis Koroneos, Petros Magoulas, Nicholas Soprano. Camerata Stuttgart. Dir.: George Petrou.

MDG60912732 • 146'12" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

“Excelente recuperación desde el propio vinilo, la hecha por Naxos”

“Franco Corelli en los ‘Payasos’ de Leoncavallo: un trozo de historia”



Como ocurre con tantas otras ironías de la Historia, poco hubiera Haendel imaginado que su ópera *Serse* (*Xerxes* o *Jerjes*, depende del idioma), que fracasó de manera notable en su estreno en 1738, sobreviviendo tan solo cinco representaciones, iba a dar lugar, siglos más tarde, a una de sus melodías más conocidas: el celeberrimo “Largo de Haendel”, sobre el aria “Ombra mai fue” que abre la obra. Dejando al margen si el público de entonces se equivocaba o no, hoy *Serse* se nos presenta como una ópera de evidente interés.

Pocas pegadas se le pueden poner a este álbum, que, como en el malogrado estreno londinense de su tiempo, expone un excelente reparto de cantantes, en el que destaca, como es natural, la portentosa voz de Anne Sofie von Otter. Orquestalmente, la dirección de Christie es limpia y poderosa en expresión. Lástima que se trate de una toma en vivo (realizada en noviembre de 2003 en el Teatro de los Campos Eliseos), con las imprecisiones y ruidos que ello puede conllevar. Nos queda la esperanza de que tan bello espectáculo (al menos así nos parece por las fotos del interior) haya sido también filmado y podamos en breve comentar esta misma interpretación en formato DVD.

R.M.

HAENDEL: Serse. Anne Sofie von Otter, Elizabeth Norberg-Shulz, Sandrine Piau, Lawrence Zazzo, Silvia Tro Santafé, Giovanni Fumaleto, Antonio Abete. Les Arts Florissants. Dir.: William Christie.

Virgin, 724354571121 • 3 CDs • 175' • DDD
 EMI-Hispavox ★★★★★ **A**



Al igual que otros sellos baratos pero ofreciendo una mucho más cuidada restauración sonora realizada a partir de discos de vinilo, Naxos sigue aprovechando la caducidad del “copyright” de las grabaciones con más de cincuenta años para incluir en su propio catálogo registros tan míticos como este celebradísimo *Hänsel y Gretel* de 1953. Se trata de una producción de Walter Legge para EMI, muy cuidada en el aspecto teatral, en la que se reunió un elenco de extraordinaria solidez encabezado por su esposa, la inolvidable Schwarzkopf, y se adjudicó la dirección musical al joven Karajan, una batuta por entonces bastante más prosaica de lo que suele afirmar cierto sector de la crítica –lo que en esta grabación queda meridianamente claro–, pero aun así de incuestionable solvencia. Lástima que la toma de sonido, muy buena para la época pero monofónica, no le beneficie.

En los veinte minutos de bonus tracks podemos disfrutar, entre otras cosas, de unas deliciosas Conchita Supervía y Slisabeth Schumann.

F.L.V.-M.

HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel. Grümmer, Schwarzkopf, Metternich, von Ilosvay, Schürhoff, Felbermayer. Philharmonia Orchestra. Dir.: Herbert von Karajan.

Naxos, 8.110897-98 • 127'21" • 2CDs • ADD
 Ferysa ★★★★★ **EH**

Nueva película, esta vez filmada en los estudios de la Rai milanesa durante septiembre de 1954, la que nos propone Hardy en su impagable tarea de recuperar los primeros testimonios visuales de los mitos de la lírica del siglo veinte.

El joven Franco Corelli, que aún no había debutado en la Scala y que no llevaba todavía ni un lustro sobre los escenarios, se nos presenta ya como una estrella indiscutible, sorprendiendo la calidad de un canto tan perfecto técnicamente como apasionado, que no se pierde en los suspiros ni los efectos teatrales fáciles y controla en todo momento una voz que es oro puro. Chispas saltan en la escena entre Tonio y Nedda, con un espléndido Tito Gobbi que se recrea hasta en el más mínimo de los acentos de su torturado personaje, y una Mafalda Micheluzzi toda fuego, muy en la línea de las sopranos veristas de la época.

La calidad de la imagen es bastante inferior a la de otras filmaciones de la RAI, pero vale la pena, completándose el DVD con extractos de programas de televisión de 1963 y 1983, donde podemos disfrutar del tenor italiano en rarezas como un aria de “Die Rose von Stambul” de Leo Fall –en italiano–, o el “Ingemisco” del *Réquiem* de Verdi.

P.C.J.



LEONCAVALLO: Pagliacci. Corelli, Micheluzzi, Gobbi, Carlin, Puglisi. Coro y Orquesta de la RAI. Dir.: Alfredo Simonetto.

Hardy Classic HCD4016 DVD • 103' • ADD
 Dial ★★★★★ **AH**

Antes de grabar para EMI la versión de 1956, también con las huestes de Aix-en-Provence, Hans Rosbaud dirigió desde 1948 varias ediciones de *Don Giovanni* en el festival francés, de las cuales ahora Melodram rescata la del verano de 1950, con un reparto que incluye grandes nombres de la época y un sonido radiofónico excelente.

De la Elvira de Suzanne Danco –en un momento vocal espectacular– se debe destacar la elegancia en el decir por encima de cualquier otra cualidad, sirviendo lo mismo para el delicioso Don Ottavio de Léopold Simoneau, que en “Il mio tesoro” nos da una verdadera lección de canto mozartiano. Más agresiva de lo normal se nos presenta la temperamental Carla Castellani como Anna, y plétórico aunque algo indeciso el joven Renato Capecchi, que más tarde redondearía su interpretación de Don Giovanni.

Aunque vislumbramos ciertos atisbos de “modernidad” muy de agradecer, la dirección de Rosbaud resulta algo desconcertante, sobre todo por la elección de tiempos para algunas escenas.

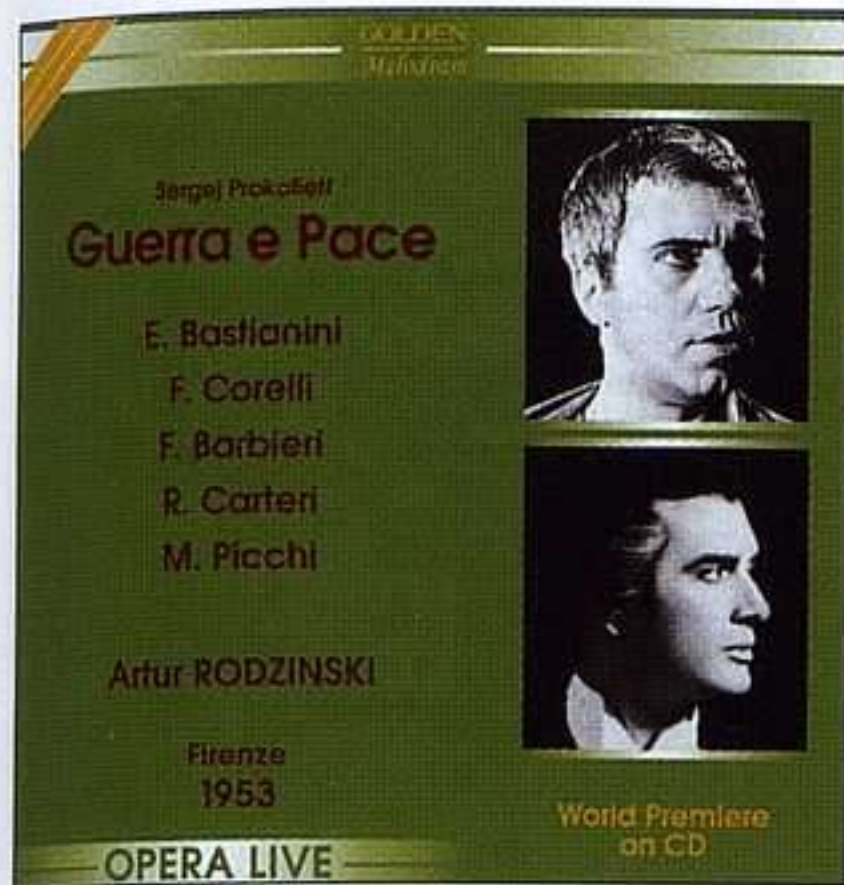
P.C.J.



MOZART: Don Giovanni. Capecchi, Dano, Castellani, Simoneau, Cortis, Lose, Arié, Coda. Coro y Orquesta del Festival de Aix-en-Provence. Dir.: Hans Rosbaud.

GoldenMelodram, GM60016 • 154'13" • ADD
 Diverdi ★★★★★ **AH**

“Una ‘Tosca’ de irresistible pulso teatral, desde el primer momento”



No hemos cambiado la ficha de *Guerra y Paz* por una de *Aida* o *Turandot*. Leen bien, los Bastianini, Carteri, Corena o Corelli, que tan presentes suelen estar en la ópera italiana, aquí se las ven con el estreno de la versión abreviada en 10 cuadros de *Guerra y Paz*, cantada en italiano, la primera vez que subía a escena fuera de Rusia. La función, plenamente italiana, representada en el Maggio Musicale de Florencia el 26 de mayo de 1953, está dirigida por Artur Rodzinski, el único elemento eslavo (de origen polaco, nacionalizado estadounidense) y artífice del estreno.

1953 nos muestra la plenitud vocal de Corelli, un desbordante Pierre Bezukhov, que luce su bellissimo timbre en un papel que luego cantarían tenores tan alejados a Corelli como Ochmann o Gregoriam. Con aportaciones muy seductoras, Italo Tajo como Kutuzov y Ettore Bastianini como Andrei, aportan una visión italiana que pocos imaginan. Carteri, muy fingida, es aquí la Natasha que no escogería Rostropovich (Erató, la *Guerra y Paz* que hay que tener). El sonido, flojísimo, requiere un esfuerzo físico y mental considerable, además de soportar a un apuntador muy cómico. Detalle: entre los muchos secundarios, cómo no, Piero de Palma.

G.P.C.

PROKOFIEV: Guerra y Paz. Carteri, Bastianini, Calma, Tajo, Corena, Corelli, Capecci, etc. Coro y Orquesta del Mayo Musical de Florencia. Dir.: Artur Rodzinski.

G. Melodram, GM 50052 • 137'59" • 2 CDs • ADD
Diverdi

★★ MH

Nada más comenzar a sonar esta *Tosca* uno se da cuenta de que podrá acabar gustándole más o menos (cosa está importante pero no determinante), pero, también, de que está ante algo grande; ante una representación que hace honor al género, teatro del de verdad, porque todos los que andan por allí están absolutamente involucrados con el asunto. Es lo que tiene este tipo de discos, producto de funciones y no del estudio de grabación, por otro lado hace ya tiempo cerrado a cal y canto, con todas las consecuencias que ello conlleva, no sólo las artístico-creativas, sino también las laborales para los propios artistas.

Es discutible el tono “excesivo” de Tebaldi y, aunque en menor medida, de Tucker para *Tosca*; pero no lo son las lecciones de canto y entrega de ambos, en su estilo y su manera de “ver” a los personajes. Como puede serlo el Scarpia de Leonard Warren, pero tan impresionante en lo canoro que a uno se le olvidan las objeciones dramáticas de inmediato. Y por lo que a Mitropoulos se refiere, he aquí una dirección tan extraña ¡y personal! como inatacable. En fin: una auténtica creación.

P.G.M.



PUCCHINI: Tosca. Renata Tebaldi, Richard Tucker, Leonard Warren. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Dimitri Mitropoulos.

Myto, 2 MCD044297 • 137' • ADD
Diverdi

★★★★ AHR

ANDANTE

UN PROGRAMME ANCIEN ET ENTIEREMENT REMASTERISÉ
CD & DVD
CATÁLOGO ANDANTE
PRIX DÉCOUVERTE

FRIEDRICH GULDA
L.v. BEETHOVEN & J.S. BACH
CD/DVD/CATÁLOGO
AN 2080

ANDANTE

A Unique 4 CD Set Featuring Furtwängler and Böhm Conducting Fidelio

- Two Vienna State Opera performances from 1944 & 1953
- State-of-the-Art 24-bit remastering
- Companion Book with score-setting essays and rare images

KARL BÖHM & WILHELM FURTWÄNGLER
L.v. BEETHOVEN: *Fidelio*
Böhm, 1944: Neralic, Schöffler, Ralf, Konetzni, Seefried Furtwängler, 1953: Poell, Edelmann, Windgassen, Mödl
Coro y Orquesta de la Ópera de Viena
AN 3090

ANDANTE

Previously unreleased recording of Berg's masterpiece:

- Silver Conducts 2 legendary casts including Berry and Lorenz
- 1955 Recording of the Vienna State Opera in perfect historical sound
- Companion Book with essays on the work, Photos, and Credits

ALBAN BERG
Wozzeck
Berry, Lorenz, Dickie, Klein, Dönch, Pröglhöf
Coro y Orquesta de la Ópera de Viena. Dir.: Karl Böhm
MIDEM Classical Awards
Mejor Grabación Histórica
AN 3060

diverdi.com

Distribución exclusiva para España
SOLICITE BOLETÍN DE INFORMACIÓN DISCOGRÁFICA GRATUITO
Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid - Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com - http://www.diverdi.com

“Una ‘Italiana en Argel’ que reaparece en el sello Arts. Excelente”

“El ‘Hamlet’ de Thomas, que nada tiene que envidiar a ‘Mignon’”

Reaparece en CD la grabación de *L'Italiana in Algeri* que ya editara en su día el sello Acantha; ahora lo hace bajo los auspicios de Arts Archives, que tantas y tantas gratas sorpresas está dando últimamente al aficionado.

Se trata de la primera de las dos realizadas por la Valentini-Terrani y cuenta, entre otros atractivos, con la magnífica dirección de Gary Bertini, que mantiene en todo momento la mejor chispa rossiniana. Además de la consabida y esperable afinidad estilística, la italiana exhibe el poderío de su registro de pecho y un agudo a veces excesivamente tremolante; junto a ella, Benelli es un formidable Lindoro, con un metal, un brillo en el agudo y una mezza voce que muchos envidian, mientras que el veterano Bruscantini, algo fatigado, pone toda su sabiduría teatral en el rol de Mustafà y Dara se luce una vez más como Taddeo, un rol que grabó en tres ocasiones.

Como ocurre en otras grabaciones efectuadas por entonces (1978) en Alemania Oriental, la toma sonora es demasiado artificial en su búsqueda de una acústica que reproduzca la de una representación teatral, pero se deja escuchar y a este precio constituye una versión muy recomendable.

D.F.R.



ROSSINI: L'Italiana in Algeri. Lucia Valentini-Terrani, Ugo Benelli, Sesto Bruscantini, Enzo Dara, Norma Palacios-Rossi, Gigliola Caputi, Alfredo Mariotti. Chor der Staatsoper Dresden Staatskapelle Dresden. Dir.: Gary Bertini.

Arts Archives, 43048-2 • 2 CDs • 140' Diverdi ★★★★★ **A**



Ponerse a estas alturas a hablar de la conveniencia o no de hacer el esfuerzo de representar esta ópera es vano; son necesarios unos cuantos apóstoles de la causa schubertiana para conseguirlo, comenzando por el propio teatro y acabando por los cantantes, que han de incluir en su repertorio (léase estudiarse) una música con muy pocas garantías de cantarla muchas veces más en su vida. Porque, efectivamente, *Alfonso y Estrella* está muy bien donde está, guardadita, o, en todo caso, enlatada en disco, posibilidad ésta hoy más difícil dado que a nadie le interesa gastarse los cuartos en grabar en estudio. Así que las felicitaciones han de ir aquí dirigidas a las autoridades del Teatro Lírico de Cagliari, a los artistas en general, pero muy particularmente a los primeros espadas vocales de la representación y, claro, al sello Dynamic, por llevarse allí los trastos y hacer este DVD.

Que no se ve mal, pues el trabajo de Luca Ronconi para la puesta en escena ayuda mucho; por no decir todo. Los cantantes son suficientes y el director musical no parece que estuviera haciendo otra cosa que Schubert. Es ya mucho.

P.G.M.

SCHUBERT: Alfonso y Estrella. Eva Mei, Rainer Trost, Alfred Muff, Markus Werba, Jochen Schmeckenbecher. Coro y Orquesta del Teatro Lírico de Cagliari. Dir.: Gérard Korsten.

Dynamic, 33451 • 132' • DVD • DDD Diverdi ★★★★★ **A**



La más importante ópera de Shostakovich se ha presentado en los últimos años en los teatros españoles. Este DVD recupera la producción barcelonesa de mayo de 2002, que contó con una puesta en escena (sobria y oscura, como exige la obra) de Stein Winge y una atenta dirección musical de Alexandre Anissimov al frente de la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo. El realizador Toni Bargalló alterna inteligentemente los planos generales con los más cercanos (sin marear al espectador) y recoge fielmente la evolución de los artistas sobre el escenario. Me han gustado bastante Nadine Secunde en el papel de Katerina y Anatoli Kotcherga en el rol de Boris. Encuentro, en cambio, relativamente desacertada la intervención de Christopher Ventris como Sergey. En conjunto estamos ante una buena interpretación de esta difícil partitura, y el hecho de disponer de ella en imagen y sonido la convierte en una interesante opción de compra. No obstante, queda lejos de los mejores registros en disco compacto, como son, por este orden, el de EMI, con Vishnevskaya, Gedda, Petkov y Krenn y dirección (insuperada) de Rostropovich, y el de D.G., con Ewing, Larin, Haugland, Langridge y Kotcherga (aquí en un papel menos protagonista) y dirección de Myung-Whun Chung.

J.A.R.R.

SHOSTAKOVICH: Lady Macbeth de Mtsensk. Sede, Ventris, Vas, Kotcherga. Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana. Coro y Orquesta Sinfónica del Teatro del Liceo. Dir.: Alexander Anissimov.

EMI, 5997309 DVD • 187'15" • DDD EMI-Hispavox ★★★★★ **A**

Sorpresa mayúscula. Esta ópera, de 1868, la otra más conocida del autor de *Mignon*, ha caído casi en el olvido (hay, con todo, dos importantes grabaciones en CD: Milnes, Sutherland/Bonyng, Decca y Hampson, Anderson/Almeida, EMI). Olvido que a mí me parece injusto, pues trata con considerable dignidad uno de los asuntos más difíciles que cabe imaginar. También se interpreta poco a causa de la extremada dificultad de las cuatro partes principales: Hamlet, Ofelia, Gertrudis y Claudio. En esta grabación, efectuada en el Liceo en octubre de 2003, el nivel global es muy alto, casi diría que altísimo, y no sólo porque hay tres cantantes-actores formidables en actuaciones que, creo no exagerar, son absolutamente memorables—Keenlyside, Dessay y Uria-Monzón—sino porque la dirección musical de De Billy es notable (con espléndida actuación de la Orquesta) y realmente magistral, con secuencias sobrecogedoras, la propuesta escénica de Carrier y Leiser. La imagen y el sonido son soberbios, lo mismo que la filmación, y tiene subtítulos en seis lenguas, entre ellas castellano y catalán.

A.C.A.



THOMAS: Hamlet. Simon Keenlyside, Natalie Dessay, Béatrice Uria-Monzón, Alain Vernhes. Coro y Orquesta del Gran Teatro del Liceu, Barcelona. Dir.: Bertrand de Billy. Dirs. escena: Patrice Chéreau y Moshe Leiser.

EMI, 5994479 DVD • 176' • DDD EMI-Hispavox ★★★★★ **AR**

**“La celebradísima
‘Traviata’ de Carlos
Kleiber, ahora en
SACD”**

Aparece en SACD la mítica grabación de *La Traviata* que Carlos Kleiber dirigió en 1976-77 en una maniobra que no sé sabe bien si obedece a la campaña de difusión del nuevo formato o a un homenaje póstumo al gran director, responsable de una de las versiones más logradas del “capolavoro” verdiano. Vaya por delante que esta calificación se hace, como tantas otras veces, en virtud de la magnífica labor llevada a cabo por la batuta, que logra el imposible de redescubrimos la partitura, y no tanto por un reparto vocal que se aleja del ideal. En primer lugar, por la prestación de la sensible y musical Ileana Cotrubas, cuyo bagaje vocal resulta insuficiente para abordar el complejo rol titular; y después, por el pobre desempeño de Plácido Domingo en un personaje que no le es afín –el agudo insertado al final de la cabaletta no es de recibo– aunque su capacidad de embrujo siempre surte efecto. Queda el Germont de Sherrill Milnes, cuyos manierismos y peculiar dicción sólo pueden ser tolerados tras una vida de renuncia y entrega al prójimo o en un extraordinario ejercicio de caridad digna de mejor causa. Con todo, y por lo dicho, se trata de una versión que no debe faltar en la discoteca de ningún aficionado a la ópera italiana.

D.F.R.



VERDI: La Traviata. Ileana Cotrubas, Plácido Domingo, Sherrill Milnes. Orquesta del Estado de Baviera. Dir.: Carlos Kleiber.

D.G., 002894770772 • 2 CDs • 109'26" • DDD
Universal ★★★★★ A



La frase bien cincelada, el control total de la dinámica, la voz amplia de emisión sin paredes, el gusto por la expresividad en los acentos de la palabra, el canto, y no el gesto, como vehículo de la expresión dramática, la orquesta que nunca desdice, sino que confirma el verbo... son las principales características de esta grabación del 8 de enero de 1972. Ciertamente la calidad del sonido deja bastante que desear, y que las voces cambian de plano según el movimiento escénico; pero también es verdad que encierra más verdad dramática y canora que muchas grabaciones de estudio digitales. El elenco es superlativo excepto G. Raimondi con su voz a veces estrangulada y su apresurado modo de frasear, el cual fue sustituido por Carreras en la grabación para D.G. del 77, con un Abbado en plena forma y de óptimo rendimiento. Incluso los secundarios están estupendos de forma y presencia vocal. Superado el escollo de la calidad del sonido, una demostración de por qué la Scala ha sido y es uno de los grandes coliseos.

J.M.

VERDI: Simon Boccanegra. Cappuccilli, Freni, G. Raimondi, Chiaurov. Orquesta e Coro del Teatro alla Scala di Milano. Dir.: Claudio Abbado.

Myto 2 MCD 044296 • 2 CDs • 137' • ADD
Diverdi ★★★★★ A

**Discos
Crítica**

ópera
zarzuelas
y recitales



**AHORA,
EL ESCENARIO
ESTÁ EN TU CASA**



**DISFRUTA DE LOS
MEJORES DVD'S DE
MÚSICA CLÁSICA
AL MEJOR PRECIO**

**NO TE PIERDAS EL
NUEVO CATÁLOGO DVD
WARNER CLASSICS**

www.warnermusic.es

El Corte Inglés

www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

*“Interesante
planificación
dramática en este
“Trovador”*

*“Un buen disco de
coros y escenas
wagnerianas éste de
Segerstam”*



En *Il trovatore* siempre ha sido problemático encontrar un cuarteto ideal que encarne a los endemoniados vocalmente principales roles. De hecho es probable que cada discófilo tenga ya sus preferencias y su cuarteto ideal extraído de aquí y allá. En esta remasterización de una grabación de estudio, aparecida en el extinto sello Acanta, hay que decir de entrada que el cuarteto es de altísimo nivel, y ofrece una de las escasas oportunidades de escuchar en estupendas condiciones a ese gran mito viviente del canto que ha sido y es, pues sigue en activo, Raina Kabaivanska, cuya discografía pirata supera a la de estudio. No menor es el atractivo de Franco Bonisolli, de franca y estentórea voz, aunque consigue filatos muy atractivos, y que otorga al Manrico gran humanidad. Menos atractivo me parece el Conte de Zancanaro, algo monocromo, y soberbia la interpretación de Viorica Cortez. Muy interesante la planificación dramática y de tempi de Bartoletti, inspirado director buen conocedor de este repertorio. Así pues, una buena alternativa en este título de dura competencia.

J.M.

Estas funciones veronesas de 1972 fueron las últimas en las que el público tuvo oportunidad de disfrutar del *Ernani* de Corelli, personaje que sólo asumió en cuatro producciones a lo largo de su carrera, quién sabe si por la dificultad de la parte, ciertamente comprometida, o por razones de programación teatral.

A más de veinte años de su debut, el instrumento del gran tenor de Ancona se presenta tan desafiante como de costumbre, mostrando unas cualidades vocales e interpretativas que hoy en día –desgraciadamente– brillan por su ausencia en la mayoría de los casos. El resto del reparto es igualmente de gran nivel, con un Cappuccilli y una Ligabue imponentes, de técnica y adecuación estilística asombrosas.

Debido a una tormenta veraniega, que sorprendió a todos durante los últimos minutos de la representación, no se pudo finalizar la ópera el día del estreno, y se incluyen extractos de otra función, con Ivo Vinco sustituyendo a Raimondi, y obviamente en seria desventaja con respecto a su Silva.

P.C.J.



VERDI: Ernani. Corelli, Ligabue, Cappuccilli, Raimondi, de Palma. Coro y Orquesta de la Arena de Verona. Dir.: Oliviero de Fabritiis.

Myto, 2MCD044.299 • 154'04" • ADD
Diverdi ★★★★★ AH

Conmemorando los cincuenta años de la muerte de Giuseppe Verdi, el Festival de Glyndebourne de 1951 realizó un paréntesis entre las cinco óperas mozartianas programadas para presentar al público una *Forza del Destino* completa –sin los cortes habituales de la época– y dirigida por el incansable Fritz Busch, en la que sorprendentemente ningún nombre italiano encarnaba a los protagonistas. A priori, esto podría despertar un cierto desinterés entre los aficionados que se acerquen al disco, pues es cierto que la dicción de algunos cantantes en ciertos momentos deja mucho que desear, pero la calidad de alguna de las voces que se dan cita justifica bastante la elección de Busch; este es el caso del arrebatador Alvaro de David Poleri –tenor norteamericano de privilegiado instrumento y fugaz carrera–, o de la soprano Walburga Wegner, soprano más lírica que dramática pero nada desdeñable como Leonora de Vargas.

La calidad sonora de la toma no es de las mejores que se conservan de Glyndebourne, pero es más que suficiente para apreciar las múltiples sutilezas que nos regala Busch, que firma una lectura absolutamente magistral y es sin duda el mayor aliciente de esta grabación.

P.C.J.



VERDI: La Forza del Destino. Wagner, Poleri, Dargaval, Mason, Rothmüller, Millar, Branigan. Coro del Festival de Glyndebourne y Royal Philharmonic de Londres. Dir.: Fritz Busch.

G. Melodram, GM 60015 • 157'54" • ADD
Diverdi ★★★★★ AH



No soy partidario de las selecciones de óperas ni de nada, y este disco es uno de ellos. Ahora bien, dicho esto, he de admitir que he disfrutado de lo lindo escuchándolo. El disco no se limita a unos concretos momentos corales wagnerianos que todos tenemos en la mente, sino que presenta escenas casi completas en las que la intervención coral prima en todo momento. Así, aparece el final (17') del tercer acto de *Los Maestros cantores* o la extensa escena (sin el parlamento de Amfortas) del Templo del Grial con que finalia el acto primero de *Parsifal*. En cuanto a la interpretación no se puede pedir más. Vigorosa, de una energía y vitalidad contagiosas. Muy bien fraseado todo bajo la sabia dirección de Leif Segerstam. La orquesta sueca responde a las mil maravillas y los coros, lo más importante, espléndidos y apabullantes. Entonación perfecta y dicción más que correcta, son virtudes incuestionables de este admirable conjunto. Se conjugan admirablemente el aspecto festivo con el meditativo.

P.S.J.D.

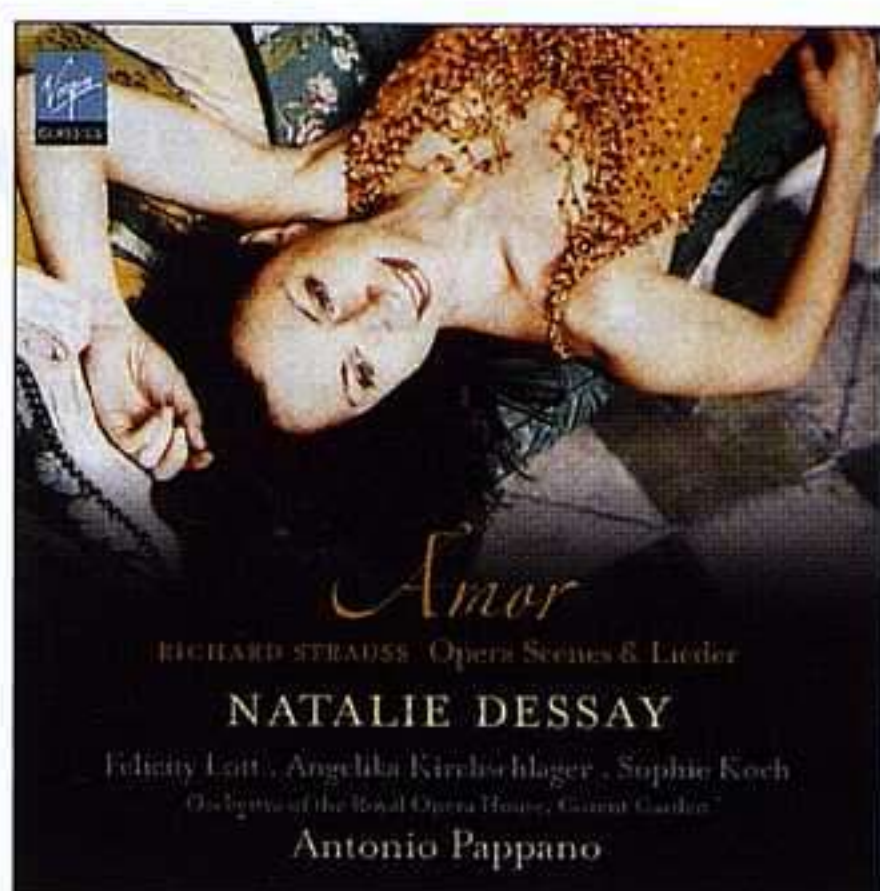
WAGNER: Coros de óperas. Orquesta y Coros de la Royal Swedish Opera. Dir.: Leif Segerstam.

Naxos, 8.557714 • 77'49" • DDD
Ferysa ★★★★★ E

“AMOR”, un sugestivo título para el lucimiento de los cantantes”

Martina Franca, Festival importante situado en el Valle de Istria, hace una retrospectiva de sus 30 años de existencia con la compilación de algunos de sus mejores momentos en tres discos recopilatorios. Lástima que sólo a partir de 1981 se tomara la determinación de grabar sus producciones, porque no se han conservado auténticas maravillas de los primeros años como *Tancredi* de 1976 con Cortez y Cuberli. Pero lo aquí ofrecido es más que suficiente para valorar su aportación en dos terrenos: la recuperación de títulos poco usuales como obras de Mercadante, Pacini... o de autores sí conocidos pero en obras infrecuentes como *Roma* de Massenet, *Otello* de Rossini, *Siberia* de Giordano...; y el lanzamiento de artistas que daban en él sus primeros pasos como Dessì y Alaimo en un *Barbiere* del 82, Devia en *Puritani* con Zedda en el 84, Aliberti, Paolo Coni en *Attila* en el 87 –que está soberbio en el “Vien Leonora” incluido en la recopilación–... Y dejo aquí la enumeración por falta de espacio, pero a buen seguro que encontrarán en este triple homenaje más de una sorpresa tanto musical como interpretativa. Larga vida, pues a este Festival al que le auguramos grandes éxitos en su futuro.

J.M.



La gran soprano ligera Natalie Dessay es el denominador común de este programa straussiano en el que se encuentra rodeada de un equipo de lujo: no sólo Pappano –que parece dirigirlo todo bien, cuando no muy bien–, sino también Felicity Lott como Primadonna, Arabella y la Mariscala, Angelika Kirchschrager como Octavian, Sophie Koch como Compositor y Thomas Allen como Maestro de música y Faninal, todos ellos excelentes. Precisamente la Dessay es la única de los artistas de este CD que no mantiene siempre el más alto nivel: algo menos bien que con Sinopoli como Zerbinetta; no siempre adecuada ni completamente en estilo en los *Lieder* (4 de los 6 de que consta la *Op. 68*); espléndida en *Arabella* y dando lo mejor de sí en *El caballero de la rosa*. Pappano, que convence en todo el disco, llega al punto más alto justo en la obra más comprometida para una batuta, esa última (si bien no sería razonable pedirle que sea el Karajan de 1984, la grabación completa de D.G.). Espléndida grabación y magnífica presentación: el libreto contiene numerosas fotos a color y todos los textos en tres idiomas (no en español, aunque hay hueco).

A.C.A.

AMOR: Escenas de Ariadne auf Naxos, Arabella y Der Rosenkavalier. 4 Brentano-Lieder op. 68, de Richard Strauss. Natalie Dessay, Felicity Lott, Angelika Kirchschrager, Sophie Koch, Thomas Allen. Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Antonio Pappano.

Virgin, 5457052 • 65'35" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ A



30TH ANNIVERSARY MARTINA FRANCA FESTIVAL. Varios solistas y orquestas.

Dynamic CDS 448/1-3 • 3 CDs • 219'14" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



la música antigua más exquisita



Morales en Toledo
Polifonía inédita del *Códice 25*
1545 - 1547
ENSEMBLE PLUS ULTRA
MICHAEL NOONE
LOS SIGLOS DE ORO
GCD 922001. MARZO 2005



Tomás Luis de Victoria
Officium
Hebdomadæ Sanctæ
(Roma 1585)
LA COLOMBINA - SCHOLA ANTIQUA
LOS SIGLOS DE ORO
GCD 922002. 3 CDS. MARZO 2005



Música en el Quijote
Orphénica Lyra
José Miguel Moreno
GCD 920207. MARZO 2005



Gesualdo (1611)
QUINTO LIBRO DE MADRIGALI
La Venexiana
GCD 920935. GESUALDO EDITION



Johann Sebastian Bach
Las seis suites
Paolo Pandolfo, viola da gamba
GCD P30495. 2 CDS. GLOSSA PLATINUM

www.glossamusic.com

diverdi . com

Santísima Trinidad, 1 - 28010 Madrid - tel 91 4477724 - fax 91 4478579 - tienda@diverdi.com

“Una importante y buena selección de los trabajos de ‘La Stupenda’”

“Bruno Praticó es un bajo bufo de nuestro tiempo: hay que saberlo”

Extenso recopilatorio de la cantante austriana, de ocho horas de duración que recoge su amplia carrera, en grabaciones del 1959 al 84. Los CDs están agrupados por repertorio. El primero dedicado al barroco, el segundo a Mozart, el tercero a Verdi y Wagner, cuarto y quinto a ópera francesa y el sexto algunos de sus personajes más queridos e interpretados como la *Norma* de Bellini, o Marie y *Lucia* de Donizetti. Las grabaciones provienen generalmente de recitales o en algunos casos de las óperas completas e incluye 6 canciones francesas novedades absolutas. Es de resaltar su proverbial facilidad para adornos, escalas y trinos de todo tipo en el primer CD, o su insultante facilidad para cantar legato en los pasajes agudos de las difíciles páginas mozartianas, con un “*Matern Aller Arten*” de referencia, junto a su identificación con la ópera francesa del XIX que la propia cantante escoge como sus favoritas dentro de esta selección. Incluso podemos llevarnos agradables sorpresas como su idoneidad en el Verdi belcantista, por su fiereza en los momentos dramáticos (*Odabella de Attila*) y depurada línea (*masnadieri* o *Luisa Miller*). Únicamente en Wagner se aprecian la falta de medios y estilo adecuados.

J.F.R.R.



SUTHERLAND, Joan: El Arte de Joan Sutherland. Obras de **HAENDEL, MOZART, VERDI, etc.** Varias orquestas y directores.

Decca, 4756302 • 467' • ADD/DDD
Decca ★★★★★ **AR**



Etapla gloriosa la de los treinta en la carrera de Beniamino Gigli, donde tenía a sus pies a media Europa y grababa igualmente en Alemania, Inglaterra o Italia las piezas que –como dice la carpetilla– se convirtieron en las más famosas y vendidas de todo su legado discográfico. Sin duda a la cabeza se encuentra su magistral recreación de la “furtiva lágrima”, quintaesencia del belcantismo por múltiples razones, entre las que habría que destacar la impecable línea, o el dominio absoluto de la respiración y el canto ligado. De antología igualmente sus Mario, Cannio, Duca, Turiddu, etc. Es increíble ver cómo evoluciona la voz del tenor italiano desde sus primeros registros, resultado de un mimo absoluto a su instrumento, que nunca se vio forzado.

Como siempre, lo más apetecible está en las rarezas, como la paradisíaca *Élégie* de Massenet, y, sobre todo, las canciones populares italianas. “Non ti scordar di me”, canta en la penúltima pista con una pasión que desarma: sería imposible hacerlo...

P.C.J.

GIGLI, Beniamino. Milan, London and Berlin recordings 1933-1935. Obras de **BIZET, DONIZETTI, DE CURTIS, VERDI, etc.**

Naxos, 8.110269 • 74'06" • ADD
Ferysa ★★★★★ **EH**

En una época en la que los métodos de grabación sufrían continuos cambios y transformaciones, muchas de las estrellas internacionales del canto fueron a menudo tentadas para registrar su voz, y así –más que de otro modo– pasar a la historia. Si conocidos son los casos de los tenores italianos Enrico Caruso y Beniamino Gigli, quizás en la cuerda de soprano las más destacadas figuras de esta prehistoria del disco fueron Rosa Ponselle, todo temperamento y prodigio dramático, y Nellie Melba, soprano lírica de fabulosa técnica en la que la belleza del sonido primaba sobre cualquier otra característica. Así, aunque su repertorio era tan amplio como su currículo, encontramos las mayores joyas de este disco que ahora presenta Naxos en las páginas no operísticas, como la sutil y delicada “*Si me vers avaient des alies*” de Hahn, llenando sus dos minutos y medio de fabulosas “nuances”, o las archiconocidas “*Lo! here the gentle lark*” y “*Sweet Bird*”, una de las pocas concesiones que a principios de siglo se hacía al repertorio del siglo dieciocho, y donde podemos comprobar además de la belleza y luminosidad de su registro agudo –su mejor baza sin duda–, una capacidad más que loable para el canto florido.

P.C.J.



MELBA, Nellie: The Complete American Recordings, vol. 1. Obras de **DONIZETTI, MOZART, PUCCINI, VERDI, etc.**

Naxos, 8.110334 • 69'39" • ADD
Ferysa ★★★★★ **HE**



He aquí un disco dedicado exclusivamente al ejercicio de la canción italiana por antonomasia, la canción napolitana, género donde el valor melódico de la obra destaca por encima del resto hasta el extremo de sufrir continuas orquestaciones para su presentación. El solista es el bajo bufo Bruno Praticò, de voz algo chata y falta de armónicos en este ramillete de canciones. El fraseo es siempre correcto y la dicción impecable, como no podía ser menos, pero le falta algo de la frescura, opulencia vocal y armónica que precisaría este repertorio. Los arreglos orquestales son dignos y la dirección de Berdoncini, aseada. Por otra parte, no es de recibo en los tiempos que corren presentar un disco con tan poca duración, unos escasos 40 minutos, que a lo que parece, fue la duración del recital que ofreció en Faenza Praticò, eso sí, acogido con gran aplauso por el público allí congregado. Preferible es la opción del disco dedicado a Tosti por Heppner en este repertorio y de reciente publicación.

J.M.

PRATICÒ, Bruno. Obras de **DONIZETTI, CURTIS, TOSTI, etc.** Orquesta Pro-Arte. Dir.: M. Berdoncini.

Bongiovanni GB 2544-2 • 41'27" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**

grandes ediciones... grandes reediciones

LA DIVINA EN DVD

Como es lógico, la EMI ha tardado poco tiempo en pasar a DVD los testimonios visuales que conserva de Maria Callas, y es que esta grandísima soprano supone la primera y más importante fuente de ingresos de la discográfica desde hace décadas. Ya editados por separado, el sello lanza ahora a un precio estupendo dos cofres en los que se recogen, por una parte, varias entrevistas realizadas a lo largo de su carrera –e incluso en su retiro parisino–, y por otra, su espectacular debut en París, con una gala celebrada en el Palais Garnier en 1958, además de los conciertos celebrados en Hamburgo en el 59 y 62.

Ya el mes pasado se comentó el documental “Life and Art”, que con motivo de las navidades EMI presentó en una caja muy apetecible, junto con dos discos que recogían arias de los más variados y una carpetilla muy elaborada llena de fotos y artículos, por lo que nos centraremos principalmente en las entrevistas que tanto Lord Harewood como Bernard Gavoty realizaron a la Callas en París durante la segunda mitad de los sesenta,

y que suponen la mayor novedad. Por primera vez se comercializa la retransmisión del 18 de mayo de 1965, época en la que la soprano interpretaba en la capital gala las famosas Normas, y donde se aparece elegantísima, comedia en los comentarios sobre su vida, e interesada en aclarar que su terreno preferido fue siempre el belcanto de Donizetti y, sobre todo, Bellini, dejando afortunadamente testimonios impagables de ello. Y precisamente impagable es su vuelta al personaje de Amina, de cuya escena final canta el recitado completo y el aria “Ah non credea mirarti”, además del “Adieu notre petite table” de *Manon* y la archiconocida aria de Lauretta de *Gianni Schicchi* a modo de bis. Es una pena que por razones de tiempo no se incluyera también en el programa la deliciosa *Invitation au voyage* de Duparc, que se grabó pero no se emitió, pues habría sido una muestra de cómo se habría desenvuelto Callas en la canción de cámara. Éste era un repertorio que dada la capacidad expresiva de la soprano y el estado de su voz en los últimos años de su

LA COLECCIÓN EN DETALLE

CALLAS, Maria. Recitales de Hamburgo y Debut en París. **Obras de BELLINI, ROSSINI, SPONTINI, VERDI, etc.**

EMI, 724359994192, 2 DVDs • 210' • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ MHR

CALLAS, Maria. “Life and Art” y “The Callas Conversations”. Documentales.

EMI, 724359994292, 2 DVDs • 193'03 • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ MHR

vida, la habría llevado a una mayor exitosa vuelta a los escenarios.

Las famosas entrevistas con Lord Harewood, realizadas en la casa parisina de la artista como parte de varios programas para la BBC, también se comercializan completas por primera vez, y en ellas vemos a una Callas exuberante, mas abierta, temperamental y comunicativa –una Callas más Callas, en resumen– que nos habla de la importancia que Elvira de Hidalgo tuvo en su formación, del belcanto como escuela vocal, y sobre todo, de sus personajes más señeros: Violetta, Medea, Norma, Bolena o Tosca. Resulta interesante recoger aquí el famoso testimonio de Lilli Lehman, secundado por Maria Callas, donde decía preferir enfrentarse a varias Isoldas antes que a una sola Norma.

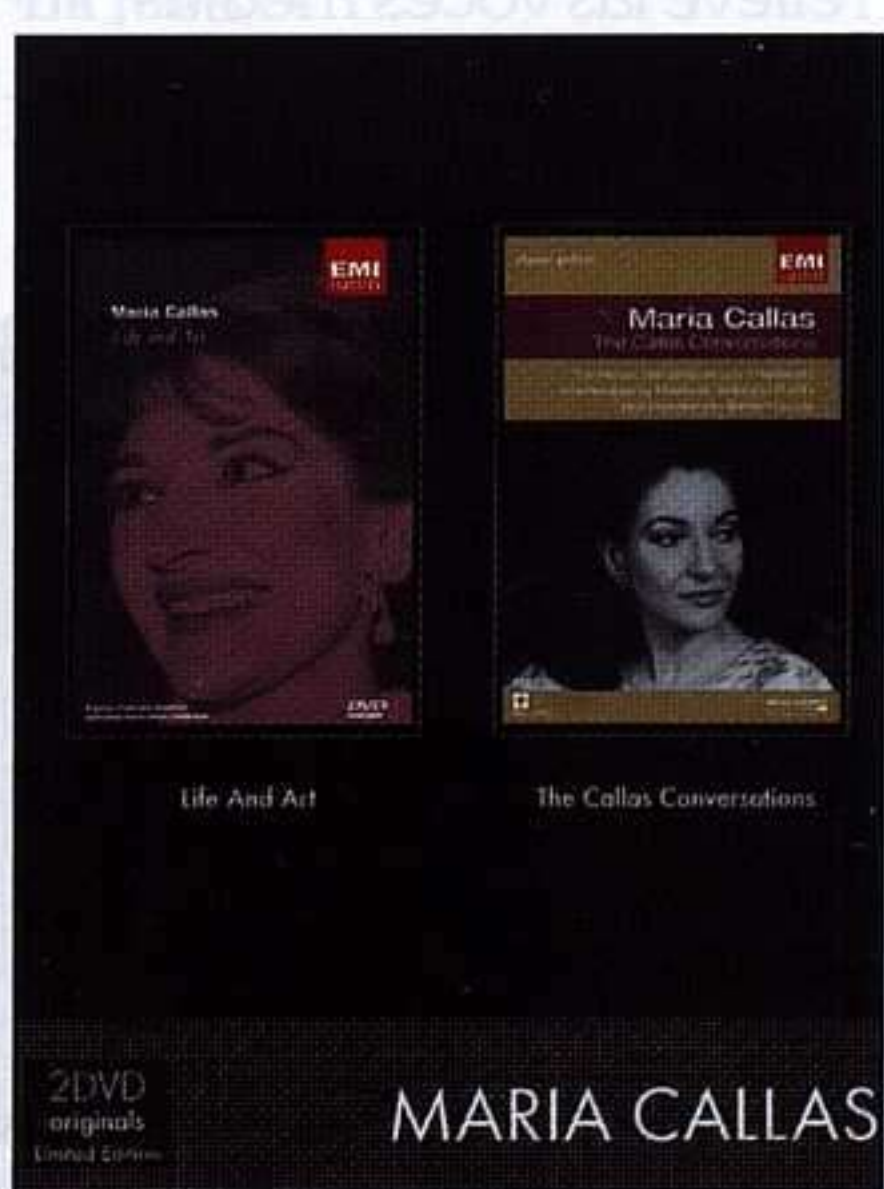
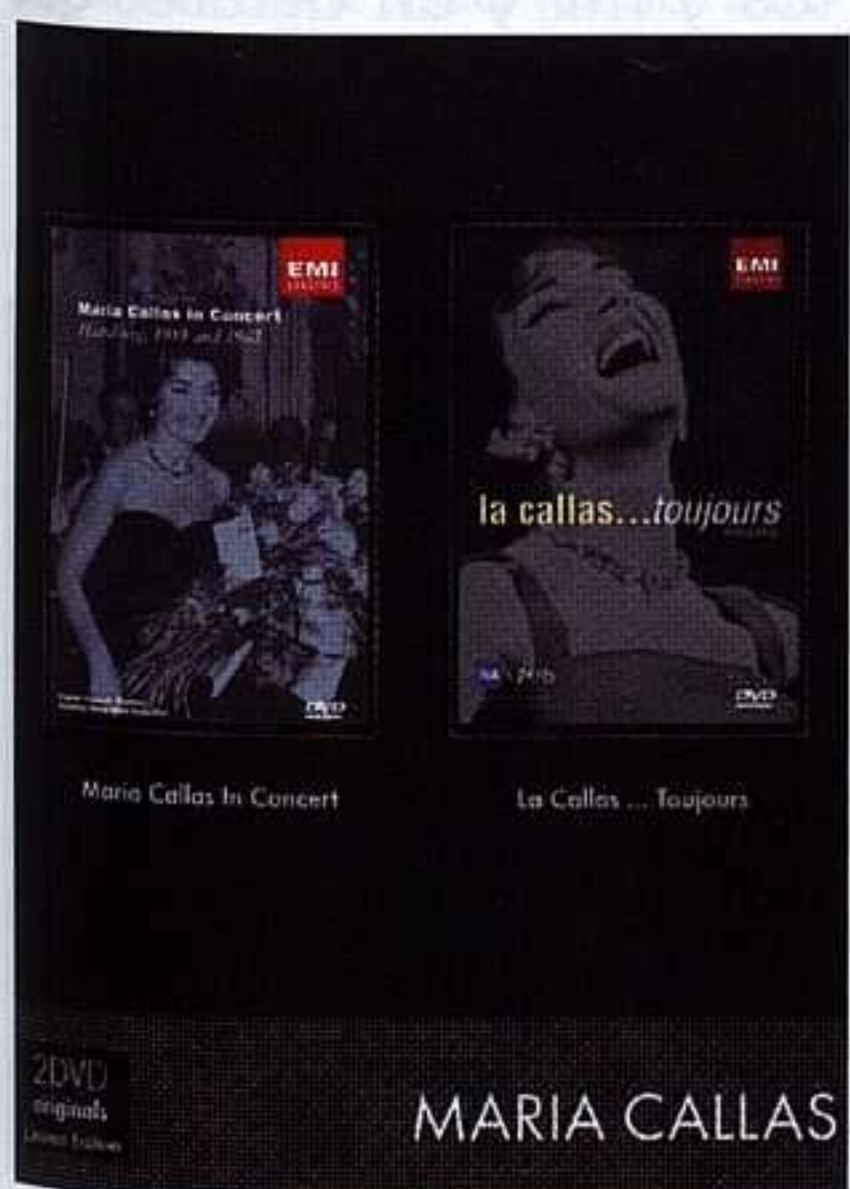
Pasando al segundo cofre, hay que destacar la inteligencia y desenvoltura de la soprano grecoamericana en la elaboración del programa de la Gala parisina de 1958, donde hace un asombroso recorrido por el siglo XIX operístico en una proeza sólo propia de ella. nadie pudo jamás con tanto éxito pasar del sublime femenino de Bellini –el gesto que hace al coro, que parece perderse, en la “Casta Diva” es

ya antológico–, al desgarrador drama de Puccini.

En Hamburgo más de lo mismo: recitales “kamikaze” donde se mezclan con igual maestría las arias de *Macbeth*, *Cenerentola* o *Pirata*, destacando de esta última obra la escena final, en la que conseguiremos entender todas las desdichas de Imogene gracias a una dicción de manual y un dominio del estilo belcantista apabullante. Su visión de éste y muchos otros personajes del “primo ottocento” se ha convertido en la más acertada –al menos para quien esta líneas escribe– y es fuente de la que afortunadamente han bebido muchas sucesoras.

Es una pena que no se conserven más testimonios musicales de Callas en vídeo, porque el impacto que sobre un espectador medianamente sensible provoca esta soprano, se multiplica cuando puede además verla en escena. Las pocas imágenes que, por ejemplo, nos han llegado de su *Medea* milanesa del 61 –tomadas por un violinista desde el foso– son escalofriantes... ¿Qué no daría más de uno por poder disfrutar al completo de esta heroína que Cherubini pareció haber escrito especialmente para ella?

P.C.J.



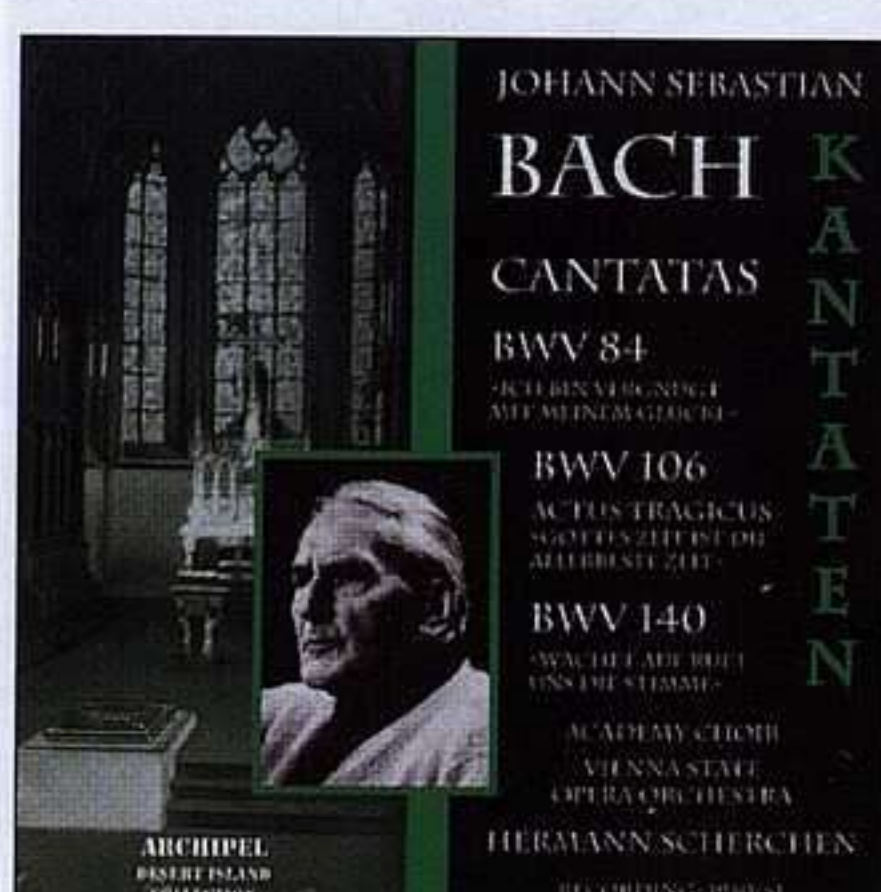
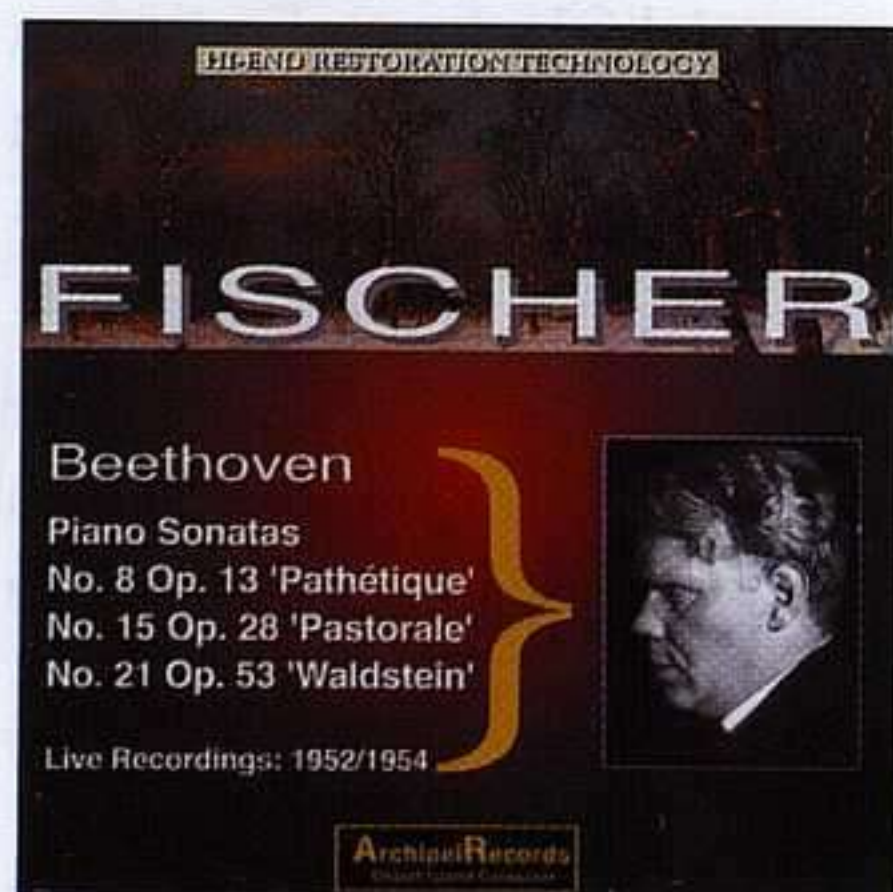
REPASANDO LA HISTORIA

La casa Archipel vuelve a la carga y esta vez con una extensa e interesante colección de grabaciones que van de lo bueno a lo excelente. Son todos registros históricos (la mayoría de los años cuarenta-cincuenta) cuyo sonido, restaurado con la últimas tecnologías al uso, es más que aceptable (en algunos es realmente bueno). Por ejemplo, para ir al grano, las cantatas de Bach se oyen de maravilla y están interpretadas con verdadera unción por uno de los directores más heterodoxos que han existido: Hermann Scherchen. Un prodigio de objetividad, control y austeridad. Desde la primera nota te ves envuelto en una especie de ceremonia íntima y acogedora. Otro gran maestro, Horenstein, nos presenta unos conciertos de Brandemburgo excepcionales, de una sonoridad camerística (como debe de ser) y cristalina que cuentan, en el reducido conjunto instrumental, con gente como Harnoncourt o Schneiderhan. Un Haydn de primera el de Fricsay con la RIAS. Adusto, severo y repleto de momentos inefables, medi-

tativos y hasta candorosos. También de gran altura el Mozart de Gieseking; refinado, elegante y de honda expresión. El hermoso sonido del pianista, su articulación clara y precisa y su austero pedal, hacen un Mozart clásico y convincente. Como el Mozart de Klemperer, (su *Seremata* núm. 11) un tanto rígido pero perfectamente diseñado que con una *Escocesa* (sólo dirige los dos primeros tiempos ¡qué cosas!) de la que todo son parabienes sin alcanzar, ni de cerca, su lectura para EMI de 1960. El *Don Giovanni* de Covent Garden de 1954 (en dos compactos y escasas mutilaciones) cuenta con el impagable Don Octavio de Dimoneau, una Don Anna de Grümmer en estado de gracia y una Jurinac espléndida como Elvira. La dirección de Böhm es clásica y algo insulsa. El Beethoven de Furtwangler tiene un poder de convicción hipnótico. Cuando se escucha cualquier sinfonía del músico de Bonn uno piensa que no puede ser de otro modo, que la música nace por sí sola, que fluye sinuosa y libre, no hay co-

mas ni métrica que la constriña. No en vano Markevitch decía que el talento más grande de Furtwangler era su capacidad de crear una atmósfera en que transmitía el amor a la música. A una *Primera* muy comedida, tomada del último concierto público del director alemán, le sigue una impresionante *Tercera* en estudio de 1947 con una Marcha fúnebre tensa, meditativa, dolorosa hasta el extremo y un Finale majestuoso enérgico, arrebatador. La *Novena* de Berlín de 42 es pesimista, desesperanzada, más un quejido de dolor y de rabia que un himno a la alegría y a la reconciliación humana. Atención, el ruido de fondo aquí se hace muy pesado. También su Mendelssohn es poético y soñador con unas *Hébridas*, eufóricas y un Schubert conmovedor. Por cierto, su “*Romántica*” (del 51 en Stuttgart, versión Löwe) es un portento de sabiduría direccional. De obligado conocimiento. Y pasando al piano, Brendel decía de Fischer que su forma magnífica de poner en relieve las voces medias, iluminaba los acordes del “in-

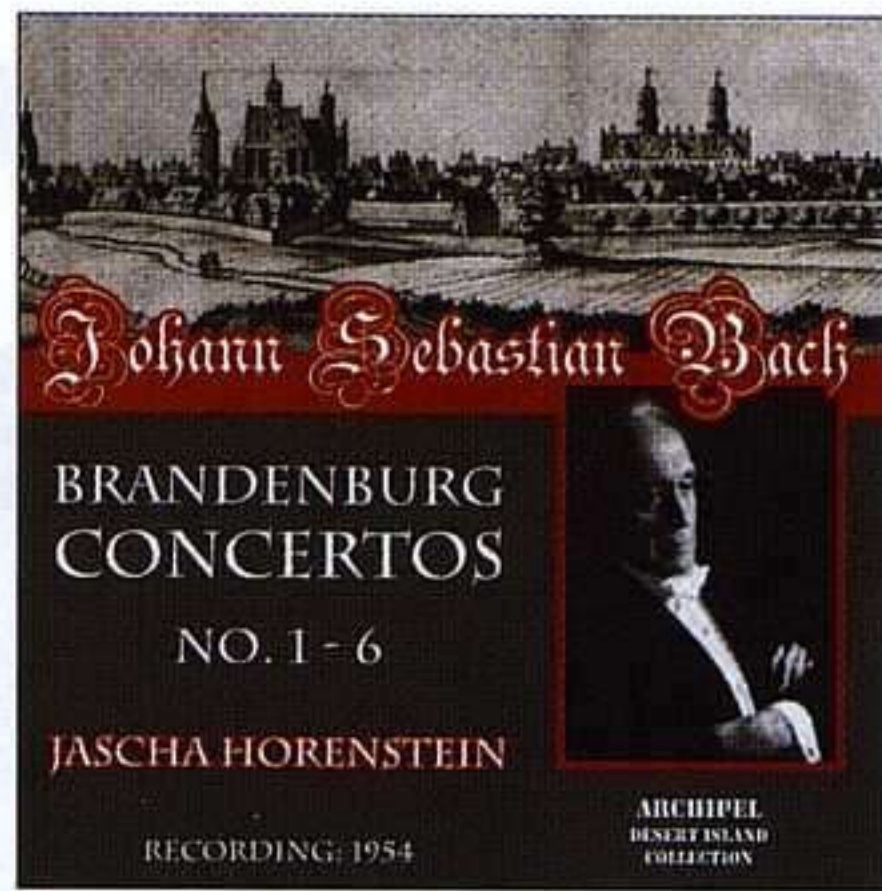
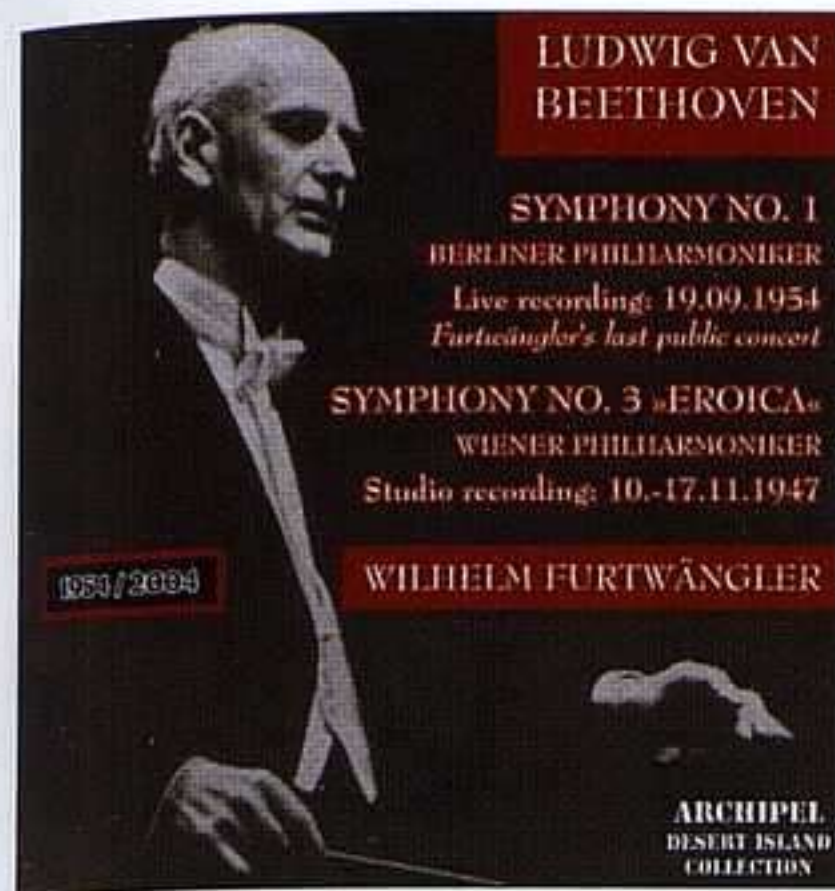
terior” y su cantabile realizaba plenamente el deseo de Beethoven: salir del corazón para volver a él. Ahí están, sin más, estas tres sonatas para la historia. Puro fuego es todo el disco Wagner oficiado por un celebrante de excepción: Franz Konwitschny. Comenzando por el ardor de sus primeras obras (*Las hadas*, *La prohibición de amor* o *Rienzi*) gasta elevarlo a la incandescente mística de *Parsifal*. El otro Wagner, el oficiado por Rodzinsky, es tenso y convulso (no perfecto ni tampoco deslumbrante) con un subyagante acto tercero de *La valquiria* (con cortes imperdonables) que contiene una estremecedora súplica de Brünnhilda y una conmovedora y dolorosa respuesta de Wotan. Gran Bruckner el de Knappertsbusch. Su traducción de la *Tercera Sinfonía* (del 54 en Munich con la Orquesta Bávara) es antológica. Un disfrute escuchar la inmensa variedad de dinámicas, crescendos cargados de expectación, climax excelsos, gradaciones sutiles, acentos y mil y un detalles que salpican una lectura urgen-



“Tempi lentos,
discursos de otro
tiempo... ahí está la
base de todo”

“Furtwängler,
Konwitschny,
Stokowski,
Beecham...”

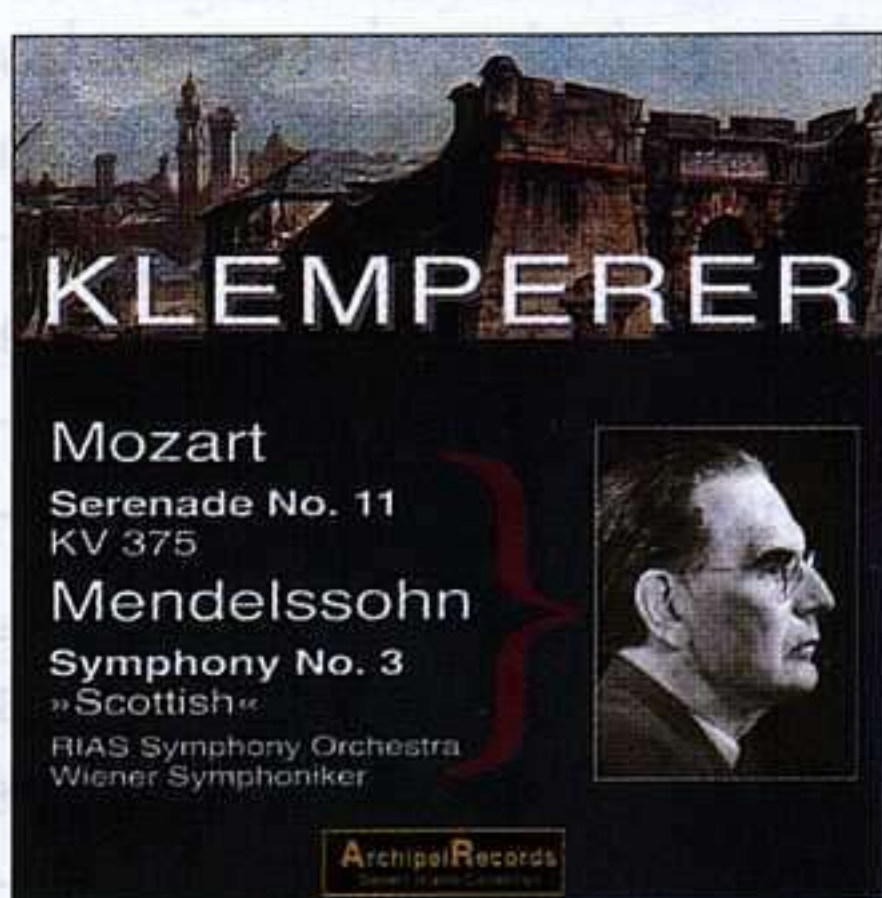
**Discos
Crítica**
grandes ediciones...
grandes reediciones



te de un bruckneriano de toda la vida. Un Wagner de una lentitud escalofriante y un Liszt introvertido y férreo, en registros anteriores al microsurco, completan este interesante disco. Rosbaúd firma una ácida y aristada *Séptima* de Mahler sólo para estómagos a prueba de bomba. ¡Aní-mense! Un mundo aparte es la diáfana *Sinfonía* de Bizet en manos de Stokowski que, junto a una *Arlesiana* impregnada de sabor popular, remata su intervención con una impresionante *Ascensión* de Messiaen. ¡Qué música! Notabilísimas *Primera* de Brahms y *Cuarta* de Tchaikovsky que Schuricht desmenuza con un innegable maestría (¡qué forma de hacer cantar a la madera en el *Andante* brahamsiano!) Mientras tanto, Golovanov hace un Scriabin aristado y de una rusticidad (el sonido un tanto estridente, no ayu-

da mucho) que, lo único que no provoca es indiferencia. Momentos un tanto deshinchados y otros en exceso precipitados no emborronan unas lecturas intensas, convincentes y que muestran al Scriabin más místico y alucinado (genial el *Prometeo*) y también al más turbulento y romántico. El doble CD que recoge grabaciones del joven Horowitz en Londres (del 32 al 36) no tiene desperdicio. Apabullante *Sonata* de Liszt que resuelve en 26' y viene cargada de matices y claroscuros. Como Schumann, de una fuerza arrebatadora y Chopin, iridiscente íntimo y personal. Para finalizar una muestra exquisita del más puro estilo camerístico. Asombra la conjunción de estos cinco intérpretes y, sobre todo la pasión y emoción que hay en juego.

J.S.R.



LA COLECCIÓN EN DETALLE

ROSBAUD, Hans. MAHLER: *Sinfonía* núm. 7. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín.

Archipel, ARPCD 0243 • 77'22" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

HOROWITZ, Vladimir. Obras de Bach, Scarlatti, Haydn, Beethoven, Schumann, Liszt y Chopin.

Archipel, ARPCD 0246 • 124'40" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

BÖHM, Karl. MOZART: *Don Giovanni*. London, Kunz, Simoneau, Grimmer, Jurinac. Orquesta de la Ópera Estatal de Viena.

Archipel, ARPCD 0234 • 156'15" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

CUARTETO DE BUDAPEST-CLIFFORD CURZON. SCHUMANN: *Quinteto para piano Op. 44*. DVORAK: *Quinteto para piano Op. 81*.

Archipel, ARPCD 0241 • 64'1" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

GIESEKING, Walter. MOZART: *Sonatas para piano KV 284, KV 309, KV 311, KV 330, KV 331, KV 332, KV 57, KV 576*.

Archipel, ARPCD 0220 • 2 CDs • 134'2" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

FISCHER, Edwin. BEETHOVEN: *Sonatas para piano núms. 8 "Patética", 15 "Pastoral", 21 "Waldstein"*.

Archipel, 0216 • 64'45" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

KANPPERTSBUSCH, HANS. BRUCKNER: *Sinfonía* núm. 3.

LIST: *Los Preludios*. WAGNER: *Viaje de Sigfrido por el Rin*. Orquestas de Baviera, Filarmónicas de Viena y Berlín.

Archipel, ARPCD 0219 • 77'20" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

SCHERCHEN, Herman. BACH: *Cantatas BWV 84, 106, 140, 32 y 76*. Orquesta de la Ópera de Viena.

Archipel, ARPCD 0267-8 • 2 CDs • 139'59" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

STOKOWSKI, Leopold. BIZET: *Sinfonía en Do Mayor*. La Arlesiana: *Suites*, núms. 1 y 2. MESSIAEN: *La Ascensión*. HIS SIMPHONY ORCHESTRA. Orquesta Filarmónica de Nueva York.

Archipel, ARPCD 0242 • 74'22" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

FURTWÄNGLER, Wilhelm. BEETHOVEN: *Sinfonías* núms. 1 y 3 "Heroica". Orquesta Filarmónica de Berlín y Filarmónica de Viena.

Archipel, ARPCD 0265 • 77'52" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

FURTWÄNGLER, Wilhelm. BEETHOVEN: *Sinfonía* núm. 9, Berger, Pitzinger, Rosvaenge y Watzke. Coro Bruno Kittel. Orquesta Filarmónica de Berlín

Archipel, ARPCD 0270 • 78'11" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

FURTWÄNGLER, Wilhelm. BRUCKNER: *Sinfonía* núm. 4. Orquesta Filarmónica de Viena.

Archipel, ARPCD 0263 • 66'11" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

FURTWÄNGLER, Wilhelm. MENDELSSOHN: *Concierto para violín*. Oberturas. SCHUBERT: *Sinfonía "Incompleta"*. Gioconda de Vito, violín. Orquestas RIA de Torino y Filarmónica de Viena.

Archipel, ARPCD 0271 • 76'33" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

HORENSTEIN, Jascha. BACH: *Conciertos de Brandeburgo*. (+Bonus: TOSCANI interpreta el *Concierto de Brandeburgo* núm. 2). Schneiderhan, violín. Harmoncourt, viola da gamba. Hangerer, clavicordio. Ensemble of soloists.

Archipel, ARPCD 0269 • 122'37" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

SCHURICHT, Carl. BRAHMS: *Sinfonía* núm. 1

CHAIKOVSKY: *Sinfonía* núm. 4. Orquestas de la Suisse Romande y de la Rdo de Stuttgart.

Archipel, ARPCD 0240 • 79'16" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

KLEMPERER, Otto. MOZART: *Serenata* núm. 11.

MENDELSSOHN: *Sinfonía* núm. 3 "Escocesa". Orquestas de la Rias y Sinfónica de Viena.

Archipel, ARPCD 0205 • 61'48" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

FRICSAY, Ferenc. HAYDN: *Sinfonías* núms. 95, 98 y 100. Orquesta Sinfónica de la Rias.

Archipel, ARPCD 0217 • 67'45" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

GOLOVANOV, Nicolai. SCRIBIN: *Sinfonías completas*. *Concierto para piano*. *Poemas del éxtasis*. *Poema del fuego*. Ludmilla Legostaeva, mezzosoprano. Alexander Goldenweiser y Heinrich Neuhaus pianistas. Orquesta y coro de Radio de la Unión. Orquesta de Moscú.

Archipel, ARPCD 0266-3 • 211'12" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

KONWITSCHNY, Franz. WAGNER: *Extractos Sinfónicos*. Orquesta de la Ópera de Munich.

Archipel, ARPCD 0239 • 67'57" • ADD (Mono)
Diverdi ★★★★★ **EH**

ECOS DEL PASADO

En 1938, a menos de dos meses del fatídico “anschluss” hitleriano, los micrófonos de EMI recogieron la interpretación que Bruno Walter y la Filarmónica de Viena realizaron de la *Novena* de Malher. La toma ha gozado de un aura legendaria que esta nueva edición de “Great Artists of the Century” confirma sólo parcialmente. Como se pueden imaginar, ni la ejecución es tan inmaculada como los estándares actuales exigen ni la grabación puede competir con registros más modernos. Pero no por ello deja de ser un documento digno de atesorar: la sola mención de sus intérpretes despeja cualquier duda al respecto. Un año antes, en 1937, tenía lugar en Praga otro registro histórico protagonizado por el gran Pablo Casals y George Szell, un todavía hoy formidable *Concierto para violonchelo* de Dvorák. Digamos que Casals se erige aquí como un verdadero modelo para esta pieza paradigmática. Por encima de consideraciones técnicas, el violonchelista catalán nos gana por su musicalidad desbordantes, por su hondura y su rigor, exprimiendo hasta la última gota de música que rebosa emoción.

El odioso y carismático Sir Thomas Beecham, objeto de verdadera idolatría en su Inglaterra natal, fue uno de los artistas estrella de la casa y no

podía faltar aquí. Como muestra de su amor por el repertorio francés tenemos estos registros de 1959 con la Orquesta Nacional de Radiodifusión Francesa, desde luego no el mejor conjunto europeo en aquellos años. No hay motivos para el entusiasmo pero tampoco como lapidario a Beecham, que hace una traducción bastante correcta de la siempre difícil *Sinfonía* de César Franck. Sin salirnos de lo francés, EMI nos da otra oportunidad de recuperar la memoria de Guido Cantelli. Debussy y Ravel son expuestos por el malogrado director italiano con buen gusto e idioma, bien apoyado en una orquesta de los quilates de la antigua Philharmonia. Dando un salto en el tiempo, Sir Simon Rattle nos propone un Haydn a medio camino entre los planteamientos “historicistas” y la más genuina tradición. Pero el experimento funciona sólo a medias.

Krister Flagstad es un icono imprescindible de la historia de la interpretación wagneriana. Estos fragmentos recogen a la soprano noruega en su declive vocal pero dueña siempre de una sabiduría y de una línea de canto egregias. Así aparece como una sublime *Isolda* o una imponente *Brunilda*, y capaz de las inflexiones más intimistas en los *We-*

LA COLECCIÓN EN DETALLE

POULENC: *Les Biches**. *Pastourelle*. **Aubade****. *Les Animaux modèles*. Gabriel Tacchino, piano*. Ambrosian Singers*. Orquesta Philharmonia*. Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio. Dir.: Georges Prêtre.
EMI, 5629582 • 78'12" • DDD/ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

MAHLER: *Sinfonía núm. 9*. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Bruno Walter.
EMI, 5629642 • 69'42" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

SCHUBERT: *Fantasia “Wanderer”*. **SCHUMANN:** *Fantasia, op. 17*. **Papillons**. Sviatoslav Richter, piano.
EMI, 5629602 • 67'25" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

WAGNER: *Wesendonck-Lieder**. *Escenas de Tannhäuser, Sigfrido, El ocaso de los dioses y Tristán e Isolda*. Gerald Moore, piano*. Orquesta Philharmonia. Dir.: Issay Dobrowen, Georges Sébastian, Wilhelm Furtwängler.
EMI, 5629562 • 75'04" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

DEBUSSY: *Preludio a la siesta de un fauno. Dos nocturnos. El mar. El martirio de San Sebastián*. **RAVEL:** *Pavana para una infanta difunta*. Orquesta Philharmonia. Dir.: Guido Cantelli.
EMI, 5629502 • 72'57" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

HAYDN*, **ALBINONI**, **HAENDEL**, **TELEMANN****, **HERTEL**, **HUMMEL****:

Conciertos para trompeta. Orquesta Philharmonia. Dir.: Riccardo Muti*. English Chamber Orchestra. Dir.: Sir Charles Mackerras. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Herbert von Karajan**.
EMI, 5629462 • 77'07" • DDD/ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

VERDI: *Arias y escenas de Don Carlo, Giovanna d'Arco, Un ballo in maschera, Aida, Ernani, La forza del destino, Macbeth y Otello*. Plácido Domingo, tenor. Diversos intérpretes.
EMI, 5629772 • 79'11" • DDD/ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

HAYDN: *Sinfonías núms. 22 “El filósofo”, 86 y 102*. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham. Dir.: Sir Simon Rattle.
EMI, 5629752 • 67'43" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

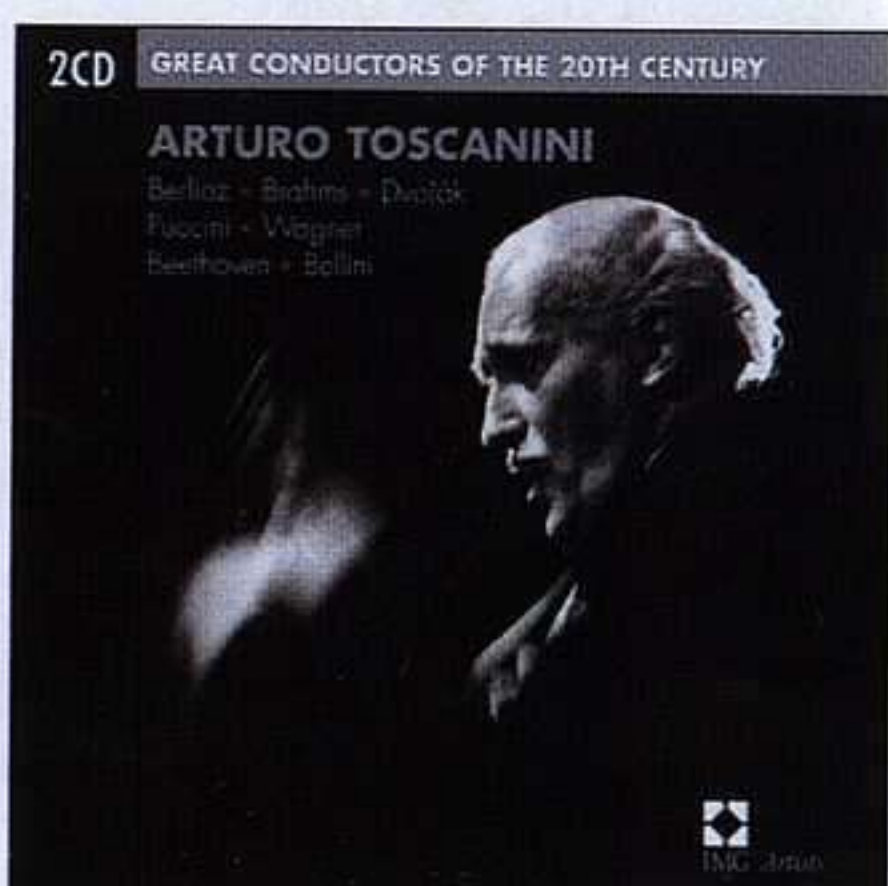
FRANCK: *Sinfonía*. **LALO:** *Sinfonía*. **FAURÉ:** *Pavana*. Orquesta Nacional de la Radiodifusión Francesa. Dir.: Sir Thomas Beecham.
EMI, 5629482 • 71'27" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

DVORÁK: *Concierto para violonchelo*. **ELGAR:** *Concierto para violonchelo*. **BRUCH:** *Kol Nidrei*. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: George Szell. Orquesta Sinfónica de la BBC. Dir.: Sir Adrian Boult. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir Landon Ronald.
EMI, 5629522 • 76'18" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ M

sendonck-Lieder, con Gerald Moore al piano. Las batutas, excepción hecha de Furtwängler, no son precisamente deslumbrantes, pero eso es lo de menos. De Plácido Domingo tampoco podemos decir nada nuevo. Lo que aquí se nos ofrece es la enésima selección sus grandes registros verdianos para la firma, en su mayoría provenientes de óperas completas con batutas como Muti, Giulini y Levine. En todos ellos Domingo muestra una propiedad estilística y una ta-

lla musical que aún están esperando el adecuado relevo. Merecen también nuestra atención los magníficos Schubert y Schumann de Sviatoslav Richter, versiones de enorme altura en una época, principios de los sesenta, de absoluta plenitud para el pianista ruso. Lo mismo cabe decir de la selección de conciertos para trompeta con Maurice André, inatacable, o el monográfico Poulenc de Prêtre, especialidad de la casa.

J.S.R.



**“Otra serie de EMI:
‘Los grandes de la
batuta’: Reiner,
Celidibache...”**

**“Los mejores, los
discos de Reiner,
Celibidache y
Furtwängler”**

**Discos
Crítica**
grandes ediciones...
grandes reediciones

OBRAS MUESTRAS DE LOS GRANDES DE LA BATUTA

Nos llegan seis nuevos títulos de la serie que “IMG Artists” dedica a los grandes directores del siglo XX. Ya hemos explicado en otras ocasiones nuestro parecer acerca de cómo se viene tratando el contenido de estas publicaciones y no vamos a abundar mucho más al respecto. Simplemente decir que nos parece apreciar una mayor coherencia global en la elección de los repertorios de cada uno de los artistas presentados en esta nueva entrega.

Siguiendo el habitual orden alfabético, pasamos a comentar cada uno de los volúmenes. En primer lugar encontramos un doble CD, dedicado a Celibidache, en el que figuran interpretaciones realizadas por el director rumano entre 1948 y 1970. Poco queda por decir del quehacer de este auténtico mago del sonido. Uno queda anonadado de cómo se pueden hacer mantener la expectación ante partituras que, en apariencia, no contienen nada de música (*Obertura Marienetter* de Rosenberg o la *Suite Hamlet* de Tiessen). En otras ocasiones comprobamos cómo se puede tratar músicas que para otros pasan inadvertidas, como si hubieran salido de las mentes de los más grandes (*Tercera* de Berwald o la *Obertura de Maskarade* de Nielsen). Por no hablar de aquellas obras que han sido sus caballos de batalla de siempre (la prodigiosa “*Italiana*” del 53, o la “*Clásica*” del 48, ambas con la filarmónica de Berlín). Personalmente me interesan menos los números extraídos de la *Suite de Cascanueces* y la *Sinfonía* núm. 25 de Mozart del 48, ambos

con la Sinfónica de Londres. Finalmente, admirables las obras de Johann Strauss, padre e hijo, impartidas al frente de la orquesta Nacional Danesa, de 1970.

El volumen dedicado a Furtwängler nos parece la estrella del presente lanzamiento, sobre todo teniendo en cuenta que las tres sinfonías beethovenianas que contiene son primicias en la discografía del director.

En primer lugar la *Heroica* del concierto del 4 de septiembre del 53 en Munich con la Filarmónica de Viena. Ya habían aparecido tanto la *Obertura Egmont* como la *Cuarta Sinfonía* del compositor de Bonn, que constituían el resto del programa interpretado en aquella ocasión. De esta forma podemos completar toda la sesión, además de comprobar una vez más el modo de entender esta música por alguien que había vivido con ella toda su vida.

Después la *Novena* del 1 de mayo de 1937 con la Filarmónica de Berlín, por primera vez sacada a la luz, y del inusitado interés por tratarse del registro más antiguo que se conserva de todas las interpretaciones que nuestro director realizase de la obra. Una lástima que los escrúpulos legales hayan obligado a suprimir las repeticiones del scherzo para que la duración del primer CD no excediese los reglamentarios 80 minutos. Esperamos que esta contrariedad sea subsanada en posteriores ediciones.

Finalmente otro inédito: *La Quinta* de 1944 también con la Filarmónica de Berlín,

LA COLECCIÓN EN DETALLE

RAFAEL KUBELIK: Obras de Dvorak, Martinu, Berlioz, Mendelssohn, Hindemith, Schumann, Schubert, Mahler y Janacek. Diversas orquestas.
IMG Artists, 5628632 • 155'18" • 2 CDs • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ HM

FRITZ REINER: Obras de Beethoven, Brahms, Mozart, Mendelssohn, Wagner, Bartok, Strauss, Ravel y Falla. Emil Gilels. Carol Brice. Diversas orquestas.
IMG Artists, 5628662 • 158'32" • 2 CDs • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ HM

ARTURO TOSCANINI: Obras de Berlioz, Brahms, Dvorak, Puccini, Wagner, Beethoven, Bellini. Diversos solistas y orquestas.
IMG Artists, 5629392 • 153'21" • 2 CDs • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ HM

HERBERT VON KARAJAN:
Obras de Strauss, Walton,

Mussorgsky, Waldteufel, Sibelius, Wagner, Liszt, Weinberger, Chabrier y Offenbach. Helga Demesch. Diversas orquestas.
IMG Artists, 5628692 • 159'33" • 2 CDs • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ HM

SERGIU CELIBIDACHE: Obras de Nielsen, Berwald, Mendelssohn, Tchaikovsky, Rosenberg, Tiessen, Mozart, Prokofiev, Strauss. Diversas orquestas.
IMG Artists, 5628722 • 146'56" • 2 CDs • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ HM

WILHELM FURTWÄNGLER:
Sinfonías 3ª, 5ª y 9ª de Beethoven.
Erna Berger, Gertrude Pitzinger, Walter Ludwig, Rudolf Watzke. Coro Filarmónico de Berlín. Orquestas Filarmónica de Berlín y viena.
IMG Artists, 5628758 • 158'18" • 2 CDs • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ RHM

obra con la que concluían los conciertos de los días 7 y 8 de Febrero de aquel año en la Philharmonie, en los que figuraban además el Núm. 10 de la Op. 6 de Händel y la Núm. 40 de Mozart.

La novedad del volumen dedicado a Karajan la ofrece la presencia del registro de la *Primera* de Walton del 53 con la Orquesta de la RAI de Roma. El resto ya lo conocíamos de anteriores publicaciones. Que juzgue cada cual si le compensa hacerse con estos discos por tener esta rareza en el repertorio de salzburgués.

No creemos que beneficie demasiado la imagen de Kubelik el contenido del volumen dedicado a este director. Lo único que se encuentra de verdad a la altura que nos tenía acostumbrado el checo, es una primorosa *Rapsodia eslava*

Op. 45 Núm. 3 de Dvorak, la reflexiva *Obertura de Genova* y, por supuesto, el *Adagio* de la *Décima* de Mahler, pero esto último ya lo conocíamos. El resto es prescindible.

El problema del volumen dedicado a Reiner es que todo, excepto la *Linz* del 54, ya había aparecido en CD. Por lo demás, todos participamos del interés que revista casi todo lo legado por este auténtico diseccionador de partituras.

Para terminar, la recopilación dedicada a Toscanini. Uno de los cimeros ejemplos de “mito injustificado” que nos ha legado la historia de la interpretación del pasado siglo. Con todo, la selección aquí presentada no es de lo peor que nos dejó el maestro. Y... claro, para juzgar hay que conocerlo.

R-J.P.J.

*“El tamaño sí importa:
estas pequeñas cajas
encierran un mundo
sonoro”*

*“Schubert y Vaughan
Williams servidos de
manera casi
insuperable”*

MUCHA MÚSICA EN POCO ESPACIO

Con los fondos de catálogo se puede hacer de todo, y las compañías, especialmente las que tienen sus estanterías a rebosar, así lo están entendiendo desde hace tiempo: puesto que grabar de nuevo encarece mucho el producto y, según dicen, el horno no está para tan sabrosos bollos, explótese el que ya se tiene, que por otro lado y en bastantes casos es difícil de superar en calidad artística, e incluso algunas veces en el aspecto técnico. Lo que sucede es que el consumidor ha de estar atento, pues las repeticiones se suceden con demasiada frecuencia.

Entre las muchas fórmulas a las que se acude para reeditar está la de ofrecer producto no sólo a buen precio, sino presentado en formatos que ocupen poco espacio. De esta manera se consigue –además de llegar a nuevos compradores– conseguir que los más “antiguos” también “piquen”: como a éstos los discos ya no les caben en su casa, regalan o revenden los que ya tenían con las mismas versiones tras adquirir las pequeñas cajitas que albergan ahora lo mismo en muchísimo menor espacio. Y todo esto suponiendo que no se trate de reediciones realizadas por primera vez en cedé, pues entonces las ventajas se multiplican. No es el caso en la mayor parte de las versiones que aquí se presentan. Veamos qué interés tienen, al menos para este comentarista.

Es absolutamente recomendable el álbum dedicado a la música sacra de Schubert. Contiene sus misas y la mayor parte de las piezas cortas con texto litúrgico-re-

ligioso. Wolfgang Sawallisch fue grabando todas ellas –con un plantel de cantantes de primerísima línea– desde 1977 hasta 1983, con lo que alguna de las piezas están ya realizadas en digital. Sea como fuere, se trata de trabajos de una impresionante solidez, sin duda referencias discográficas en casi todos los casos.

En otra parte de este número de refiero a la figura de Willi Boskovsky, el más grande estilista del vals vienés que haya existido desde los gloriosos tiempos de Clemens Kraus. Aquí EMI no presenta sus realizaciones de sus conciertos de años nuevo (que grababa Decca), sino versiones de estudio. Tanto da, él sigue siendo el mismo para con estas músicas, páginas que pueden resultar cursis o aburridas indistintamente, como tantas veces ya han demostrado los sucesores de Boskovsky en los conciertos de año nuevo. No es el caso: la nata montada, en la cantidad precisa, puede llegar a ser un placer; pero hay que tener la receta adecuada. Boskovsky no sólo la tenía: se inventó la suya propia y, para mi gusto, en su punto justo.

De absolutamente indispensable se puede calificar el álbum de Vaughan Williams, su integral sinfónica por Bernard Haitink, más algunas obras vitales del autor de la *Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis*, ésta incluida. Registros DDD todos ellos, contienen una música que en el área latina no ha tenido y sigue sin tener la aceptación que merece; públicos más fascinados por la moralina mahleriana, o el catastrofis-

LA COLECCIÓN EN DETALLE

DEBUSSY/RAVEL: Obras para piano.

Samson François, piano. Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio. Dir.: André Cluytens.

EMI, 58599022 • 6 CDs • 385'21" • ADD
EMI-Hispavox ★★★ EHR

SCHUBERT: Obras sacras. Lazarus.

Lucia Popp. Adolf Dallapozza, Dietrich Fischer-Dieskau, Brigitte Fasbender, Helen Donath, Josef Protschka, etc. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. Dir.: Wolfgang Sawallisch.

EMI, 5860112 • 7 CDs • 510'28" • ADD
EMI-Hispavox ★★★★★ EHR

Johann I y II, Josef y Eduard

STRAUSS: Valses, polcas, marchas, oberturas. Orquesta Johann Strauss de Viena. Orquesta Sinfónica de Viena. Orquesta de la Radio de Munich. Dir.: Willi Boskovsky.

EMI, 5860192 • 6 CDs • 417'19" • ADD/DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ EHR

VAUGHAN WILLIAMS:

Las 9 Sinfonías. Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis. Norkolk Rhapsody núm. 1. The Lark Ascending. In the Fen Country. On wnlock Edge. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Bernard Haitink.

EMI, 5860262 • 7 CDs • 454'13" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ ER

LEHÁR: Die lustige Witwe. Der Graf von Luxemburg. Paganini. Der Zarewitsch. Friederike. Das Land Lächelns. Giuditta. Felicity Lott, Thomas Hampson, Nicolai Gedda, Kurt Böhme, Lucia Popp, Anneliese Rothenberger, Friedric Lenz, Rita Streich, etc. Orquestas. Dir.: Franz Welser-Möst, Willy Mattes, Willi Boskovsky y Heinz Wallberg.

EMI, 5859972 • 13 CDs • 684'8" • ADD/DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ EH

mo político de Shostakovich o la bruma nortea de Sibelius. Repárese en este fenomenal músico, dicho esto con perdón por lo pedante de su obviedad.

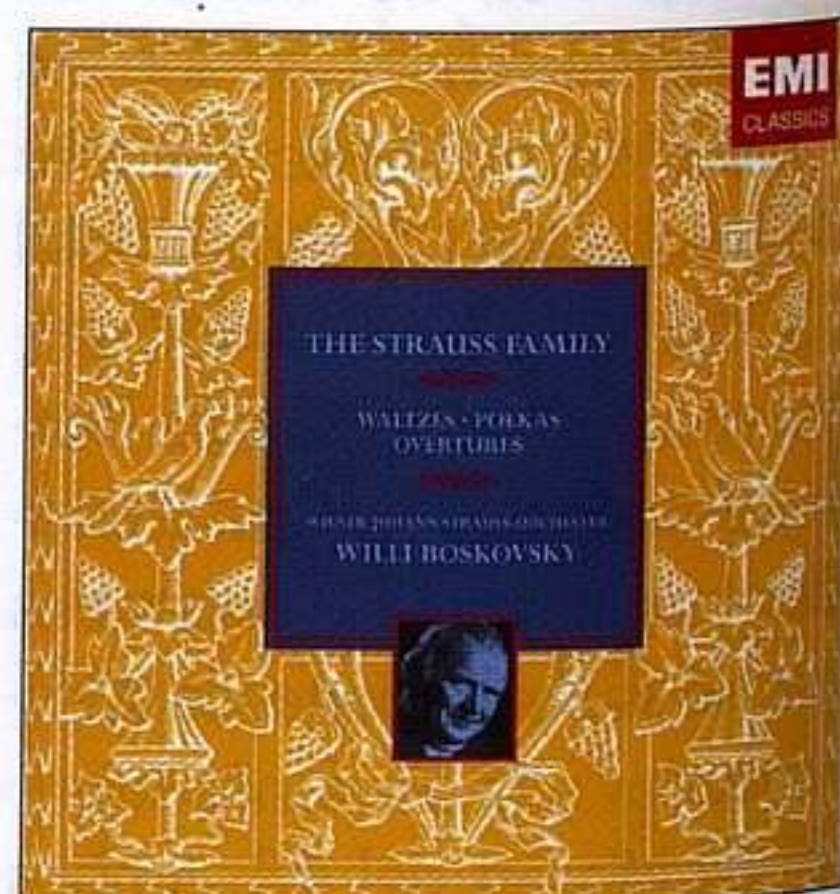
Bastante menos me interesa el pianismo de Samson François, bastante desigual en todo caso: mejor en Ravel, en general, que en Debussy, cuya fama me parece totalmente injustificada. De todo hay en el mercado versiones mucho mejores. Recuerdo, sin embargo, con mucho cariño su interpretación del *Concierto para lamano izquierda* con Cluytens.

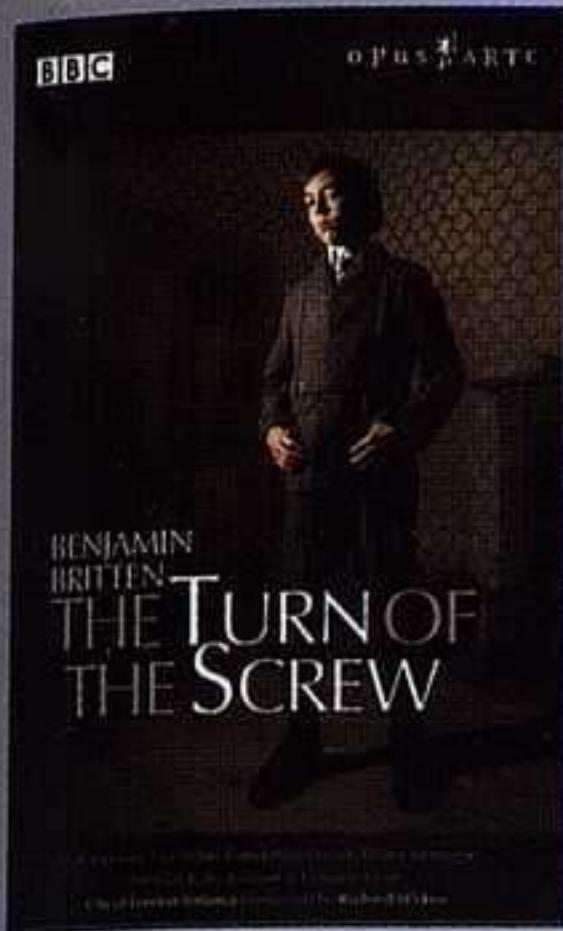
Por último, siete de las 38 operetas (contando las incompletas) que dejó escritas Franz Lehár. Títulos a cargo de Welser-Möst, el más importante, *La viuda alegre*, pero en la menos buena versión; de Boskovsky, extraordinarias versiones, una de

ellas, la de *Giuditta*, de 1985, ya en digital; y la de los “especialistas” Willy Matter y Heinz Wallberg, llenas de gracia y aseo, con algunos momentos vocales de Nicolai Gedda y Anneliese Rothenberger realmente memorables en el género. El nivel medio es, por consiguiente altísimo, así que otro acertado álbum.

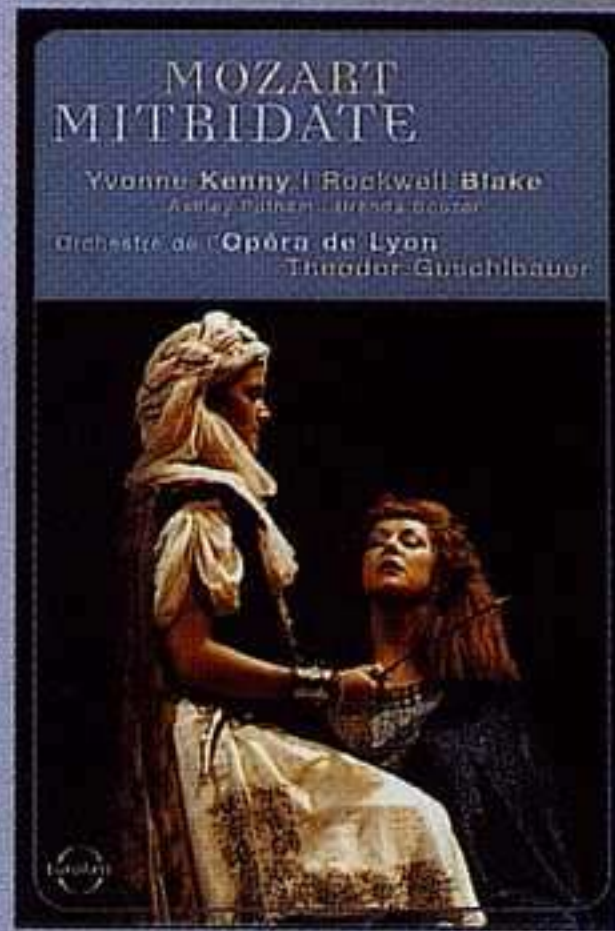
Esperamos más en esta fenomenal serie.

P.G.M.





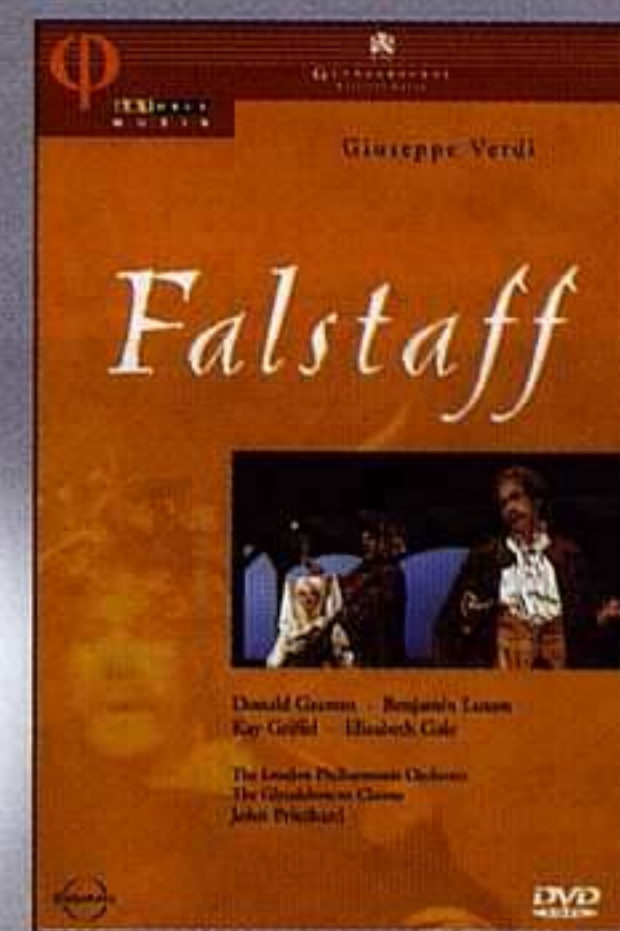
BRITTEN: La vuelta de tuerca.
Mark Padmore, Lisa Milne, Catrin Wyn Davis. Versión cinematográfica de la ópera. City of London Sinfonía.
Director: Richard Hickox
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Surround, DTS 5.1
Duración: 117 min.
Cat. Núm.: OA0907D (151.10339)
(Subtítulos en español)
Ean: 0809478009078
Cod. Tarifa: 64



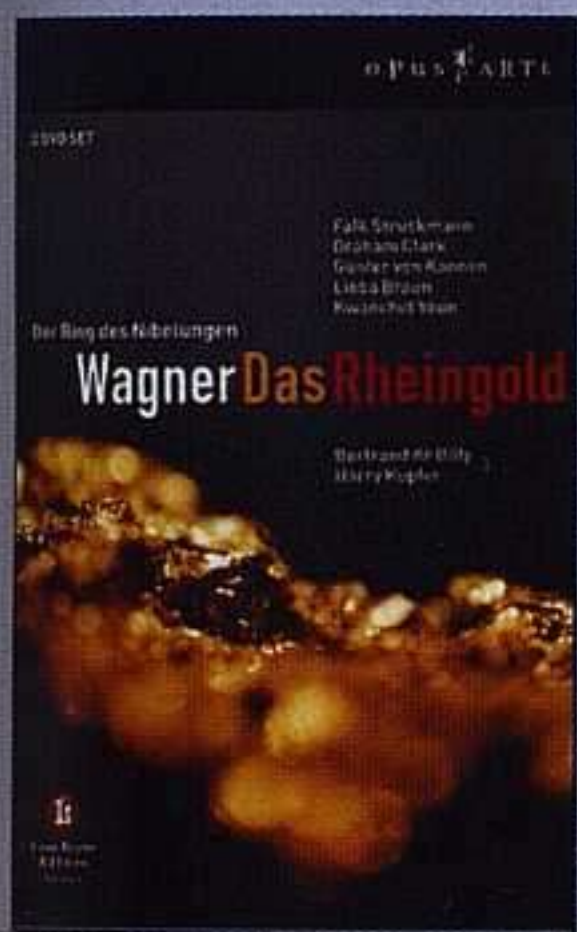
MOZART: Mitridate.
Yvonne Kenny, Rockwell Blake, Ashley Putman. Orquesta de la Ópera de Lyon.
Director: Theodor Guschlbauer.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo, DTS 5.1
Duración: 152 min.
Cat. Núm.: 2053609 (151.10321)
Ean: 0880242536099
Cod. Tarifa: 65



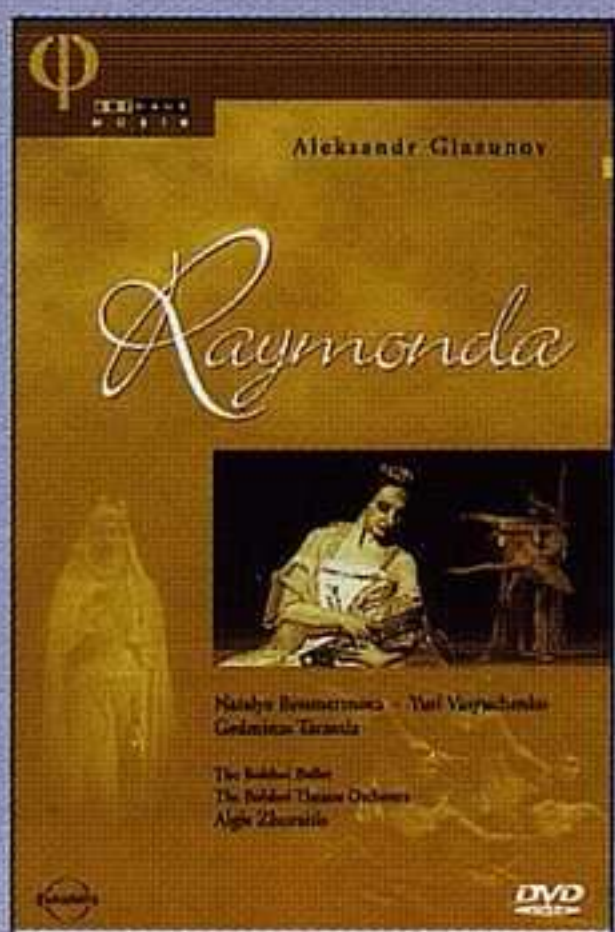
SALIERI: Tarare.
Howard Crook, Jean-Philippe Lafont, Anna Caleb. Deutsche Händel Solisten.
Director: Jean-Claude Malgoire.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo
Duración: 184 min.
(Subtítulos en español)
Cat. Núm.: 100557 (151.10305)
Ean: 0807280055795
Cod. Tarifa: 64



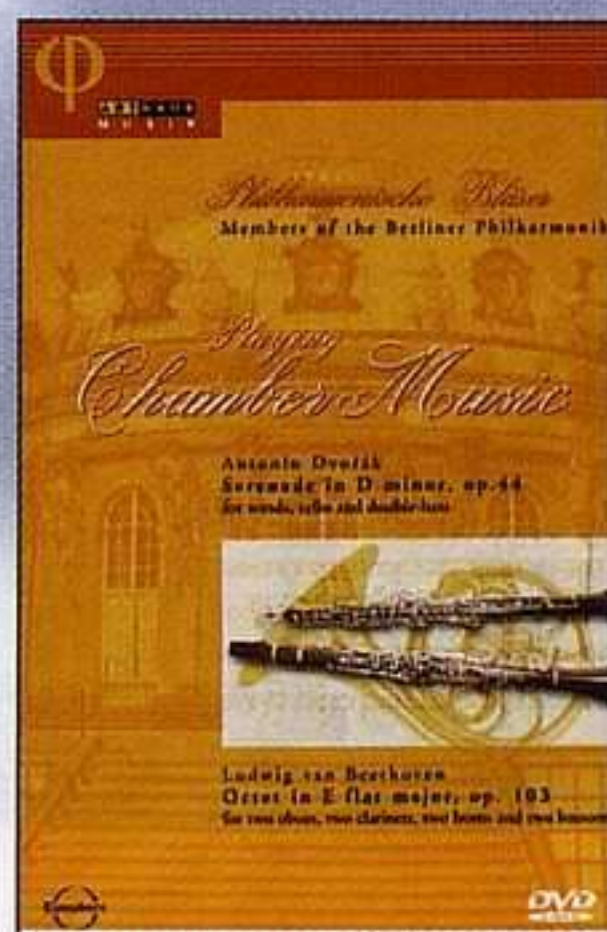
VERDI: Falstaff.
Donald Gramm, Benjamin Luxon, Kay Griffel, Elisabeth Gale. The London Philharmonic Orchestra. (Festival de Glyndebourne)
Director: John Pritchard.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo
Duración: 118 min.
Cat. Núm.: 101083 (151.10313)
(Subtítulos en español)
Ean: 0807280108392
Cod. Tarifa: 662



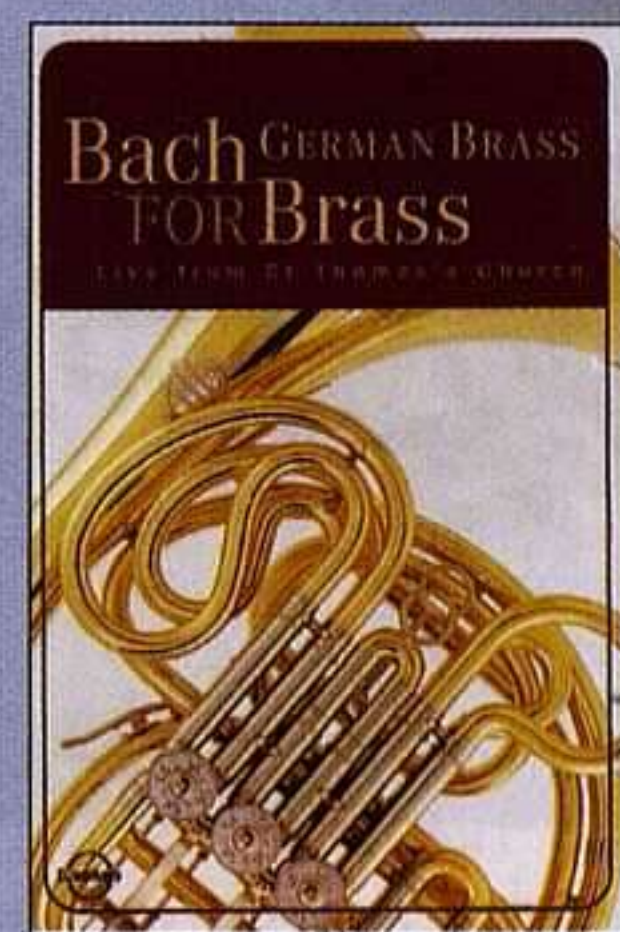
WAGNER: El Oro del Rin.
Falnk Struckmann, Graham Clark, Günter von Kannen, Lioba Braun. Orquesta y Coro del Gran Teatro del Liceo de Barcelona (2004). Director de escena Harry Kupfer.
Director: Bertrand de Billy.
Imagen: 16/9.
Sonido: Dolby Digital DTS 5.1.
Duración: 159 min. (2 DVDs)
Cat. Núm.: OA0910D (151.10347)
(Subtítulos en español y catalán)
Ean: 0809478009108
Cod. Tarifa: 64



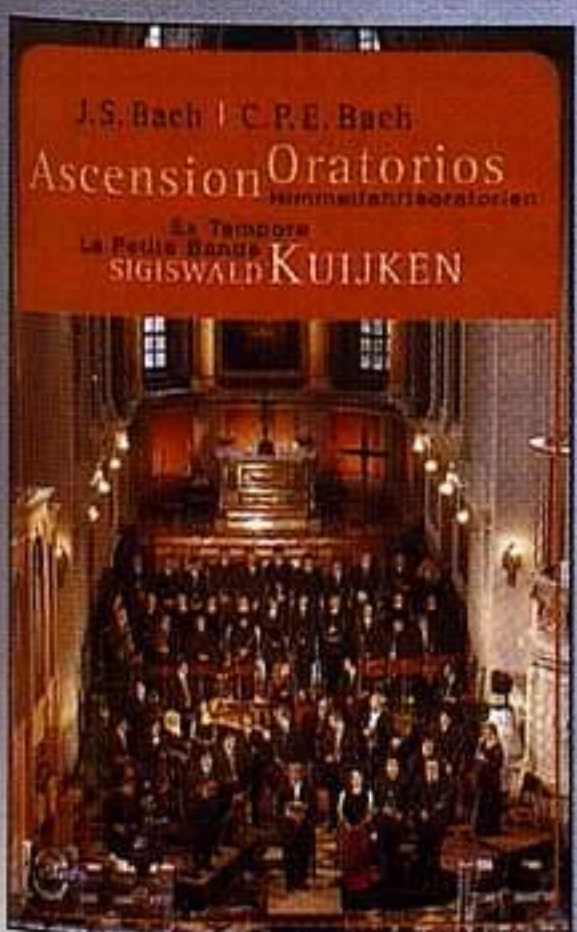
GLAZUNOV: Raymonda (ballet).
Natalya Bessmertnova, Yuri Vasyuchenko. Ballet y Orquesta del Teatro Bolshoi.
Director: Algi Zhuraitis.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo
Duración: 125 min.
Cat. Núm.: 100719 (120.31439)
Ean: 0807280071993
Cod. Tarifa: 662



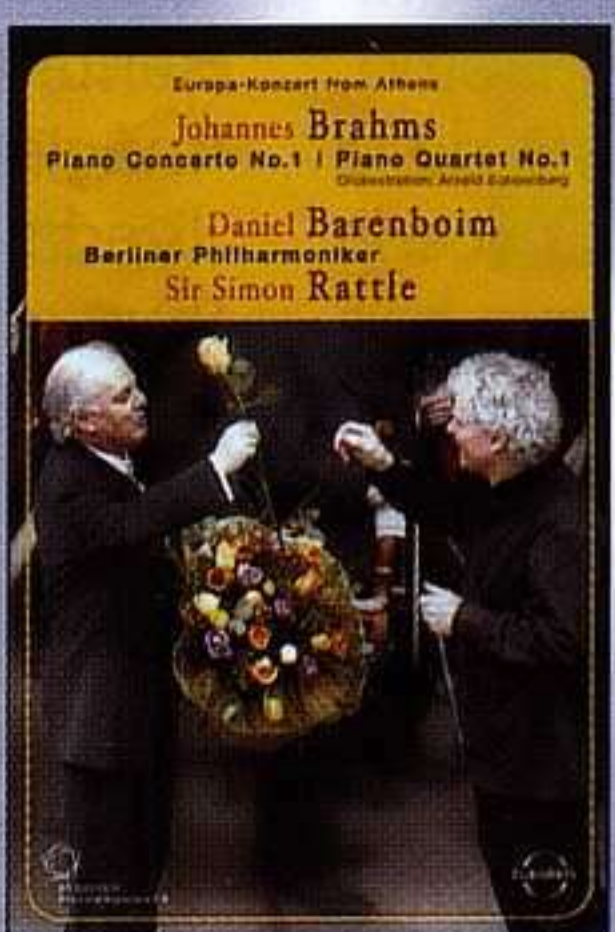
Música de Cámara:
Miembros de la Filarmónica de Berlín interpretan: Dvorak. Serenata para instrumentos de viento y cuerda; Beethoven, Octeto para instrumentos de viento.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo
Duración: 58 min.
Cat. Núm.: 100725 (120.31462)
Ean: 0807280072594
Cod. Tarifa: 661



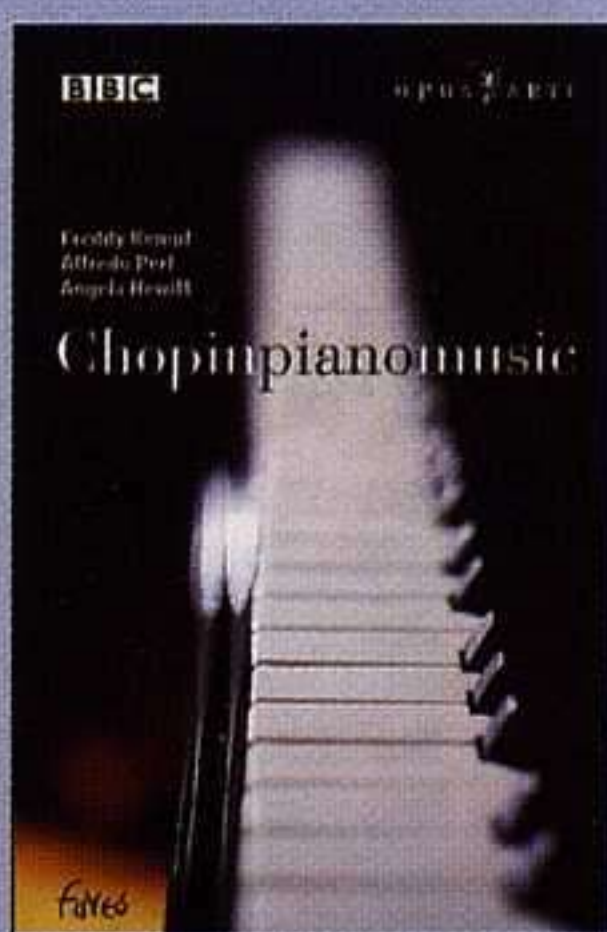
BACH J.S.: Transcripciones para instrumentos de metal.
German Brass. Grabación en la Iglesia de San Thomas de Leipzig.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo, DTS 5.1
Duración: 60 min.
Cat. Núm.: 2050339 (120.31470)
Ean: 0880242503398
Cod. Tarifa: 65



J.S. BACH, C.P.E. BACH: Cantata núm. 11 "Oratorio de la Ascensión" BWV 11. La resurrección y ascensión de Jesús Wq 240. Sophie Karthäuser, Patrizia Hardt, Christoph Genz. Ex Tempore. La Petite Bande.
Director: Sigiswald Kuijken.
Imagen: 16/9
Sonido: PCM Stereo, DTS 5.1
Duración: 109 min.
Cat. Núm.: 2054039 (120.31454)
Ean: 0880242540393
Cod. Tarifa: 65



JOHANNES BRAHMS: Concierto para piano núm. 1, Cuarteto para piano y cuerda núm. 1 (Orquestación Schoenberg). Orquesta Filarmónica de Berlín. Daniel Barenboim, piano. (Concierto Europeo en Atenas 2004).
Director: Simon Rattle.
Imagen: 16/9
Sonido: PCM Stereo, DTS 5.1
Duración: 127 min.
Cat. Núm.: 2053659 (120.31447)
Ean: 0880242536594
Cod. Tarifa: 65



CHOPIN: Obras para piano. Interpretadas en el Chateau de Neuville, Gambais y Opentoun Hause, Edimburgo. Freddy Kempf, Alfredo Perl y Angela Hewitt.
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Surround, DTS 5.1
Duración: 135 min.
Cat. Núm.: OA0893D (120.31488)
Ean: 080947800938
Cod. Tarifa: 662



ASTOR PIAZZOLLA: Retrato del gran maestro del tango, con entrevistas, conciertos y aportaciones de otros grandes artistas (Barenboim, Yo-Yo Ma, Kronos Quartet...).
Imagen: 4/3 - 16/9
Sonido: Dolby Digital
Duración: 213 min.
Cat. Núm.: OA0905D (120.31496)
(Subtítulos en español)
Ean: 0809478009054
Cod. Tarifa: 65

La música y la caza

PEDRO SANCHO DE LA JORNADA DEZCALLAR



Consustancial al hombre, desde remotos tiempos, es el cazar animales salvajes con el fin de alimentarse. No se contentaba, ¡qué le vamos a hacer! con la dieta vegetariana de frutos y raíces. Alimentarse, se entiende, para sobrevivir. Había que sobrevivir a toda costa. Pero ¿por qué esta obsesión por sobrevivir si es más fácil dejarse morir? Algo tendrá estar en el mundo que sea mejor que no estar en él. Pocos son los que relegan esta obligación para dejarse morir. Es instintivo, dicen unos, mientras que otros minimizan este aspecto y dictaminan, muy serios ellos, que los instintos están casi borrados y que, el ser humano, se rige por la reflexión y la voluntad ¡qué caramba! Que para esto son facultades que le son inherentes y propias. Así sabemos de hombre que prefieren morir a vivir. Tanto si está digitalizado en nuestro código genético (el todopoderoso ADN) como si no, las cacerías se han mantenido y se mantienen con buena salud. Ya no necesitamos de la caza y, sin embargo nuestra condición depredadora no ha desaparecido. Sí es cierto que en algunos está más camuflada que en otros. Toda cacería es

estrategia, es lucha (a veces injusta y desigual) y es excitante. Es también un acto social y un divertimento aunque, en esto último, el zorro no esté completamente de acuerdo.

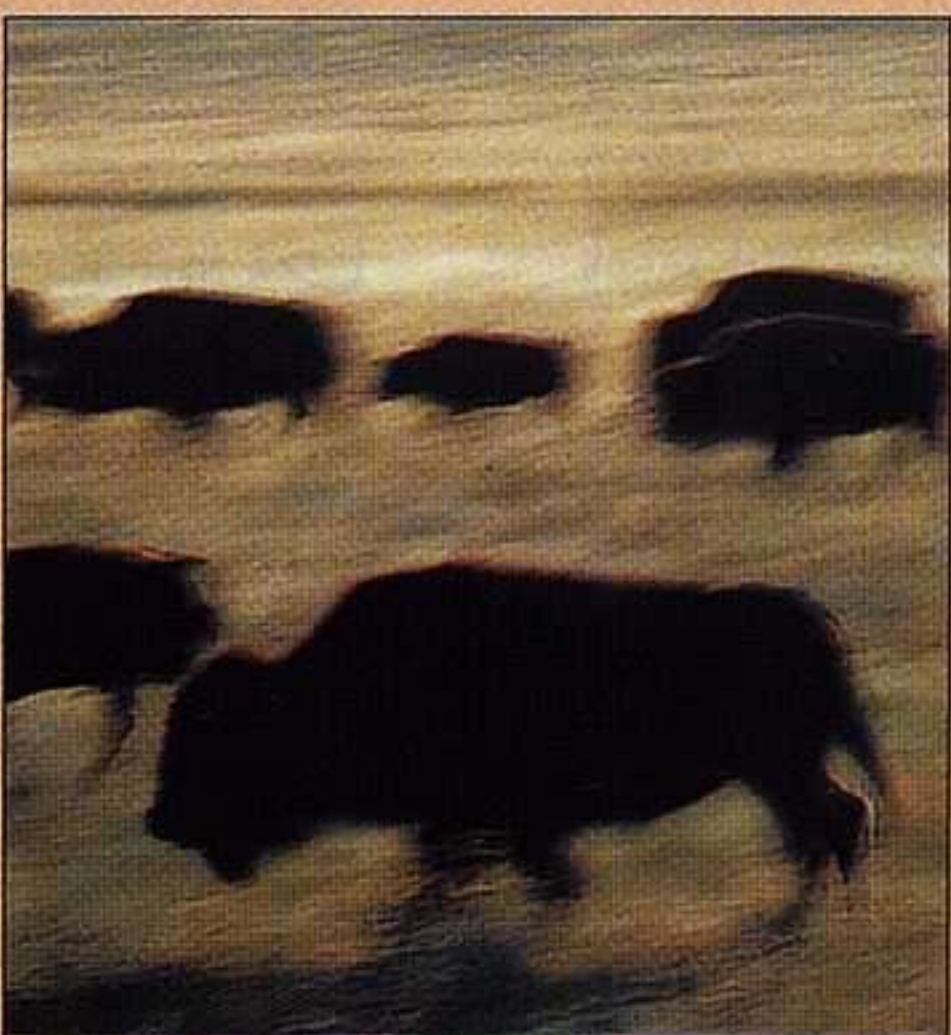
Todo dispuesto para ir a la caza de músicas de caza. Numerosos son los compositores que han rendido pleitesía a este arte y lo han engalanado con sus ritmos y ennoblecido con los sonidos de sus trompas. Este nerviosismo, esta expectación y esta violencia de la que no está exenta ninguna cacería que se precie, son elementos que han inspirado obras de todo tipo.

Sin ir más lejos Vivaldi dedica el enérgico y marcial Allegro final del Otoño de sus *Estaciones* a una escena de caza: "La caza-La fiera que hu-ye-Escopetas y perros-La fiera, hu-yendo, muere". Haydn hace lo propio en su oratorio *Las estaciones* con un fragmento del otoño exultante y descriptivo: el coro de campesinos y cazadores. Otra muestra la encontramos en su *Sinfonía núm. 73 "La caza"* (también la Núm. 31 va de lo mismo) que evoca en sus fanfarrias una escena cinegética que sirvió de obertura a la ópera *La fedeltá pre-*

miata, en la que aparece Diana cazadora. Merodeando por aquí y por allá, encontramos a Mozart con su grácil *Cuarteto de cuerda K 458 "La caza"*. Seguimos al acecho y de repente avistamos una pieza de categoría, *El cazador furtivo*, de Weber. Aquí cambia la cosa. La naturaleza puede ser bella y apacible pero también violenta y terrorífica. Así la presenta Weber en la escena de las balas mágicas. La turbulencia natural es utilizada para expresar la turbulencia humana. Aquí la música se atiene a las exigencias del drama y no al revés. ¡Qué innovador y original! ¡Qué cantidad de recursos inteligentes maneja! Tonalidades mayores (poderes del bien, campesinos y cazadores) y menores (personajes maléficos y poderes del mal), modulaciones conmovedoras, evocaciones (el cuarteto de trompas) del inmenso y majestuoso bosque, el uso de la música popular, etc. Sin duda Weber (y también César Franck en su poema sinfónico *El cazador maldito*) han sabido evocar, en la música, el misterio angustioso de fuerzas invisibles que escapan y atemorizan a la humana condición.

Siguiendo nuestro camino divisamos el hermoso paisaje de Turingia. Resuenan en el valle cuernos de caza. Tannhauser está orando (ha abandonado el mundo sensual y lujurioso del Venusberg), observamos que se acercan a él el landgrave y varios caballeros cantores que le reconocen y le invitan a quedarse. Elisabeth, una mujer que le amó y le sigue amando, sufre por su ausencia. ¡Qué le vamos a hacer! Nuestro recorrido nos lleva a un denso bosque en el que encontramos al cazador tetralógico, Sigfrido, capaz, no sólo de codearse con el temible dragón Fafner, sino de darle muerte atravesándole el corazón con su espada. Este joven héroe, un tanto engreído, es capaz de llevar a costas el prepotente tema que Wagner le adjudica hasta el fin de sus días. En un momento dado de nuestro peregrinaje, un hermoso cisne es abatido por la flecha de otro joven cazador, de un "loco" que no siente compasión. Tampoco sabe de dónde procede, ni recuerda su nombre. Gurnemanz, el atónito caballero del Grial, observa la escena (1.º acto de *Parsifal*). En otros confines, más profanos, el rey Marke y sus hombres salen de caza de forma un tanto precipitada. De inmediato, Brangania advierte a Isolda. Los cuernos de caza se alejan: Tristán, impaciente, aguarda la señal (preludio del II acto) para reunirse con su amada. Serán estos mismos sonos de caza los que retomará Bruckner en su *Cuarta sinfonía*. En concreto, el tercer movimiento, Scherzo, nos ofrece, "una evocación de cabalgadas desenfrenadas. Un grupo alegre de cazadores al galope, a través del bosque, haciendo sonar sus cuernos".

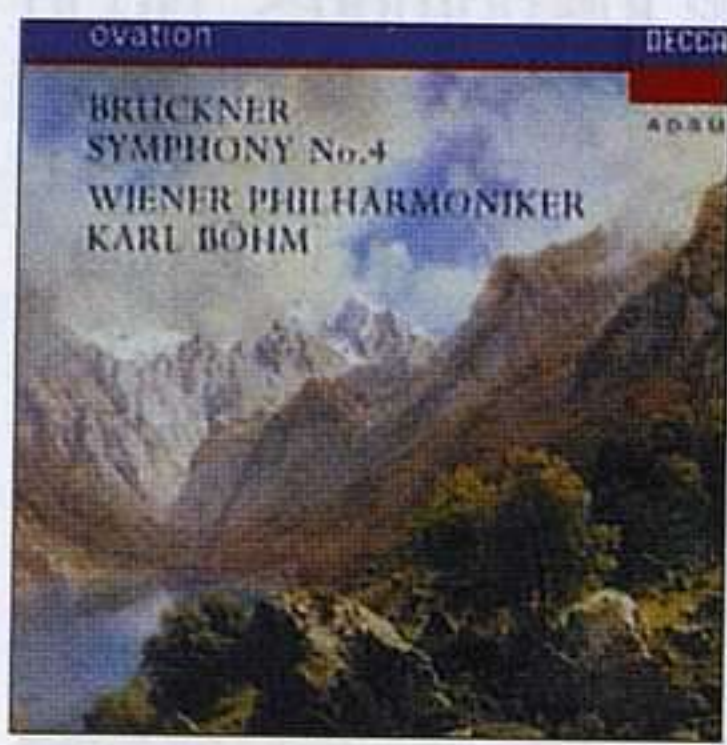
Y ¡qué me dicen de la confiada Mariscalca en sus devaneos amorosos con el joven caballero de la rosa, a sabiendas de que su Mariscal se encuentra de caza, en los bosques de Croacia, apresando osos y linceos y alguna que otra cornamenta, digo yo! Ahora, para cornamentas no hay nada como la cantata bartokiana. Esta partitura presenta una fábula de un viejo con nueve hijos, todos ellos hábiles cazadores hasta que descubren el rastro de un ciervo encantado. Transcurre el tiempo y el padre, sin noticias de sus hijos, desesperado, sale en su búsqueda. Encuentra en su lugar nueve ciervos a los que intenta abatir con su arco. Al momento, el jefe de la manada, le suplica que los deje en paz y retorne a su hogar. Ellos han elegido la libertad



de la naturaleza y no desean vivir nunca más entre los hombres. No lo ha decidido así el cazador de pájaros, Papageno, que suspira por una Papagena desde el mismísimo comienzo de *La flauta mágica* y así lo expresa en su entrecortado y ansioso canto. ¡Qué deliciosa música la de este singular personaje!

Si nos sentamos al piano, cansados de nuestro largo viaje, quizás podamos entretenernos con el *Álbum para la juventud* (la núm. 7 "Canción de caza" o las *Escenas del bosque* (la núm. 2 "Cazador al acecho" o la núm. 8 "Canción de caza") de Schumann o con *Las estaciones* ("Septiembre: la caza") de Tchaikovski o la *Romanza sin palabras op. 19 núm. 3* ("La cacería") de Mendelssohn o con el *Estudio* que Listz hizo sobre el *Caprichos núm. 9* "La caza" de Paganini. En otro orden Berlioz nos propone *El cazador danés* o *Caza real y tormenta* y Strauss una *Fanfarría para "El cazador"* de Iffland. Al tiempo que, escenas de caza, se suceden en el primer acto del *Don Carlo* verdiano, en el ballet *Sylvia* de Delibes, en el *Hamlet op. 32 a* (núm. 4) de Shostakovich y en el comienzo de *El pájaro de fuego* de Stravinsky, donde un cazador principesco captura un pájaro que revolotea en torno a él. Posteriormente lo libera, no sin antes apropiarse de una de sus relucientes plumas. ¿Que cómo termina? Pues, como debe ser, en boda de príncipe con princesa, ¡faltaría más! Y hablando de cacerías y de zorros ahí tenemos a la zorrilla más famosa y perspicaz de toda la historia de la ópera. Sí, lo han adivinado, es *La zorrilla astuta* de Janáček. En esta excepcional ópera hay un bosque, hay animales de todo tipo y hay humanos (sí esa especie que se autodefine como racional) que llevan escopeta y otros van sin ella. ¿Que qué pasa ahora? Pues, lo que ha de pasar. Amores y rencores, temores y temblores. En resumen, pájaro y zorrilla, zorrilla y pájaro, dos obras distintas y geniales condimentadas, las dos, con músicas excitantes y maravillosas.

¿Creían que me había olvidado del lied? ¡Pues no! Ahí está siempre al acecho, como debe ser, atrapando todo cuanto preocupa al romántico individuo. Vislumbramos no pocos ejemplos entre los que sobresalen *El cazador, op. 95, núm. 4*, de Brahms, *Der jager (Mörrike Lieder)* de Wolf o *El cazador (núm. 14 de La bella molinera)* de Schubert. Pero hay más, muchos más.



BRUCKNER: Sinfonía núm. 4
"Romántica". Orquesta Filarmónica de Viena.
Dir.: Karl Böhm.

Decca,	4250362	•	67'46"	•	ADD
Universal					M

La *Sinfonía núm. 4 "Romántica"* es la única con título y también la única con un programa propuesto por Bruckner para los tres primeros movimientos. La maraña de versiones de esta sinfonía (y de muchas otras) no debe impedirnos ver el bosque. Valga la expresión ya que su Scherzo ("cuadro de caza" como se le ha llamado y el que ha popularizado la obra) nos presenta una agitada escena en la que se mezclan sonos expectantes de las trompas con inquietantes trémolos en las cuerdas. Enormes crescendos y

un pulso constante e impactante logran crear una atmósfera fantástica y a la vez excitante. Un Trío más relajado (en realidad un *landler* o danza popular) se agradece a modo de dulce remanso. Y de nuevo la trepidante cabalgada, los cuernos de caza y la jauría desatada y frenética.

La versión que les voy a recomendar sigue la edición Nowak (1886) y se debe a Karl Böhm en su grabación para Decca de 1973. Una versión repleta de aciertos. Intensos claroscuros, frases sublimes, crescendos inauditos y perfectamente planificados, miticismo y profundidad que se dan la mano con un descriptivismo a flor de piel. La respuesta orquestal es portentosa. Ya lo saben, a por ella. Así y todo no quisiera dejar de nombrar a dos directores que me han impresionado muy especialmente en esa partitura: Kertész (en Testamento con la London) y Klemperer (con EMI con la Philharmonia). Dos constructores de primera que edifican sendos monumentos a cual más sólido y proporcionado. En cierto modo completan la de Böhm.



FRANCK: El cazador maldito. 15'21"
(+ *Sinfonía en Re menor*). Orquesta de Filadelfia. Dir.: Riccardo Muti.

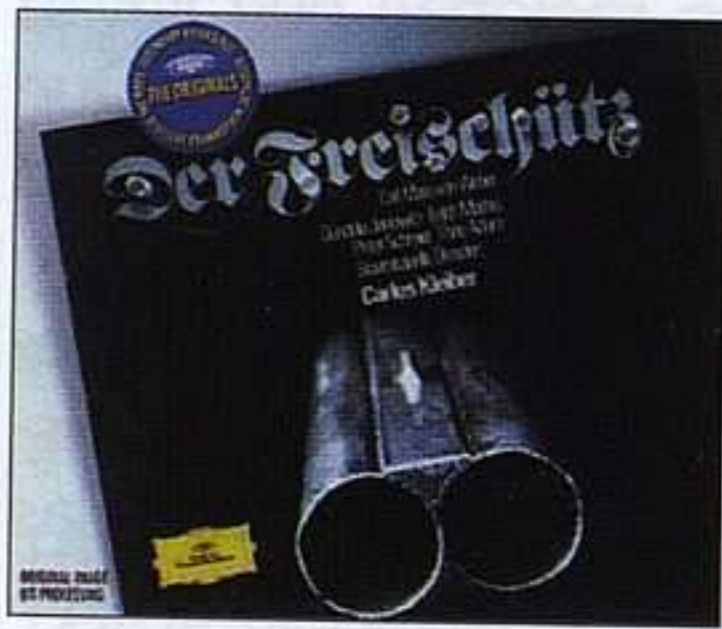
EMI,	72435732362 Red Line	•	56'12"	•	DDD
EMI Hispavox					E

César Franck escribió en la portada de la partitura del poema sinfónico *El cazador maldito* lo siguiente: "un domingo por la mañana un conde renano toca su cuento y se lanza a la caza mientras suenan las campanas y se elevan los cantos religiosos. La cabalgada del cazador se precipita pero, de repente, el conde se queda solo, al caballo no quiere seguir y su cuerpo de caza deja de sonar. Una voz de ultratumba se eleva y le maldice por su sacrilegio y le augura una persecución eterna de los po-

deres infernales. Nacen llamadas por todos los costados y el conde huye perseguido por los demonios, día y noche, a través de los abismos, a través de los espacios".

La música de toda esta truculenta e inverosímil historia es impresionante. Un intenso vigor rítmico, unos temas poderosos, atractivos y evocadores, una instrumentación variada (en la que no falta la trompa) y un impulso romántico, que recorre cada compás y cada frase, hacen de este poema uno de los más queridos por el público. Su estreno fue un rotundo éxito.

Muti convence al momento. Su lectura es brillante, poderosa, tensa y dramática. El disco, de escasa duración, contiene una muy estimable (y muy germánica) versión de la *Sinfonía en Re menor*. Nada que objetar. Eso sí recordar al genial Cluytens en su visión ardorosa, incandescente (también para EMI, junto a otros poemas sinfónicos del autor, pero difícil de encontrar). ¿Otras opciones? Pues, Munch, Ansermet, Barenboim...



WEBER: El cazador furtivo. Janowitz, Mathis, Schreier, Adam, Weikl, Crass, Vogel. Coro de la Radiodifusión de Leipzig. Orquesta del Estado de Dresde. Dir.: Carlos Kleiber.

DG,	4577362	•	129'52"	•	ADD
Universal					M

Weber consiguió dotar de una música genial a un libreto regular. Todo gira en torno a los cazadores y el concurso de tiro que debe ganar Max porque de lo contrario, no tan sólo no se casará con la hija del guardabosques mayor, sino que tampoco heredará su título. Y ¿qué hace Max? Pues, ni corto ni perezoso, se alía con el cazador diabólico del que conseguirá una bala mágica (y engañosa) que, infaliblemente, dé en el blanco. Lo que no sabe es que la dichosa bala va destinada a su novia

Ágata. No se preocupen, el final es feliz. Y la música sublime en los momentos de éxtasis amorosos, gallarda en sus coros populares y aterradora en el desfiladero del lobo en el que espectros y aves nocturnas junto con apariciones y descargas eléctricas, ambientan una naturaleza inquietante y temida. Añadir a todo ello un obertura que conjuga el poema sinfónico con la forma sonata en un prodigio de vitalidad y dulzura, de convulsión y relajación. Dos clarísimas y magníficas opciones (a precio medio) se disputan el sitio de honor. La de Kubelik en Decca que cuenta con una Ágata convincente y entregada de Behrens (imprescindible Grummer con Kleiberth en EMI) y una orquesta fogosa, apasionada y dúctil junto a unos coros de primera. La otra se debe a Carlos Kleiber en DG. Premiadísimas desde su aparición, está edificadas sobre dinámicas extremas (fortes intesos y pianos casi inaudibles) y unos tempi que van de lo más vigoroso y trepidante a lo más relajado y placentero. Atenta al color y al detalle.

El *Cuarteto de caza K 458* es el tercero de los llamados Cuartetos Haydn y el sobrenombre se debe, al parecer, al tema inicial del primer movimiento. No sé muy bien el por qué. ¿Su carácter? ¿Su empuje? Las crónicas consultadas no dicen más. Yo aún me pregunto cómo un tema (sin las trompas características que recuerdan una cacería) puede sugerir algo tan concreto. Exultante el tema de marras del comienzo y encantador, por otra parte, el cuarteto completo. Todo él desprende alegría, dulzura y serenidad. ¡Qué Adagio! Sólo decir que respira una afectividad noble, que surge del corazón, de lo más íntimo e interiorizado del músico salzburgués.

Quien tenga la serie completa de cuartetos mozartianos por el Italiano puede dormir tranquilo. Quien pretenda acercarse a una muestra representativa, tiene por ahí al cuarteto Melos con un álbum DG de tres cedés que es un primor, se mire por donde se mire.

Esta cantata (de sobrenombre profano) para tenor, barítono, doble coro mixto y orquesta, basada en una antigua leyenda, es un claro y rotundo himno a la libertad. Se enaltece en ella, de manera muy especial, el credo rousseauiano de retorno a la naturaleza, a la pureza original. Las voces se funden con los timbres orquestales, las disonancias salpican y hieren el mullido y acomodaticio tejido tonal, la melodía surge como por arte de magia, se desenvuelve sinuosa y se instaura segura de su poder seductor. Dividida en tres episodios (presentación de personajes, nudo dramático y resumen de la historia) se alternan movimientos vivos y lentos creando una estructura en forma de arco, tan cara al compositor húngaro, en cuyo final aparecen todos los temas a modo de recapitulación. Compuesta en 1930, refleja la urgente necesidad de evasión y de libertad del compositor. No resulta extraño que se la considere "su profesión de fe más personal".

Pierre Boulez, en DG, da cumplida cuenta del enorme

En el ballet *El Pájaro de fuego*, que comienza con una escena de caza y captura, se dan cita elementos orientalistas (¿recuerdan *El gallo de oro* de Rimsky?) y también influencias de los tres grandes ballets tchaikovskianos. Dos mundos separados. El mágico, del jardín de Kaschei y el pájaro, con una música plagada de cromatismos, sinuosa y seductora y el mundo humano más convencional con melodías diatónicas, terrenales, como debe ser. El ritmo, crucial, se impone en algunos momentos y dota a la escena de una violencia flagrante. Una orquesta que no se anda con chiquitas y utiliza todos sus resortes en una verdadera bacanal de timbres y efectos de todo tipo. Me gustaría, dada la enorme lista de registros existentes, recomendar una versión del ballet completo dada su gran importancia e indiscutible valor musical. El propio Stravinsky realizó, con pleno convencimiento, varias Suites en 1911, 1919 y 1945. Pues bien, hay una lectura que me parece soberbia, es la que protagoniza Bernard Haitink al frente



MOZART: Cuarteto de cuerda K 458 "La caza". 26'29" (+ Cuarteto K428). Cuarteto Alban Berg.

EMI, CDC 7540522 • 53'22" • DDD
EMI Hispavox **M**

Para aquellos que quieran ceñirse a lo mínimo les recomendaría la lectura del Alban Berg para EMI. Interpretación la de este conjunto, de una viveza, claridad de líneas y dinámicas al más alto nivel.

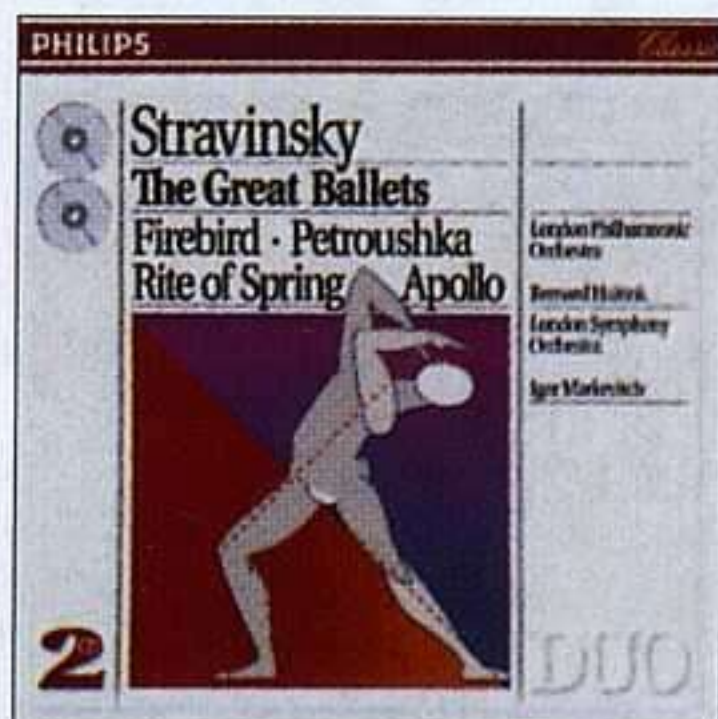
Para los historicistas el Mosaïques (Astrée) es todo un lujo, seguramente la mejor opción. Entre papá Haydn, que lo sabe todo sobre cuartetos y el titán Beethoven con su magistral corpus está el inefable Mozart.



BARTÓK: Cantata profana. 18'04" (+ El príncipe de madera). Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Pierre Boulez.

D.G., 4358632 • 73'12" • DDD
Universal **A**

potencial sonoro y emotivo puesto en juego y, tanto los cantantes como el coro están soberbios. Recomendación absoluta como también lo es la rotunda y convincente lectura de Fricsay con la RIAS (grabación mono en un cedé impagable de la misma casa DG) cantada en alemán y a la que acompaña un *Castillo de Barbazul* para la historia. La de Boulez está cantada en húngaro lo que le confiere más autenticidad. La lectura de Ferencsik, con la Sinfónica de Budapest, debe conocerse. Pura conmoción.



STRAVINSKI: El pájaro de fuego. 50'2" (+ Petroushka. La consagración de la primavera. Apolo y las musas). Orquesta Filarmónica y Sinfónica de Londres. Directores: Igor Markevitch (Apolo) y Bernard Haitink.

Philips, 4383502 Duo • 150'53" ADD
Universal **M**

de la Filarmónica de Londres (Philips "Duo"). A una calidad de grabación (de algo más de treinta años) impecable, asombrosa, añadir una dirección de campanillas. Haitink presta una atención minuciosa al detalle, a cada acento y giro melódico. Un mimo y cuidado que se nota a cada compás y se transmite en un enfoque sinfónico de una suntuosidad increíble. Un mundo poético y feérico que consigue sustraernos e hipnotizarnos. Y el precio, también hay que decirlo, es muy goloso.

CONCURSO DE PIANO

Antón García Abril

Teruel 5, 6, 7 y 8 de mayo de 2009

Organizan



Ayuntamiento
de Teruel

AMTE



Patrocinan

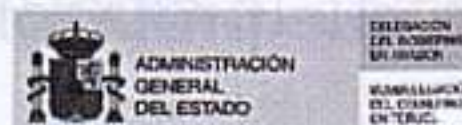


Diputación
de Teruel



GOBIERNO
DE ARAGON
Departamento de Educación,
Cultura y Deporte

Colaboran



iuventud



INFORMACIÓN
Y BASES

www.amte.info

Tfno. 079 611 451

Ópera viva



Hubo muchos triunfadores en este "Barbero" del Teatro Real, pero uno sobre todo: el tenor peruano Juan Diego Flórez, o lo que es lo mismo, el más grande Almaviva de los últimos tiempos.

78

UNA ÓPERA

"Lohengrin" de Richard Wagner

80

VOCES

Victoria de los Ángeles

82

ESTE MES EN ESCENA

Teatro Villamarta (Jerez de la Frontera), English National Opera (Londres), Palacio de Festivales (Santander), Covent Garden (Londres), Opéra Royal de Wallonie (Lieja), Teatro Calderón (Valladolid), Teatro de la Monnaie (Bruselas), Teatro Real (Madrid), The Neederlandse Opera (Amsterdam), Ópera de Estado de Baviera (Múnich), Teatro de la Zarzuela (Madrid), Le Châtelet (París), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), La Bastille (París), Palais Garnier (París).

“Lohengrin”, de Wagner

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



El 16 de febrero se estrenó en el Teatro Real, de Madrid, la producción de la Deutsche Oper de Berlín (1990), debida al malogrado Götz Friedrich. Las funciones se prolongarán hasta el 7 de marzo y, bajo la dirección musical de Jesús López Cobos, contarán con reparto doble (en el caso del protagonista, triple), del que, en todo caso, destacan las figuras de Peter Seiffert, como Lohengrin, y Waltraud Meier, como Ortrud.

Los personajes

Lohengrin. Caballero de identidad desconocida cuya aparición en escena se produce al reclamar Elsa un salvador, pero al que desde el primer momento, por su hermosa y noble presencia, se le relaciona con un alto, heroico y altruista linaje. Ha de ser cantado por un tenor dramático con buen registro alto o un lírico-dramático de amplios recursos y resistencia.

Elsa. Princesa de Brabante caída en desgracia tras ser acusada por Friedrich de Telramund de haber asesinado a su hermano y legítimo heredero del trono. Desde el primer momento es fácil imaginar que se está cometiendo una injusticia con ella. Una soprano lírica, pero dramáticamente es más interesante que el papel los cante una lírico-spinto.

Friedrich. Se creyó con derecho a contraer matrimonio con Elsa, pero ésta le despreció. Casado con Ortrud, intenta con ella vengarse de la princesa para obtener el Poder perdido. Un barítono de intensa impronta teatral.

Ortrud. Es la autora intelectual de la trama formada con su marido para desacreditar y hundir a la desdichada Elsa. Papel para mezzosoprano que puede cantar una soprano dramática. Es en todo caso, un endemoniado pero maravilloso rol, sin duda el “secundario” femenino más importante del Wagner de primera época.

El rey Enrique. Preside el juicio divino entre Lohengrin y Friedrich. Un bajo con poca pero solemne intervención.

El heraldo (un barítono). Coro: nobles y vasallos. Gottfried, el hermano de Elsa: un niño que no habla ni canta.

Trama y comentario

Lohengrin es una obra de cierre; la tercera y última de las llamadas óperas románticas de Wagner. Es una forma de hablar, pues aunque se trata de un romanticismo asimilable al estilo de Weber o Marschner, en ellas, y desde el principio, desde *Holandés*, se va a mucho más. Particularmente en el papel que se asigna a la orquesta, que sin llegar al milagro tetralógico, es decir, sin erigirse en protagonista absoluta de la narración general, renuncia con claridad a adoptar un rol ilustrativo. La evolución en las tres es extraña; no se radicalizan las cosas según se avanza,

sino al contrario: la más audaz es *Holandés* y la más “desgastada” de estilo, *Lohengrin*. Wagner los sabe, y renuncia a seguir ese camino: Sigfrido y Tristán llaman a la puerta.

El argumento y el texto de *Lohengrin*, además, tienen más debilidades que las anteriores; y seguramente la música, dentro de su inmensa talla, también. A mi entender, ninguno de los dos personajes principales de *Lohengrin* argumentan sus razones con la propiedad de un holandés, una Senta, un Tannhäuser o una Elisabeth. El inidentificado Lohengrin pide a Elsa favores amoroso y sexual imposibles, y un punto insultantes: le pide incondicionalidad hacia el desconocido, lo que es una barbaridad para la práctica del amor, sea sensual o carnal. Elsa, por su parte, al aceptar el juego de la “no pregunta” manifiesta su extrema debilidad de carácter y su inmadurez como mujer. El dirigido Telramund no practica una maldad creativa; en su falta de criterio y personalidad acepta seguir los dictados de su esposa, Ortrud, o lo que es lo mismo el personaje aquí mejor trazado por Wagner. El rey actúa como juez, pero en nombre de Dios, figura omnipresente en la historia, que acaba teniendo un desenlace frustrante y de consecuencias extremadamente violentas. Nada que ver con la “fama” que *Lohengrin* ha adquirido desde que Thomas Mann la definiera como “música azul plata”: su marca coral y el canto italianizante hicieron el resto.

Wagner la escribió de atrás adelante. Así, la obra va creciendo en calidad a medida que avanza, si exceptuamos para esta regla la maravilla de las maravillas que es el prelude del acto primero. En éste, una farragosa narración, hay menos música que en el resto de la partitura, pero sirve para enterarnos de que a la pobre Elsa, al borde de la condena, sólo le queda el recurso de la invocación a su “campeón” salvador. Aparece, así, el extraño caballero que, tras vencer a Telramund en combate (juicio divino), propondrá en matrimonio a Elsa con la condición de que ésta jamás le pregunte de dónde vino ni cuáles son su nombre y linaje. El segundo acto contiene un maravilloso dúo entre los malvados Ortrud y Telramund; nos enteramos bien de quién es ella. Y el tercero lo es prácticamente todo: divorcio inmediato tras la boda, pues a Elsa le vence la tensión sexual y pronto pregunta lo que ha prometido no preguntar, y presentación “oficial” de Lohengrin como hijo de Parsifal. Telramund muerto y Elsa muerta son las consecuencias más resaltables. También que el cisne que había tirado de la barquilla en la que apareció Lohengrin surcando el río Escalda se transforma en el desaparecido Gottfried. O sea, un final político feliz para un desenlace humano catastrófico.

Las versiones discográficas



- Thomas, Grümmer, Fischer-Dieskau, Ludwig, Frick, Wiener. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Rudolf Kempe. EMI, 7490178. 3 CDs.
- Domingo, Norman, Nimsgern, Randová, Sotin, Fischer-Dieskau. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Sir Georg Solti. Decca, 4210532. 4 CDs.
- Seiffert, Magee, Struckman, Polaski, Pape, Trekel. Coro de la Deutsche Staatsoper. Staatskapelle, Berlín. Dir.: Daniel Barenboim. Teldec, 3984214842. 3 CDs.

Cada una de estas tres versiones, probablemente sin ser ninguna de ellas lo que se podría considerar como una referencia, tienen su atractivo. De la de Kempe, una de las más famosas, es indiscutible resaltar las intervenciones de Christa Ludwig y Dietrich Fischer-Dieskau en los papeles de Ortrud y Telramund: sencillamente están, ambos, insuperados en todos los aspectos, pero singularmente en el dramático. El personaje de Telramund acaba siendo dignificado por Dieskau hasta un extremo que seguramente no merece, y por lo que se refiere a Ortrud, la Ludwig “se sale” por todos los costados. Más discutible son Jess Thomas (demasiado rudo en los matices) y Elisabeth Grümmer (muy dulce a veces para una Elsa moderna, o sea, con carácter en el tercer acto), mientras que Rudolf Kempe, por su parte, dirige con fundamento a una gloriosa Filarmónica de Viena, en aquel momento (1964), número uno sin discusión.

Claro que tampoco andaba mal a finales de los 80 cuando cayó en manos de Solti: esta versión es seguramente la mejor resuelta orquestalmente de las tres escogidas, y con toda seguridad la más espectacular. Plácido Domingo como Lohengrin es una gozada canora (canta como pocos), pero ha sido discutido –probablemente con fundamento– desde el punto de vista estilístico. La que, para mí, no admite tacha alguna es la Elsa de Jessye Norman, vocalmente exuberante y dramáticamente metidísima en el personaje, que la norteamericana limpia de cualquier ñoñería desde principio a fin. Menos interesante resulta aquí la pareja de “malos”, que cumplen vocalmente pero nada más, especialmente el basto Siegmund Nimsgern.

La versión de Barenboim tiene, de entrada, un atractivo especial sobre las otras que la hacen de obligado conocimiento: la inclusión de los 50 compases de la narración del Grial del tercer acto que Wagner suprimió después del estreno. El argentino justifica la presencia de este pasaje por razones tonales. Tiene para mí este *Lohengrin*, que orquestalmente roza la calidad del de Solti, un inconveniente serio: vocalmente la Magee es insuficiente; dramáticamente, también, aunque no tanto. Frente a ella, Seiffert sí se erige en auténtico campeón; seguramente en el mejor *Lohengrin* en disco existente. A destacar René Pape, que hace una verdadera creación del rol del Pajarero. Struckman y Polaski, excelentes.

En resumen, esta ópera bien merece el sacrificio de hacer una compra triple. Y si le sobra el dinero, ahí está también la de Kubelik para D.G., muy bien dirigida.

Victoria de los Ángeles

DARÍO FERNÁNDEZ RUIZ



El mes pasado llegaba a estas páginas Renata Tebaldi con motivo de su reciente fallecimiento y tan triste circunstancia ha de repetirse en esta ocasión con Victoria de los Ángeles, soprano catalana que falleció el pasado 15 de enero tras haber conquistado en la década de los cincuenta las más altas cimas de la lírica con la exquisitez por bandera y la sala de conciertos como reino indiscutible. En verdad, su voz era privilegiada en lo que se refiere a belleza tímbrica, de una pureza angelical; a esa belleza unía, además,

una notable técnica, una dicción de especial claridad y un sentido del fraseo de singular penetración. También tenía, claro está, sus defectos; entre ellos, podrían reseñarse los recurrentes problemas en el registro agudo, de precaria constitución desde sus inicios, o la afectación en el decir que llegaría a desmerecer su canto con el paso de los años y la aparición de primeros síntomas de inestabilidad o falta de aliento. Sin embargo, por encima de esos manierismos tardíos, debe subrayarse el hecho de que con Victoria de los

Ángeles nos encontramos ante una cantante que encarnó/encarna el ideal tantas veces soñado y tan pocas alcanzado: el de las más absoluta naturalidad, el del canto entendido como la expresión más verdadera de su ser; el del canto, en fin, nacido de una necesidad interior o, si se me permite la imagen un tanto pedestre, producido con esa misma facilidad con que usted y yo realizamos cualquier función vital, ya sea comer o dormir.

Pero dejémonos de imágenes y vayamos a lo que interesa, que no es otra cosa que recuperar brevemente en nuestra memoria algunas de sus más grandes grabaciones. Aquí, como casi siempre, hay acuerdos unánimes, opiniones más o menos compartidas y juicios altamente subjetivos; entre los primeros, está el que atribuye a su *Manon* el carácter de versión referencial: una afirmación indiscutible para todo aquel que se detenga a apreciar su acabado retrato de la desdichada heroína massenetiana, un personaje con el que se presentó en casi todos los grandes teatros y junto a tenores de la categoría de Beniamino Gigli y Giuseppe di Stefano, con quienes, dicho sea de paso, no llegó a congeniar por diversas razones. En esta *Manon*, además de una dicción inverosímil en su variedad y exactitud, uno halla todo lo que podría esperar: volubilidad e ingenuidad, fragilidad y determinación, languidez y seducción sentimentalismo y sensualidad. Y es que si el poeta dijo "existen otros mundos, pero están en éste", bien podríamos nosotros predicar que existen otras visiones de *Manon*, pero se encuentran en la de Doña Victoria, por lo demás muy bien acompañada por un acucioso Henri Legay.

Otra aportación de Victoria de los Ángeles que entra dentro de lo in-

contestable es su Marguerite, de la que efectuó dos grabaciones con reparto prácticamente idéntico: la primera en mono en 1953, la segunda en estéreo en 1958. Además de las excelencias del Fausto de Nicolai Gedda, el histriónico Mefistófeles de Boris Christoff y la sabia batuta de André Cluytens, en ambas se ha alabado el desempeño de la soprano, adornado por las mismas virtudes de gusto exquisito y temperamento amable, al que imbuje una ternura y un patetismo contenido que constituyen la combinación ideal, a menudo imitada, pero nunca superada.

Sin abandonar aún el repertorio francés, tan querido y privilegiado por Victoria de los Ángeles, debe reseñarse su soberbia encarnación de Mélisande, que comparte con la heroína de Gounod no pocas características. Así, algunos críticos han señalado que una y otra, así como la Desdémona verdiana, son el paradigma de la castidad en un mundo que no se puede considerar precisamente ejemplar; puede que haya algo de cierto en ello y que acaso sea algo indefinido, que es candor y a la vez nobleza, lo que Victoria de los Ángeles acierta a subrayar. Lo que es indiscutible en todo caso es que, de nuevo a las órdenes de un inspirado Cluytens, la soprano vuelve a darnos el mejor perfil de un personaje que conserva aquí su aliento frágil y adolescente.

Asimismo, son universalmente reconocidas su Mimi en estudio para Thomas Beecham y su Desdémona neoyorquina, obtenida en una memorable representación que reunió a Mario del Monaco y Leonard Warren; sin embargo, la consideración de la grabación del "capolavoro" pucciniano no conoce semejante unanimidad y hay quienes le reprochan al director la falta de humor o que sus muchas contradicciones pasen inadvertidas. Tampoco faltan los juicios dispares en lo que toca a sus interpretaciones de Nedda, Carmen y Cio-Cio-San, para las que quizás serían deseables mayor pasión y un punto menos de frialdad. Con todo, son versiones muy recomendables —especialmente las dos últimas— que merecen ser conocidas y recomendadas. Como debe recomendarse el único recital consignado en la discografía que, publicado por Testament en 2001, reúne grabaciones efectuadas entre 1958 y 1960: una selección muy representativa de su arte canoro que contiene, entre otras joyas, la "cantinela" de la *Bachiana brasileira*, núm. 5 de Heitor Villa-Lobos, con el compositor a la batuta.

Ficha cronológica

- 1923 (1 de noviembre) Victoria de los Ángeles López García nace en Barcelona, hija de Bernardo López Gómez, vigilante de la Universidad de Barcelona y Victoria García Cima.
- 1939 Comienza su educación musical formal en el Conservatorio del Liceo de Barcelona.
- 1944 Debuta en concierto en el Palau de la Música de Barcelona.
- 1945 Debuta en el Liceo de Barcelona con la Condesa de *Le Nozze di Figaro*.
- 1946 En el Liceo, realiza sus primeras encarnaciones wagnerianas con Eva y Elisabeth en alemán.
- 1947 Obtiene el primer premio en el Concurso de Ginebra; visita Santander, La Coruña y otras ciudades del norte de España con una compañía italiana en la que se encuentra Giuseppe di Stefano; cantan juntos *Manon* y *La Bohème*.
- 1948 Interpreta *La vida breve* en Londres.
- 1949 Debuta en la Ópera de París con *Faust*.
- 1950 Debuta en la Scala de Milán con *Ariadne auf Naxos*.
- 1951 Aborda la Donna Anna de *Don Giovanni* en la Scala; debuta en el Covent Garden de Londres con Mimi y en el Metropolitan con Marguerite; pronto regresa a Nueva York con *Butterfly* y Mimi.
- 1952 Debuta en el Colón de Buenos Aires con *Manon*.
- 1955 Regresa a la Scala con *Der Freischütz*.
- 1956 Se despide del coliseo milanés con *Il barbiere di Siviglia*; en la Piccola Scala, canta *Mitridate Eupatore* al lado de Giulietta Simionato.
- 1957 Debuta en la Ópera de Viena; reaparece en el Met con *La Traviata*.
- 1958 Protagoniza *Otello* junto a Mario del Monaco en el Metropolitan.
- 1961 Debuta en el Festival de Bayreuth con *Tannhäuser*.
- 1978 Canta *Carmen* por primera vez en el Newark Festival de Nueva Jersey.
- 1979 Protagoniza *Carmen* en la New York City Opera.
- 2005 (15 de enero) Fallece en Barcelona, a los 81 años de edad.

Sus personajes

- BIZET:** Micaela y Carmen.
- DEBUSSY:** *Mélisande* (*Pelléas et Mélisande*).
- FALLA:** Salud (*La vida breve*) y Reina Isabel (*Atlántida*).
- FLOTOW:** Lady Harriet Durham (*Martha*).
- HANDEL:** Cleopatra (*Giulio Cesare*).
- GOUNOD:** Marguerite (*Faust*).
- LEONCAVALLO:** Nedda (*Pagliacci*).
- MASCAGNI:** Santuzza (*Cavalleria rusticana*).
- MASSENET:** Charlotte (*Werther*) y Manon.
- MOZART:** Contessa (*Le Nozze di Figaro*) y Donna Anna (*Don Giovanni*).
- OFFENBACH:** Antonia (*Les Contes d'Hoffman*).
- PUCCINI:** Cio-Cio-San (*Madama Butterfly*), Lauretta (*Gianni Schicchi*), Mimi (*La Bohème*) y Sour Angelica.
- PURCELL:** Dido (*Dido and Eneas*).
- ROSSINI:** Rosina (*Il barbiere di Siviglia*).
- SCARLATTI:** Stratonica (*Mitridate Eupatore*).
- STRAUSS:** Ariadne (*Ariadne auf Naxos*) y Marschallin (*Der Rosenkavalier*).
- VERDI:** Amelia (*Simon Boccanegra*), Desdémona (*Otello*) y Violetta (*La Traviata*).
- VIVALDI:** Angelica (*Orlando furioso*).
- WAGNER:** Elisabeth (*Tannhäuser*), Elsa (*Lohengrin*) y Eva (*Die Meistersinger von Nürnberg*).
- WEBER:** Agathe (*Der Freischütz*).

Discografía (Selección)

- BIZET:** *Carmen*. N. Gedda, J. Micheau, E. Blanc. Orchestre National de la RTF/Beecham. EMI 5673572 (3 CDs).
- DEBUSSY:** *Pelléas et Mélisande*. J. Janson, G. Souzay, P. Froumenty. Orchestre National de la Radiodiffusion Française/Cluytens. Testament SBT 3051 (3 CDs).
- GOUNOD:** *Faust*. N. Gedda, B. Christoff, E. Blanc. Théâtre National de l'Opéra/Cluytens. EMI 7699832 (3 CDs).
- LEONCAVALLO:** *Pagliacci*. J. Bjorling, L. Warren, R. Merrill. RCA Victor Orchestra/Cellini. Naxos 8110258.
- MASSENET:** *Manon* (con *Les Nuits d'été* de Berlioz y *La Dama de Élie de Debussy*). H. Legay, M. Dens, J. Borthayre. Théâtre National de l'Opéra Comique/Monteux. Testament SBT 3203 (3 CDs).
- MASSENET:** *Werther*. N. Gedda, M. Mesplé, R. Soyér. Orchestre de Paris/Prêtre. EMI 5626272 (2 CDs).
- MOZART:** *Le Nozze di Figaro*. C. Slepí, G. Valdengo, N. Conner. Metropolitan/Reiner. Bongiovanni GB1181-822 (2 CDs).
- PUCCINI:** *Madama Butterfly*. G. di Stefano, T. Gobbi, A. M. Canali. Teatro dell'Opera di Roma/Gavazzoni. Testament SBT 2168 (2 CDs).
- PUCCINI:** *La Bohème*. J. Bjorling, L. Amara, R. Merrill. RCA Victor Orchestra/Beecham. EMI 5677502 (2 CDs).
- VARIOS:** *The fabulous achievement. A lifetime achievement*. Arias y canciones de Sacati, Scarlatti, Handel, Schubert, Brahms, Fauré, Granados, Guridi, Nin, Turina, Valverde, Barrera, Villa-Lobos, Canteloube y Bizet. Varios acompañantes. Testament SBT 1246.
- VERDI:** *Otello*. M. del Monaco, L. Warren, R. Elias. Metropolitan/Cleva. Myto 944.107 (2 CDs).
- VERDI:** *Simon Boccanegra*. T. Gobbi, B. Christoff, G. Campora. Teatro dell'Opera di Roma/Santini, EMI 5674832 (2 CDs).

"Segismundo"

Con la presencia del compositor se estrenó en el Teatro Villamarta de Jerez la ópera de bolsillo *Segismundo*, de Tomás Marco, basada en "La vida es sueño" de Calderón de la Barca.

Como el propio autor aclara "Mi trabajo no es ponerle música a *La vida es sueño* sino hacer un espectáculo musical; lo llamo ópera de bolsillo pero podría denominarse de muchas maneras". Y, sin duda, la música es un elemento más, dentro de este espectáculo en el que prima claramente el aspecto teatral y donde destacan, en mi opinión, detalles que podemos considerar cercanos al mundo barroco: el conjunto musical (clarinete, violonchelo, percusión y sintetizador, a los que se suma música electroacústica) se sitúa en escena, el único cantante de la obra —el protagonista— es un contratenor y el vestuario, creado por Jesús Ruiz, es vistosamente ampuloso.

Con todo ello Gustavo Tambascio realiza un trabajo extraordinario, creando un movimiento escénico sugerentemente respaldado por unos magníficos juegos de luces que dan fuerza y carácter al conjunto; sin duda, una de las principales bazas de la producción.



Una "ópera de bolsillo" que bebe de fuentes barrocas.

Como ya he apuntado, el público se preguntaba ¿ópera o teatro con soporte musical? Indudablemente la fuerza de la escena pesa bastante y cabría cuestionarse cómo resistiría la partitura sin este montaje. Por lo demás, la labor dramática fue bien defendida por el trío de actores, Carmen Godoy, Jorge Merino y Guillermo Amaya, y las cuestiones musicales fueron solventemente lideradas por un ya veterano José Luis Temes.

No podemos negar que la experiencia resultó interesante para un público poco o nada familiarizado con este tipo de repertorio y que el hecho de provocar foros de opinión es bueno y bastante significativo. Ocasiones no faltarán esta temporada.

José Luis de la Rosa
Teatro Villamarta
Jerez de la Frontera

El muerto al hoyo...

A diferencia de Britten, que más se agiganta con el tiempo, la crítica musical parece haber esperado la muerte de Michael Tippett en 1998 para poner en duda sus talentos. Tal vez por considerarse a sus óperas como engorrosas y desiguales, la English National Opera (ENO) decidió celebrar el centenario del nacimiento de Tippett con la escenificación de su obra más popular, el oratorio *A child of our time*. Escrita en 1939 e inspirada en la catástrofe desencadenada a partir del asesinato del diplomático alemán Von Rath por el exilado judío-polaco Herschel Grynszpan en 1938, *A child* es una obra cósmica, donde la violencia y la opresión de una era lleva a la rebelión de un oprimido que mata un opresor. La catástrofe culmina con la muerte de ese niño anónimo e inocente, que, como el Cristo, representa a todos los inocentes para resucitar en un mensaje de reconciliadora esperanza. Arias y recitativos se intercalan con coros consistentes en maravillosos "negro spirituals" que dan a esta ver-



Un maravilloso final para una preciosa parábola política.

dadera *Pasión* contemporánea su característica más original. Muy inteligentemente, el afamado "regisseur" teatral Jonathan Kent evitó violentar la acción teatral con excesos operísticos para mantener la obra como oratorio, con coro vagando tan desorientadamente como la humanidad perdida en el 39, ya sea dividiéndose en violentas reyertas, aislando y desnudando víctimas que desaparecen en una cisterna humeante reminiscente de las cámaras de gas, o uniéndose en conmovedoras plegarias. El final es maravilloso: de la cisterna sale un árbol a punto de florecer junto al resucitado niño de nuestro

tiempo, un joven adolescente, tan bello como frágil. Excelente el coro y magníficos los solistas: Susan Griton (soprano), Sara Fulgoni (contralto), Timothy Robinson (Tenor) y Brindley Sherrat (bajo). Bien, pero nada más el director de orquesta Martín Brabbins, que no supo acentuar los contrastes entre los recitativos y arias y los "spirituals" que salieron algo anémicos. Con ello la partitura perdió las pulsaciones de su acción dramática.

Agustín Blanco-Bazán
English National Opera
Londres

Aquiles "est de retour"

La IX Temporada Lírica del Palacio de Festivales inició su breve andadura con *Werther* en una producción procedente del Staatstheater de Nuremberg de un encanto indudable. Basado en sencillos decorados y un vestuario muy colorista, no es un montaje totalmente tradicional ni rompedor; se sitúa en un término medio y combina audacias como la superposición de escenas y ambientes con miradas a la tradición: hoy en día ya no se sabe si presentar un *Werther* con su correspondiente frac azul y amarillo tiene más de lo primero o de lo segundo, pero lo primordial fue la claridad con que su máxima responsable escénica, Sabine Hartmannshenn, expuso su interpretación de la historia, sin pretender reinventarla.

Aquiles Machado, que regresaba a Santander tras sus aplaudidas apariciones en *Faust* y *Gianni Schicchi*, evidenció una sorprendente evolución vocal que le hizo mostrarse más cómodo en los momentos de mayor dramatismo y un tanto inseguro en los de expansión lírica. A su lado, Rebecca Martín, que estrenó la producción en Nuremberg, exhibió su bella presencia, grandes dotes de actriz y una voz pequeña, pero cálida y muy expresiva que brilló con todo su esplendor en la escena de las cartas —la más lograda, desde cualquier punto de vista— mientras que Milagros Poblador dejó al público un tanto estupefacto por sus evidentes dificultades para sacar adelante el rol de Sophie, y Juan Tomás Martínez mostró su voz timbrada y su técnica cuidada en un rol que no le es congenial.

Junto a ellos, Eduardo Santamaría (Schmidt) y Miguel Ángel Zapater (Bailli) hicieron gala de su reconocido talento dramático



Aquiles Machado, a la derecha de la foto, ha evolucionado vocalmente muchísimo; ahora presenta un importante perfil dramático.

a las órdenes de David Giménez, que dirigió con corrección y escasa imaginación a la Orquesta de Transilvania.

Darío Fernández
Palacio de Festivales
Santander

Se cae

Con veinte años de edad la producción de Andrei Serban de *Turandot* está que se cae a pedazos. El decorado de teatro shakesperiano sigue siendo efectivo pero el constante ballet de

máscaras sale ahora tan anquilosado con los hieráticos movimientos de extremo oriente de la princesa frígida, en este caso a cargo de una Andrea Gruber, siempre estertórea y áspera vocalmente

pero con buen color y articulación dramática. El público aplaudió entusiastamente a la coreana Hei-Kyung Hong's una Liú de seguro "passagio" y glorioso "portamento" en el registro alto. Su final de "Signore escolta" fue un virtuoso aumento de piano a "forte" seguido de un "diminuendo" de perfecto control. Vladimir Galouzine cantó un Calaf vocalmente bien apoyado en el diafragma y proyectando con firmeza su timbre hacia el registro agudo, pero sonó muy eslavado, con estas típicas opacidades y esas silbadas y defectuosísima pronunciación. A pesar de todos estos problemas, esta *Turandot* salió vibrante y convincente. ¿Por qué? Pues porque tuvo un buen director de orquesta en Mark Elder. Los contrastes de asertividad y melodía en "In questa regia" fueron cautivantes, los trémolos antes del tercer enigma de un dramatismo arrollador y el final magníficamente concertado con el magnífico coro de la casa.

A.B.-B.
Covent Garden
Londres



Vladimir Galouzine, como Calaf, y Andrea Gruber, como Turandot, dieron vida a esta envejecida producción

Del campamento al convento

Don Álvaro, del duque de Rivas, no será una obra maestra, pero tiene su importancia en las letras españolas; para la lírica, tiene el mérito añadido de haber inspirado una de las creaciones más "extrañas" de Verdi, o que al menos suele provocar lecturas encontradas. Personalmente, considero *La forza del destino* una gran ópera. Si hay desniveles, en obra tan larga y de -para variar- atormentada creación, se justifican. El caso es que hoy no es fácil verla, porque siempre ha sido una de las más difíciles de representar con una distribución pareja y adecuada (casi nunca la tiene). Con menos presupuesto que otros teatros, el de Lieja ha conseguido una versión en términos generales correcta y digna. Alain Guingal no será un grandísimo maestro, pero asegura una ejecución sin fallos y concierta bien (salvo algún tiempo raro). El coro ha vuelto a encontrar su forma y la orquesta no brillará como debe en la obertura y algún otro pasaje pero exhibe solidez y profesionalidad. La puesta de Bernard Broca, retomada por Claire Servais, es simple, eficaz y tradicional, permite comprender el complicado argumento y un cambio rápido de escenas, y sólo yerra en algunos añadidos de relámpagos y truenos, en un niño que juguetea en la gran escena de Álvaro que a uno le dan ganas de convertirse en Herodes, y en alguna muerte rebuscada que causó alguna hilaridad. Frank Porretta tiene una voz enorme, de excelente agudo, que se empeña en exhibir todo el tiempo, con los riesgos de todo tipo que la operación comporta y hace temer por su futuro, lo que sería una lástima. Manon Feubel es una buena Leonora, con su mejor momento en el segundo acto; los agudos están allí, pero no los graves, y alguna media voz es fija y descolorida. Carlos Almaguer es casi ideal para Carlos: el timbre es oscuro y el volumen torrencial; como artista es modesto y tiende a frasear de modo convencional y "verista". Anna Maria Di Micco es una



Una "Forza del destino" de buen nivel, habida cuenta de las dificultades que tiene el título para subir a escena.

mezzo notable, pero los agudos de Preciosilla no son para ella; excelente la actriz. Oliver Grand es una voz tal vez demasiado joven y aguda para Melitón, pero cumple con creces su cometido, Michail Ryssov tiene una voz y emisión eslavísimas, lo que no es lo mejor para el padre Guardián, ya que tiende a lo monolítico con mucha nasalidad, pero el material es importante. En roles menores destacaron el cirujano de Roger Joakim y en particular el Trabuco de Guy Gabelle.

Jorge Binaghi
Opéra Royal de Wallonie
Bélgica

Espectáculo visual

En temporada el drama para música en un prólogo y tres actos *Los amores de Apolo y de Dafne*, de Francesco Cavalli, texto de G. Busenello en edición de Federico Agostinelli, al frente del continuo desde el órgano. Es pro-



Un montaje de gran calidad escénica para un buen grupo vocal bien dirigido por Alberto Zedda.

ducción del Teatro del Festival de Fano 1998, dirigida artísticamente por Pier L. Pizzi, en su puesta por M. Gasparón, iluminada magníficamente por Sergio Rossi y conducida en lo musical por el experto y comunicativo Alberto Zedda, que supo tirar de la apodada Orquesta Lírica Monteverdi, compuesta al 79% por Profs. de la O.S.C.y L., haciéndola suficientemente dúctil y dotando a toda la representación del adecuado sentido y ritmo.

Pizzi diseña un espacio en calles paralelas al espectador, con un gran ocular de fondo que se abre y cierra para situar el espacio de los dioses, con variaciones lumínicas según el carácter de las escenas; delante un enorme círculo por el que transitan en carros movidos a mano los humanos nobles; la propia corbata escénica y una pasarela en sala para bailes y situaciones populares, que permite seguir con clari-

dad el intento de liberación sobre el amor y la sociedad de Dafne, convertida en Laurel para huir de Apolo, (que sufre su desacierto en la bellísima aria con corno "Misero Apolo"), del que se lamenta en sentida aria y acaba perdonando, para ser homejaneada en el hermoso y único dúo final entre Apolo y Pan, notario de todo.

El nivel vocal, sin ser extraordinario, tuvo la enorme virtud de la homogénea adecuación estilística, buen gusto y suficiencia de medios (además muy bien vestidos), para una música amable con momentos de gran inspiración melódica y afectiva. Fueron tenores Zeffiri, Prunell-Friend y Ferrero; mezzos, Pizzolato, Carraro y Maesso; sopranos, Mateu, Canzian y Masino; y bajos Chiummo y Guagliardo.

José M.^a Morate Moyano
Teatro Calderón
Valladolid

Conciertos de Primavera en
Castilla y León
Allegro
Marzo-Abril-Mayo 2005

♥ **Amsterdam Baroque Orchestra & Choir • Ton Koopman, director**
Escolanía de Segovia de la Fundación Don Juan de Borbón
J. S. Bach: La pasión según San Mateo

Jueves 17 marzo • VALLADOLID. Auditorio Feria de Muestras • 20:30 hs.

♥ **La Risonanza • Capilla Peñaflorida • Fabio Bonizzoni, director**
A. Vivaldi: Vísperas solemnes para el domingo de Pascua

Domingo 3 abril • VALLADOLID. Auditorio Feria de Muestras • 19:30 hs.

♥ **Harmonie Universelle • G. P. Telemann (Don Quijote), A. Vivaldi y J. S. Bach**

Jueves 28 abril • SORIA. Palacio de la Audiencia • 20:30 hs.

Viernes 29 abril • ZAMORA. Iglesia de San Cipriano • 20:30 hs.

♥ **Ensemble Durendal • Salga la luna. La música en Cervantes**

Viernes 6 mayo • ÁVILA. Auditorio San Francisco 20:30 hs.

Sábado 7 mayo • BÉJAR. Teatro Cervantes 20:30 hs.

Domingo 8 mayo • SEGOVIA. SAN JUAN DE LOS CABALLEROS 19:30 hs.



Un estupendo "Barbiere di Siviglia"

El inmarcesible *Barbero de Sevilla* por fin ha llegado al Teatro Real. El esfuerzo para ofrecerlo con la máxima dignidad es incuestionable y para ello el teatro ha escogido un reparto de campanillas, un director musical, Gianluigi Gelmetti, especialista en Rossini (aún recuerdo sus excelentes *Gazza Ladra* y *Guillaume Tell* en Pésaro) y un director de escena, Emilio Sagi, que suele dotar de una frescura inusitada a este tipo de óperas.

Emilio Sagi ha querido evitar una lectura adocenada de la obra, que la representación participase del "perpetuum mobile" que impregna su partitura y eso le ha llevado en ocasiones a excesos que considero innecesarios. Una cosa es la vitalidad rossiniana y otra ese constante y agobiante poblar el escenario de figurantes que no cesan de correr, de bailar. Incluso las escenas en el interior de la casa de don Bártolo abundan en personajes que solamente contribuyen a diluir la acción dramática en un innecesario trasiego que, más que favorecer, entorpece a concentración en los acontecimientos que se nos narran. A esto hay que añadir el derroche innecesario de medios, cercanos a la ostentación, que en esta ocasión ha hecho el Teatro Real; quizá por tratarse de una representación que se va a retransmitir, creo que por primera vez desde España, por el canal de televisión franco alemán Arte. A una obra maestra, como es el *Barbero*, le sobra tanto "aparato"; la brillantez de la obra, su endemoniada gloria, procede de su partitura, no de alardes escenográficos baladíes. Por eso considero excesiva la conclusión del primer acto, que fue un auténtico galimatías con soldados surgiendo de un trastero subterráneo, que después desvalijan algunos sevillanos (¿quizá una lejana referencia a la caída de la aristocracia con la Revolución Francesa?). Las cosas mejoraron en el segundo acto, y acertada fue la conclusión colorista del espectáculo, después de todo una representación en los ya "tan vistos" blanco y negro que Jean Pierre Ponnelle pusiera de moda en los años 70 y principios de los 80, que resultó vistosa pero en exceso "naif".

Tanto el escenógrafo, Llorenç Corbella, como la figurinista, Renata Schussheim secundaron las intenciones del director de escena con acierto.

Gianluigi Gelmetti es uno de los más reconocidos directores rossinianos de nuestros días, sobre todo en el repertorio serio del compositor pesará, y no coincido con la reacción adversa de parte del público, ya que su visión del *Barbero* es francamente buena, muy alejada del éxito fácil basado en crescendos arrebatados y, sin embargo, cuidadosa con la belleza de la obra y atentísima a los cantantes, a los que materialmente mimó en

todo momento; algunos de ellos sin Gelmetti no hubiesen dado la talla. No me pareció que el director musical cercenase la vitalidad de Rossini, sino que evitó la vulgaridad con que en tantas ocasiones se le interpreta, y eso tiene un precio. La efusión de la obra estuvo allí, pero controlada, y en su conjunto el sonido de la orquesta fue bellissimo, aunque esto sea poco para los que consideran que la música de Rossini debe ser un vacío festival de sonidos opulentos.

Para el primer reparto vocal contamos con un elenco que ya lo quisieran en muchos teatros del orbe. En él, Pietro Spagnoli, poseedor de una voz clara, lírica, interpretó el personaje con juventud y entrega, resolviendo todas sus intervenciones con profesionalidad y soltura. En el segundo reparto el barbero fue José Carbó, que, además de cantar estupendamente, le dio al personaje una gracia muy española.

Para Don Bartolo contamos con un profesional curtido en las lides rossinianas como es Bruno Praticó, que encarna el personaje con sabiduría y tremenda vis cómica, aunque su voz, que nunca fue excepcional, haya perdido el brillo de antaño. Carlos Chausson, en el segundo reparto, fue un lujo, tanto que con él encarnando al doctor la obra se debería llamar "Don Bartolo". Qué dominio del personaje, qué sabiduría escénica, que gracia sin caer en lo grotesco, qué dominio de la voz. Un gran artista.

Mención especial en su corto papel la inmensa Berta de Susana Cerdón. Nunca he visto interpretar el personaje con más gracia, desparpajo, ni mejor cantado. Fue la suya una corta, pero más que notable intervención.

Que Ruggero Raimondi es un monstruo escénico es algo que pocos discuten, y que no dudó en confirmarlo encarnando un tremendo Don Basilio, oscuro, gigantesco, ambiguo, preverso y corrupto hasta la médula. Qué importa que su voz ya no sea lo que fue. Raimondi es un grande entre los grandes y eso es lo que debe quedar de su inolvidable interpretación. En el segundo reparto Ildebrando D'Arcangelo estuvo correcto; quizá sea demasiado joven para el papel, pero lo supo sacar adelante con inteligencia y profesionalidad.

María Bayo tal vez no sea para algunos la Rossina ideal, pero cantó el personaje con tal perfección, tal musicalidad, tal entrega, con un fraseo tan claro y transparente, tal inteligencia, que mereció las ovaciones que premiaron sus intervenciones en solitario. Si a esto añadimos que tiene unas notables dotes teatrales nos encontramos ante una Rossina de enorme calado y notable vuelo lírico. En el segundo reparto la mezo Laura Polverelli hizo una Rossina más "furba" más "italiana", incluso, yo diría, más "descocada" que Bayo, y cantó muy bien la parte, a pesar de sufrir una ligera afección laríngea el día que la escuché.

Como Conde de Almaviva contamos en el segundo reparto con Lawrence Brownlee, un tenor aún demasiado verde para la parte aunque la defendió con corrección. En el primer reparto tuvimos al conde de los condes de Almaviva que en el mundo han sido, al que mejor lo canta, al que mejor lo interpreta, al de mejor presencia, a Juan Diego Flórez. Este tenor es un prodigio de técnica, de belleza vocal, de encanto personal; lo tiene todo, un medio tono bellissimo, un sobreagudo sin mácula, una facilidad en las coloraturas que rayan lo inverosímil y, por si esto fuera poco, sabe moverse por la escena con una naturalidad casi insultante. En fin, un "hito" del belcanto que hemos disfrutado en plena gloria y al que esperamos volver a escuchar en el Teatro Real lo antes posible. Una representación brillante de una obra inmortal.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid



Una puesta en escena desigual para dos repartos vocales importantes, en los que sobresalieron Flórez, Bayo y Chausson.

Un "Orfeo" de cuento

La IX Temporada Lírica del Palacio de Festivales de Santander completó su edición más breve con el celebrado montaje de *Orfeo ed Euridice* de Els Comediants. En palabras de Joan Font, su director de escena, se trata de una puesta en escena que procura "reflejar la vigencia y la intemporalidad del mito de Orfeo a los ojos del espectador contemporáneo" y así, tras lo visto y oído

en la Sala Argenta, podemos añadir que desborda ingenio y belleza plástica y que sus señas distintivas son el uso de una serie de colores predominantes para cada una de las escenas y una cuidadísima iluminación a cargo de Albert Faura. En el apartado musical, se contó con el gran atractivo de la presencia de Paul Dombrecht al frente de la Orquesta de Córdoba. Su magisterio quedó patente

desde la sinfonía inicial y se tradujo en la obtención de una sonoridad tersa y limpia en la que todo estuvo en su sitio y sonó con la intensidad precisa. Es cierto que alguna decisión podría discutirse, pero no lo es menos que dotó a la partitura de un vigor inusual y que nunca incurrió en los excesos románticos instituidos tras años de una tradición interpretativa hoy superada.

En el papel titular, Flavio Oliver empezó algo titubeante, pero dotó a su personaje de un profundo dramatismo y una musicalidad sin tacha. Como Euridice, Alwyn Mellor exhibió una voz cálida en la que asoma un personalísimo vibrato que la cantante supo emplear con inteligencia y variedad expresiva en su gran escena y en el dúo con Orfeo, los dos grandes momentos de la noche. Isabel Monar estuvo discreta como Amore.

El Coro Lírico de Cantabria, excepcional, admiró una vez más por el empaste de todas sus secciones, la belleza de las voces y su solvencia escénica: gran parte del éxito de este *Orfeo* y del nivel alcanzado por la Temporada Lírica se debe a ellos y así hay que reconocerlo.

D.F.

Palacio de Festivales
Santander



Un montaje que traslada su vigencia a nuestros días con inusitada fuerza.

La hora de las hadas

El Sueño de una noche de verano es una joya de Shakespeare. Y también de Britten, que reescribió el libreto en parte con la ayuda de Peter Pears. La levedad, la sutileza, la agilidad, la aparente facilidad y en el fondo la terrible dificultad de la partitura que separa y une a los tres mundos –el sobrenatural, el humanoble y el popular– en simbiosis perfecta tuvo una realización notabilísima en la puesta de David McVicar, la mejor que le he visto hasta ahora, con una escena única pero que se transformaba de modo mágico y con un trabajo sobre cada personaje –incluso las pequeñas hadas y gnomos– excepcional. Con la complicidad de Ivor Bolton, también en su mejor trabajo, y de una orquesta que parecía gozar de cada minuto, tuvo a su disposición un formidable equipo de cantantes-actores encabezados por Laurent Naouri –un Botton de fábula– y el Puck danzado, hablado y "volado" de David Greeves. Pero no muy atrás quedaron el muy buen Oberón de Michael Chance (una dicción y expresividad superlativas) o la voluble Titania de Laura Claycomb, con sus endiablados agudos. Las parejas de amantes fueron Deanne Meek y Madeline Bender, perfectas Hermia y Helan, y Alfred Boe (un buen Demetrius) y Leigh Melrose (excelente Lysander), en tanto que el resto realizaba un buen trabajo, en particular los "rústicos" de Henry Waddington, Richard Coxon, Kim Schrader, Lionel Lhotte y el vete-



Una notable puesta en escena para "El sueño de una noche de verano", de Britten.

rano Gwynne Howell en un divertido "Snug-león" tan lleno de efervescencia como de nostalgia. Una noche para atesorar.

J.B.

Teatro de La Monnaie
Bruselas

Opera viva

Homenaje a Takemitsu

Toru Takemitsu ha desaparecido en 1999, apenas empezando un proyecto de ópera, el único de su carrera. La idea del escenógrafo Peter Mussbach es de imaginar la ópera soñada por el compositor japonés, a partir de los pocos bosquejos que quedan, y de muchas músicas escritas por él en otras ocasiones. Así, en el Châtelet, se presenta *My Way of life*, título de la ópera pensada y nunca hecha por Takemitsu. El espectáculo compila varias inspiraciones de un músico ecléctico, que van de la canción a la música de película, pasando por estilo folclórico oriental, cosa de electroacústica y pieza al modo serial lo más estricto. Una síntesis de su arte. Por esto, Mussbach ha elegido un escenario poblado de figurines y referentes freudianos, osos de peluche o ninfas salidas de revistas, bellas tablas abstractas que van y vienen para formar el fondo del escenario bajo luces diáfanas. Una visión del todo zen, un poco mística y aburrada. Excelente, la Orquesta Sinfónica de Berlín (venida del Staatsooper, que coproduce), conducida con firmeza por Kent Nagano, y convincentes los Georgette Dee (actriz), Karen Rettinghaus (soprano), Dwayne Croft (barítono) y coro Accentus.

P.-R.S.
Le Châtelet
París



Una compilación musical para la obra pensada y nunca hecha.

Inteligencia al servicio de "Parsifal"

Con lógica expectación, el *Parsifal* del Liceu era uno de los platos fuertes de la temporada. Y, aunque la propuesta escénica de Nikolaus Lehnhoff fue protestada, lo cierto es que la velada del estreno fue un éxito. Y lo fue porque se respiraba inteligencia en todos los sentidos. En primer lugar, por la dirección musical de Sebastian Weigle, que consiguió sacar un sonido redondo de una orquesta que, si empezó vacilante, realizó un magnífico segundo acto y un final del tercero absolutamente magistral. En escena, el protagonismo de Plácido Domingo no eclipsó al resto del reparto: el tenor madrileño es un hombre que, inteligentemente, sabe a sus 64 años lo que puede y lo que no puede hacer/cantar. Lo asume y queda como un señor y como un Parsifal de referencia para la primera década de siglo. A



En la foto, Violeta Urmana, Plácido Domingo y Matti Salminen.

su lado, Violeta Urmana quizá sea, junto a Waltraud Meier, la Kundry por antonomasia de nuestros tiempos. No importa que sea mezzosoprano (la Ludwig también lo era), porque sabe echar mano de las cavernosidades de la parte así como de los comprometidos sobreagudos del papel. Matti Salminen, gato viejo en las lides de Gumemanz, supone otro gustazo para el espectador: a estas alturas, el bajo finlandés domina el papel y también asume el peso de una edad que aún le permite hacer cosas maravillosas. Y si la veteranía es un grado, la juventud fue garantía para los dos barítonos: Bo Skovhus (formidable Amfortas) y Sergei Leiferkus (tremebundo Klingsor) culminaron un trabajo redondo. Fue emocionante, por otra parte, ver al mítico Theo Adam que, a sus 78 años, debutada en el Liceu en el parco pero intenso papel de Titurel. La voz es tambaleante, pero: ¿no es el padre de Amfortas un rey moribundo?

La producción de Lehnhoff desacraliza el original wagneriano y redime (precisamente) al compositor: el Wagner artista se salva de la quema al que podríamos someter al Wagner hombre, racista y peligrosamente fascinado por los rituales esotéricos del que tomaría buena nota el III Reich. Recondiciendo las cosas y reinterpretando a Wagner, Lehnhoff hace que Kundry no muera, sino que se va con Parsifal. El rey del Grial no se queda en Montsalvat, reino de cenizas y muerte y destino final de una vía muerta (por cierto, impresionante la escenografía de Raimond Bauer). Amfortas muere y la mayoría de los caballeros del Grial se van con Parsifal. ¿Discutible? Todo lo que se quiera. ¿Inteligente? A raudales. Así se hacen las cosas.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

La fura desencadena furor en la ópera de París

Un escándalo memorable. Como no se había visto desde lustros en París, con una gran parte del público abucheando, y otra parte, menos numerosa, aplaudiendo. ¿Pero por qué? El montaje de *La Flauta mágica* por La Fura dels Baus presentado en la Bastille —ya visto en la Rhur Trienal antes de ir al Teatro Real (en julio)— es todo lo contrario de una provocación. Una lectura prudente, que se conforma con el argumento previsto por Mozart y Schikaneder y plantea personajes y situaciones tal y como están dibujados por sus autores. Lo que pasa es que la escenografía, hecha de colchones que se desplazan, con arneses o grúas que suspenden en los aires de vez en cuando elementos o personajes, al estilo de los efectos de circo habituales de la Fura, puede parecer sorprendente. Lo que más bien constituye una virtud. Hay también los trajes, más o menos contemporáneos, y la ausencia de decorados —salvo los colchones— que no recuerdan en nada el siglo XVIII. En este caso, tampoco hay contrasentido, pues el Singspiel propone un especie de cuento de hadas sin referencias fijadas en un tiempo o un país determinado. Al final, lo que resulta es una concepción teatral respetuosa, seria, sin nada de agresión o irrisión, y además bien hecha. Un espectáculo del todo amable, quizás demasiado, y que no justifica tanta algarada por parte del público parisino, conservador, y muchas veces futil. Además, en este caso, se puede tratar de una cábala armada en contra del nuevo director de la Ópera de París, Gerard Mortier. Lo único realmente contestable, es el texto pseudosicoanalítico recitado por actores, inventado para la ocasión, en sustitución de los diálogos hablados originales. Una intervención orgullosa y superficial, que la obra maestra de Mozart no necesita de ninguna manera.

Pues el resto de la obra está perfectamente en su sitio. Y en primer lugar toda la música. Ésta, es servida de la mejor manera por la dirección fluida de Marc Minkowski, frente a un reparto al estilo barroco siempre puesta en el proscenio para defender lo máximo su voz en la vastedad de Bastille (otra virtud del montaje); Mireille Delunsch da a Pamina su voz ligera y su expresión sensible; Erika Gubanova es una Reina de la Noche amplia y segura, aun cuando le faltan algunos agudos; Wolfgang Ablinger-Sperrhacker seduce con su Monostatos de negro color sin excesos; y Paul Groves figura un Tamino de excepcional fraseo y técnica. Por fin, todo bien. O casi.

P.-R.S.
La Bastille
París



Mireille Delunsch y Nolfgang Ablinger-Sperrhacker fueron Pamina y Monostatos, respectivamente.

CONCURSO NACIONAL DE PIANO

COMPOSITORES DE ESPAÑA

26-27 de mayo
Categoría Infantil
hasta 12 años

27-28 de mayo
Categoría Juvenil
13-18 años

29,30 y 31 de mayo
Categoría Joven
Concertista
19-33 años

Los premiados tendrán acceso directo a la 2ª fase del Concurso Internacional 2005 de las Rozas

Fecha límite de inscripción:
10 de mayo de 2005

PROGRAMA FESTIVAL INTERNACIONAL DE PIANO

<p>19 de abril de 2005 Presentación del Concurso y Festival de Piano <i>Leonel Morales</i></p> <p>26 de mayo de 2005 <i>Antonio Di Cristofano</i></p> <p>27 de mayo de 2005 <i>Francesco Monopoli</i></p>	<p>28 de mayo de 2005 <i>Pierreluigi Camicia</i></p> <p>29 de mayo de 2005 <i>Enrique Bátiz</i></p> <p>30 de mayo de 2005 <i>Giovanni Humberto Battel</i></p> <p>31 de mayo de 2005 <i>Evgueni Starodoubtsev</i></p>	<p>1 de junio de 2005</p> <ul style="list-style-type: none"> • Concierto de Clausura Por los premiados de todas las categorías • Entrega de Premios <p>Más información: Telf. : 91 630 21 29 E-mail: cnceconcursonacional@cipce.org www.cnpce.org www.leonelmorales.com</p>
--	--	---

Opera viva

Otra "incoronazione di Poppea"

Las *Incoronazione di Poppea* se siguen en París, sin parecerse. En el palacio Garnier, la puesta en escena se debe a David Alden, venida de la Ópera de Munich. Son situaciones alegóricas, como lo quiere la obra de Monteverdi, pero vistas desde un punto actual: con decorados abstractos, trajes de gala, un lujo de luces y sobre todo una total precisión de los movimientos. Una escenografía perfecta a su manera y sin peculiar trascendencia. Lo que más llama la atención es la dirección musical de Ivor Bolton frente a la docena de solistas del Freiburger Barockorchester, impecable y eminentemente expresiva. Lo completa un reparto sin fallo, con la firmeza ligera del contratenor Jacek Laszczkowski (Nerone), la plenitud del veterano Robert Lloyd (Seneca), la amplitud de Monica Bacelli (Ottavia) y la presencia estupenda de Anna Caterina Antonacci (Poppea). Un éxito en la Ópera de París, esta vez sin conmoción.

P.-R.S.
Palais Garnier
París



Anna Caterina Antonacci y Dominique Visse, como Poppea y Arnalta, respectivamente.

Otro cuento

Por curiosa coincidencia, los dos teatros madrileños ofrecían, de manera casi simultánea, páginas centradas en Oriente Próximo. Mientras el Real estrenaba la última ópera de Henze, basada en una leyenda árabe, el de la calle Jovellanos reponía *El Asombro de Damasco* de Pablo Luna, inspirado en un relato de "Las Mil y Una Noches", zarzuela según su denominación pero con buenas dosis de opereta e incluso de musical o revista, cuyo mayor mérito reside en hacer pasar un rato distendido y conseguir la risa fácil.

La puesta en escena, lograda y agradable, de Jesús Castejón —autor también de la adaptación y revisión de los textos— echó mano de todos los recursos ya empleados en anteriores trabajos: pregón en la entrada, accesos y egresos de artistas por el patio de butacas, mucho tránsito en las pasarelas ubicadas sobre el foso y canto desde el fondo de la sala (el muecín del inicio) entre otros. Incluso la intervención hablada de Miguel Roa regañando a un cantante parecía sacada de una similar de López Cobos en el Real en las pasadas navidades. Al éxito de la representación contribuyó sin duda una creativa escenografía, muy adecuada al ámbito de la acción y vistosos figurines, ambos debidos a Ana Garay. El coro —bien preparado por Antonio Fauró— sonó correcto



Una lograda y agradable puesta en escena, con todos los recursos propios del repertorio.

en su breve labor y las danzas resultaron atractivas. Miguel Roa, que tuvo a su cargo además la revisión musical de la partitura, dirigió con su habitual habilidad y avezado conocimiento de este repertorio a una Orquesta de la Comunidad cada vez más consubstanciada con su tarea.

Escasos son los requerimientos vocales de este tipo de páginas. Cantantes como Carmen González, Miguel Sola y

José Antonio López cumplieron en sus respectivos roles, mientras el actor Rafa Castejón compuso un hilarante Alí-Mon. Destacó, en el papel protagónico, María Rey-Joly, pizpireta y vivaz en lo escénico y más que eficiente en lo canoro.

Carlos Singer
Teatro de la Zarzuela
Madrid

Una producción ya rodada

A través de esta revista hemos seguido la trayectoria de la coproducción del Palacio de Festivales de Cantabria y del Gran Teatro de Córdoba de *Madama Butterfly* de Puccini, estrenada en sendos coliseos a finales de 2002 para continuar luego su periplo por otros escenarios, incluidos el Festival de Parelada y el de los Veranos de la Villa en el Conde Duque de Madrid. Obviamente, el reparto no siempre ha sido el mismo, pero sí el gran trabajo de Lindsay Kemp como director de escena, con la sencilla, pero efectiva, escenografía de Giuliano Spinelli.

La cita de esta producción con el jerezano Villamarta fue el pasado mes de enero y como cabía esperar resultó un éxito en todos los aspectos.

El planeamiento escénico está íntimamente ligado a la música y esto se percibe en los movimientos corporales, en el vestuario, en los atrezos, en la iluminación, en definitiva, la esencia de cada cuadro es fiel reflejo de las ideas expresadas por el compositor (y no son pocas las referencias que existen).

Con la complicidad que ofrecía la escena, la ejecución musical fluyó con la



Han cambiado los repartos, pero la puesta en escena conserva su interés inicial.

destreza y la maestría necesarias para disfrutar de una magnífica y completa función.

El maestro Angelo Cavallaro, al frente de la Filarmónica de Málaga, supo mantener la tensión en el empleo de tempos pausados redundando en una lectura clara y eficaz, aprovechada por el reparto que encabezaba Mina Tasca, una Butterfly delicada y resuelta; el tenor Albert Montserrat, de contundente y claro timbre, que debutó

con soltura el papel de Pinkerton, así como los papeles coprimarios, defendidos intachablemente por Marina Rodríguez Cusí, Suzuki, Enrique Baquerizo, Sharpless y Eduardo Santamaría, Goro. Muy bueno al nivel que demostró el Coro del Teatro Villamarta en su intervención.

J.L.R.

**Teatro Villamarta
Jerez de la Frontera**

Cimarrón

Entre los numerosos actos celebrados en el Teatro Real como homenaje a ese gran compositor que es Hans Werner Henze con motivo de la interpretación de su ópera *L'Upupa*, se programó otra obra maestra: *El Cimarrón*. Este *Recital para cuatro instrumentos*, compuesto por Henze entre 1969 y 1970 en una Cuba políticamente efervescente, se sitúa, incontestable, como uno de los mayores ejemplos de música comprometida. Las palabras, que narran la vida de un cimarrón o esclavo huido, son llevadas de la pura declamación al desgarrado grito o al susurro, convirtiéndose en puro gesto sonoro, al igual que las exigencias a las que se ven sometidos los otros intérpretes, en una suerte de reinención sonora que tiene mucho de co-autoría, al tener que elaborar los numerosos pasajes aleatorios de la partitura. Pero la propuesta de Henze va aún más lejos. Esta potente diatriba contra el colonialismo y la segregación, que asimismo afirma la insurgente capacidad del hombre para rebelarse, implica una singularísima dramaturgia, un teatro musical que trasciende los límites entre concierto y escenario, reclamando una ejecución actuada y atenta. Y si musicalmente el barítono Marcelo Lombardero, la flautista Pilar Constancio, el percusionista Juan José Rubio y no tanto el guitarrista Nicolás Plaza, cumplieron con sus exigentes demandas, dirigidos por André de Ridder, no sucedió lo mismo con el componente dramático, afectado por el estatismo y por lo que parecía un atenerse estricto a la partitura, sin la convivencia y conjunta recreación que Henze plantea. Con todo, y aún vívido el recuerdo de

la misma obra en Madrid hace cinco años, se disfrutó el encuentro con esta extraordinaria selva de sonidos que es *El Cimarrón*.

**David Cortés
Teatro Real
Madrid**



Un momento de esta singular representación: Henze estuvo por encima de la interpretación.

Terfel al Walhalla

El nuevo *Oro del Rin* del Covent Garden todavía no tiene mucho que decir escénicamente hablando, porque Keith Warner el "regisseur", presenta personajes algo blanduzcos. En la sala de una gran mansión de muros de mármol negro ideada por el escenógrafo Stefanos Lazaridis, Wotan un señor rico y ambicioso y Fricka su burguesísima esposa confrontan a los proletarios Fafner (el que manda, de galera) y Fasolt (el obrero de la construcción) sin intensificar estas repetidísimas caracterizaciones con rasgos psicológicos adicionales que permitan interiorizarnos en la fuerza de sus motivaciones míticas. Hay muchos señores ambiciosos pero Wotan es un poquitín más, y poco pudo hacer el debutante Bryn Terfel con un rol superficialmente esbozado por el "regisseur". Pero Terfel está llamado a ser un gran Wotan, con la expresividad de articulación de un Tomlinson y capaz de superar la sequedad vocal de éste con el lubricado timbre y legato de James Morris. La voz de Rosalind Plowright (Fricka) tiene ahora una expansión y vibrato que dificultan el ataque de sus frases y afectan la línea de canto con serias estridencias. Similares defectos de la Erda de Jane Henschel. El experimentado Von Kannen debutó en el Covent Garden con su ya legendario Alberico, de firme y oscura tesitura y Franz Joseph Selig una de las figuras emergentes del canto alemán cantó Fasolt con esa voz robusta y a la vez cálida que hace tan atractivo su "legato". Loge, el carácter más logrado de esta puesta, estuvo a cargo del veterano Philip Langridge, en espléndido estado vocal y convincente en su inquietante mezcla de sabiduría y un humor de cinismo nihilista. Es un Loge que al no sobreactuar se transforma en el "alma mater" hasta del mismo Wotan. Excelente la Freia de Emily Magee, que coquetea con Fasolt sin llegar a enamorarse de él como lo hace en la puesta de Phyllida Lloyd de la ENO y... he aquí la gran diferencia entre los dos Anillos en proceso de forja en Londres. Mientras Lloyd sigue sus ideas hasta el final, Warner deja las suyas a medio camino. Entre bueno y excelente el resto del reparto: Gerhard Siegel (Mime), Phillip Ens (Fafner), James Rutherford (Donner) y Hill Hartmann (Froh). Lo mismo para las hijas del Rhin (Sarah Fox, Heather Shipp y Liora Grodnaikaite).

Como director de orquesta Antonio Pappano optó por enfatizar más en las grandes líneas melódicas, expuestas con consu-

mado lirismo, que en detalles contrapuntísticos y cromáticos. Su lectura fue de cualquier manera eficiente, inspirada, y de irresistible contundencia dramática en la entrada al Walhalla.

Para terminar vale la pena registrar algunos detalles de importancia escénica para un más robusto desarrollo dramático de este nuevo *Anillo*. Mime forja el oro en un laboratorio que experimenta con seres humanos y nos presenta una verdadera carnicería de despellejados y descuartizados, un temible ejemplo de poder sin ética. Y Alberico se transforma no en un sapo sino en una criatura estilo "alien" antes de ser encerrado en una valija con llave y todo. La obra comienza con un sentido de repetición cíclica al permitimos advertir en el fondo del Rin algunos muebles que después veremos en la casa de los dioses, en particular ese armario victoriano en que Fricka y Wotan guardan lanzas, manzanas de oro y todas esas cosillas tan útiles para dioses y terrestres. El Oro es, simple y efectivamente, una gran esfera dorada colgada como un péndulo en medio de la escena.

A.B.-B.
Covent Garden
Londres



Una puesta en escena de "El oro del Rin", todavía inmadura.

A los dieciséis años

Es la edad en la que Mozart escribió su *Lucio Silla* para Milán. Una "ópera seria" que anticipa en mucho a la tardía —y madura— *Clemenza* y le permite ya plantearse el problema de los recitativos como se notará en el no muy lejano *Idomeneo*. La obra es algo larga y estática, por más que Jossi Wieler y Sergio Morabito hayan ideado de todo para darle movimiento (hubo momentos notables con todo el final, la visita de Giunia a la tumba de su padre, los momentos entre los amantes; no así la caracterización del protagonista, su her-

mana Celia y el favorito Aufidio que, con algún toque ingenioso, eran unas parodias poco felices de texto, música y hasta historia: la dictadura romana no era, ni tampoco en la concepción del siglo XVIII, lo que significa el término hoy para nosotros... Pero como parece que la historia ha terminado...). La dirección de Adam Fischer fue más bien romántica, densa y más bien pesada, con tiempos un tanto extraños (ya desde la obertura); la orquesta sonó muy bien (poco filológica quizá para algunos) y las intervenciones del coro preparado por Winfried Maczewski se destacaron quizás

más por la interpretación —como todo en esta concepción— que por el canto en sí mismo. En escena la mejor fue Kristine Jepson, una mezzo de considerables medios, buen italiano y estilo en el papel del proscrito Cecilio, seguida muy de cerca por Mary Dunleavy en Giunia: la soprano ha trabajado mucho y aunque la parte la excede aún en poder dramático (y exigencias en centro y grave) el resultado fue muy bueno. Cyndia Sieden empezó en baja forma su difícil tarea como Cinna, pero al promediar la obra la voz había recobrado parte del brillo y el poder que le recordaba de otras veces.

Henriette Bonde-Hansen canta muy bien su Celia y la interpreta como se lo piden; técnica y extensión son extraordinarias, pero el timbre es pobre en color y el italiano mejorable. No sé bien en qué lengua cantaron los tenores. Jeffrey Francis conoce el estilo, pero su Silla tuvo un color feo y limitaciones en el agudo, mientras que el Aufidio de Johannes Chum —una voz interesante— exhibía una emisión, en particular en los extremos, explosiva y de una dureza reñida con Mozart o con varios otros autores.

J.B.

De Nederlandse Opera
Amsterdam



Los montadores idearon de todo para dar movilidad a la obra.

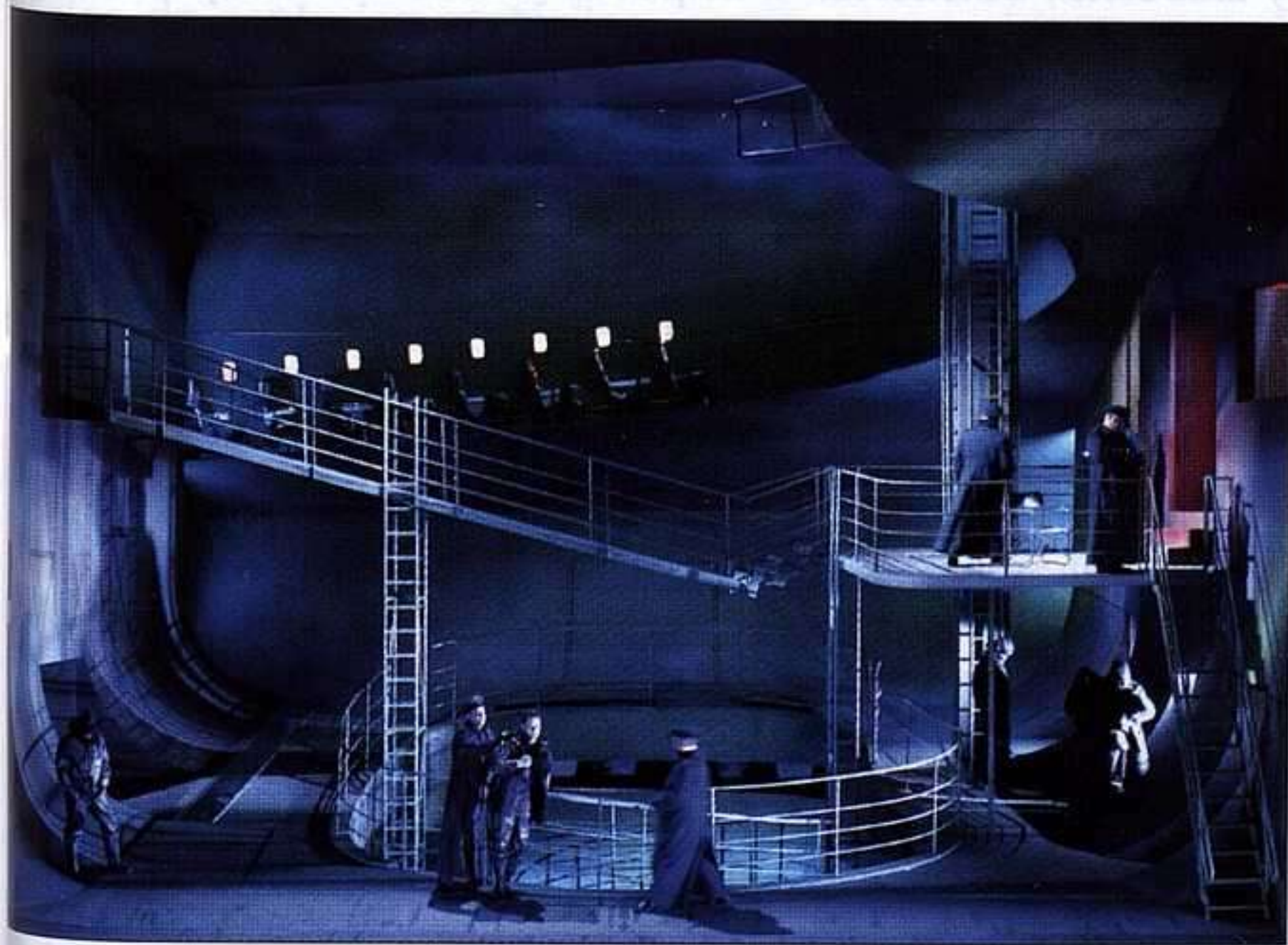
"Billy Budd", por primera vez en Múnich

El primer estreno del año en la Ópera de Baviera ha sido el de una producción de *Billy Budd*, con música de Britten y libreto de Forster y Crozier basado en un relato de Herman Melville. La versión escogida es la de 1951, en cuatro actos, y no la definitiva de 1960, reducida a dos y que se representa habitualmente. En la puesta en escena de Peter Mussbach el poder y la opresión se convierten en verdaderos ejes de la acción dramática. Los elementos de temática homosexual contenidos en el argumento tienen en esta puesta en escena una importancia relativa y son un ingrediente más de los diversos presentes en la trama. Con sobriedad y competencia en la dirección de actores, Peter Mussbach consigue salvar gran parte de los escollos del reiterativo y dramáticamente débil libreto de esta versión en cuatro actos, demasiado larga y con muchos pasajes totalmente prescindibles. La escenografía de Erich Wonder y el vestuario de Andrea Schmidt-Futterer son de una elegante austeridad. Particularmente digna de elogio es la excelente iluminación de Alexander Koppelman, que constituye una parte importantísima de esta producción, en la que es elemento decisivo en la plasmación visual de atmósferas y estados de ánimo. Por todo ello es una lástima que precisamente en la escena de la muerte del

protagonista, Mussbach caiga en la cursilería de presentarla con ribetes pseudorreligiosos, como la de un "redentor" crucificado, sin omitir siquiera un bastante ridículo "descendimiento de la cruz". Igualmente desafortunada es la "coreografía" de Beate Volland, trivial (marineros con tacones altos y un ambiente que recuerda a Gene Kelly en *Levando anclas*) y totalmente fuera de lugar. Musicalmente este *Billy Budd* tiene sobre todo el interés de presentar por primera vez en la Ópera de Baviera a Kent Nagano, quien el año próximo se convertirá en su director titular. Nagano, de quien no cabe duda que conoce la pieza al dedillo, hace una lectura fundamentalmente épica de la partitura, a la que presenta como un relato musical de las peripecias de los personajes. No hay pues grandes pretensiones analíticas (ni en lo musical ni en lo filosófico), pero sí un muy eficiente acompañamiento de los cantantes y un agradable telón sonoro como marco de la acción escénica. La música de Britten aparece así como una buena, muy buena, música cinematográfica, y no mucho más; el reconocerlo y mantenerse dentro de estos límites es un mérito no pequeño del maestro californiano. Los solistas se mantienen igualmente dentro de los márgenes de la corrección y la eficacia. Nathan Gunn canta con discreto lirismo la parte del protagonista, Billy. John Daszak interpreta de manera creíble a un Vere atormentado e hipersensible, a lo que contribuye sin duda su la morbidez de su voz. Muy notable es la labor de John Tomlison, para cuyas cualidades canoras la parte de Vere se revela como muy apropiada, hasta el punto de que su voz, que en otros papeles se nota ya muy gastada, aparece aquí verdaderamente esplendorosa, sobre todo en el registro medio. Tanto éstos como el resto de los intérpretes abordan sus papeles con inteligencia y entrega. Una de las mejores cualidades de esta producción es que todos ellos están a un nivel comparable: no hay voces excelsas, pero tampoco desequilibrios ni desajustes, el conjunto es homogéneo y está bien concertado. El coro, dirigido por Andrés Máspero, asume su papel, inusualmente importante, con desbordante energía, disciplina y virtuosismo y acaba convirtiéndose en uno de los elementos más sobresaliente de esta producción.

J.G. Messerschmidt

Ópera del Estado de Baviera
Múnich

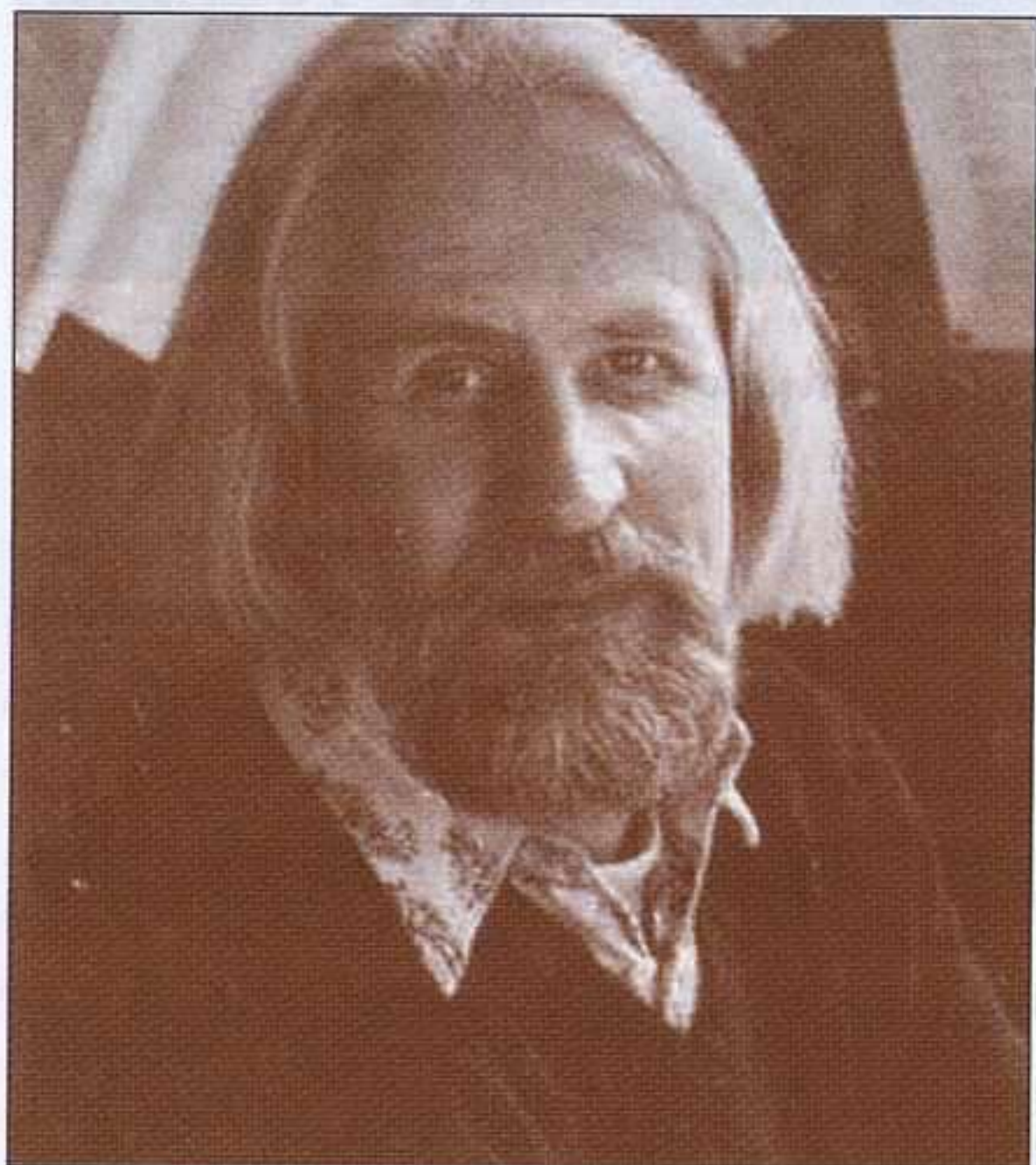


El poder y la opresión, ejes ideológicos de la puesta en escena de Peter Mussbach.

Klaus

Huber

Germán Gan Quesada



“Para mí, componer es a priori, un acto de liberación, siempre proyectado hacia el futuro”. Así define su labor en un texto recientemente editado en español el compositor suizo Klaus Huber, a quien le correspondió a comienzos de la segunda mitad del pasado siglo tomar el relevo de la tradición creativa musical de su país (A. Honegger, F. Martin) y asegurar su transmisión a miembros de generaciones más jóvenes, como H. Holliger, B. Furrer o H. Kyburz.

Formado inicialmente como violinista, es Willy Burkhard –y, a su muerte en 1955, Boris Blacher– quien orienta hacia la composición la vocación musical de Huber, bien pronto interesado por la música antigua y por las obras de Stravinsky y Webern; estas influencias lo lle-

varán desde un temprano neoclasicismo hacia la expresividad austera e incisiva de sus primeras obras maduras, en que vuelve los ojos a textos de la mística germana (*Oratio Melchtidis*, 1957; *Auf die ruhige Nachtzeit*, 1958).

Durante la década de los sesenta, Huber asume algunas conquistas de la vanguardia europea, como la organización serial, la aleatoriedad controlada o el microtonalismo, que pone al servicio de una patente espiritualidad y de una concepción introvertida del discurso musical, vertidas por igual en obras de cámara –*Noctes intelligibilis lucis* (1961); *James Joyce Chamber Music* (1967)– y en composiciones de mayor ambición, como el oratorio *Soliloquia*, estrenado en 1964.

Ficha Biográfica

- 1924: Nace el 30 de noviembre en Berna.
- 1947: Emrende en Zürich estudios de composición y teoría musical con su padrino Willy Burkhard.
- 1955: Sus *Sechs kleine Vokalsen* se interpretan en la Semana Internacional de Música Gaudeamus (Bilthoven, Holanda).
- 1959: Estrena su cantata de cámara *Des Engles Anredung an die Seele* en el Festival de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea en Roma.
- 1964: Tras ocupar diversos puestos docentes en Zürich y Lucerna, comienza a impartir clases de composición en la Musikakademie de Basilea.
- 1970: Recibe el Premio Beethoven de la ciudad de Bonn por su obra orquestal *Tenebrae*.
- 1973: Sucede a Wolfgang Fortner como profesor de composición en Friburgho, puesto que ocupará hasta 1990.
- 1978: Obtiene el Premio de las Artes de la ciudad de Basilea.
- 1983-1984: Viaja en dos ocasiones a América Latina (Nicaragua, Cuba, Brasil) como profesor de composición y conferenciante.
- 1986-1993: Es invitado como profesor en el IRCAM parisino.
- 1990: Inicia una intensa carrera como profesor invitado de composición en diversos centros especializados (Royal Academy of Music de Londres, conservatorios de Lyon, Sarajevo...), festivales (Huddersfield, Toronto, Lucerna, Akiyoshidai) y cursos de música contemporánea.
- 1998: Imparte un curso de composición en el Aula de Música de la Universidad de Alcalá.
- 2001: Estrena en Basilea (3 de noviembre) su ópera *Schwarzerde*, con dirección musical de Arturo Tamayo y escénica de Klaus Guth.
- 2004: Estrena en Trossingen (30 de octubre)... *à l'âme de descendre de sa monture et marcher sur ses pieds de soie...*, sobre un texto del poeta palestino Mahmud Darwish.

A partir de 1968, según señala P. Albera, la obra de Huber opta por reivindicar su compromiso político frente a la opresión de la economía de mercado y apuesta por la denuncia del belicismo creciente y de la falta de libertades políticas en buena parte del mundo. ... *inwendig voller Figur...* (1971) retrata esta situación con tintes sombríos tomados del Apocalipsis y del texto de una visión onírica de Dürero; con posterioridad, su inquietud poética encontrará un colaborador ideal en Ernesto Cardenal, gracias a cuya amistad visitó el compositor Nicaragua en varias ocasiones, y en cuya lírica hallará una prolongación actual de su constante interés por la temática religiosa.

Como defiende Huber, "cuanto más se profundiza en la música, más evidente se hace que no puede perdurar sin trascendencia"; así, composiciones como *Senfkorn* (1975) y *Beati pauperes II* (1979) aúnan las palabras de Cardenal con textos bíblicos en búsqueda de dicha trascendencia, en un camino que desemboca en el magno oratorio *Erniedrigt-Geknechtet-Verlassen-Verachtet...* (1983), reflejo de la lucha esperanzada por la supervivencia y la dignidad en el adverso clima sociopolítico latinoamericano, y en *Cantiones de circulo gyranter* (1985), en que acude a una meditación de Heinrich Böll sobre la destrucción de Colonia en la Segunda Guerra Mundial, de la que actúa como comentario conclusivo la cita coral de un himno de Hildegard von Bingen.

En efecto, otro de los grandes intereses de Huber es el encuentro entre la práctica y el pensamiento creativo actuales y el recuperado acervo de la música antigua; en su catálogo no es extraño el uso de instrumentos arcaicos como la viola d'amore o el baryton, así como el recurso a géneros propios de centurias pretéritas, como el planctus (... *Plainte...*, 1990) o el motete (*Moteti-Cantiones*, 1963). Especialmente notable es la convivencia de su propia imaginación sonora con ciertas músicas del pasado, bien mediante el recurso de la cita expresa, bien haciendo partir de material histórico una composición nueva o alterando en la interpretación modelo primitivo y reflexión personal: si en *Ignus Dei cum recordatione* (1991) toma parte de la *Missa prolationum* de Ockeghem y en *In nomine-Ricercare il nome...* (1999) toma como pretexto la conocida melodía renacentista de Taverner, en *Lamentationes sacrae et profanae ad responsoria Ie-*

Cronología

- El 20 de abril de 2004 el Auditorio Nacional de Música acogió, como parte del ciclo "Música de hoy", un concierto monográfico dedicado a Huber con motivo de su octogésimo aniversario; en él se estrenaba la composición *A voice from Guernica...*, sobre un poema de Airel Dorfman en torno de la ocupación estadounidense de Irak inspirado en el conocido cuadro de Picasso.
- No faltan en la obra del compositor suizo referentes españoles, visibles sobre todo en su interés por la mística del Siglo de oro: en *Noc-tes intelligibilis lucis* (1961) alienta la poesía de San Juan de la Cruz, de quien también usa textos en su "música espiritual" ...*aus-gespannt...* (1972), y *Ñudo que así juntáis* (1984) está basado en parte en palabras de Santa Teresa de Jesús.

Discografía Recomendada

Una completa relación fonográfica puede consultarse en la página web del compositor, www.klaushuber.com, que también ofrece noticia detallada de su actividad; entre las grabaciones más sobresalientes destaquemos:

- **Tempora** (H.H. Schneeberger, violín, Orquesta de Cámara de la Radio de Hilversum/P. Hupperts), ... *inwendig voller Figur...* (Orquesta Filarmónica de la Ciudad de Nürnberg, Coro de la Radio de Baviera/H. Gierster). WERGO, 6069-2 (1991).
- **Auf die ruhige Nachtzeit, Ascensus, Transpositio ad infinitum, Schattenblätter, Fragmente aus Frühling, Des Dichters Pflug.** M. Schwarz, mezzosoprano. L. Fels, violoncello. Ensemble Recherche. ACCORD, 201652 (1992).
- **Cantiones de circulo gyranter.** T. Maier, recitador. Les Jeunes Solistes/R. Safir. AUDIVIS MONTAIGNE MO, 782060 (1995).
- **Lamentationes sacrae et profanae ad responsoria Iesu squaldi.** C. Delume, tiorba y guitarra. E. Lamberger, corno di bassetto y clarinete bajo. Les Jeunes Solistes/R. Safir. HARMONIA MUNDI PLUS LOIN PL001/HM90 (2000).
- **Schwarzerde.** B. Waag, bajo-barítono. K. Wessel, contrateno. R. Hardy, mezzosoprano. E. Hornung, contralto. C. Swanson, soprano. K.-H. Brandt, tenor. Basler Madrigalisten. Orquesta y Coro del Teatro de Basilea/A. Tamayo. MUSIKSZENE SCHWEISS 6185 (2001).
- **Tenebrae, Kammerkonzert "Intarsi", Protuberanzen, James Joyce Chamber Music.** M. Wenderberg, piano. G. Reitano, arpa. M. Nagi, trompa. Orquesta Filarmónica de Luxemburgo/A. Tamayo. TIMPANI, 1C1075 (2004).

sualdi, estrenadas en 1997, en que conversa con los responsorios del músico italiano, compaginando el texto original con textos propios, de Cardenal y del poeta iraní Mahmud Dulatabadi en un ejército de diálogo temporal fascinante.

Por otra parte, la curiosidad intelectual de Huber no se limita a la tradición musical occidental: en algunas piezas recurre a instrumentos asiáticos y desde hace más de una década es extraordinario su interés por la teoría musical y por las prácticas instrumentales árabes, lo que le ha llevado a profundizar en la investigación microtonal en torno a los tercios de tono y a integrar en una misma composición

intérpretes árabes y europeos, como en *Die Erbe bewegt sich auf den Hörnern eines Ochsen* (1994).

Pertenecen ya estas obras al último período de su producción, iniciado en 1989 y caracterizado, para M. Nyffeler, por la exploración de los horizontes auditivos más extremos y por una concepción integral del hecho musical que explota la distribución especial de las diversas fuentes sonoras y su variable configuración interna; ejemplo señero de ello es la ópera *Schwarzerde*, sobre libreto de Michael Schindhelm, que se funda en la obra literaria y peregrina vital del poeta Ossip Mandelstam, víctima del régimen estalinista en 1938.

Octav Calleya

Una vida dedicada a la música

ELENA TRUJILLO HERVÁS



Octav Calleya, un director que vive por y para la música.

“Rumano de nacimiento, español de adopción y malagueño de corazón”, así definía el crítico musical Manuel del Campo al maestro Octav Calleya, quien hace 33 años eligió la ciudad de Málaga para vivir e integrarse por completo en la vida musical española. No en vano, desde que el 23 de enero de 1973 se puso, por primera vez, al frente de la Orquesta Sinfónica de Málaga, Octav Calleya ha estado vinculado a numerosas orquestas españolas, al tiempo que, impulsado por su interés en ayudar a los jóvenes músicos en su formación, dedicaba una parte de su carrera artística a la pedagogía musical. Desde hace cinco años, es director asociado de la Orquesta Sinfónica de Melilla, una agrupación que se fundó en 1995 “para promocionar la música en la ciudad. Junto con la banda y el conservatorio de grado medio, la orquesta era una escuela de músicos. Desde que estoy al frente de la Orquesta, mi meta ha sido hacer de ella un instrumento de nivel cualitativo, así como promover en la ciudad un mayor repertorio, con una temporada estable de conciertos. Prácticamente el 70% de lo que la Orquesta interpreta cada año se escucha por primera vez en Melilla. Cada año ofrecemos un programa con fragmentos de ballet clásico y español, que son muy apreciados por el público y que no se pueden hacer por falta de infraestructura, como ocurre con la ópera. Esta situación va a cambiar gracias a la labor de la consejera de Cultura, Simi Chocrón, ya que la Consejería de Cultura ha adquirido un nuevo teatro que va a acoger los grandes espectáculos cuando se haya rehabilitado”, señala Calleya.

Una de las principales preocupaciones del Maestro Calleya es "promover a los jóvenes músicos de la ciudad. Un aspecto muy importante para el desarrollo musical de Melilla es que, como no hay conservatorio superior, los jóvenes de la orquesta o de la banda, cuando llegan a un nivel aceptable de prácticas, tienen que irse a estudiar a la península, produciéndose un movimiento permanente de músicos en la Orquesta. Hay que reponer esos músicos y, claro, la solución ideal es contar con un presupuesto adecuado para un grupo fijo de profesores de la Comunidad Europea que fomenten, no solo una mejor enseñanza sino que garanticen un grupo estable para la Orquesta".

Recientemente ha sido nombrado principal director invitado de la English Philharmonic Orchestra, "con la que colaboro desde el año 89. Ahora ha vuelto a invitarme por otros 3 años. Esta orquesta desarrolla su actividad en la parte central de Inglaterra y tiene también una temporada estable en la isla de Man. Este año he participado con ellos en los famosos Proms, donde ofrecimos con éxito un programa de música española". Pero también ha mantenido una estrecha relación con las orquestas españolas. "En 1973 vine por primera vez a España a dirigir a la Orquesta de Málaga. Tras cinco años como director titular en Valladolid, he estado vinculado a la Orquesta de Málaga 15 años y, actualmente, soy director asociado de la de Melilla. El pasado año recibí un emotivo homenaje en el Teatro Cervantes de Málaga, con motivo de mi 60 cumpleaños, que coincidió con el 10 aniversario de mi debut en Málaga, y con mis 20 años de profesor en el Conservatorio. Para mí fue un acontecimiento que agradezco enormemente tanto a las instituciones como a mis alumnos de las primeras promociones del conservatorio que participaron, como Jesús Amigo y Sánchez Rufa, directores de primerísimo rango". También ha ganado algunos premios internacionales "pero

ninguno ha tenido 'peores' consecuencias como el primer premio del primer Concurso de Dirección "M.Palau" (Valencia 1978) que me abrió y cerró a la vez muchas puertas".

En cuanto al repertorio, "como cualquier director me expreso mejor con la música romántica y la clásica que es la base sobre la que todas las demás corrientes artísticas posteriores se edifican. Si bien, también he hecho mucha música actual y he dirigido muchísima música española que me apasiona, desde París a México, de Italia a N.Zelanda, Alemania, EE UU, Rumania. Allí donde he sido titular, siempre marqué pautas nuevas (como en Málaga con R.Strauss, Bruckner, Mahler y Stravinsky) o estrenando obras de todo tipo (por cierto, la *Sinfonía* de Wagner entre ellas, que hace poco un crítico muy parcial se la atribuía a otro director español). Ahora lo que más me gusta es estrenar obras de jóvenes compositores malagueños. Existe un cierto paralelismo entre la música española y la rumana. La historia musical de cada país ha girado en torno a una figura que representa el nacionalismo. En España ha sido Falla y en Rumania Enescu, del que se cumple el 50 aniversario de su muerte. Hoy en día es reconocido mundialmente, no sólo por sus rapsodias sino por su ópera *Edipo*. Precisamente, acabo de participar, al frente de la Orquesta Filarmónica de Botosani, en un festival de música hispanorumana que ha tenido lugar en Málaga, organizado por la Diputación Provincial, y que se celebró paralelamente con un curso de dirección. Ofrecimos un concierto muy interesante con la *Rapsodia núm.1*, de Enescu, la *Rapsodia para piano y orquesta*, de Albéniz, en la orquestación de Enescu, con la pianista Paula Coronas; el estreno de *Las voces de Enescu*, de la malagueña Silvia Olivero, y el estreno en España la ópera *Mariana Pineda*, de D. Popovic, en versión de concierto, que tuvo una extraordinaria acogida".

Su formación musical pasó por algunas de las más altas personali-

dades europeas, como Swarowsky, Celibidache y F. Ferrara, hecho que ha influido directamente en su labor como catedrático de dirección orquestal. "Evidentemente, la Escuela de Viena, por la solidez analítica (Schenker) y estilística. Celibidache, por su pensamiento estructural y técnica manual (no somos más de tres directores en España que la poseemos de verdad y la podemos transmitir bien). Ferrara me influyó en la forma de trabajar con la orquesta y de tratar a los músicos; tres áreas importantísimas que desarrollo como catedrático de dirección orquestal". Fundador con la Joven Orquesta de Málaga del Festival Europeo "Eurochestries" desde 1989, dedicando mucho tiempo a la formación de jóvenes orquestas, y profesor permanente del Catania Conducting Institute, "llevo 22 años en lo que para mí es una gran pasión, la pedagogía musical, sobre todo por la gran problemática que se da en los directores de orquesta. Si cogemos el libro de 'El mito del maestro', de Norman Lebrecht, es terrorífico ver como la dirección de orquesta es hoy en día la vocación artística más prostituida porque se han metido y se mete cada día más gente, ya sea porque tocan en una orquesta y les parece que dirigir una orquesta es levantar la mano y mover la batuta, ya sea por determinadas influencias... Y claro, a los jóvenes que empiezan tengo que advertírseles: la única garantía de que puedan tener éxito es una formación lo más sólida posible. Para eso el director joven tiene el gran handicap de que no tiene el instrumento con el que poder estudiar. Hoy en día, la Logse proporciona a través de los conservatorios un instrumento en la clase de orquesta, pero siempre es poco... La falta de instrumento me ha llevado a hacer clases magistrales de perfeccionamiento siempre con el objetivo de poner a disposición de los alumnos una orquesta. De hecho a mí lo que más me gustaría es crear una fundación que garantice a los jóvenes directores el instrumento. Y espero poder conseguirlo".

Boletín de suscripción



DATOS DEL NUEVO SUSCRIPUTOR

Nombre: Domicilio:
Ciudad: Provincia:
N.I.F.: D.P.:
Telf.:
Precio de la suscripción anual 75 €

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de:

FORMA DE PAGO

Adjunto cheque bancario por importe de 75 € a nombre de "Lira Editorial, S.A." Fecha caducidad:
Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que resene a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."
Banco o Caja: N.º de cuenta:
Calle: n.º Localidad: Provincia:
Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: Oficina D.C. Núm. de Cuenta
Firma del nuevo suscriptor



Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44

Tlf.: 91 358 87 74

E-mail: correo@ritmo.es



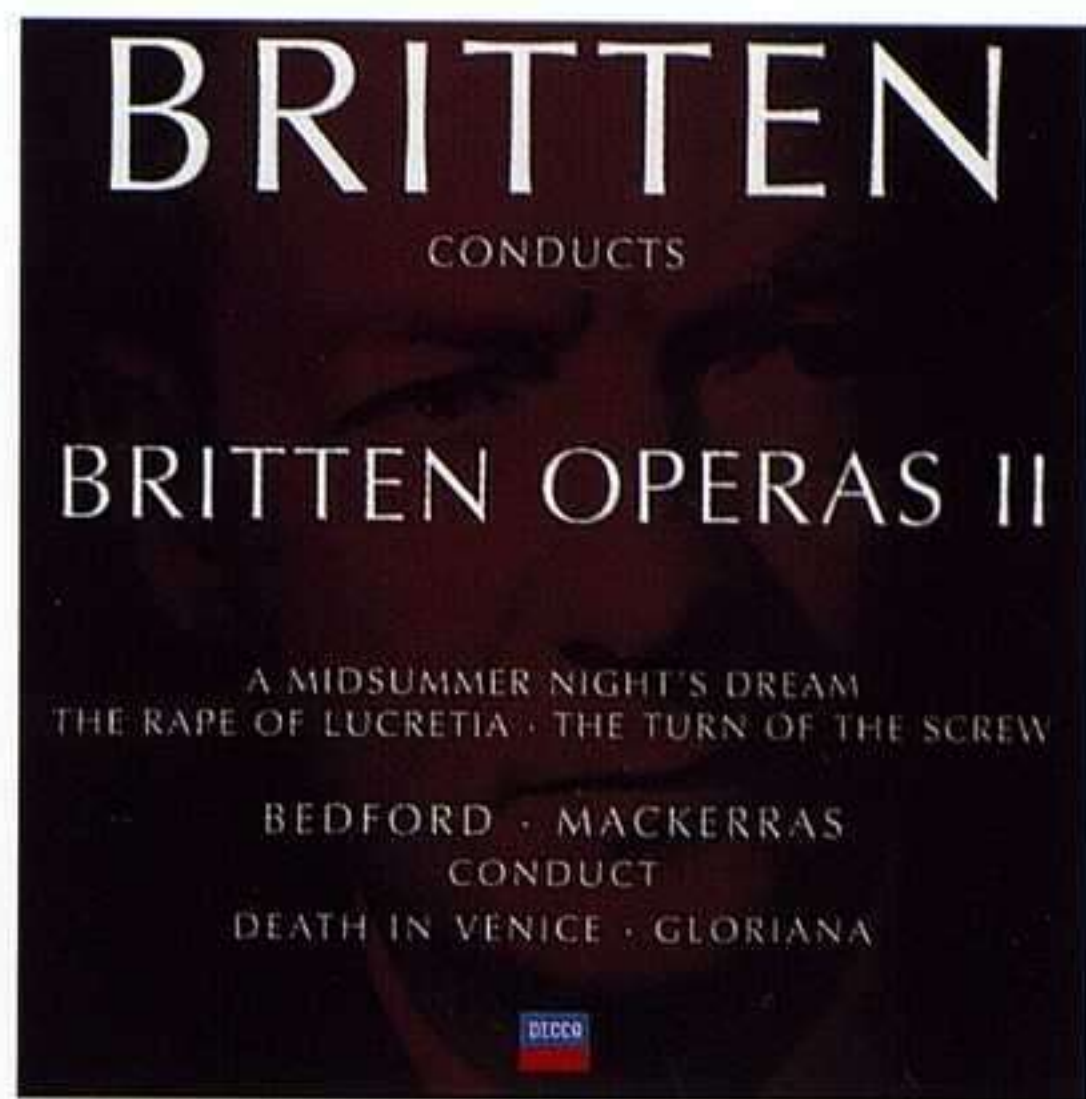
LIRA EDITORIAL, S.A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)
28050 Madrid

DISCOS CRITICADOS

- BACH: Variaciones Goldberg.** Jenő Jandó, piano. Naxos, 8.557268.
- BALAKAUSKAS: Requiem en memoria de Stasys Lozoraitis.** Judita Leitaite, mezzosoprano. Coro Municipal de Vilnius. Orquesta de Cámara Christopher de Vilnius. Dir.: Donatas Katkus. Naxos, 8.557604.
- BEETHOVEN: Variaciones Diabelli.** Piotr Anderszewski, piano. Película de Bruno Monsiegeon. Virgin, 724359946399.
- BEETHOVEN: los 5 Conciertos para piano. Sonatas núms. 5, 8, 17, 18, 28, 30, 31 y 32. Las Bagatelas. Variaciones Diabelli.** Stephen Kovacevich, piano. Orquesta Sinfónica de la BBC y Sinfónica de Londres. Dir.: Colin Davis. Philips, 4756319.
- BERKELEY: Música coral sacra.** Coro St. John's Brevis College. Dir.: Christopher Robinson. Naxos, 8.557277.
- BOISMORTIER: Sonatas para instrumentos de tesitura grave.** Le Concert Spirituel. Dir.: Hervé Niquet. Glossa, GCD 921609.
- BRAHMS: Cuarteto con piano núm. 2. SCHUMANN: Quinteto con piano.** Clifford Curzon, piano. Cuarteto de Budapest. Naxos, 8.110306.
- BRITTEN: Serenata para tenor, trompa y orquesta de cuerda. Nocturno. Phaedra.** Philip Langridge, tenor. Ann Murray, mezzosoprano. Frank Lloyd, trompa. Northern Sinfonia. Orquesta Inglesa de Cámara. Dir.: Steuart Bedford. Naxos, 8.557199.
- BRITTEN: Sinfonia Simple. Variaciones Temporales. A Charm of Lullabies. Lachrymae. Suite sobre canciones populares inglesas.** Nicholas Daniel, oboe. Catherine Wyn-Rogers, mezzosoprano. Philip Dukes, viola. Northern Sinfonia. Dir.: Steuart Bedford. Naxos, 8.557205.
- BUSONI: Elegías. Siete obras breves + otras obras para piano.** Roland Pöntinen, piano. CPO, 999853-2.
- CORELLI: Sonatas para violín op. 5 núms. 1-6.** Lucy van Dael, violín. Bob van Asperen, clave y órgano. Naxos, 8.557165.
- F. COUPERIN: Suites para clavecín.** Mitzi Meyerson, clave. Glossa, GCD 921802.
- COWELL: Música vocal, instrumental y de cámara. Vol. 1. Continuum.** Dir.: Cheryl Seltzer y Joel Sachs. Naxos, 8559192.
- DEBUSSY: Fêtes galantes. FAURÉ: Fleur jetée. Les berceaux. Au bord de l'eau. Prison. Clair de lune. Nell. La bonne chanson. POULENC: Montparnasse. Deux poèmes de Guillaume Apollinaire. Deux poèmes de Louis Aragon. Tel jour telle nuit.** Ian Bostridge, tenor. Julius Drake, piano. Cuarteto Belcea. Leon Bosch, contrabajo. EMI, 557609-2.
- DVORAK: Deo Gratias.** Documental y fragmentos de obras diversas. Varios solistas, orquestas y directores. Supraphon, SU7007-9.
- DVORAK: Mazurka para violín y orquesta. Rondó para violoncello y orquesta. Siete interludios. Bosques silenciosos. Polonesa en Mi bemol mayor. Nocturno en Si mayor. Suite Americana. Cinco Valses de Praga. Polka en Si bemol mayor.** Dmitry Yablonsky, violoncello. Alexander Trostianskiy, violín. Orquesta Filarmónica Rusa. Dir.: Dmitry Yablonsky. Naxos, 8.557352.
- G. GABRIELI: Fiesta de San Rocco.** Gabrieli Consort & Players. Dir.: Paul McCreesh. Archiv, 4770862.
- HÄNDEL: Athalia.** Simona Kermes, Olga Pasichnyk, Trine Willsberg Luna, Martin Oro, Thomas Cooley, Wolf Matthias Friedrich, Coro de Cámara de Colonia, Collegium Cartusianum. Dir.: Peter Neumann. MDG, 33212762.
- G.F. HÄNDEL: Suites para clave vol. 1 y vol. II.** Ottavio Dantone, clave. ARTS, 476982, 476992.
- HEINICHEN: Missa núm. 12. BACH: Magnificat en D BWV 243.** Frimmer, Klein, Wessel, Oswald, etc. Dresdner Kammerchor. Dresdner Barockorchester. Dir.: Hans-Christoph Rademann. Canus, 83.152.
- HINDEMITH: Vocal Chamber Music.** Oelze, Christiane Oelze, soprano. Cornelia Kallisch, mezzosoprano. Ensemble Villa Musica. MDG 30405352.
- MATSUDAIRA: Suite de danzas Bugaku.** Ichiro Nodaira, piano. Osaka Century Orchestra. Dir.: Ken Takaseki. Naxos, 8.555882.
- MCKAY: Concierto para violín. Suite sobre himnos del siglo XVI. Sinfonietta núm. 4. Song Over the Great Plains.** Brian Reagin, violín. Orquesta Sinfónica Nacional de la Radio de Ucrania. Dir.: John McLaughlin Williams. Naxos, 8.559225.
- MOZART: Conciertos para piano núms. 9 ("Jeunehomme") y 18.** Orquesta de Cámara Noruega. Piano y dir.: Leif Ove Andsnes. Naxos, 724355780324.
- NAZARETH: Tangos, valsos y polcas.** Lara Behs, piano. Naxos, 8.557687.
- PERGOLESI: Stabat Mater.** Barbara Frittoli, Anna Caterina Antonacci. Orquesta Filarmónica de La Scala. Dir.: Riccardo Muti. EMI, 5994049.
- REJCHA: Quintetos de viento.** Quinteto de viento de Michael Thompson. Naxos, 8.554227.
- RHEINBERGER: Seis piezas para violín y órgano op. 150. Suite para violín y órgano op. 166.** Line Most, violín. Marie Zlener, órgano. Naxos, 8.557383.
- RODRIGO: Cuatro estampas andaluzas. Cinco piezas del siglo XVI + otras.** Artur Pizarro, piano. Naxos, 8.557272.
- SAARIAHO: Du cristal... à la fumée. Nymphéa. Sept papillons.** Orquesta Filarmónica de Los Angeles. Dir.: Esa-Pekka Salonen. Cuarteto Kronos. Anssi Karttunen, violonchelo. Ondine, ODE 10472.
- SAMMARTINI: El piano degli Angeli della Pace.** Mapelli, Soraluz, Tiboni. Capriccio Italiano Ensemble. Dir.: Daniel Ferrari. Naxos, 8.557432.
- SCHOENBERG: Concierto para cuarteto de cuerda y orquesta. Suite op. 25. Lied der Waldtaube. El libro de los jardines colgantes.** Oldfather, Lane. Cuarteto Fred Sherry. Twentieth Century Classical Ensemble. Dir.: Robert Craft. Naxos, 8.557520.
- SCHUBERT: 12 Sonatas. Momentos musicales. 6 Danzas alemanas. 12 Danzas alemanas. 3 Klavierstücke. Los 8 Improptus.** Mitsuko Uchida, piano. Philips, 4756282.
- SHOSTAKOVICH: Sinfonia núm. 4.** Orquesta Kirov. Dir.: Valery Gergiev. Philips, 4708422.
- SIBELIUS: Snöfrid. Obertura en La menor. Cantata para Coronación de Nicolás II. Rakastava. Oma Maa. Andante festivo.** Orquesta Sinfónica de Latí. Dir.: Osmo Vänskä. BIS-CD-1265.
- STRAVINSKY: Oedipus Rex. Las bodas.** Solistas, Coral Simon Joly. Orquesta Philharmonia. International Piano Quartet. Tristan Fry Percussion Ensemble. Dir.: Robert Craft. Naxos, 8.557499.
- VILLA-ROJO: Concerto grosso III. Música sobre unos módulos. Divertimento I. Divertimento III.** Sexteto. LIM, LIM CD012.
- VIVALDI II: Conciertos.** Nigel Kennedy, violín. Miembros de la Filarmónica de Berlín. EMI, 5578592.
- VIVALDI: Salve Regina RV616 y RV618. Non in pratis RV641. Cur Sagittas RV637. Concierto violín RV581. GALUPPI: Dos Motetes. II Seminario Musicale.** Dir.: Gérard Lesne. Virgin, 724356241329.
- XENAKIS: Okho. Rebonds A y B. Psappha.** Pedro Carnetro, percusión. Zig Zag, ZZT 040901.
- CONCIERTO DE AÑO NUEVO, 1974. EXTRACTOS 1963-1979.** Documental sobre Willy Boskovsky. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Willy Boskovsky. D.G., 004400734002.
- LA FASCINACIÓN DE FURTWÄGLER.** Orquesta Filarmónica de Berlín. D. G., 4775238.
- MATTILA, Karita. Excelente. The artistry of. Obras de SCHUMANN, BRAHMS, SIBELIUS, etc.** Ilmo Ranta, piano. Varias orquestas y directores. Ondine, ODE 10542.
- HONEGGER: Los miserables.** Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Dir.: Adriano Naxos, 8557486.
- MÚSICA CORAL DEL S. XX EN ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA.** Coro Cervantes. Dir.: Carlos Fernández Aransay. Guild GMCD 7266.
- NORMAN, Jessye: The Essential.** Una colección única de arias y canciones. Varias orquestas y directores. Philips, 4756363.
- SEGOVIA, Andrés: "The great master".** Varios autores. D.G., 002894749612.
- TE KANAWA: Sus grandes éxitos.** Fragmentos de Handel, Gounod, Villa-Lobos, Strauss, Mozart y otros. Varias orquestas y directores. Decca, 0028947562986.
- BRITTEN: El sueño de una noche de verano. Otra vuelta de tuerca. La violación de Lucrecia. Muerte en Venecia. Gloriana.** Varios artistas, orquestas y directores. Decca, 4756029.
- CALDARA: La Clemenza di Tito.** Fracassini, Pratesi, Contucci, Zanardi, Raffaelli, Tomich, Camerata Polifónica Viterbese. Orquesta della Stagione Armonica. Dir.: S. Balestracci. Bongiovanni GB 2360/61-2.
- GIORDANO: Andrea Chenier.** G. di Stefano, O. Fineschi, U. Savarese. Teatro Comunale di Firenze. Dir.: Bruno Rigacci. Myto, 22 MCD 044298.
- HÄNDEL: Oreste.** Mary-Ellen Nest, Maria Mitsopolou, Mata Kastuli, Antonis Koroneos, Petro Magoulas, Nicholas Soprano. Camerata Stuttgart. Dir.: George Petrou. MDG60912732.
- HAENDEL: Serse.** Anne Sofie von Otter, Elizabeth Norberg-Schulz, Sandrine Piau, Lawrence Zazzo, Silvia Tro Santafé, Giovanni Fumagalli, Antonio Abete. Les Arts Florissants. Dir.: William Christie. Virgin, 724354571121.
- HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel.** Grümmer, Schwarzkopf, Metternich, von Ilosvay, Schürhoff, Felbermayer. Philharmonia Orchestra. Dir.: Herbert von Karajan. Naxos, 8.110897-98.
- LEONCAVALLO: Pagliacci.** Corelli, Micheluzzi, Gobbi, Carlin, Puglisi. Coro y Orquesta de la RAI. Dir.: Alfredo Simonetto. Hardy Classic HCD4016 DVD.
- MOZART: Don Giovanni.** Capecci, Dano, Castellani, Simoneau, Cortis, Loose, Arié, Coda. Coro y Orquesta del Festival de Aix-en-Provence. Dir.: Hans Rosbaud. Golden Melodram, GM 60016.
- PROKOFIEV: Guerra y Paz.** Carteri, Bastianini, Calma, Tajo, Corena, Corelli, Capecci, etc. Coro y Orquesta del Mayo Musical de Florencia. Dir.: Artur Rodzinski. G. Melodram, GM 50052.
- PUCCHINI: Tosca.** Renata Tebaldi, Richard Tucker, Leonard Warren. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Dimitri Mitropoulos. Myto, 2 MCD044297.
- ROSSINI: L'Italiana in Algeri.** Lucia Valentini-Terrani, Ugo Benelli, Sesto Brusantini. Staatskapelle de Dresde. Dir.: Gary Bertini. Arts Archives, 43048-2.
- SCHUBERT: Alfonso y Estrella.** Eva Mei, Rainer Trost, Alfred Muff, Markus Werba, Jochen Schmeckenbecher. Coro y Orquesta del Teatro Lirico de Cagliari. Dir.: Gérard Korsten. Dynamic, 33451.
- SHOSTAKOVICH: Lady Macbeth de Mtsensk.** Sede, Ventris, Vas, Kotcherger. Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana. Coro y Orquesta Sinfónica del Teatro del Liceo. Dir.: Alexander Anissimov. EMI, 5997309 DVD.
- THOMAS: Hamlet.** Simon Keenlyside, Natalie Dessay, Béatrice Uria-Monzón, Alain Vernhes. Coro y Orquesta del Gran Teatro del Liceu. Barcelona. Dir.: Bertrand de Billy. Dirs. escena: Patrice Chaurier y Moshe Leiser. EMI, 5994479.
- VERDI: La Traviata.** Ilseka Cotrubas, Plácido Domingo, Sherrill Milnes. Orquesta del Estado de Baviera. Dir.: Carlos Kleiber. D.G., 002894770772.
- VERDI: Simon Boccanegra.** Cappuccilli, Freni, G. Raimondi, Ghisourov. Orquesta e Coro del Teatro alla Scala di Milano. Dir.: Claudio Abbado. Myto 2 MCD 044296.
- VERDI: Il trovatore.** Bonisollí, Kabaivanska, Zaccaro, Cortez. Coro de la Staatsoper de Berlín. Staatskapelle Berlín. Dir.: B. Bartoletti. Arts Archives 43045-2.
- VERDI: Ernani.** Corelli, Ligabue, Cappuccilli, Raimondi, de Palma. Coro y Orquesta de la Arena de Verona. Dir.: Oliviero de Fabritis. Myto, 2MCD 044 299.
- VERDI: La Forza del Destino.** Wagner, Poli, Dargavai, Mason, Rothmüller, Millar, Brannigan. Coro del Festival de Glyndebourne y Royal Philharmonic de Londres. Dir.: Fritz Busch. G. Melodram, GM 60015.
- WAGNER: Coros de óperas.** Orquesta y Coros de la Royal Swedish Opera. Dir.: Leif Segerstam. Naxos, 8.557714.
- 30TH ANNIVERSARY MARTINA FRANCA FESTIVAL.** Varios solistas y orquestas. Dynamic CDS 448/1-3.
- AMOR: Escenas de Ariadne auf Naxos, Arabella y Der Rosenkavalier. 4 Brentano-Lieder op. 68, de Richard Strauss.** Natalie Dessay, Felicity Lott, Angelika Kirchschlager, Sophie Koch, Thomas Allen. Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Antonio Pappano. Virgin, 5457052.
- SUTHERLAND, Joan: El Arte de Joan Sutherland. Obras de HAENDEL, MOZART, VERDI, etc.** Varias orquestas y directores. Decca, 4756302.
- GIGLI, Beniamino.** Milan, London and Berlin recordings 1933-1935. Obras de BIZET, DONIZETTI, DE CURTIS, VERDI, etc. Naxos, 8.110269.
- MELBA, Nellie: The Complete American Recordings, vol. 1. Obras de DONIZETTI, MOZART, PUCCHINI, VERDI, etc.** Naxos, 8.110334.
- PRATICÓ, Bruno. Obras de DONIZETTI, CURTIS, TOSTI, etc.** Orquesta Pro-Arte. Dir.: M. Bertoldini. Bongiovanni GB 2544-2.
- CALLAS, Maria.** Recitales de Hamburgo y Debut en París. Obras de BELLINI, ROSSINI, SPONTINI, VERDI, etc. EMI, 724359994192, 2 DVDs.
- CALLAS, Maria.** "Life and Art" y "The Callas Conversations". Documentales. EMI, 724359994292, 2 DVDs.
- ROSDAUB, Hans. MAHLER: Sinfonia núm. 7.** Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Archipel, ARPCD 0243.
- HOROWITZ, Vladimir.** Obras de Bach, Scarlatti, Haydn, Beethoven, Schumann, Liszt y Chopin. Archipel, ARPCD 0246.
- BÖHM, Karl. MOZART: Don Giovanni.** London, Kunz, Simoneau, Grümmer, Jurinac. Orquesta de la Opera Estatal de Viena. Archipel, ARPCD 0234.
- CUARTETO DE BUDAPEST-CLIFFORD CURZON. SCHUMANN: Quinteto para piano op. 44. DVORAK: Quinteto para piano Op. 81.** Archipel, ARPCD 0241.
- GIESEKING, Walter. MOZART: Sonatas para piano KV 284, KV 309, KV 311, KV 330, KV 331, KV 332, KV 57, KV 576.** Archipel, ARPCD 0220.
- FISCHER, Edwin. BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 8 "Patética", 15 "Pastoral", 21 "Waldstein".** Archipel, 0216.
- KANPPERTSBUSCH, HANS. BRUCKNER: Sinfonia núm. 3. LIST: Los Preludios. WAGNER: Viaje de Sigfrido por el Rhin.** Orquestas de Baviera, Filarmónicas de Viena y Berlín. Archipel, ARPCD 0219.
- SCHERCHEN, Herman. BACH: Cantatas BWV 84, 106, 140, 32 y 76.** Orquesta de la Opera de Viena. Archipel, ARPCD 0267-8.
- STOKOWSKI, Leopold. BIZET: Sinfonia en Do Mayor. La Arlesiana: Suites. núms. 1 y 2. MESSIAEN: La Ascensión. HIS SIMPONY ORCHESTRA.** Orquesta Filarmónica de Nueva York. Archipel, ARPCD 0242.
- FURTWÄGLER, Wilhelm. BEETHOVEN: Sinfonías núms. 1 y 3 "Heroica".** Orquesta Filarmónica de Berlín y Filarmónica de Viena. Archipel, ARPCD 0265.
- FURTWÄGLER, Wilhelm. BEETHOVEN: Sinfonia núm. 9. Berger, Pitzinger, Rosvaenge y Watzke.** Coro Bruno Kittel. Orquesta Filarmónica de Berlín Archipel, ARPCD 0270.
- FURTWÄGLER, Wilhelm. BRUCKNER: Sinfonia núm. 4.** Orquesta Filarmónica de Viena. Archipel, ARPCD 0263.
- FURTWÄGLER, Wilhelm. MENDELSSOHN: Concierto para violín. Oberturas. SCHUBERT: Sinfonia "Incompleta".** Gioconda de Vito, violín. Orquestas Ría de Torino y Filarmónica de Viena. Archipel, ARPCD 0271.
- HORENSTEIN, Jascha. BACH: Cuatro de Brandemburgo. (+Bonus: TOSCANI interpreta el Concierto de Brandemburgo núm. 2). Schneiderhan, violín. Harnoncourt, viola da gamba. Hangerer, clavicordio. Ensemble of soloists. Archipel, ARPCD 0269.**
- SCHURICHT, Carl. BRAHMS: Sinfonia núm. 1 CHAIKOVSKY: Sinfonia núm. 4.** Orquestas de la Suisse Romande y de la Rdo de Stuttgart. Archipel, ARPCD 0240.
- KLEMPERER, Otto. MOZART: Serenata núm. 11. MENDELSSOHN: Sinfonia núm. 3 "Escocesa".** Orquestas de la Rías y Sinfónica de Viena. Archipel, ARPCD 0205.
- FRICSAY, Ferenc. HAYDN: Sinfonías núms. 95, 98 y 100.** Orquesta Sinfónica de la Rías. Archipel, ARPCD 0217.
- GOLOVANOV, Nicolai. SCRIBAN: Sinfonías completas. Concierto para piano. Poemas del éxtasis. Poema del fuego. Ludmila Legosteva, mezzosoprano. Alexander Goldenweiser y Heinrich Neuhaus pianistas. Orquesta y coro de Radio de la Unión. Orquesta de Moscú. Archipel, ARPCD 0266-3.**
- KONWITSCHNY, Franz. WAGNER: Extractos Sinfónicos.** Orquesta de la Opera de Munich. Archipel, ARPCD 0239.
- MAHLER: Sinfonia núm. 9.** Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Bruno Walter. EMI, 5629642.
- SCHUBERT: Fantasia "Wanderer". SCHUMANN: Fantasia, op. 17. Papillons.** Sviatoslav Richter, piano. EMI, 5629602.
- WAGNER: Wesendonck-Lieder.** Escenas de Tannhäuser, Sigfrido, El caso de los dioses y Tristán e Isolda. Gerald Moore, piano. Orquesta Philharmonia. Dir.: Issay Dobrowen, Georges Sébastian, Wilhelm Furtwängler. EMI, 5629562.
- DEBUSSY: Preludio a la siesta de un fauno. Dos nocturnos. El mar. El martirio de San Sebastián. RAVEL: Pavana para una infanta difunta.** Orquesta Philharmonia. Dir.: Guido Cantelli. EMI, 5629502.
- HAYDN: ALBINONI, HAENDEL, TELEMAN, HERTEL, HUMMEL. Conciertos para trompeta.** Orquesta Philharmonia. Dir.: Riccardo Muti. English Chamber Orchestra. Dir.: Sir Charles Mackerras. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Herbert von Karajan. EMI, 5629462.
- VERDI: Arias y escenas de Don Carlo, Giovanni d'Arco, Un ballo in maschera, Aida, Ernani, La forza del destino, Macbeth y Otello.** Plácido Domingo, tenor. Diversos intérpretes. EMI, 5629772.
- HAYDN: Sinfonías núms. 22 "El filósofo", 86 y 102.** Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham. Dir.: Sir Simon Rattle. EMI, 5629752.
- FRANCK: Sinfonia. LALO: Sinfonia. FAURÉ: Pavana.** Orquesta Nacional de la Radiodifusión Francesa. Dir.: Sir Thomas Beecham. EMI, 5629482.
- DVORÁK: Concierto para violonchelo. ELGAR: Concierto para violonchelo. BRUCH: Kol Nidrei.** Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: George Szell. Orquesta Sinfónica de la BBC. Dir.: Sir Adrian Boult. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Sir Landon Ronald. EMI, 5629522.
- RAFAEL KUBELIK: Obras de Dvorak, Martinu, Berlioz, Mendelssohn, Hindemith, Schumann, Schubert, Mahler y Janacek.** Diversas orquestas. IMG Artists, 5628632.
- FRITZ REINER: Obras de Beethoven, Brahms, Mozart, Mendelssohn, Wagner, Bartok, Strauss, Ravel y Falla.** Emil Gilels. Carol Brice. Diversas orquestas. IMG Artists, 5628662.
- ARTURO TOSCANINI: Obras de Berlioz, Brahms, Dvorak, Puccini, Wagner, Beethoven, Bellini.** Diversos solistas y orquestas. IMG Artists, 5629392.
- HERBERT VON KARAJAN: Obras de Strauss, Walton, Mussorgsky, Waldteufel, Sibelius, Wagner, Liszt, Weinberger, Chabrier y Offenbach.** Helga Dernes. Diversas orquestas. IMG Artists, 5628692.
- SERGIU CELIBIDACHE: Obras de Nielsen, Berwald, Mendelssohn, Tchaikovsky, Rosenberger, Tieszen, Mozart, Prokofiev, Strauss.** Diversas orquestas. IMG Artists, 5628722.
- WILHELM FURTWÄGLER: Sinfonías 3ª, 5ª y 9ª de Beethoven.** Erna Berger, Gertrude Pitzinger, Walter Ludwig, Rudolf Watzke. Coro Filarmónico de Berlín. Orquestas Filarmónica de Berlín y Viena. IMG Artists, 5628758.
- DEBUSSY/RAVEL: Obras para piano.** Samson François, piano. Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio. Dir.: André Cluytens. EMI, 58599022.
- SCHUBERT: Obras sacras. Lazarus. Lucia Popp.** Adolf Dallapozza, Dietrich Fischer-Dieskau, Brigitte Fassaender, Helen Donath, Josef Protschko, etc. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera. Dir.: Wolfgang Sawallisch. EMI, 5860112.
- Johann I y II, Josef y Eduard STRAUSS: Valses, polcas, marchas, oberturas.** Orquesta Johann Strauss de Viena. Orquesta Sinfónica de Viena. Orquesta de la Radio de Munich. Dir.: Willi Boskovsky. EMI, 5860192.
- VAUGHAN WILLIAMS: Las 9 Sinfonías. Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis. Norfolk Rhapsody núm. 1. The Lark Ascending. In the Fen Country. On unlock Edge.** Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Bernard Haitink. EMI, 5860262.
- LEHAR: Die lustige Witwe. Der Graf von Luxemburg. Paganini. Der Zarewitsch. Friederike. Das Land Lächelns.** Giuditte, Felicity Lott, Thomas Hampson, Nicolai Gedda, Kurt Böhme, Lucia Popp, Anneliese Rothenberger, Friedrie Lenz, Rita Streich, etc. Orquestas. Dir.: Franz Welser-Möst, Willy Mattes, Willi Boskovsky y Heinz Wallberg. EMI, 5859972.

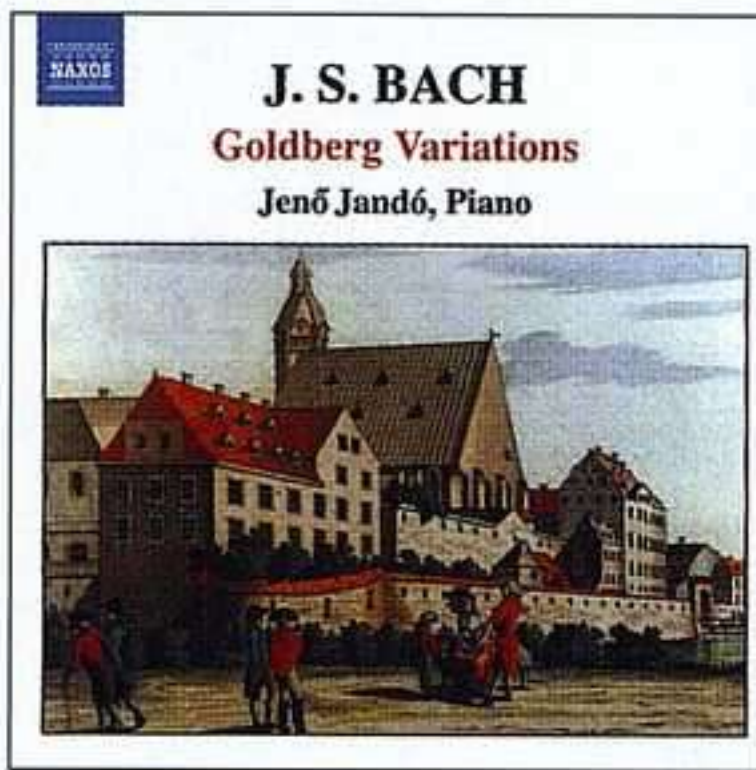
RITMO Parade 1

BOISMORTIER: Sonatas para instrumentos de tesitura grave. Le Concert Spirituel. Dir.: Hervé Niquet.
Glossa, GCD 921609.



BRITTEN: El sueño de una noche de verano. Otra vuelta de tuerca. La violación de Lucrecia. Muerte en Venecia. Gloriana. Varios artistas, orquestas y directores. Decca, 4756029.

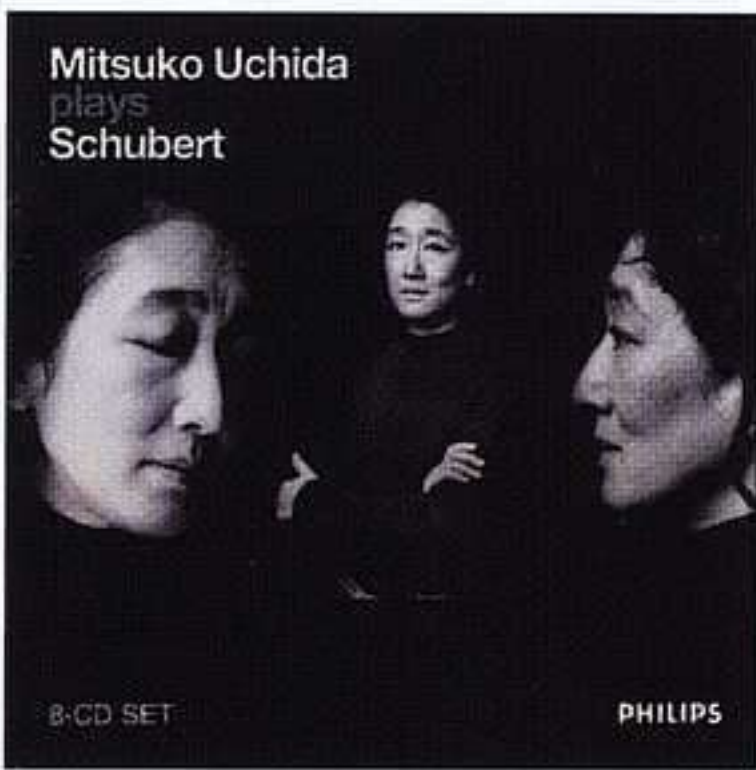
BACH: Variaciones Goldberg. Jenö Jandó, piano. Naxos, 8.557268.



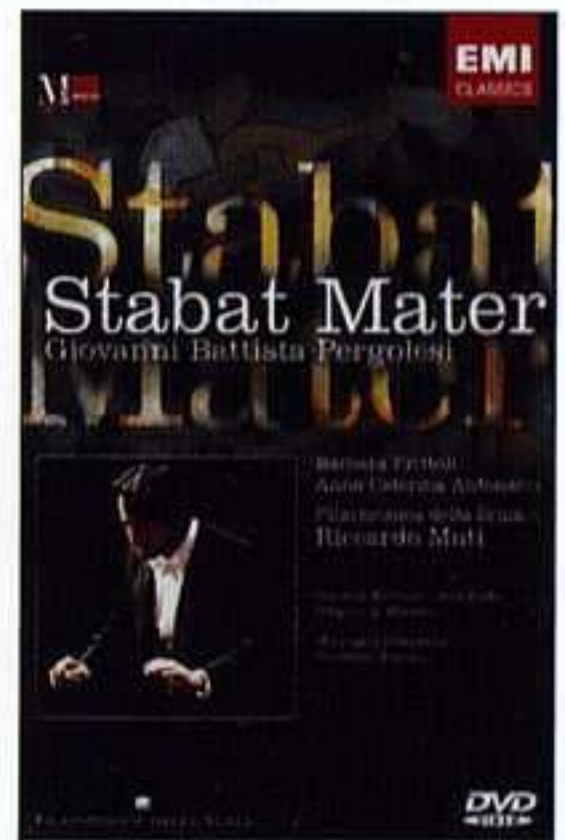
CONCIERTO DE AÑO NUEVO, 1974. EXTRACTOS 1963-1979. Documental sobre Willy Boskovsky. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Willy Boskovsky. D.G., 4400734002. 2 DVDs.



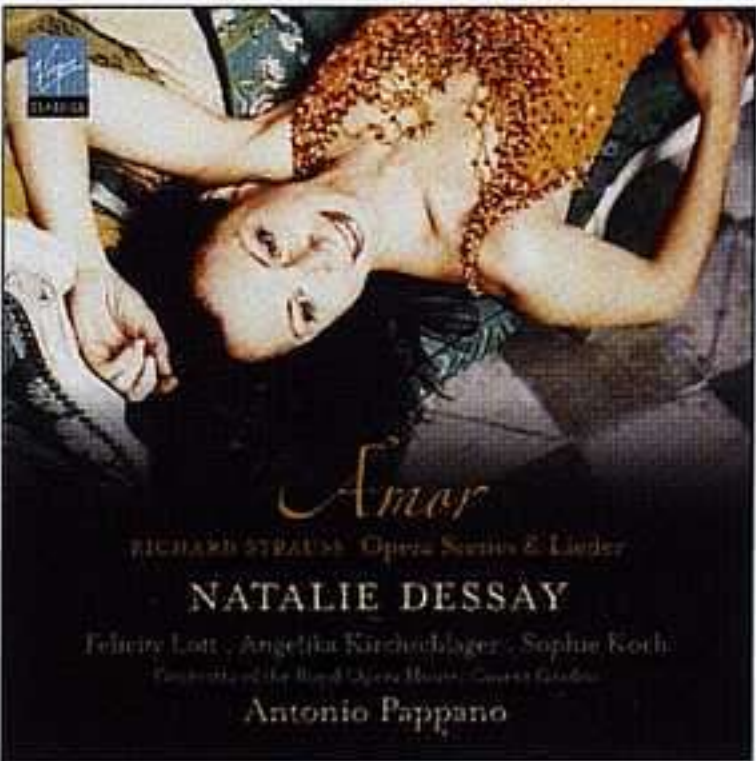
SCHUBERT: 12 Sonatas. Momentos musicales. 6 Danzas alemanas. 12 Danzas alemanas. 3 Klavierstücke. Los 8 Impromptus. Philips, 4756282. 8 CDs.



PERGOLESI: Stabat Mater. Barbara Frittoli, Anna Caterina Antonacci. Orquesta Filarmónica de La Scala. Dir.: Riccardo Muti. EMI, 5994049.



AMOR: Escenas de Ariadne auf Naxos, Arabella y Der Rosenkavalier. 4 Brentano-Lieder op. 68, de Richard Strauss. Dessay, Lott, Kirchschrager, etc. Virgin, 5457052.



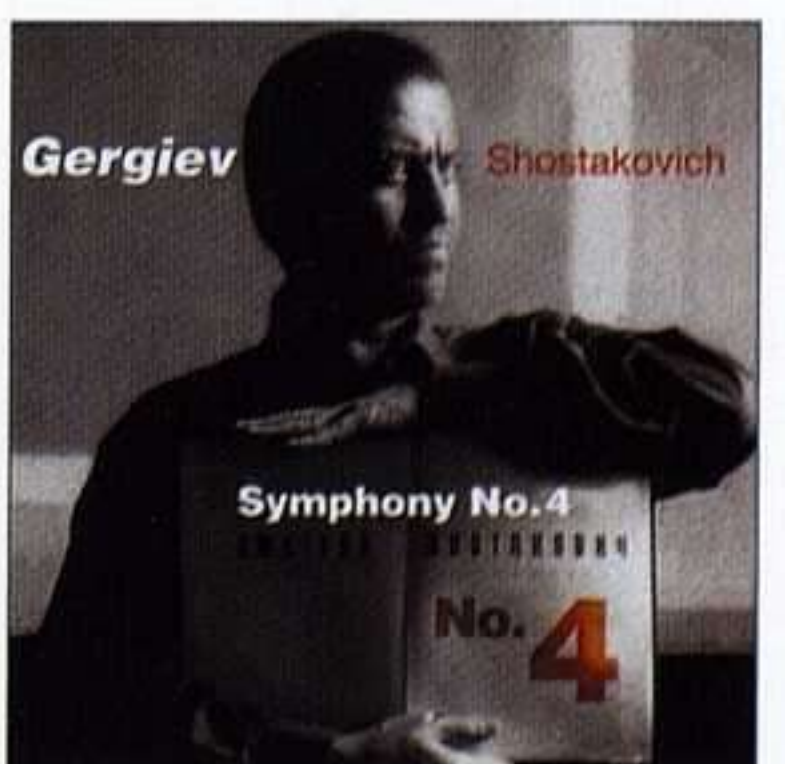
HÄNDEL: Oreste. Mary-ellen Nesi, Maria Mitsopoulou, Mata Kastuli, Antonis Koroneos, Petro Magoulas, Nicholas Soprano. Camerata Stuttgart. Dir.: George Petrou. MDG60912732.



SCHOENBERG: Concierto para cuarteto de cuerda y orquesta. Suite op. 25. El libro de los jardines colgantes, etc. Oldfather, Lane. Twentieth Century Classical Ensemble. Naxos, 8.557520.



SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 4. Orquesta Kirov. Dir.: Valery Gergiev. Philips, 4708422.



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

Los mejores discos para marzo 2003

Muller, Markus...
Ventris, Vas...
Uria-Monzon...
Sherrill Milnes...
Coro de la Arts Archives...
Palma, Coro y...
on, Rothariller...
Swedish Opera...
Varios solistas y...
rosenkavalier...
de HAENDEL...
TOSTI, etc...
as de BELLINI...
Documentales...
Sinfónica de la...
n, Beethoven...
neau, Grittmmer...
SCHUMANN: piano Op. 81...
KV 309, KV...
no núms. 8...
ia núm. 3...
n. 9. Berger...
a. 4. Orquesta...
para violín...
de Vito, violín...
Jascha...
ANI interpreta...
derhan, violín...
ble of soloists...
HAIKOVSKY: lio de Stuttgart...
NDELSSOHN: nica de Viena...
100. Orquesta...
as. Concierto...
illa Legosteva...
nistas. Orquesta...
PCD 0266-3...
Orquesta de la...
na. Dir.: Bruno...
asia, op. 17...
r, Sigfrido, El...
iano". Orquesta...
Im Furtwängler...
nos. El mar. El...
afanta difunta...
L. HUMMEL": Riccardo Muti...
esta Filarmónica...
o. Un ballo in...
Otello. Plácido...
Orquesta Sinfónica...
752...
Orquesta Nacional...
5629482...
ncierto para...
ca. Dir.: George...
Orquesta Sinfónica...
Mendelssohn...
ersas orquestas...
Mendelssohn...
Brice. Diversas...
orak, Puccini...
artists. 5629392...
Mussorgsky...
Chabrier y...
5628692...
Mendelssohn...
rauss. Diversas...
ethoven. Erna...
Filarmónica de...
28758...
piano. Orquesta...
Cluytens. EMI...
olf Dallapozza...
osef Protschela...
Dir.: Wolfgang...
cas, marchas...
ónica de Viena...
60192...
e un tema de...
ending. In the...
Londres. Dir...
Paganini. Der...
ty Lott. Thomas...
Rotherberger...
st, Willy Mattes...

El oro del Rin

RICHARD WAGNER

El espectacular montaje de
HARRY KUPFER

1.ª entrega de la serie completa de la Tetralogía
EL ANILLO DEL NIBELUNGO



OPUS ARTE

Der Ring des Nibelungen

Wagner **Das Rheingold**



Is

Gran Teatre
del Liceu
Barcelona

Is

Gran Teatre
del Liceu

Barcelona

ferysa

2 DVDs • CASTING DE LOS PROTAGONISTAS • SUBTÍTULOS EN CASTELLANO Y CATALÁN
LIBRETO DE 24 PÁGINAS A COLOR • PRODUCCIÓN EN ALTA DEFINICIÓN • SONIDO DTS 5.1 SURROUND

www.opusarte.com • www.ferysa.es